Gc
971
C166r
1983
1809892

M. L.

REYNOLDS HISTORICAL
GENEALOGY COLLECTION

ALLEN COUNTY PUBLIC LIBRARY
3 1833 01478 4513

RAPPORT

SUR LES

ARCHIVES DU CANADA

PAR

DOUGLAS BRYMNER,

ARCHIVISTE.

1883.

(Etant une annexe au rapport du ministre de l'agriculture.)

OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON,
1884.

F
92
.1271

CANADA. Archives.
Rapport sur les archives du Canada... 1883.
Ottawa,1884.
lv.

Archivist: Douglas Brymner.
Issued as appendix to Report of the minister of agriculture.

NL 37-2671

1808892

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE

RAPPORT, Douglas Brymner 1

Sommaire des documents dans le "Public Record Office," à Londres..... 19

Sommaire pour comparaison 78

RAPPORT, Joseph Marmette 122

Sommaire des documents dans les départements d'Etat, Paris..... 126

NOTES, A 1. Lettre de M. T. Frederick Elliott à M. Henry Taylor, 24 octobre 1835..... 166

A 2. Le même au même, 12 novembre 1835 171

B. L'hon. A. N. Morin à l'hon. F. Hincks, 8 mai 1841..... 174

C. Transactions Betweene England and France relating to Hudson's Bay, 1687 180

D. LISTE de livres, etc., offerts, avec les noms des donateurs..... 208

CATALOGUE:

Correspondance militaire, manuscrits 210

Matières civiles et militaires, mêlées, manuscrits 213

Miscellanées " 213

Collection Haldimand " 214

Collection Bouquet " 217

Province de Québec 218

" du Canada 224

" du Haut-Canada 227

" d'Ontario 228

" de la Nouvelle-Ecosse 229

" du Nouveau-Brunswick 231

" de l'Ile du Prince-Edouard..... 231

" de la Colombie anglaise. 232

Territoires du Nord-Ouest 232

Canada 234

Miscellanées..... 237

Cartes, cartes marines, etc 244

RAPPORT SUR LES ARCHIVES HISTORIQUES.

DOUGLAS BRYMNER, ARCHIVISTE.

(*Traduit aux Communes.*)

L'honorable J. H. POPE,
Ministre de l'agriculture.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel concernant les archives historiques confiées à ma garde, avec le résultat des recherches faites, cette année, parmi les papiers d'Etat dans la Grande-Bretagne et en France, dans le but de déterminer la nature, la valeur et l'étendue des documents relatifs au Canada, qui s'y trouvent.

Mais avant d'entamer les rapports des travaux de l'année, on me permettra de retracer très succinctement l'historique de l'origine de la division des archives dans le département. En mars 1871, il fut présenté au parlement une pétition signée d'un grand nombre d'hommes et de littérateurs du Canada, attirant l'attention sur la position désavantageuse dans laquelle ils se trouvaient, et exprimant la conviction que l'on prendrait conseil des meilleurs intérêts de la société dans ce pays en établissant, à l'égard des archives historiques, un système analogue à ceux de la Grande-Bretagne, de la France et des Etats-Unis. Cette pétition fut renvoyée par le parlement au comité mixte de la bibliothèque, qui, après soigneux examen, recommanda qu'elle fût transmise au ministre de l'Agriculture à qui il appartenait d'entreprendre l'œuvre,—recommandation qui fut adoptée par le parlement, et conformément à laquelle le secrétaire du comité de la bibliothèque transmit au ministre de l'agriculture, pour qu'il la prît en considération et y donnât suite, la pétition qui avait été adressée à la Chambre des communes. Le 2 août suivant, le ministre de l'agriculture fut autorisé par un arrêté du conseil, à faire des recherches préliminaires sur le sujet, et à faire mettre au nombre des crédits—à la session alors prochaine—une somme destinée à la poursuite de l'entreprise; et le 8 septembre, la copie de la pétition adressée à Son Excellence le gouverneur général, transmise au secrétaire d'Etat fut, conformément à la résolution du parlement, et à l'arrêté du conseil, transférée par le secrétaire d'Etat au ministre de l'agriculture qui est le gardien de tous documents ayant trait aux archives historiques. Vu l'apparente confusion à laquelle on a donné lieu pour n'avoir pas distingué entre ces documents et les archives de départements, il peut n'être pas mal à propos de rappeler que la loi confie ces dernières à la garde du ministre de chaque département, et que chaque document, aussitôt reçu ou transmis, est résumé, inscrit au répertoire et enregistré. Lorsqu'on n'en a plus besoin pour la consultation courante, les documents sont transférés à la salle des archives du département auquel ils sont gardés. Là, il n'est pas besoin d'autre répertoire; les indexes du bureau suffisent à tous les besoins, et il est facile de retrouver les documents

en consultant le registre. D'un autre côté, le soin de recueillir, classifier et conserver les annales ou archives historiques, par une résolution spéciale du parlement—sur le rapport d'un comité mixte des deux chambres—était confié au ministre de l'agriculture, en sa qualité de ministre des arts et de la statistique, sous la garde duquel doivent se trouver tous les documents de cette nature.

En 1872, le parlement vota le crédit demandé par le ministre de l'agriculture, et cette année-là j'eus l'honneur d'être choisi par vous pour organiser le nouveau bureau. Il fallait prendre l'œuvre *de novo*, pas un seul document de quelque espèce que ce fût ne se trouvant dans la salle réservée à la garde des archives. Il y avait beaucoup de travail préliminaire à faire. Le premier don d'importance fait à la collection nous vint du ministère de la guerre qui, à la suite de négociations conduites par moi, à Londres, en 1873, consentit à nous transférer la correspondance militaire canadienne—remontant à près de 100 ans,—que l'on était sur le point d'envoyer d'Halifax en Angleterre. Ces papiers comprennent plus de 200,000 documents de diverses grandeurs, formes et natures; comme on ne m'avait pas fourni de commis, je dus, seul et sans aide, classifier, arranger et préparer ces documents pour le relieur. Ils sont maintenant reliés en 1,087 volumes, et se trouvent sur nos rayons à côté d'une collection de documents mi-partie civils et militaires obtenus ailleurs, vers la même époque,—qu'il avait aussi fallu arranger et classifier, et qui sont actuellement sur les rayons, au nombre de 137 volumes. Quant à la collection Haldimand dont des exemplaires ont été obtenus du British Museum, dès leur réception j'en ai fait un sommaire jusqu'à la date de mon départ pour l'Europe, en mai dernier; et depuis qu'on m'a donné des commis, j'ai fait copier pour l'imprimeur plus de 2,000 pages des sommaires ainsi dressés, dans le cas où l'on déciderait de les faire publier—ce que j'ai l'honneur de suggérer—ou, si cette recommandation n'est pas accueillie, pour être reliées en manuscrit. On trouvera dans le rapport de 1882 un exemple de la manière dont ces analyses succinctes ont été faites. Ces divers travaux étaient, naturellement, en sus des recherches et de la correspondance que j'avais à faire et de mes autres devoirs, et je ne les mentionne que comme une preuve de la soigneuse économie apportée dans la dépense de la somme accordée par le parlement—économie que l'on continue d'observer. On verra mieux les progrès de l'œuvre en consultant les rapports que j'ai eu l'honneur de présenter de temps à autre. J'ose très respectueusement attirer de nouveau l'attention sur l'insuffisance des salles d'archives, sous le rapport de l'espace et de l'aménagement. On a ajouté de nouveaux rayons qui nous soulageront pour un certain temps, mais seulement au prix de l'empiètement sur l'espace déjà trop restreint.

Conformément aux instructions reçues avant de quitter Ottawa pour commencer mes recherches, je me mis, dès mon arrivée à Londres, en communication avec le Bureau des Colonies qui avait reçu de Son Excellence le gouverneur général une dépêche m'accréditant auprès du comte de Derby, secrétaire d'Etat pour les Colonies. Le Bureau Colonial me pourvut toutes les facilités possibles en me mettant en com-

munication avec le Maître des Rôles et les différents ministères auxquels il fallait demander permission pour avoir accès aux documents. Sous ce rapport, j'ai beaucoup d'obligations à M. Meade, du Bureau des Colonies, pour son inaltérable complaisance ; il a bien voulu m'aider toutes mes demandes et les a transmises avec la plus grande promptitude, de sorte que j'ai pu m'éviter sans retard à mes recherches. On trouvera dans une autre partie de ce rapport un état détaillé de l'ouvrage accompli dans les différents bureaux.

J'ai considéré que la meilleure manière de remplir vos instructions était de concentrer mes efforts, autant que possible, et de prendre assez de notes pour me permettre de consigner les choses si clairement qu'il ne devînt pas nécessaire d'examiner de nouveau les documents sur lesquels j'ai aujourd'hui l'honneur de faire rapport. Mais il a nécessairement fallu prendre beaucoup de temps pour comparer les séries de documents déposés aux différents ministères,—celles, par exemple du Bureau des Colonies, du Bureau des affaires étrangères et du Bureau de la guerre, celles des Lords Commissaires du Commerce et des Plantations—aujourd'hui le *Board of Trade*—ainsi que les collections de papiers d'état du British Museum sur lesquelles j'ai précédemment fait rapport. Cette contrôlation avait un double but—éviter de faire des frais inutiles en remplissant des doubles, et empêcher ainsi l'accumulation de copies des mêmes documents qui pouvaient se trouver dans deux, trois, ou même quatre séries. Pour nous garder encore davantage de cette multiplication inutile, j'ai fait, pour la gouverne des copistes et du réviseur, des instructions très soigneusement rédigées grâce auxquelles—ainsi qu'aux indications fournies par le présent rapport—j'espère que la chance de doubler les copies sera réduite à son minimum.

Les papiers d'Etat déposés dans le bureau des archives ne peuvent être examinés que conformément à des règlements établis par le département auquel ils appartiennent. Avec le plus grand désir de ne mettre aucun obstacle à la poursuite de mes recherches, j'ai bien vu que ces règlements ne pouvaient que se conformer à ces règlements. On peut aisément se faire une idée des embarras que leur stricte observation offre à une recherche de ce genre, lorsqu'on sait que les règlements ne permettent d'examiner aucuns papiers du bureau des affaires étrangères, d'une date postérieure à 1760 ou, par permission spéciale, allant jusqu'à 1802 ; du Bureau des Colonies, jusqu'à 1760 aussi,—les papiers du *Board of Trade* y inclus ; à la Trésorerie, jusqu'à 1759, etc. Il est arrivé que pour des recherches sur un sujet spécial désigné, permission a quelquefois été accordée d'examiner des documents postérieurs aux dates, mais comme celles que j'étais chargé de faire étaient de la nature la plus générale, il était nécessaire d'obtenir permission générale d'examiner tous les documents jusqu'à la date la plus récente autant que possible. Pour ce qui est des papiers du Bureau des Colonies, cette permission fut très volontiers accordée par le comte de Derby qui se mit en rapport avec les autres départements d'Etat afin de m'obtenir le même privilège à l'égard de leurs papiers. En réponse à ma demande, le bureau des affaires

étrangères informa le bureau des colonies qu'il ne serait permis d'examiner les documents jusqu'à 1815. Mais comme il y avait beaucoup de papiers d'une date postérieure auxquels il était de la plus grande importance d'avoir accès, à Ottawa, je jugeai à propos de présenter une autre demande, et, par conséquent, préparai la note suivante. On verra par son contenu combien ces restrictions, si on les maintient, réduisent la valeur des documents comme collection d'État, pour être déposés parmi les archives du Canada. On a absolument refusé de laisser examiner le volume 98 de la série "*Amérique et Indes Occidentales*", qui contient la correspondance d'Amherst depuis janvier jusqu'à novembre 1763.

Note concernant les restrictions dans le bureau des archives.

"Toutes les copies peuvent être revisés et l'on a même le droit d'y faire des retranchements.

"Le bureau des affaires étrangères ne permet pas de faire des recherches parmi les documents de date postérieure à 1815.

"Par l'effet de cette règle, tous les papiers relatifs aux traités et aux frontières, qui sont postérieurs à 1815, sont inaccessibles.

"Ces restrictions ne sont pas seulement pour la forme, mais sont maintenues par les employés du département des archives, conformément aux ordres reçus du département d'État.

"Ces précautions peuvent être considérées nécessaires dans le cas de particuliers, ou même de gouvernements étrangers; mais quand il s'agit des archives de la Confédération canadienne et des provinces, l'existence de ces documents devrait (si le fait respectueusement on peut employer une forme de langage) être connue. Nous ne désirons pas nous procurer des copies des documents pour les publier, mais pour les déposer dans les archives centrales de l'Histoire du pays.—Les copies devraient être complètes et authentiques et contenir chaque fait ainsi que tous les détails des événements autant qu'ils ont pu être consignés dans les rapports, la correspondance et autres documents."

"DOUGLAS BRYMNER,
"*Archiviste.*

"LONDRES, 11 septembre 1883."

Je mis cette note entre les mains de sir Charles Tupper, notre haut commissaire, qui pressa immédiatement l'affaire lui-même et obtint le résultat indiqué dans la réponse officielle suivante du bureau des affaires étrangères au bureau des colonies.

"FOREIGN-OFFICE, 21 septembre 1883.

"MONSIEUR.—A l'égard de votre lettre du 15 du courant, j'ai reçu instruction de lord Granville de vous informer que Sa Seigneurie a pris la question de faire droit aux désirs de M. Brymner et qu'il a décidé, à titre exceptionnel, et de lui permettre d'avoir accès aux documents du bureau des affaires étrangères déposés dans le bureau des archives et relatifs au Canada, jusqu'à l'année 1782; mais il est d'opinion qu'il est nécessaire que M. Brymner ne prenne des copies d'aucuns documents sans les soumettre d'abord aux autorités du bureau des archives et ensuite au bureau des affaires étrangères, pour être approuvées par lord Granville.

"Sur ce, j'ai reçu instruction aussi de vous informer qu'il doit être bien compris que M. Brymner n'a pas la liberté de copier les notes de dépêches qu'il pourra trouver dans les livres et les dépêches en question.

"Je suis, etc.,
"PHILLIP W. CURRIE.

"Le sous-secrétaire d'État adjoint,
"Bureau des Colonies."

La permission ainsi obtenue étant permanente, ou ne devant être révoquée que dans le cas—improbable—d'abus du privilège, a fait disparaître une grande difficulté qui s'opposait à l'examen des papiers d'Etat dans le bureau des archives. Comme on le verra, il existe encore quelques restrictions qui, ainsi que je l'ai déjà dit, peuvent être nécessaires à l'égard des particuliers, mais qui, ne pouvant guère s'appliquer à l'obtention—par le gouvernement du Canada—de copies de documents relatifs à l'histoire du *Dominion*, seront sans doute levées lorsqu'on en fera de nouveau la demande.

Sur une demande semblable, permission a été donnée de visiter les archives et documents du Conseil privé; mais je n'ai pu rien faire de plus que visiter le bureau et faire des recherches préliminaires, vu l'époque avancée à laquelle ce privilège avait été accordé. Comme dans les autres cas, cette permission n'est pas que pour le moment, mais s'étend aux recherches qu'il pourra être besoin de faire par la suite.

La même remarque s'applique à la permission demandée par l'entremise du bureau des colonies, et accordée par le conseil de direction de l'Institut Royal qui renferme une série de documents connue sous le nom de collection Carleton ou Dorchester. Comme il était question de fermer les salles pour un certain temps, j'y passai quelques heures afin de m'assurer de la nature générale des documents. Ceux que j'ai examinés se rapportaient principalement aux opérations dans lesquelles était engagé Carleton lorsqu'il commandait à New-York, etc., pendant la guerre de la révolution. Je crois qu'ils valent la peine qu'on les examine soigneusement plus tard, mais je n'ai pas cru devoir entreprendre une tâche qui retarderait nos travaux d'un intérêt plus immédiat. En outre, je crois qu'il faudra confronter soigneusement leur contenu avec ce que renferme les papiers d'Etat de la même période, déposés au bureau des archives. Le secrétaire de l'Institut-Royal, M. Vincent, a offert avec bienveillance de prendre des mesures en vue d'un examen à fond, à quelque époque qu'on décide de le faire.

Après avoir fait, dans le bureau des archives, un examen et un choix de nature à me permettre de fournir une somme suffisante d'ouvrage aux copistes, je partis vers la fin de juin pour Paris—conformément à mes instructions—afin de prendre des mesures avec l'archiviste adjoint, M. Joseph Marmette, pour la poursuite de l'entreprise dans les ministères français. A mon arrivée, j'appris que, malheureusement, Son Excellence lord Lyons, l'ambassadeur anglais auprès de qui j'étais accrédité par lord Granville, se trouvait absent pour des raisons de santé. Le secrétaire de l'ambassade, M. Plunkett (nommé depuis ambassadeur au Japon), s'est néanmoins montré obligeant. Il ne s'en est pas tenu à une simple politesse officielle, ou donnée par manière d'acquit; au contraire, il a paru porter un intérêt personnel au succès de l'entreprise. Nous n'avons pas eu la moindre difficulté avec les fonctionnaires des ministères français; on me permettra de mentionner et reconnaître les attentions des chefs du ministère des affaires étrangères et du département de la marine—M. de Rialle et M.

Avalle—qui ont procuré à M. Marmette et à moi-même toutes les facilités dont nous avions besoin. On trouvera dans le compte-rendu de M. Marmette, qui fait partie du présent rapport, les détails de la besogne accomplie dans les départements.

Pendant que j'étais à Paris, j'entrepris deux sujets particuliers de recherche—l'un consistait dans l'examen de la méthode qu'on y suit pour dresser les catalogues de façon à ce qu'ils puissent être facilement consultés; l'autre, dans l'examen et le choix des ouvrages qui ont directement trait à l'histoire du Canada. Dans le choix des ouvrages historiques, je n'ai épargné aucune peine—après un sérieux examen de plusieurs milliers de titres et de descriptions—pour m'assurer par une inspection minutieuse et attentive des ouvrages choisis pour être spécialement examinés, que c'étaient des éditions complètes—soit originales, soit réimprimées—afin qu'il ne pût pas se glisser d'exemplaires incomplets sur les rayons. Un grand nombre de ces ouvrages—il est presque inutile de le dire—n'avaient besoin que d'un rapide examen vu leur valeur bien connue; mais pour d'autres il fallait faire une étude critique de leur contenu pour s'assurer de leur importance.

J'ai profité d'une occasion qui s'est présentée de faire une collection de cartes illustrant l'histoire de la Nouvelle France et de l'Amérique Britannique du Nord. Quelques-unes de ces cartes sont des réimpressions, mais le très grand nombre sont des originaux. Mon choix a été guidé par le désir d'avoir des cartes utiles et non rares ou curieuses seulement, et j'ai pris le plus grand soin de m'assurer de la date réelle de leur première publication afin de pouvoir les ranger par ordre chronologique. Ainsi que l'on peut en conclure par ce que je viens de dire, plusieurs cartes sont sans date; mais je crois qu'on trouvera que l'époque de leur publication, ou, pour les réimpressions, la publication primitive, est presque positivement fixée par une preuve directe ou indirecte. J'ai fait relier ces cartes ainsi qu'une bonne collection de cartes marines de manière à les rendre d'accès facile et à les bien conserver.

Dans les cartes qui se trouvent aux pages 32, 35 et 37 du volume F, les bornes des territoires de la compagnie de la Baie d'Hudson sont ainsi tracées d'après le traité d'Utrecht. Dans celle de la page 32, la ligne représentée comme étant la borne méridionale de la Baie d'Hudson, établie par les commissaires après le traité d'Utretcht," coupe le 49e de latitude nord, ce qui laisse une portion du lac des Bois au sud de la ligne qui, courant franc est, renferme le lac et le fort Abitibi. Les autres cartes (pages 35 et 37) représentent les bornes par une ligne irrégulière au nord du 49e, suivant d'une manière présumable le point de partage supposé, et laissant le lac des Bois entièrement au sud, dans un territoire situé entre ce qui est donné sur la carte comme les limites nord de la Nouvelle-Angleterre et les bornes méridionales des territoires de la Baie d'Hudson, les unes s'étendant jusqu'au 48e et les autres jusqu'au 49½e environ. La carte de la page 35 prétend donner les bornes de toutes les concessions en Amérique; celle de la page 37 ne donne que les limites de la Nouvelle-Angleterre et de la Baie d'Hudson. Quelle autorité avaient les compilateurs de ces cartes pour déterminer des limites, c'est ce qu'il n'est pas facile de dire-

tater. Toute recherche spéciale sur la question des frontières sortait du champ de mes instructions, bien que le sujet se soit incidemment imposé à mon attention.

Ainsi, parmi les journaux des colonies se trouve un volume portant le n° 25 et le titre "Négociations entre la France et l'Angleterre, relativement à la Baie d'Hudson, 1687." Parmi les archives du bureau des affaires étrangères se trouve, sous le titre de "France; correspondance diverse, 1687," un double du même volume (N° 302), et parmi les traités de la collection du bureau des affaires étrangères, est un traité de neutralité, n° 101 (F. O. 46), en latin, signé à Whitehall les 6-16 novembre, et ratifié à Versailles le 25 novembre 1686.

Le traité et les négociations se rapportent au même débat, ces dernières étant un compte-rendu des délibérations des commissaires nommés en vertu du traité, pour s'entendre sur les points à être définitivement réglés. Les deux exemplaires, n° 25, du bureau des colonies, et 302 du bureau des affaires étrangères—sont exactement pareils, ligne pour ligne, page pour page, bien que les inscriptions que portent les catalogues pourraient faire supposer que ce sont deux documents différents, et que le traité ne se rapporte pas à chacun. Ci-suit un sommaire des négociations :—

Nomination de commissaires et assemblée, 1er mai 1687.

Requête de la compagnie de la Baie d'Hudson, et réponse des Français, présentées ce jour-là. La première, accompagnée d'un mémoire, est signée par Churchill, le gouverneur; le mémoire porte la signature de E. Dering, le gouverneur adjoint, et de sept des directeurs.

Mémoire des Français, avec la traduction.

Mémoire de la compagnie de la Baie d'Hudson.

Réponse, avec preuves, produite par les Français.

Autre mémoire "en réponse."

Réplique à ce dernier.

Toutes les réclamations et les contre-réclamations, avec les preuves, sont présentées par chaque partie.

On arrêta, à l'effet de cesser les hostilités et de déterminer les frontières respectives en Amérique, les conditions d'une convention écrite en latin et en anglais, signée les 1-11 décembre 1687, et l'on y annexa les instructions adressées aux gouverneurs.

Dans l'"Histoire générale de la Nouvelle-France" de Charlevoix (Paris, 1744), à la page 507 du 1er volume, se trouve un extrait d'une lettre de roi de France au gouverneur général du Canada, lui ordonnant d'envoyer aux différents gouverneurs des lettres à l'effet d'exécuter le traité de 1686 littéralement, (*que vous teniez exactement la main à son exécution, et que vous empêchiez pour quelque raison que ce soit*), et de traiter comme pirate tous les *armateurs particuliers* qui n'avaient pas de commission légitime,

ou dont les commissions avaient été délivrées par tout prince, etc., avec qui la France était en guerre.

On trouvera une reproduction du traité à la page 81 des "Mémoires des commissaires du Roi, et de ceux de Sa Majesté Britannique sur les possessions et les droits respectifs des deux couronnes en Amérique," (Paris, 1755). Il y est dit que le traité a été conclu à Londres, le 16 novembre 1686, mais on ne parle pas de sa ratification à Versailles. Les noms signés sont ceux de Barillon d'Amoncourt, de Jeffreys, de C. Rochester, de Sunderland, de P. Middleton et de Godolphin. Dans Charlevoix, l'extrait de la lettre du roi donne la date du traité comme étant le 13 septembre 1686, mais il n'est pas probable que Barillon aurait signé deux traités, l'un si rapproché de l'autre par rapport à la date, avec le même objet en vue. La date du traité, au bureau des affaires étrangères, s'accorde avec celle donnée dans les mémoires que je viens de citer.

A la page 89 du même ouvrage se trouve un "Traité provisionnel concernant l'Amérique, entre le Roi de France et le Roi d'Angleterre," signé à Whitehall, le 1er-11 décembre 1687, par Barillon d'Amoncourt, Dusson de Bonrepaus, Comes de Sunderland, Comes de Middleton, et Godolphin. Il est en français et en latin, et c'est l'instrument auquel on s'est arrêté à la suite des délibérations des commissaires agissant en vertu du traité de 1686.

Ces traités, avec des extraits des parties qui se rapportent spécialement à New York, sont mentionnés dans l'Histoire coloniale de New-York, vol. 3, pp. 504 à 510, et on les trouvera résumés dans l'ouvrage de M. Charles Lindsey, intitulé "Recherche sur les limites non définies d'Ontario," (Toronto 1878).

Je ne vois nulle part qu'on en soit arrivé à un règlement d'accord avec ce traité. Toutefois, les Négociations renferment la preuve des droits réclamés par la France et par la compagnie de la Baie d'Hudson, respectivement, sur les territoires en question, suivant leurs vues à cette époque; et l'on trouvera ces prétentions publiées en entier, avec toutes les singularités de l'épellation, etc., dans la note C.

Il n'est pas probable que l'on puisse jeter sur les résultats du traité d'Utrecht—en tant que la détermination des frontières se trouve concernée—d'autre lumière que ce que l'on connaît déjà. Les cartes du bureau des archives, à Londres, sont en petit nombre et d'une nature peu importante; et, autant que je puis voir, elles ne jettent aucune lumière distincte sur le sujet. Il semble y avoir eu deux efforts de faits pour arriver à un règlement sous l'empire du traité d'Utrecht. L'un échoua vers 1719; l'autre, commencé en 1750 principalement, paraît avoir, dans le but de fixer les frontières de l'Acadie—se terminé, autant que l'indiquent les documents, vers 1756, sans que l'on fût arrivé à aucun résultat définitif. Des quatre volumes—y compris les délibérations des commissaires français et anglais—relatifs au dernier essai, le premier contient les documents concernant l'Acadie et l'île de Sainte-Lucie, avec une carte indiquant les limites projetées de l'Acadie. Le deuxième volume contient les

actes publics et les traités concernant l'Amérique en général; le troisième, les documents à l'appui des droits sur Sainte Lucie, et le quatrième, les derniers "mémoires" concernant l'Acadie, et un "mémoire" des commissaires français, concernant l'île de Tobago, avec une carte indiquant les droits réclamés par les Anglais jusqu'au 48° de latitude nord, mais non au delà.

On remarquera dans les détails des travaux exécutés, que presque tous les relevés de la marine transmis de Québec manquent. La lettre d'avis seule est insérée; les relevés sont ou perdus, ou placés ailleurs. Une liste peu importante des navires entrés se trouve parfois au bas de la lettre d'avis. Il est possible qu'on puisse trouver les relevés qui manquent en cherchant de nouveau dans les papiers du *Board of Trade*, mais cela n'est aucunement certain. La statistique qu'ils renferment serait d'une grande utilité à un historien du commerce, et l'importance de ces relevés est augmentée par le fait—mentionné dans le rapport sur les archives, pour 1882—que tous les rapports concernant le commerce et les douanes du Canada actuellement en la possession des autorités de la douane, à Londres, ne remontent pas plus loin qu'à 1828. Dans la série de Québec des documents du Bureau des Colonies, vol. 56-2, se trouve un document signé H. T. C. c'est-à-dire, Cramahé, en date du 10 juin 1765 avec une liste des droits et des déboursés dans Québec, depuis la conquête—1759—jusqu'à octobre 1764, et accompagnée d'une échelle projetée de droits provinciaux, mais le seul état complet découvert jusqu'ici, est celui de 1768 à 1782 que contient le rapport de l'année dernière.

Dans le même volume (56-2) se trouvent des documents signés par le baron Masères qui était procureur général de la province de Québec. Plusieurs documents relatifs à Québec furent publiés par Masères en 1771, en un volume intitulé "Collection de différentes commissions et autres instruments publics procédant de l'autorité de Sa Majesté Royale, et autres documents relatifs à l'état de la province de Québec depuis la conquête, en 1760." Ces rapports et commissions n'apparaissent pas parmi les papiers du bureau des affaires coloniales, à l'exception du "Plan d'une méthode convenable d'administrer la Justice dans la province de Québec," soumis à lord Hillsborough en avril 1770." Des deux autres documents contenus dans le volume 56, l'un, "Considérations sur l'opportunité d'obtenir un acte du parlement à l'effet de coloniser la province de Québec," est imprimé; un petit nombre d'exemplaires en a été tiré pour le ministère en 1766; l'autre—un supplément au même document—est manuscrit. Tous deux ont été publiés par Masères dans une collection d'"Essais", en 1809.

J'ai scrupuleusement cité ces documents parce qu'aucun des rapports officiels de cette date ne paraît être au nombre des papiers relatifs aux colonies; de moins, ils ne se trouvent pas parmi ceux que j'ai examinés. Il a été indubitablement transmis au Bureau des Colonies, puisque un sous-secrétaire d'Etat, Morgan, a été envoyé à Québec par le secrétaire pour les colonies, en 1769, pour faire rapport sur l'état des

lois, etc. Son rapport ne se trouve pas parmi les documents relatifs aux colonies, non plus que celui de Carleton, non plus que les trois rapports de Hey, le juge en chef, et de Maseres, le procureur général, qui furent envoyés à Morgan, en septembre 1769, pour être remis au secrétaire pour les colonies. Deux de ces trois rapports se trouvent dans la "Collection" de Maseres, mais celui du juge en chef Hey manque.

Les documents canadiens furent soumis aux conseillers de la couronne en 1771, mais les rapports de ces derniers manquent également. Il y a peu de doute qu'on retrouvera ensemble tous les documents concernant ce sujet,—peut-être au bureau du Conseil privé. Le rapport de l'avocat général Marriott, daté "*College of Advocates, Doctors Commons*, 1773" a été publié en 1774, avec une lettre en date du 12 mai 1765, au procureur général et au solliciteur général (M. Norton et M. de Grey), comme annexe concernant le cas des jésuites en Canada. L'arrêté du conseil du 11 juin 1771 chargeait l'avocat, le procureur et le solliciteur général, de préparer un plan général de loi civile et criminelle pour la province de Québec; mais, par un arrêté subséquent, en date du 31 juillet 1772, rapportant le premier, ils reçurent instruction de faire des rapports séparés. Vu que ces divers rapports et autres documents ont directement trait à l'acte de Québec, 1774, il est très à désirer qu'on puisse les consulter tous ici, ainsi que les autres documents qui portent sur le même sujet.

Les documents relatifs aux loyalistes de l'Empire-Uni sont loin d'être complets. Il y a dans la collection Haldimand des rapports et correspondances qui les concernent. Ces documents comprennent la correspondance avec le colonel Gugy, concernant leur établissement à Machiche; la correspondance avec le capitaine Cuyler, concernant la réception des loyalistes et leur établissement au Cap-Breton; des listes (partielles) d'enregistrement dans Catarqui, etc., en outre, une liste de colons dans le Haut-Canada, obtenue du gouvernement d'Ontario, et autres documents. Parmi ces derniers se trouve un rapport du colonel Morse, I.R., donnant un état détaillé des troupes et des loyalistes licenciés qui avaient été rassemblés en 1784 et qui s'établirent dans la Nouvelle-Ecosse. Suivant ce rapport le nombre total des hommes, femmes et enfants s'élevait à 28,347. De ce nombre, 9,260 s'établirent sur la rivière Saint-Jean et 7,923 à Shelburne; les autres se disséminèrent par petits groupes dans la province. La population totale de la Nouvelle-Ecosse (y compris Saint-Jean ou Ile du Prince Edouard) était alors, au dire du colonel Morse, de 42,747 âmes ainsi réparties:—

Anciens habitants anglais	14,000
Anciens habitants français ou acadiens, 100 familles, à 4 par famille.....	400
Troupes et loyalistes licenciés, appelés "nouveaux habitants".....	28,347
	42,747

Les sauvages ne sont pas compris dans ces chiffres. Les nègres dont le nombre était évalué à 3,000 se trouvaient compris parmi les loyalistes. Cette énumération diffère très essentiellement de celle de la plupart des auteurs qui ont écrit sur le sujet.

Il n'y a aucun doute qu'on trouvera disséminés par tout le pays, des documents relatifs aux loyalistes de l'Empire-Uni; de si peu de valeur qu'ils soient, ainsi dispersés, ils se trouveraient, si on les rassemblait, d'une utilité essentielle comme contribution à une partie remarquable de l'histoire du Canada.

En mai dernier, M. James Howe, de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, m'envoya une liste de régiments de loyalistes dont il possède des registres matriculés incomplets, de 1776 à 1783;—deux ou trois seulement l'étant pour cette période. Le temps qu'il aurait fallu pour examiner les registres matriculés de ces régiments et autres des colonies, qui pouvaient se trouver au bureau des affaires étrangères, m'a empêché d'entreprendre la tâche. Je crois qu'il est à propos de publier la liste que m'a transmise M. Howe; il n'est pas improbable que des listes semblables puissent se trouver entre les mains de familles des résidents des Loyalistes de l'Empire-Uni, qui se décideront peut-être à les envoyer pour être déposées aux archives, de manière à compléter ces détails autant que possible. Voici la liste qui m'a été envoyée par M. Howe.—

Volontaires de New Jersey, 1er, 2e, 3e et 4e bataillons.
Brigade de Delancy, 1, 2, 3.
Régiment Loyal Américain.
Guides et Pionniers.
Légion Britannique.
Légion Américaine.
Volontaires d'Irlande.
Régiment américain du Prince de Galles.
"Rangers" du Roi.
"Rangers" de la Reine.
"Orange Rangers" du Roi.
Dragons américains du Roi.
Volontaires de New-York.
Régiment américain du Roi.
Loyalistes du Maryland, 1 bataillon.
Loyalistes Pennsylvaniens, 1 [illegible]
"Loyal New Englanders."
"Loyal Foresters."
Bataillon de Chasseurs.
Volontaires du Gouverneur Wentworth.
Pionniers Noirs.
Chevaux légers de Philadelphie.

Dragons du comté de Back.
Loyalistes de la Caroline du Sud.
Loyalistes de la Caroline du Nord.
Loyalistes de la Nouvelle Ecosse.
Bataillon de garnison.
Régiment royal de la Caroline du Nord.
Highlanders de la Caroline du Nord.

Je suis redevable à M. Allan Park Patton, de Greenock, Ecosse, d'un intéressant volume—le premier ouvrage qui ait jamais été publié dans cette ville—intitulé "Aventures de J. McAlpine, montagnard du pays, depuis l'époque de son émigration d'Ecosse en Amérique, en 1773." Cet ouvrage fut publié en 1784 et dédié à sir Guy Carleton. McAlpine servit comme loyaliste sous Carleton, Burgoyne, Hamilton, Philips, Powell et autres officiers; il perdit ses biens, et, à cause de sa loyauté, fut chassé du pays avec un grand nombre d'autres.

Des ouvrages de cette nature, publiés soit à cette époque, soit plus tard, seraient d'une utilité essentielle en ce qu'ils contribueraient à éclaircir divers points de l'histoire du Canada. Un pas a déjà été fait—je suis heureux de le dire—dans la voie de ces contributions. Entre autres, je dois dire que j'ai reçu de la Société Historique de l'Etat du Wisconsin, par l'entremise du Dr Lyman C. Draper, une collection complète des catalogues de la bibliothèque et des délibérations de cette société, y compris beaucoup de documents très intéressants. J'ai aussi obtenu de la bibliothèque de l'Etat de New-York, grâce à l'attention du Dr Homes, une collection de documents dont on trouvera une liste à la fin du présent rapport. Des remercîments sont dus à M. Black, le trésorier, et à feu M. Ansley, l'inspecteur de la cité de Montréal, pour des collections précieuses de rapports concernant les progrès de cette ville. Quant aux autres documents, brochures, etc., offerts par des particuliers, je renvoie à la liste qui se trouve à la fin de ce rapport. On me permettra toutefois de mentionner spécialement la collection de lettres adressées à sir Charles Bagot, pendant qu'il était gouverneur général du Canada—offerte par son petit fils, M. Jocelyn Bagot, des grenadiers de la Garde—ainsi que la collection envoyée par sir Francis Hincks, K.C.M.G., dont une lettre a été publiée avec sa permission.

Dans les Mémoires de Gréville, vol. III, page 125, édition de Londres, se trouve une note en date du 20 décembre 1835 et rédigée en ces termes:—"Je viens de voir "une excellente lettre de Frédéric Elliott à Taylor, contenant une description de "l'état des partis et de la politique dans le Bas-Canada, laquelle lettre a été montrée "aux ministres qui pensent que c'est l'"exposé" le plus habilement fait de ces sujets "qui leur ait été transmis de la colonie."

Sur les renseignements fournis par sir Francis Hincks, j'écrivis à sir Henry Taylor à qui était adressée la lettre dont parle M. Gréville. Sir Henry m'envoya d'abord *copie* de deux lettres, savoir, de celle dont parle M. Gréville, en date du 24

octobre 1835, et d'une autre datée le 12 novembre de la même année. Plus tard, cependant, il envoya les originaux—qu'il avait trouvés après de longues et ennuyeuses recherches—avec permission de les publier; quelque temps après, je recevais encore deux autres lettres. Ces lettres ont été écrites par M. T. Fred. Elliott, le plus jeune fils du très honorable Hugh Elliott, et neveu du premier lord Minto. M. Elliott était au Canada en 1835, en qualité de secrétaire de la commission Gosford; et pendant qu'il occupait cette position, il écrivit, non officiellement, les lettres en question à son ami, M., actuellement sir, Henry Taylor, du bureau des affaires coloniales. Ces lettres furent considérées d'une importance suffisante pour être soumises au ministère, et passèrent de main en main parmi les membres du cabinet. La note suivante, écrite par lord Howick, à propos de la première lettre, montre ce que l'on pensait de la valeur de cette correspondance:

BUREAU DE LA GUERRE, jeudi.

"CHER TAYLOR,—Je vous renvoie la lettre d'Elliott que je crois devoir être le "meilleur mémoire que j'aie encore lu sur les troubles du Canada. De fait, je ne suis "pas sûr que je n'en recommande pas la lecture attentive et de la publication à tout le "gouvernement, si je pouvais le faire moi-même. Peut-être ne serais-je pas fondé à le "prescrire trop ouvertement, vu qu'il contient également toutes mes propres idées et "opinions, présentées, et avec plus de force, et de détails importants de l'époque "je n'étais à même de les acquérir moi-même.

"J'espère que vous répondrez à cette lettre à lord Glenelg, et je souhaite même "que vous le soyez par écrit, car je crois à la nécessité de communiquer à lord Mel-"bourne, aussi qu'à lui, un extrait de toutes les parties les plus importantes.

"J'espère que vous ne trouverez pas mauvais que j'aie fait moi-même un "extrait pour mon usage particulier, où j'ai omis quelques renseignements "qu'elle contient, dans un ou deux points de détail où je ne suis pas sûr de ce qui "devrait être notre politique vis-à-vis le Canada dans cette conjoncture.

"A vous, très sincèrement,

"HOWICK."

L'effet que ces lettres ont pu produire eu sur la forme de la législation coloniale de cette époque critique n'est pas à justifier la publication. On les trouvera dans les notes A 1 et 2, à la fin de ce rapport.

Comme pendant intéressant de ces lettres écrites avant les troubles de 1837-38, nous avons une lettre de l'honorable A. N. Morin à sir Francis Hincks, écrite le 8 mai 1841, peu de temps avant la première assemblée de la législature du Canada-Uni (14 juin 1841). On la trouvera à la note B.

De bonne heure, le matin du 13 octobre 1812, le major général sir Isaac Brock, rendu à Queenston, "pendant"—pour me servir des expressions du major général Sheaffe, sur—"qu'il encourageait les efforts des siens à faire un effort pour conserver cette position". La dernière lettre officielle qu'il écrivit avant sa mort s'adressait à sir George Prevost, et était datée du 12. La lettre entière, écrite en partie à Niagara et portant la postscriptum suivante datée du 12, a été publiée dans le "Niagara Gleaner", et reproduite par M. Lemoine dans "Brock Papers", d'après

un brouillon trouvé dans les papiers de sir Isaac. Le Dictionnaire croit que cette lettre ait jamais été envoyée, mais l'existence du document prouve la correspondance militaire traite la question. La lettre est écrite sur un grossier papier ministre et est de la main même de sir Isaac.

Pendant un certain temps après la conquête, le seul clergé protestant dans la province du Canada se composait des aumôniers militaires et des aumôniers de vaisseaux qui étaient supposés tenir les registres des baptêmes, mariages et séparations des habitants protestants. Même après qu'il y eût un clergé résident, le nombre de ces membres était si restreint que les aumôniers durent continuer la célébration des mariages, etc. Que sont devenus les registres tenus par eux, c'est ce que je n'ai pu constater. On n'en connaît rien au bureau des archives à Londres et il n'est paraissent pas avoir été transmis à aucune autorité centrale. De fait, il est indubitable qu'un grand nombre—peut-être la plupart d'entre eux—étaient tenus de la manière la plus irrégulière, et que les aumôniers les ont gardés comme de propres mémoires particuliers et privés. Il est à peine possible que l'on puisse retrouver de telles, en supposant qu'on retrouvât les représentants des aumôniers, mais la difficulté de retrouver ces personnes semble rendre presque désespérée toute tentative de ce genre. Il y a beaucoup d'intérêt d'impliqué dans la préservation de ces documents, car de successions par exemple. Il est donc à désirer que le plus grand publicité possible soit donnée au fait que ces documents existent, afin que s'ils existent encore parmi les papiers laissés par les membres du clergé qui ont servi comme aumôniers en Canada, ils puissent être transmis à ce bureau, vu qu'ils, sous tout rapport ce sont des documents publics et non privés.

En réponse à des demandes de renseignements, l'évêque de Québec a promis de faire des recherches parmi les papiers appartenant à la cathédrale anglicane de cette ville, et M. Fiset, protonotaire, de Québec, dit que les portions des registres des aumôniers de garnison se trouvent dans son bureau, mais qu'il n'y en a pas de ceux des aumôniers de vaisseaux. Tous ces archives sont incomplètes. Depuis, l'évêque de Québec m'a informé qu'il n'y a à la cathédrale que les registres des Récollets. Le secrétaire de la société pour la propagation de l'Evangile dans les pays étrangers m'écrit que les missionnaires envoyés par la société après la conquête, ont fait connaître le nombre mais non les noms des personnes baptisées, mariées ou enterrées qu'ils avaient inscrites.

Dans le rapport sur les archives, pour 1882, j'ai attiré l'attention sur le danger de voir détruire par le feu, des documents impossibles à remplacer. Aux exemples que je citais d'incendies de bâtiments publics il faut ajouter celui des édifices de la législature de Québec, détruits par le feu au printemps de la présente année, alors qu'une grande partie de la bibliothèque et les archives de l'Assemblée législative furent consumées. Il y a à Québec d'autres documents originaux et non publiés dont la perte serait irréparable. Parmi ceux-là, il suffit de mentionner les "Registres des

délibérations et jugements du conseil supérieur de Québec," de 1663 à 1760, qui sont dans le bureau du secrétaire provincial.

Il y a, dans plusieurs des dépôts nationaux, des documents de la plus grande importance pour l'histoire du Canada. Il s'en trouve à Saint Petersbourg un grand nombre dont quelques-uns sont mentionnés par Harrisse dans sa "Bibliographie de la Nouvelle-France"; d'autres se trouvent à Rome; d'autres parmi les documents espagnols. A l'égard de ces derniers, j'ai été en correspondance avec Don Pascual de Gayangoz, érudit distingué en langue arabe, qui m'écrit ce qui suit :—

ATHENÆUM CLUB, PALL MALL,
17 octobre 1883.

"MON CHER MONSIEUR,—Je me rappelle très bien avoir vu, à Séville où l'on "conserve maintenant les documents relatifs à nos colonies espagnoles, une correspondance diplomatique dans laquelle il est souvent fait mention de Québec et de la Nouvelle-France. Ces documents viennent de Simancas ou de Madrid d'où, à la "dissolution de l'ancien "Conseil des Indes," ils furent envoyés à Séville en 1829.

"J'apprends aussi qu'une masse de documents de la Floride et de la Louisiane "ont été envoyés à Cuba, et je crois qu'il est possible de trouver quelque chose de "nature à vous intéresser. J'ajouterai que le gouvernement espagnol a récemment "donné des ordres pour qu'ils soient tous envoyés à Séville. Quelle juste gratitude "apportera-t-on à l'égard de ceux qui de façon ou d'autre auront facilité l'accès "aux documents en question, c'est une autre chose.

"Dans l'intervalle, si à mon retour à Madrid—lequel aura lieu après Noël—je "puis ajouter quoi que ce soit à ces notes de renseignements, ou favoriser en aucune "manière vos projets, je serai fort heureux de vous aider dans vos recherches.

"Croyez-moi, etc.,

"PASCUAL DE GAYANGOZ."

Depuis la publication du dernier rapport, une précieuse addition d'ouvrages imprimés a été faite aux archives. Ces ouvrages sont indispensables à ceux qui sont chargés de la collection des documents historiques, car il est impossible, sans eux, de diriger des recherches avec succès, vu qu'il doivent toujours se trouver sous la main, et qu'il faut que non-seulement les fonctionnaires mais encore ceux qui s'occupent de recherches historiques y aient constamment accès. J'ai l'honneur d'attirer l'attention sur le manque de tout ce qui peut ressembler à une collection complète de brochures canadiennes, et de brochures portant sur des sujets canadiens. Il serait très important de combler cette lacune. Des dons de collections privées de ce genre ont été faits à des institutions locales, où elles sont jusqu'à un certain point utiles; mais si la collection d'ouvrages du bureau des archives, à Ottawa, est destinée à devenir aussi étendue et utile qu'elle devrait l'être pour les fins de recherches, nous aurions besoin de l'aide de tous ceux qui s'intéressent à la découverte et à la conservation de l'histoire de l'avancement du pays. J'emploie ici l'expression "histoire de l'avancement" dans son sens le plus général. Il est à espérer que tous ceux qui peuvent contribuer à cet objet le feront. Des brochures, qui, au moment de leur publication, peuvent sembler presque sans mérite et ne valoir guère la peine qu'on les conserve, sont susceptibles d'acquérir, avec le temps, une grande valeur au point de vue de

l'histoire. Beaucoup d'écrits d'une nature éphémère sont épuisés, et il en est un grand nombre qui n'ont été imprimés qu'en vue d'une circulation très restreinte. Qu'on prenne les histoires de comtés par exemple; eh! bien, leur circulation ayant été très limitée, elles ont presque entièrement disparu. Incomplètes comme beaucoup d'entre elles le sont, il n'y en a pas une qui ne renferme des renseignements utiles, au moins pour l'historien local et il est à désirer que tous les ouvrages utiles à ceux qui font des recherches sur les progrès de la société, se trouvent dans les salles des archives.

Le British Museum n'a acquis son importance actuelle, et son contenu n'est devenu si précieux, au point de vue de la littérature et de l'histoire, que par un moyen semblable à celui sur lequel j'ai pris la liberté d'attirer l'attention. Le noyau du Museum fut formé de la collection de sir Hans Sloan qui lui légua 50,000 volumes. On peut dire qu'avec ceci et la collection Harléienne à laquelle furent ajoutés la collection Cottonienne et la collection royale—ces deux dernières composées de manuscrits—le British Museum a pris naissance en 1753. Avant l'ouverture du Museum, en 1759, George II fit don de la bibliothèque royale qui datait du règne de Henri VII. Lorsque la bibliothèque fut ouverte, un gentilhomme juif, Solomon de Costa, envoya un cadeau de 180 volumes du genre de littérature hébraïque le plus choisi. M. da Costa déclara qu'il envoyait ces ouvrages comme marque de gratitude pour la protection et les privilèges dont il avait joui sous l'égide de la constitution anglaise. En 1763 George III fit don de la collection Thomasson composée de livres et de brochures publiés en Angleterre entre 1640 et 1662; cette collection est d'un genre fort varié—depuis l'in-folio jusqu'à l'in-plano—et a été d'une utilité très essentielle aux historiens de l'époque immédiatement précédente ainsi que pendant la République. Elle renferme environ 30,000 publications distinctes, reliées en 2,200 volumes. Le révérend C. M. Cracherode légua 4,500 volumes en 1799. La collection Lansdowne composée de manuscrits (1,245 volumes) fit partie du Museum en 1807; la collection Hargreave, en 1813, et la collection Burney, en 1817. Sir Joseph Banks laissa 16,000 volumes d'histoire naturelle, voyages et ouvrages scientifiques en 1820. La bibliothèque royale fut offerte par George IV en 1823. George III l'avait formée pendant son long règne, et l'on estime qu'elle lui avait coûté £130,000. Elle comprenait 65,259 volumes, outre une grande collection de brochures qui furent reliées plus tard et portèrent le nombre des volumes à 84,000. On y ajouta, en 1829, la collection Egerton, composée de manuscrits (2,368 volumes), et la collection Arundel (550 volumes en 1831. Ce ne sont là que des exemples des nombreuses contributions au Museum qui ont aidé à former une collection si riche en tout genre de littérature, et dont n'importe quel montant d'argent voté par le parlement n'aurait pu faire l'acquisition pour un grand nombre qui, quelques jours des collections privées ne pouvaient être achetées à aucun prix. Si l'on fait preuve d'un pareil esprit public ici, il ne semble pas y avoir lieu de douter qu'au point de vue de la littérature canadienne, la collection d'Ottawa pourrait être aussi complète que l'est devenu le British Museum dans le champ beaucoup plus vaste de la littérature universelle.

Plus la collection se complète, plus il devient nécessaire d'avoir un catalogue parfait et exact, ainsi qu'un index complet des ouvrages, suivant les auteurs, les sujets, les noms des individus et des lieux, les dates des événements, etc. On n'épargne aucun effort pour préparer ces choses d'après un système qui les rendent du plus grand avantage possible, mais c'est une œuvre de temps, et il a fallu y réfléchir beaucoup avant d'en venir au choix d'un système permanent. Nous devons des remerciments aux messieurs dont les noms suivent pour l'aide qu'ils nous ont prêtée dans l'examen des différentes manières de dresser les catalogues, savoir:—à Paris, à M. Marshall, de la bibliothèque nationale; à Londres, à M. W. Hardy, archiviste adjoint, et à M. Kingston, du Public Record Office; à M. R. Garnett et M. H. Kensington, du British Museum; à M. W. H. Overall, de la bibliothèque de la municipalité de Londres, Guildhall; à M. B. Vincent, de l'Institut Royal; à Edimbourg—à M. Stair Agnew, registraire général, et à M. T. Dixon de la "Register House" de Sa Majesté. Le Dr Fraser, gardien-adjoint des archives de l'Ecosse qui s'est montré très empressé à donner des renseignements, se trouvait malheureusement absent lors de ma visite à Edimbourg.

Sans entrer dans de minutieux détails, on peut dire généralement qu'il y a deux systèmes entre lesquels choisir. L'un est représenté par le British Museum, et l'autre par la bibliothèque nationale, de Paris; c'est le système de cette dernière que l'on suit en général sur ce continent. Sous certains rapports, le fonctionnement pratique des deux ne diffère pas essentiellement. Dans le bureau de archives, à Londres, et la "Register House," à Edimbourg, le système est très simple; les documents déposés par les différents départements d'Etat sont classifiés séparément et dans un ordre strictement chronologique, la pratique est la même pour les archives judiciaires.

Essayer de faire un exposé détaillé du système adopté par les bibliothèques d'un caractère général, exigerait une description longue et technique peu convenable pour un rapport de cette nature. Comme pour les recherches faites en 1881 sur la méthode de rassembler, classer et tenir les archives, etc., il a été préparé un exposé complet que l'on conserve pour le fonctionnement intérieur de ce bureau.

Quant aux personnes en possession de papiers de famille ou autres qui jetteraient quelque lumière sur l'histoire sociale, commerciale, municipale ou politique du pays, j'attirerai de nouveau leur attention sur l'importance qu'il y a de voir déposer ces documents dans les archives, soit pour répondre aux besoins actuels, soit—si leur contenu ne permet pas de les rendre publiques immédiatement—pour être consultés plus tard. Si on ne prend pas ce moyen de les conserver, il y a peut-être—si tant est qu'il y en ait—que dans le cours d'une période relativement courte ils seront détruits; et l'on éprouvera ainsi une perte qu'il n'est guère possible d'évaluer.

Les détails de l'ouvrage qui suit comprennent un sommaire de documents, dont aucun n'a encore été copié, pour être déposés dans les archives; une liste de documents

à confronter avec ceux déjà copiés ; le rapport de M. Marmette, avec les détails de ce qui a été fait à Paris ; un choix de lettres originales et le catalogue des documents—manuscrits et imprimés—se trouvant dans les salles des archives le 31 décembre 1883.

Le tout respectueusement soumis.

DOUGLAS BRYMNER,
Archiviste.

OTTAWA, 31 décembre 1883.

SOMMAIRE DES DOCUMENTS DÉPOSÉS AU "PUBLIC RECORD OFFICE" A LONDRES.

RECUEILS COLONIAUX.

J'ai parlé, dans le corps de ce rapport, du vol. 25 de cette série, contenant les négociations entre l'Angleterre et la France, relativement à la compagnie de la baie d'Hudson, en 1687. Croyant que les papiers de la Nouvelle-Angleterre contenus dans ces recueils pourraient fournir des renseignements, j'en fis un examen aussi rapide que possible. Des vols. 59 et 60 qui contiennent des documents ayant entièrement trait à la Nouvelle-Angleterre, le premier se compose de chartes, de concessions, etc., entre les années 1628 et 1635, et l'autre renferme des rapports, des ordonnances, etc., de 1661 à 1679.

61.

1683.
12 août. Ordre de se saisir des intrus de la Nouvelle-Angleterre sur les terres de la compagnie de la Baie d'Hudson. (p. 187.)

1685.
16 janvier. Réponse faite par les Français quant aux pêcheries de l'Acadie, et réplique lue le même jour par la commission. Le différend a surgi du droit de pêcher au large de la Nouvelle-Ecosse reclamé par les habitants de la Nouvelle-Angleterre. (p. 236.)

1687.
11 novembre. Ordre (de Jacques II) à la Nouvelle-Angleterre de secourir New-York contre les Français. (p. 368.)

1688.
22 janvier. Suivant l'ancien système, cette date est 1687, mais d'après le nouveau, c'est 1688. Ordre de prévenir les hostilités entre les Anglais et les Français. (p. 378.)

Ce sont les seuls documents qui aient de l'intérêt pour le Canada.

62.

1688
Pas de date. Résumé des négociations entre le colonel Dongan et les envoyés français. Ces négociations se rapportent aux hostilités entre le Canada et la Nouvelle-Angleterre; on y fait connaître les réclamations et contre-réclamations ainsi que le règlement effectué. La minute n'est pas datée, mais elle se trouve entre celles du 6 juillet et du 10 août 1688. (p. 20.)

31 août. Cap. Francis Nicholson. Se rapporte en grande partie aux agissements des Français; parle aussi d'attaques de pirates. (p. 30.)

1690. Bref récit de l'expédition de sir W. Phipps en Acadie, et de celle contre Québec en Canada; la première, en mars 1689-90; l'autre, le 10 août 1690. (p. 267.)

1693
3 avril. Lettres de sir W. Phipps, relatives aux hostilités canadiennes, trois pages in-folio. (p. 423.)

2 février. Date, 1692-3. W. R. Lettre du roi à sir W. Phipps, concernant l'expédition au Canada. Signée, Nottingham. (p. 454.)

Le volume 63 ne parle que de navires et de saisons, pour l'étranger et l'intérieur, et est intitulé: *Massachusetts, Naval Office Accounts, between 1681 May, 1686, and 1696*, 1147. Le no 64 contient les "Réunions du Conseil et de l'Assemblée générale du Massachusetts, depuis le 25 mai 1686, jusqu'au 26 septembre 1695."

Etablissements en général.

Il y a aussi une collection de recueils coloniaux portant le sous-titre de *Plantations General*. J'en ai fait un rapide examen dont voici le résultat :—

Le n° 92 renferme des documents, commissions, instructions, etc., dont le plus grand nombre se rapportent aux Indes Occidentales, et quelques-uns à la Nouvelle-Angleterre.

Le n° 93, renferme des lettres, etc. concernant les Indes Occidentales, Tanger, Alger, Tripoli, la guerre de Hollande, etc., ainsi qu'un ou deux documents relatifs à la Nouvelle-Angleterre, et la déclaration aux habitants de la Pensylvanie, de la concession à W. Penn., en 1681. Il y a un document concernant Terreneuve, le rapport du comité pour les affaires étrangères, daté de Whitehall le 4 février 1671-2, sur des propositions concernant le commerce de l'île.

Le n° 94 est intitulé *Books of petitions and references with the Reports of His Maties Council for Forreigne Plantations thereupon, begun the of August*, 1679."

A la page 18 se trouve une pétition des marchands de Terreneuve contre les empiètements sur les pêcheries, avec une note du conseil renvoyant la pétition au comité des Etablissements et le rapport de ce dernier. Ces documents couvrent 8 pages in-folio. A la page 80, (en date du 20 mars 1673, le comte de Stirling (appelé Starling dans le rapport) Ferdinand Gorges et Robert Mason, offrent de transporter au roi leurs droits sur la Nouvelle Angleterre, moyennant compensation. Le roi pourrait aussi, s'il le veut, résister aux empiètements de Boston. Cette offre fut déférée aux "Lords of Plantations." A la page 80 se trouve le rapport des lords concernant les droits de Gorges sur le Maine, et à la page 90, un rapport recommandant que des commissaires soient envoyés à la Nouvelle-Angleterre. Il y a, à la page 141, une lettre du gouverneur Sharpleigh, datée de la rivière Piscataqua, dans la Nouvelle-Angleterre, le 17 décembre 1672. Ce volume en comprend réellement cinq, chacun desquels commence avec la page 1, mais est ensuite numéroté consécutivement. C'est le nouveau numérotage que je donne. Ces droits fonciers de Gorges et Mason, fondés sur la concession Stirling et le transfert aux Ducs de Crown et Temple, sont disséminés dans les volumes, vu que des réclamations étaient faites pour du terrain dans différentes parties de la Nouvelle-Angleterre, à mesure qu'elles savaient un et non dans d'autres. On trouvera les négociations de Gorges sous le chef de Nouvelle-Angleterre dans les "Colonial Entry Books" Nos. 5 à 14. Elles paraissent toutes avoir été de la concession Stirling, de 1621. Le volume renferme aussi un récit de la prise de New-York par les Hollandais, et rend compte d'une rébellion en Virginie.

Le n° 95 est une collection de commissions, etc., à des gouverneurs des Indes Occidentales et à des officiers de Tanger, etc.

Le n° 96 est intitulé "Orders of His Majesty in Council relating to Trade and Foreign Plantations." Du 12 mars 1674-5 au—

1675. 5 mai. Ordonnance concernant les pêcheries de Terreneuve. Cette ordonnance renferme, sur l'état des pêcheries, un rapport qui couvre 6 pages in-folio. (p. 2.)

1676. 26 janvier. Plainte de la compagnie de la Baie d'Hudson au sujet des empiètements des Français qui ont présenté à un jésuite du nom d'Albanel. La date est 1675-6. (p. 42.)

19 avril. Instructions au commandant en chef des vaisseaux de Sa Majesté, lui enjoignant de s'enquérir des pêcheries de Terreneuve. (p. 63.)

1676. 12 juil. — Concernant des lettres de mer pour le commerce de Terreneuve. (p. 94.)

Ce volume renferme aussi les réclamations et décisions concernant la prise de certains navires par les Français qui allèguent comme prétexte qu'ils sont des vaisseaux hollandais portant le pavillon anglais. A la page 170 se trouve l'exposé de Colbert incorporé dans un rapport commercial (p. 129 à 135) (de roi en roi, 1), et suivi d'une liste des vaisseaux anglais pris par les Français, tous dans les eaux européennes.

Le n° 97 est intitulé *Documents relating to Hudson's Bay, Nova Britannia, Newfoundland, and the Plantations in general, laid before the Lords of the Committee, with a Map of the same.*

La date de la première inscription est le 12 mars 1674-5. Il n'y a pas de carte; par conséquent, ce titre ne veut désigner ce qui suit:—

Etablissements. — Enumération des établissements de Sa Majesté en Amérique:—

Les établissements de Sa Majesté, en Amérique, sont gouvernés soit par des propriétaires, corporations ou compagnies, soit par des gouverneurs nommés immédiatement par Sa Majesté.

Les établissements gouvernés par des propriétaires, sont:—

New-York. — New-York, appartenant à Son Altesse Royale.

New Jersey. — New Jersey, appartenant à Sir George Cartwright et autres.

Maryland. — Le Maryland, appartenant à lord Baltimore.

La Caroline, etc. — La Caroline, dans laquelle sont aussi comprises les îles Lucayes et de Bahama, appartenant au duc d'Albemarle, au comte de Shaftesbury, et autres lords et gentlemen.

Nouvelle-Angleterre. — Les corporations renfermées dans les limites de la Nouvelle-Angleterre, sont:—

La colonie du Rhode-Island et les établissements de Providence.

La colonie du Connecticut.

La colonie de New Plimouth.

La colonie de la Baie du Massachusetts dans laquelle sont actuellement compris:—

La province du Maine et du New-Hampshire et autres petites colonies voisines—la première réclamée par M. Gorges, les dernières par M. Mason.

Les établissements gouvernés par des compagnies résidant en Angleterre, sont:—

Baie-d'Hudson. — Les colonies et factoreries établies dans la Terre de Rupert et la Baie d'Hudson.

Bermudes. — Les Bermudes, autrement appelées les Iles de l'Eté.

Les établissements gouvernés par commission immédiate de Sa Majesté, sont:—

Virginie — La Virginie et la province d'Accomack.

Jamaïque. — L'île de la Jamaïque.

Iles Caraïbes. — Les îles Caraïbes divisées en deux parties, savoir, les îles du Vent et les îles Sous le Vent.

Iles du Vent. — Les îles du Vent sont:—

Les Barbades — Les Barbades et autres îles inhabitées.

Iles sous le Vent. — Les îles Sous le Vent sont:—

Saint-Christophe,

Nevis,

Monserat,

Antego,

Anguilla, et autres îles inhabitées.

Terreneuve. — Il y a, en outre, sur la côte orientale de Terreneuve, une colonie d'anglais, sans gouvernement, soit ecclésiastique, soit civil. La pêche est son moyen d'existence.

Lois

Tous ces établissements sont gouvernés par les lois de l'Angleterre ou par des lois municipales non contraires à celles de l'Angleterre.

Commerce.

Le commerce des établissements est, en vertu de plusieurs actes du parlement, réservé à l'Angleterre, en sorte qu'aucun sucre, tabac, cotonnade, indigo, cochenille, bois de campêche ou autre bois de teinture, de la production ou fabrique des établissements, ne peuvent être transportés de là à aucun autre endroit qu'en Angleterre, et qu'aucune denrées européennes ne peuvent y arriver qu'en passant par l'Angleterre.

Religion

La religion de l'église anglicane est celle qui est la plus répandue dans les établissements; mais la liberté de conscience règne partout, excepté dans la Nouvelle-Angleterre où le gouvernement et la discipline des sociétés congrégationnelles n'en admettent pas d'autres.

C'est le premier Journal des Lords du commerce et des établissements, qui remplacèrent l'ancien conseil en vertu d'un arrêté daté le 12 mars 1674–5. Le premier rapport qui leur fut adressé est celui des commissaires des douanes, en date du 12 mai 1675; ce rapport expose l'état des lois, ainsi que décrit sous le chef de "Commerce" dans le précédent volume. A la page 75 se trouve la minute d'une demande de Louis Lelarge, au sujet de ses nouvelles découvertes,—demande datée du 11 janvier 1675-76 et renvoyée au 7 septembre 1681 pour faire rapport, (...), pour Louis Lelarge, le rapport sur les lacs (...) 1681, page 264). A cette exception près, il n'y a rien qui se rapporte, soit directement, soit indirectement, à ce qui constitue maintenant l'Amérique Britannique du Nord, bien que le volume renferme beaucoup de causes intéressantes concernant le commerce général des établissements et de l'Irlande.

Le n° 38 est un volume de notes sans grande conséquence.

Dans le n° 39 se trouvent quelques documents relatifs au Canada. On rencontre à la page 167 le brouillon d'une note en réponse à la plainte de M. de la Barre, gouverneur du Canada, en date du 25 novembre 1682, concernant l'aide donnée par New-York aux Iroquois, et disant que la compagnie de la Baie d'Hudson s'emparait de terres possédées par la France depuis vingt ans. La réponse, qui n'est pas datée mais paraît avoir été écrite en mars ou avril 1683, renferme des choses très intéressantes.

Le 12 août 1683, la compagnie de la Baie d'Hudson se plaint qu'on équippe pour la Nouvelle-Angleterre des navires qui partent de là pour aller à la Baie d'Hudson et en revenir, dans le but de faire un commerce illicite.

A la date du 12 décembre 1683, on trouve un "Mémoire pour Son Excellence l'ambassadeur de France touchant les procédés de quelques Français à l'égard des Anglois dans la Baie d'Hudson." (p. 284.)

Les autres documents ont trait aux Antilles et aux colonies et à Tanger.

Le n° 100 embrasse de 1687 à 1692, et a place y est en grande partie occupée par les préparatifs maritimes en vue de la guerre avec la France dans les Indes Occidentales et en Amérique.

A la page 23 se trouve une "Circulaire à l'effet de prévenir les hostilités entre les Anglais et les Français en Amérique," en date du 22 janvier 1687, et à la page 21, un "Mémoire pour apaiser tous différends entre les Anglais et les Français en Amérique," daté 1–11 décembre 1687. Tout cette partie du dernier comme se trouvant parmi les documents du traité du bureau des affaires étrangères.

On trouve à la page 24 une circulaire aux gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre, enjoignant de faire rapport sur les frontières de ce gouvernement; datée, 1er avril 1688.

Les pages 39 et 40 contiennent une "Déclaration de guerre avec la France," en date du 15 avril 1689, et le deuxième paragraphe d'un rapport qui se trouve à la page 59, en date du 16 mai 1689, recommande l'envoi d'un gouverneur et d'armes, ainsi que la construction d'un fort, etc., à Saint-Jean de Terreneuve, pour la protection des pêcheries durant la guerre.

Le N° 101 contient une liste des actes adoptés dans la Pensylvanie, le Maryland et New-York, de 1683 à 1759.

N° 102. Actes adoptés dans les Indes Occidentales, de 1668 à 1758.

N° 103. Liste des actes adoptés dans la Nouvelle-Ecosse (au nombre de 59), de 1749 à 1753.

Dans le New-Hampshire, de 1699 à 1755.

Dans le Massachusetts, de 1636 à 1737, et de 1737 à 1758. On ne donne que le titre des actes, pour ces provinces.

Le n° 104 est intitulé *Journals of Trade and Plantations*,—de

1675. février 1674 à mars 1676.

27 février. La date est 1674-5. Témoignages concernant l'établissement de Terreneuve et les pêcheries françaises à cet endroit. (pp. 6 et 7.)

30 mars. Continuation de l'enquête; pas de gouverneur à nommer. (p. 15.)

1er avril. Les règlements de mars 1670-71 seront mis en vigueur pour Terreneuve. Les *Western Mayors* d'Angleterre prendront une nouvelle charte pour le commerce de Terreneuve, et comparaîtront pour répondre à de nouvelles questions. (p. 15.)

8 avril Examen ultérieur de la même question, et avis donné aux marchands intéressés. (pp. 17 et 18.)

15 avril. Deux inscriptions, l'une datée le 16, concernant la même question.

4 décembre. Lettre de sir John Berry, et discussion concernant Terreneuve. (p. 46.) Dans des inscriptions subséquentes le nom est écrit *Berry*. A la page 110 se trouve une discussion relative au déplacement des planteurs.

1676.

29 juin. Note concernant les vaisseaux pour Terreneuve. (p. 152.) Le

6 juillet. même sujet est continué à la page 153, et la question des lettres de mer à la page 157.

8 août Mémoire de sir John Berry sur Terreneuve. (pp. 193 et 194.)

24 novembre. Pétition de John Downing concernant Terreneuve. (p. 204.)

5 décembre. Mémoire concernant Terreneuve, donné à M. Pepys. Commission de Whitburn mentionnée. (p. 261.)

7 décembre. Liste de documents relatifs à Terreneuve. (p. 262.)

1677.

26 mars. Rapport sur l'état de Terreneuve, accompagné du témoignage de M. Downing. (p. 305.)

Il y a dans ce volume plusieurs inscriptions faites pendant l'année 1775 concernant les droits de Gorges et Mason dont il a déjà été question par rapport à lord Stirling, dont, toutefois, le nom ne se rencontre plus à l'égard de ces réclamations. (*Voir* pages 22, 24 et 55.)

No 105. *Journal of the Proceedings of the Right honourable The Lords of his Majesties most Honble Privy Council appointed a Committee for Trade and Forreign Plantations*, vol. 2.

1677.

26 avril. Lettres de Downing. (p. 23): *Voir* aussi No 104, p. 305.

3 mai. Mesures pour la sécurité des pêcheries. Le même sujet est continué le lendemain, et occupe les pages 32 à 35 sans interruption.

18 mai. Deux inscriptions relatives à la situation des affaires à Terreneuve, pages 45 et 47.

1677. 16 décembre. Les lois de Terreneuve seront observées par les pêcheurs, etc. (p. 186.)

1679.

6 février. En date de 1678-79, pétition de John Crown pour obtenir des terres dans la Nouvelle-Angleterre en compensation des pertes que lui a fait éprouver [illegible] (p. 297.)

10 février. Examen [illegible] de Templeton, de Crown et Temple. (p. 308.)

5 avril. Enquête sur les pertes de [illegible] (Scott, Perrot, Downing, et Oxenbridge contre [illegible]. (p. 323.)

N° 105, "Board of Trade Journal" portant l'en-tête "Journal of Trade and Plantations, vol. 4." 1679.

29 avril. Différends entre les avertatiers et les planteurs de Terreneuve. (p. 3.)

21 juin. Réclamation de M. Crown (*voir* N° 105, p. 247). Il doit conférer avec Mr Nelson. (p. 87.)

30 octobre. Pétition de Crown [illegible] et colonies maintenues dans la jouissance des terres qu'il a demandées. (p. 93.) Ces deux inscriptions portent en marge le titre "Nouvelle Irlande."

1680.

16 février. Ceci est daté 1679, c'est-à-dire 167[illegible]-80. Examen des pêcheries et de la colonie de Terreneuve, et de la charte de l'Ouest; et règlements quant aux pêcheurs, aux stations de pêche, aux serviteurs, aux bateaux de pêche et aux passeurs. (pp. 122 à 125.) Par la "Charte de l'Ouest" on entendait celle accordée à Bristol et autres villes de l'ouest de l'Angleterre.

21 février. L'examen du même sujet fut continué à cette date (p. 131), ainsi que le 26 février, jour où l'on s'occupa des règlements. (pp. 134 à 137.)

2 mars. Droit de la Couronne dans le comté de Narragansett. (pp. 138 à 141.)

4 mars. Autre document concernant les pêcheries de Terreneuve, etc., (p. 149.)

11 mars. Offre des habitants de Terreneuve de payer le traitement du gouverneur. (p. 159).

26 mars. Rapport concernant Terreneuve, par le comité des douanes. (p. 163).

27 avril. Lettres aux villes de l'ouest, concernant Terreneuve, et lettres additionnelles ordonnées (p. 169.) Au bas de la même page se trouve une autre inscription portant que des questions additionnelles sont ordonnées touchant les stations de pêche.

11 octobre. Concernant la nomination d'un gouverneur pour Terreneuve. (p. 211.)

1681.

28 avril. Des vaisseaux de guerre percevront les sommes dues par Terreneuve.

N° 107. Journal, vol. 4.

1682.

6 juillet. Pétition de la Compagnie de la Baie d'Hudson demandant protection contre ceux qui interceptent son commerce. (p. 39.)

30 septembre. Des cautions exigées seront exigées des pêcheurs de la Nouvelle-Angleterre relativement à Terreneuve. (p. 65.)

1683.

14 février. Le capitaine Taillon [illegible] de la province de Terreneuve, offrant de se charger de toutes les dépenses des forts, etc., (page 119). Le même sujet est encore traité à la page 150.

1684.

30 mai. Lettre envoyée à M. Pepys, avec [illegible] enquête pour les capitaines de convois en destination de Terreneuve.

Le N° 108, Journal, vol. 5 ne renferme aucune espèce de chose relative à l'Amérique Britannique du Nord.

1689.
N° 103, Journal, vol. 6.

20 avril. Les dépêches françaises sur Terre-Neuve seront attaquées. (p. 208.)

16 mai. Un gouvernement sera envoyé à Terre-Neuve pendant la guerre, et des [illegible] (p. 216.)

29 mai. Lettre [illegible] de la Baie d'Hudson demande du secours contre les Français. (p. 222.)

3 juillet. Armes, [illegible] pour Terre-Neuve. (p. 223.)

26 juillet. Les colons pour Terre-Neuve [illegible] à Calais. Le roi et la reine savent [illegible] à Terre-Neuve. (p. 241.)

27 juillet. Concernant la construction de forts à Terre-Neuve. (p. 242.)

29 juillet. Droits de lord Stirling, sur le Rhode Island. (p. 245.)

1690.

26 mars. La compagnie de la Baie d'Hudson demande la protection pour deux de ses navires. (p. 329.)

4 juin. La proclamation de l'avènement n'a pas encore été faite. Elle sera envoyée par convoi.

Amérique et Indes Occidentales

Dans cette division se trouve une série de volumes portant le sous-titre de "New England," qui renferme la correspondance concernant des expéditions contre les Français en Canada et dans l'Acadie.

New England.

1.

1689.
29 janvier, Boston. Le gouverneur Simon Bradstreet au comte de Shrewsbury.—Position d'Albany; secours envoyés. Attaques et dessins des Français (1).

20 octobre, Boston. Bradstreet à Shrewsbury.—Les diverses colonies s'unissent pour envoyer une [illegible] contre les Français, au secours d'Albany (2).

1693
15 février, Boston. Sir W. Phipps au comte de Nottingham.—Rapport sur la conduite du capitaine Short (3).

1704.
26 novembre, Boston. J. Dudley au comte de Nottingham.—Recommande une attaque contre les possessions françaises, par [illegible] Québec et Port-Royal, ce qui mettrait fin à toute guerre de sauvages et établirait la suprématie (15).

21 avril, Boston. Dudley à Nottingham.—(Ce document est [illegible], mais porte le N° 14.) Attaques des sauvages et des Français, mais principalement des Sauvages. Port-Royal et Québec servent de refuge, après ces attaques. Le besoin que Dudley a de vaisseaux.

1705
20 octobre, Québec. Vaudreuil.—Proposition d'un traité entre la Nouvelle-Angleterre et la Nouvelle France (17).

1709.
28 avril, Whitehall. Sunderland.—Instructions enjoignant d'attaquer Québec et Montréal (*20).

1710.
15 novembre, Boston. Dudley au secrétaire St. John. Concernant l'attaque de Port-Royal. Les provinces de la Virginie, du Maryland, de la Pensylvanie, de Jersey et de New-York [illegible] de la séparité aux dépens de la Nouvelle-Angleterre (220).

1711.

22 mai, Boston. — Dudley à ————. Attaque projetée de Québec. Etat de la défense de la Nouvelle Angleterre (p. 29).

11 juillet, Boston. — Dudley à St. John.—Préparatifs de l'attaque de Québec (21).

25 juillet, Boston. — Progrès des préparatifs (22).

21 juin, New-London. — Rapport du congrès tenu par les commandements de Sa Majesté pour préparer l'attaque de Québec (23).

30 mai. — Deux proclamations (imprimées) concernant les préparatifs de

12 juin. — l'attaque de Québec (28, 29).

2 juillet. — Brevet nommant des officiers de commissariat pour amasser des vivres (30). Ce brevet est un ordre, délivré par le gouverneur Dudley et signé par Isaac Addington, secrétaire, [illegible] de la proclamation du 30 mai, se trouvent dans l'annexe au "Journal de l'Expédition," par sir Hovenden Walker, publié en 1720.

Sans date. — Documents (imprimés) relatifs à l'expédition contre Québec (31 à 34).

Mai. — Décisions et ordonnances adoptées par l'Assemblée du Massachusetts relativement à l'expédition projetée (35).

1711.

Juillet. — *Journal of the Quebec Expedition* du colonel Kiggs (39 à 53).

25 juillet, Boston. — Le roi à St. John.—Concernant l'expédition de Québec (54 à 57).

25 juin au 29 juillet. — Journal des actes de sir Hovenden Walker, commandant des troupes envoyées contre Québec (58 à 67). Le journal imprimé de Walker pour la défense de sa conduite, entre autres, après le compris entre le 6 avril et le 19 octobre 1711.—On devra le confronter avec les documents que nous avons ici.

Pas de date. — Proclamation d'armistice adressée aux Français par le général Hill. Suivant Walker, ce document fut rédigé par lui, le 6 juillet (Journal, p. 83). Il s'en trouve un "brouillon" dans son annexe (211).

20 septembre, Newhaven. — Gurdon Saltonstall à St. John. Mesures en vue de l'expédition contre Québec (69).

19 juin. — Adresse du Connecticut. Cette colonie mettra toute la vigueur et la diligence possibles à fournir sa part de l'expédition (70).

11 septembre. — Le colonel Kiggs à St. John.—Avec résumé de son journal de l'expédition de Québec (71). Suit le journal (72 à 76).

23 août — Liste des hommes périssent des vaisseaux naufragés près des Iles aux Œufs, dans le golfe Saint-Laurent, le août de 23 août 1711 (76). (*Voir* Journal de Walker, pp. 125 à 130).

8 juin, Boston. — Ordre de se procurer les meilleurs pilotes pour les fleuves du Canada, avec leurs cartes, etc. (77 à 82).

10 novembre, Boston. — William Tailor à Lord————. Son arrivée et les ordres qu'il donne, etc., concernant l'expédition.

13 novembre, Boston. — Dudley à St. John.—Concernant l'expédition de Québec (85). Suit une lettre de Dudley à lord Dartmouth non datée, avec un récit de l'insuccès de l'expédition contre Québec.

20 décembre, Boston. — Dudley à Dartmouth.—L'insuccès de l'expédition de Québec encouragera les Sauvages et les Français cet hiver. Reprise projetée de l'expédition, au printemps (*a*84).

29 octobre, Boston. — Dudley à Dartmouth.—Ce que l'on a fait des armes de l'expédition de Québec (*a*84.)

1712

Novembre. Décembre. — Dudley à Dartmouth.—Deux lettres relatives aux proclamations lancées, de façon à ce que les Français en aient connaissance. Lettres transmises à Vaudreuil, etc., (*a*84 *a*84.)

1725.
28 juillet.
16 novembre
15 décembre.
1726
18 janvier.

Trois rapports de conférences et une lettre d'avis—signés par William Dummer—d'un traité de paix avec les Sauvages de Penobscot, Narrigonak, Saint-Jean, Cap Sable, et autres tribus habitant dans les limites des territoires de Sa Majesté, dans la Nouvelle-Angleterre et dans la Nouvelle-Ecosse. La lettre est datée le 18 janvier 1725/6 (93-94, 97-100,101-111, 112).

22 août.

Dummer à——— Accompagnant cette ratification du traité avec les sauvages, laquelle suit (125-127).

1729.
11 octobre.

David Dunbar au duc de Newcastle.—Il y est fait mention de différend entre le Massachusetts et la Nouvelle Ecosse à propos des frontières et des possessions, et l'on y parle d'une province orientale de la Georgie (162.)

10 décembre.

Dunbar à Newcastle. Long rapport sur l'établissement de Frédéricksburgh et la position du Massachusetts, du New-Hampshire, du Maine et de la Georgie (165).

4 décembre.

Dunbar à Newcastle.—Concernant les frontières de la Nouvelle-Ecosse, et sa commission dans laquelle elles sont énoncées (175). Je n'ai pu trouver cette commission. C'était sa nomination a la charge d'arpenteur de la Nouvelle-Ecosse, et elle paraît avoir été datée vers 1728.

6 décembre.

Dummer à Dunbar.—Les territoires mentionnés dans sa commission (à Dummer) comprennent les bornes du Maine et de la Nouvelle-Ecosse (176).

1729
8 décembre.

Dunbar à Dummer.—Nouvelle discussion relative à leurs commissions,—limites y énoncées (177).

Dummer à Newcastle.—Autre document concernant les différents avec Dunbar, à propos de commissions, etc., (178).

30 décembre.

Dunbar a Newcastle.—Concernant les nouveaux établissements ; les efforts que Boston fait pour les décourager. Les colons affluent (181).

1730
12 décembre.

Robert Aukmutz à Belcher.—Concernant les établissements à l'est de Kennebec.

1731.
4 janvier.

Belcher à Newcastle.—Concernant les droits du Massachusetts sur les terres à l'est de Kennebec, au sujet desquelles le New Hampshire et la Nouvelle-Ecosse ont élevé des prétentions (203). La date est 1730-31.

20 janvier, Boston.

Belcher à De la Faye concernant l'établissement de Penaquid (*c* 211).

Du commencement à la fin du volume, les documents indiquent que la Nouvelle-Angleterre, et particulièrement le Massachusetts, étaient décidés à repousser la prétention, pour le moment impérial ; une grande partie de ces documents traitent de ce différend entre l'Assemblée du Massachusetts et le ministère anglais.

2

Dans le deuxième volume de la série (174) se trouvent des documents en date d'avril 1756, relatifs aux sauvages de Penobscot, et aux terres de la rivière Georges. Ces documents furent soumis au conseil en mai 1757, et une conférence eut lieu avec les sauvages dans le mois de juin de la même année. Il pourrait être utile de les examiner de nouveau. Il y a différents rapports d'émeutes et d'insubordination parmi les Bostonais.

3.

Ce volume renferme la correspondance de 1741 à 1745.

1712. 30 août. Traité et négociations avec les sauvages de Penobscot pour les séparer des Français (65).

1744

19 mars, Boston. Déc. 1743-4. Shirley à Newcastle.—Préparatifs en vue de défendre la province contre les sauvages et les Français, et aussi d'attaquer ces derniers si c'est nécessaire (62).

7 juillet, Boston. Shirley : Mémoire.—Troupes envoyées à Annapolis-Royal. Les Français, à Louisbourg, ont levé un corps de sauvages pour attaquer Annapolis-Royal. Prise de Canso mentionnée, et conditions de la capitulation exposées. Prise d'un navire français (94).

25 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Autre lettre concernant les opérations militaires à Annapolis, Louisbourg et Canso. Avantage que donnerait aux Français la possession de Canso. Échange de prisonniers (97).

26 juillet, Boston. Shirley à M. Bollan, agent du gouvernement de Louisbourg.—Lettre relative à l'échange de prisonniers (99). Jointe une copie de la lettre de Duquesnel (28 juin) à laquelle répond celle de Shirley (102).

10 juin. Copie d'une lettre écrite par des prisonniers de guerre à Louisbourg (104), et liste des provisions qu'ils ont demandées (106).

Juillet. Annapolis Lettre de Bastide et de Mascarene à Shirley (107 à 109).

6 et 13 août Shirley à Newcastle.—Aperçu de l'état des affaires à Annapolis. (110 à 113).

28 juillet. Le chirurgien Skene à Shirley.—Secours Annapolis-Royal (114).

27 août, Anu.-Royal. Mascarene à Shirley.—Ce qui se passe à Annapolis-Royal (115).

22 septembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Renseignements sur Annapolis; ce que font les Français; les conditions de la capitulation de Canso modifiée par M. Bidon. Appareillage de bâtiments marchands français des Indes Orientales (117); renseignements (119) du capitaine Mason et (120, 121) de Ryall et Barstreet, sur le même sujet. Comptes-rendus (122, 123) relatifs aux bâtiments, par Robert Montgomerie et James Trimble, passagers venant des Indes Orientales.

Septembre à 1745 Janvier. } Correspondance relative à Annapolis-Royal, etc. (124 à 148). Démolition projetée du fort Dummer (149 à 151).

Janvier à Février Expédition projetée contre le Cap-Breton, avec les résolutions de la chambre des représentants du Massachusetts (152 à 164).

9 mars, Boston Shirley à Andrews-Stone.—Concernant la nomination de son père comme colonel du régiment de Phips, au décès de ce dernier, en vue des projets des Français contre la Nouvelle-Écosse (165).

24 mars, Boston. Shirley à Newcastle.—Troupes pour l'expédition contre le Cap-Breton (166).

Il y a un double en date du 27, à la page 168.

4 avril, Boston. Shirley à Newcastle.—Le commodore Warren est parti pour le Cap-Breton (171).

18 avril, Boston. Shirley à Newcastle.—Les Français dans les Indes Occidentales; on y a besoin de la flotte de Warren (173).

17 avril, Boston Shirley à Warren.—Avec dépêches concernant les Français dans les Indes Occidentales (175).

30 avril, Boston. Shirley à Newcastle.—Les prêts aux vaisseaux de guerre français se trouvent être des navires marchands espagnols.

Arrivée, par transports, à Canso, des troupes pour le Cap-Breton. Les Sauvages reçoivent des Français l'ordre de se joindre à eux à Menis (Minas; pour attaquer Annapolis. Canadiens et Sauvages à Chignecton, pour Menis, Duvivier attendu (177).

1745.
12 mai, Boston. Shirley à Newcastle.—Par son ordre, le lieutenant-général Pepperell a fortifié Canso. Forces navales à Louisbourg, avec détails. Desseins des Français; leurs préparatifs d'attaque contre Annapolis. Cette lettre se continue jusqu'au 19.

Incluses :

Samuel Waldo, Cap-Breton, 12 mai.
Pepperell, devant Louisbourg, même date.
Copie de la sommation envoyée au commandant français à Louisbourg, signée par Pepperell et Warren.
Réponse, en français, signée Duchambon.
Extrait de la lettre de Warren à Shirley, rendant compte des progrès du siège.

1er juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Progrès du siège d'Annapolis. Le Massachusetts doit lever des troupes pour Louisbourg, etc. (188).

Incluse.

Lettre de Shirley au major Aldridge, de Boston, 26 mai 1745, relativement au secours d'Annapolis (132).

2 juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Les Français et les Sauvages se sont retirés d'Annapolis pour aller défendre Louisbourg (193).

17 juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Progrès du siège de Louisbourg (194).

10 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Réduction du Cap-Breton par suite de la reddition de Louisbourg, avec détails.
Propositions pour la colonisation du Cap-Breton; suggestions à ce sujet, etc. (197).

Incluses :

Correspondance entre les commandants français et anglais, relativement à la capitulation de Louisbourg, avec les conditions sur lesquelles on est tombé d'accord.
Mémoire relatif aux pêcheries françaises dans le Saint-Laurent.
Dans le volume 65-56 de cette série, parmi la correspondance de Warren et Pepperell, se trouve la lettre servant de chemise aux documents ci-dessus, datée du 25 juin 1745, mais portant 1745 à son dos et mal placée. Cette lettre devrait être jointe et placée avec les documents ci-dessus contenus dans la lettre de Shirley en date du 10 juillet. Les commissions dans l'armée commandée par Pepperell, pour l'expédition du Cap Breton, viennent à la suite du mémoire sur les pêcheries.

1745.
21 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Concernant les réparations nécessaires à Louisbourg (215).

3 août, Boston. Shirley à Newcastle.—Juge absolument nécessaire d'aller à Louisbourg (220).

22 septembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Son départ pour Louisbourg a été retardé par une entrevue avec les Sauvages. État de Louisbourg; mécontentement des troupes provinciales qui désirent s'en retourner dans leurs foyers. Lettre de commission de l'île de Saint-Jean. Les habitants français des Mines en ont été chassés (221). Les documents dont il est fait mention dans cette lettre se trouvent aux pages 225 à 235.

27 septembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Avenir de l'Acadie. Copie de la lettre ci-dessus concernant la conférence de Shirley pendant l'expédition (235).

28 octobre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Exposé des services des troupes de la Nouvelle-Angleterre levées pour soumettre le Cap Breton, et compte

1745. rendu des opérations contre Louisbourg 241 à 246, avec deux documents (248 à 254).

24 octobre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Part pour Boston. Comment il quitte la garnison. Le succès remporté donne l'espérance qu'un résultat semblable couronnera une attaque contre le Canada (255).

6 novembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Rend compte des services des officiers commandants de la dernière expédition (259).

13 novembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Description, en grande partie, mais relative aussi à l'expédition du Cap-Breton (259).

20 novembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Demande le concession de "quelques filons de charbon qui se trouvent dans la partie postérieure de l'île" (Cap-Breton) (262).

23 novembre, Louisbourg. Shirley à Newcastle.—Les sauvages arrêtent le bétail qu'on envoie à Annapolis (262).

14 Décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—A principalement trait à la garnison et aux officiers de Louisbourg. Parle[illegible] que présente le fort de Crown-Point; l'attaque de Saratoga; situation de Minas.

23 décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Extraits d'Annapolis, et représentations du major Little, incluses. Conduite des Français; refus des Acadiens d'aider aux travaux bien que grassement payés. Croit que les Français feront une nouvelle attaque en printemps, contre Louisbourg, après Louisbourg, ils estimeraient à la possession de la Nouvelle-Ecosse et seront maîtres de toute cette en Amérique. Mal fait par des possessions "en arrière de nous [illegible] qui pourrait rendre le pays de [illegible] (Coast Country) non tenable. Les vastes desseins des Français rendent urgente la soumission du Canada. Projets pour lever des troupes (289). Les documents mentionnés n'accompagnent pas la lettre.

4.

1746.

10 mai, Boston. Shirley à Newcastle.—La mortalité parmi la garnison de Louisbourg pendant l'hiver, a rapidement cessé, ses causes. Arrivée des pilotes qui devaient conduire les troupes, avec des troupes, au Cap-Breton. Obstacles surmontés par sir Wm. Pepperell et lui-même pour lever deux régiments. Les difficultés qui s'opposent à ce que les Français s'établissent Louisbourg. Les Acadiens le sont tenus en respect que par la terreur causée par la vue de vaisseaux armés. Contient un extrait d'une lettre de Contrecœur à Beauchartrain, (1691) sur les avantages de posséder la Nouvelle-Ecosse. (La lettre est dans Charlevoix, vol. II, livre XIV.) Préparatifs par l'établissement, les détachements, etc., pour protéger Annapolis et la Nouvelle-Ecosse. Observations sur l'importance de la possession de la Nouvelle-Ecosse et de Terreneuve (1).

22 mai. Shirley à Newcastle.—Preuves de déserteurs servant dans les rangs des Français. Correspondance secrète des Français de la Nouvelle-Ecosse avec Louisbourg. Refus des magistrats de Minas (Minas) d'en appréhender aucun (5).

31 mai, Boston. Shirley à Newcastle.—A reçu un plan pour la soumission du Canada, et a transmis les instructions aux divers gouvernements, jusqu'en Virginie. L'Assemblée est disposée à contribuer à l'expédition. L'alliance des Cinq-Nations est d'une grande importance. Efforts des Canadiens auprès des sauvages, à Cobaby (tous Hollandais) pour que les Sauvages restent neutres; plan pour déjouer leur projet (7).

1748. *Incluses :*

Extrait attirant l'attention sur la nécessité de surveiller la Baie-Verte et Chignectou.

18 juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Accuse réception de la nouvelle que des troupes ont été embarquées pour Louisbourg. Propose de chasser de la Nouvelle-Écosse les mêlées habitants français (13).

7 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Conseils en vue de l'expédition du Canada (14).

28 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Autre lettre concernant l'expédition de Québec (17).

15 août, Boston. Shirley à Newcastle.—La grande importance de la Nouvelle-Écosse. Comment les Français pourraient en tirer partie. Plan pour s'assurer des habitants français. Propose de déporter les prêtres français (20).

15 août, Boston. Shirley à l'amiral Townsend.—Mouvements des Français. Les habitants français de la Nouvelle-Écosse, ainsi que les Sauvages, sont prêts à se joindre à ceux-là (23).

22 août, Boston. Shirley à Newcastle.—Progrès des préparatifs de l'expédition de Québec (26).

Incluses :

Liste des combattants des Colonies du Nord, qui prennent part à l'expédition contre le Canada, avec le nombre voté, ou réellement levé pour le service.

24 août, Boston. Shirley à Newcastle.—Propose d'abandonner Louisbourg, de combler le port et de quitter l'île. Sainte-Anne, sur le côté est, est un endroit convenable pour bâtir un fort et une ville. Le fort français, de Crown Point, devrait être soumis, ou bien l'on devrait en demander la reddition, et exiger que la ligne soit tirée jusqu'au 48° (31).

16 septembre, Boston. Shirley à Mascarene.—Il ne savait pas que les habitants français eussent été chassés de la Nouvelle-Écosse. Il fera tout son possible auprès du roi, dans leur intérêt. Leur devoir et leur gratitude devraient les obliger à la fidélité (32).

19 septembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Danger que court la Nouvelle-Écosse. Dépositions concernant l'arrivée d'une nombreuse flotte de bâtiments se dirigeant vers la Nouvelle-Écosse. La lettre à Mascarene (32) sera répandue parmi les habitants français (33).

Incluses : Trois dépositions.

29 septembre. Boston. Shirley à Newcastle.—Alarme dans la Nouvelle-Angleterre. Desseins des Français contre la Nouvelle-Écosse. L'expédition contre le Canada (34).

Incluses :

Les noms des bâtiments que commande le duc d'Anville. Lettre de Townsend et Knowles, avec renseignements sur la flotte française, puisés à différentes sources.

Cinq dépositions.

12 octobre, Boston. Shirley et le contre-amiral Warren à Newcastle.—Inclus, un plan avec liste des troupes proposées pour la conquête du Canada (51).

13 octobre, Boston. Shirley à Newcastle.—Avis des mouvements des Français.

Incluses :

Liste des bâtiments de guerre et transports de la flotte du duc d'Anville actuellement au Canada, qui ont fait voile de Rio aux Aux (sic) le 22 juin 1746, accompagnée d'une lettre de New-York disant d'après cette liste (54).

1746.

15 octobre, Boston. Warren à Newcastle.—Relativement au plan inclus (51) envoyé par Shirley (62).

16 octobre, Boston. Shirley et Warren à Newcastle.—Nomination du brigadier Waldo appelé à prendre le commandement d'une partie de l'expédition contre le Canada, à cause de la maladie du brigadier Gooch (63).

23 octobre, Boston. Shirley à Newcastle.—Etat de la flotte française à Chibouctou; projets des Français (64).

Incluses :

Note de Stephen Brown, portée à Chibouctou, annonçant le décès de d'Anville et du vice-amiral, ainsi que la grande mortalité à bord. Départ de Chibouctou.

Dépositions de Philemon Sanders, d'Henry Kannan et David Deas, de Daniel Kuight et de Joseph Foster, toutes relatives à la flotte française.

31 octobre. Boston. Shirley à Newcastle.—Forces nécessaires pour conserver la Nouvelle-Ecosse et chasser l'ennemi. Trois compagnies mandées de Boston, 2 du New-Hampshire et 3 du Rhode-Island, avec celles envoyées déjà, devraient compléter le nombre nécessaire. Secours maritime envoyé par Warren (70).

1er novembre, Boston. Shirley à Newcastle.—La flotte française a disparu. Mascarene ne reconnaît pas de pouvoir de la couronne avantageux que prennent les chefs. Ce que l'on peut faire pour s'assurer du pays, en harassant les Sauvages, en détruisant les établissements français, etc. Envoyer, pour cela, les renforts demandés. Danger d'envoyer des déserteurs à l'armée; l'avantage retiré des *Rangers* de Gorham (71).

Incluses :

Documents, de 72 à 76, relatifs aux mouvements des Français, à la force de la garnison, etc.

21 novembre. Shirley à Newcastle.—Augmentation des forces de l'ennemi à Minas. Alarme des Acadiens en entendant dire qu'ils vont être chassés. A moins que des mesures énergiques ne soient prises, la plus grande partie de la province sera entre les mains des Canadiens vers le printemps. Renforts envoyés. Mesures à prendre pour rassurer les habitants, et s'assurer des mécontents. Importance qu'il y a de garder la Baie-Verte. Points de place fortifiée. Le gouvernement propose d'expulser de l'Acadie tous les Français (Acadiens), au printemps; difficultés qui s'y opposent; les plus hardis se retireraient dans les bois; aides des Sauvages. Ils commenceraient à guerroyer et empêcheraient l'approvisionnement des forts. L'impossibilité qu'il y a de chasser les habitants. Est-il sage de peupler les colonies d'anciens rebelles et à ces frontières? (Allusion, sans doute, à la rébellion de l'année précédente 1745, en Ecosse (77).

Incluses :

Discours de Shirley à l'Assemblée générale du Massachusetts, le 7 novembre 1746.

Lettre de Gorham, 15 novembre.

Lettres de Massachusetts, même [illegible]

11 décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Danger [illegible] les sauvages passer aux Français. Par l'entremise d'un [illegible] secret, il les a poussés à des actes d'hostilité contre eux. Le gouverneur Clinton a aussi employé un agent secret dans le même but. Entreprise contre Crown Point et préparatifs (87).

1746. *Inclusa*—

Lettre de Lyding, l'agent secret.

20 décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Une lettre écrite à Mascarene, exposant l'état précaire des affaires de la Nouvelle-Ecosse (91).

1747.

1er février. Boston. Shirley à Clinton. Discute la question de l'alliance des sauvages et de leur emploi contre les Français. Les différents gouvernements coloniaux devraient supporter la dépense (123).

Cette lettre, datée 1747, a été écrite en 1746-7. La date telle que donnée signifierait 1747, va que l'ancien système n'a été remplacé par le système actuel que le 1er janvier 1752. La lettre est une copie faite quelque temps après par un commis; la date et l'attestation de la signature seules sont de la main de Shirley. Les lettres qui viennent ensuite sont datées de la manière ordinaire 1746-7.

21 février, Boston. Shirley à Newcastle. Avec exposé en détail de la situation à la Nouvelle-Ecosse, et les mesures à prendre pour la défense de cette province (93).

Inclusa—

Lettre à Lydius.

Résolution à l'effet de payer les sauvages pour chaque chevelure apportée du Canada, à titre de représailles.

Déposition de Meanner employé pour piloter la flotte française jusqu'à Chignecto.

27 février, Boston. Shirley à Newcastle.—Prise de Minas par les Canadiens et les sauvages. Lieutenant-colonel Noble et officiers, avec 80 hommes, tués. Va équiper des forces navales pour détruire les vaisseaux de Ramsay, à Chignecto, et envoyer des renforts vers le printemps. La conduite des habitants français nécessite la construction de blockhaus sur différents points. Levée de *Rangers*, et emploi d'un sloop de guerre (96).

Inclusa—

Lettres des habitants de Minas (Grand-Pré) à Mascarene.

Mascarene à Shirley (97).

Noble à Shirley et Goldthwaite à Shirley.—Récit de la surprise de Grand-Pré.

9 mars, Boston. Shirley à Newcastle.—Nouveaux rapports favorables concernant la surprise de Minas; l'ennemi a retraite (106).

Inclusa—

Deux lettres de Mascarene—20 et 21 février—avec détails de la surprise de Minas.

26 avril, Boston. Charles Knowles à Newcastle.—Le mal fait par la marine française en Acadie; pas de vaisseaux à lui opposer. A représenté la chose à l'Amirauté (109).

Inclusa—

Pepperell à Knowles, Kittery, 12 mars.

Gordon à Knowles, 20 décembre 1746.

Watmough à Knowles, Louisbourg, 12 février 1747.

Coût du combustible pour la garnison de Louisbourg.

29 avril, Boston. Knowles à Newcastle.—Il annonce la permission d'aller de Louisbourg aux Indes Occidentales (119).

28 avril, Boston. Shirley et Knowles à Newcastle.—L'importance de la Nouvelle-Ecosse pour la sûreté et la prospérité de toutes les autres colonies. Plans pour sa défense et sa colonisation (120).

1747.

29 avril, Boston. Shirley à Newcastle.—Preuve que les habitants de Minas s'étaient joints aux Canadiens dans leur attaque de Grand-Pré. L'irrésolution des habitants vient du manque de protection de la part du gouvernement de Sa Majesté, ainsi que de la crainte de voir bientôt les Français maîtres de la province, et de la croyance que les colons seront peut-être chassés de leurs établissements. Il y a besoin de l'intervention directe de l'autorité royale, vu que les habitants de la Nouvelle-Angleterre se fatiguent d'avoir les seuls à envoyer des secours en hommes, etc., à la Nouvelle-Ecosse. Besoin de vaisseaux de guerre (123).

28 mai, Amirauté. G. Anton à Andrew Stone.—Renseignements sur la flotte française et les desseins sur la Nouvelle-Ecosse (124).

Incluses—

Situation française de la flotte commandée par De la Jonquière,—destinée à Québec.

Pas de date. Compte des lettres de change pour lever et payer des troupes en vue d'une expédition projetée contre le Canada. (125).

8 juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Ramsay est encore à Chignecto, attendant des renforts du Canada. Etat des affaires à Minas. Préparatifs de l'expédition au Canada et contre Crown Point. Si les troupes du Rhode Island et du New-Hampshire n'étaient rendues l'hiver dernier, ainsi qu'il avait été convenu, les Français auraient pu être chassés de la Nouvelle-Ecosse (127). (A la page 154 se trouve un message dont il est question à 127, portant de réserver 1,000 hommes pour Crown-Point; 131 et 133 devraient venir après 127).

25 juin, Boston. Shirley à Newcastle.—Les Français se proposent de réduire Annapolis Royal. Nécessité de prendre Crown-Point, vu que Saratoga pourrait être attaqué de là. Il est urgent de défendre les Sauvages d'une attaque dont les menacent les Français (128).

28 juin, Louisbourg. Knowles à Newcastle.—Danger que court Annapolis de la part de Ramsay qui occupe une forte position à la Baie Verte. Les troupes de Louisbourg sont dégarnies (128).

Incluses—

Situation de la garnison de Louisbourg.

Relevé par Moses Bennet des vaisseaux français à la Baie-Verte.

8 juillet, Boston. Shirley à Newcastle.—Transmet la lettre de Ramsay à la population de Minas, et la réponse de celle-ci. Propositions d'attaquer les Français à Chignecto; de déposséder les Acadiens et de les remplacer par des habitants de la Nouvelle-Angleterre (130).

Incluses—

Lettre de Ramsay et la réponse, avec mémorandum sur la défense de la Nouvelle-Ecosse.

18 août, Boston. Shirley à Newcastle.—Récapitule les détails de la surprise de Minas, l'hiver dernier. Lancera une proclamation pour tranquilliser les Acadiens. Insubordination des soldats de New-York et de l'Ouest, faute de solde. Concernant affaires du gouvernement au complet, et nécessité de tirer des lettres de change pour les permettre d'envoyer les renforts qui ont sauvé la Nouvelle-Ecosse. Arrivée de troupes et de vaisseaux français à Québec (140).

24 août, Boston. Shirley à Newcastle.—Avec déclaration (incluse) de Ramsay aux habitants de la Nouvelle-Ecosse (143).

Août, Boston. Shirley à Newcastle.—Expédie ses lettres (145).

1747.

31 août, Louisbourg. Knowles à Newcastle.—Accuse réception des ordres lui enjoignant d'aller à la Jamaique. Etat dans lequel il laisse Louisbourg (143).

4 septembre. Knowles à Newcastle.—Cette lettre est pour beaucoup au même effet.

Inclusès— 1808892

Situation de l'effectif de la garnison de Louisbourg.

11 septembre, St-Albans. Le duc de Bedford à Newcastle.—Observation sur le plan de Shirley, du 8 juillet, ayant pour but de s'assurer de la Nouvelle-Ecosse en y établissant des habitants de la Nouvelle-Angleterre, et en chassant les Acadiens (151).

3 octobre, Whitehall. Newcastle à Shirley.—Esquisse d'un plan d'opérations dans la Nouvelle-Ecosse, arrêté entre lord Anson et sir Peter Warren, et soumis à l'approbation de Sa Majesté (152).

3 octobre, Whitehall. Nomination du Lieutenant-colonel Hopson, comme gouverneur du Cap Breton à la place du contre-amiral Knowles (162).

3 octobre, Whitehall. Newcastle à Knowles.—Qu'il doit se rendre aux Indes Occidentales; Hopson lui succédera (163).

20 octobre, Boston. Shirley à Newcastle.—Il a lancé une proclamation aux habitants français de la Nouvelle-Ecosse, mais omis l'article "*qu'ils continueront de jouir du libre exercice de leur religion*," pour les raisons énumérées. Les prêtres reçoivent leurs instructions de l'évêque de Québec, et sont les instruments du gouverneur du Canada (164).

Déclaration inclose.

Un double de cette lettre se trouve dans le volume 63-56 de cette série, p. 38.

29 octobre, Boston. Shirley à Clinton.—Concernant le paiement des levées (166). *Voir* aussi 167 à 174 sur le même sujet.

21 octobre, New-York. Clinton à Shirley.—Ses négociations avec les sauvages en vue d'une attaque contre les Français (175).

14 octobre, Annapolis. Mascarene à Shirley.—La déclaration transmise aux Acadiens. Rapport de la flotte française (176).

10 octobre, Boston. Shirley à Knowles.—Circulaires aux gouverneurs des provinces. Les soldats levés pour l'expédition projetée contre le Canada (abandonnée pour le moment), sont pour être payés et congédiés (177).—Il y a dans cette collection 14 documents qui vont jusqu'à la page 190.

17 novembre. Samuel de Lucena à Newcastle.—Mémoire sur la levée d'hommes pour l'expédition contre le Canada (191).

28 novembre, Boston. Shirley et Knowles à Newcastle.—Avec documents relatifs aux troupes de l'expédition contre le Canada (192). Cette lettre devrait précéder les documents de 177 à 215, ces documents étant la correspondance mentionnée et incluse dans la lettre. L'un des documents (n° 14) est daté le 3 déc., c'est-à-dire après la lettre, et il a un double de 193 à 216 qui est en date du 30 novembre.

1er décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Emeute à Boston, causée par une presse de marins ordonnée par Knowles (224).

26 décembre, Boston. Shirley à Newcastle.—Autre concernant l'appel et le licenciement des troupes. Mouvements des Canadiens vers la Nouvelle-Ecosse. Suggère de continuer à employer les Sauvages contre les Français (230)

Inclusès—

Clinton à Knowles.—Concernant les Sauvages.

31 décembre. Shirley à Newcastle.—Transmet un mémoire de la Chambre d'Assemblée contre la presse des marins (226).

1748.
8 mars. Samuel de Lucena (237), avec mémoire (238) concernant l'enrôlement d'hommes pour l'expédition abandonnée contre le Canada.

1747.
9 décembre, Minas. Adresse (en français) des Acadiens à Shirley, qu'il est dit être incluse dans une lettre de Shirley en date du 18 avril 1748; mais la lettre n'est pas ici (239).

1748.
24 octobre, Boston. Shirley au duc de Bedford.—Armes à être remises par les soldats licenciés, levés pour l'expédition du Canada (241).

Il y a un double de cette lettre dans le vol. 63, p. 131; la date qu'elle porte est le 25.

1749.
25 janvier. Shirley à Bedford.—Avec résolution de la Chambre des représentants à l'effet de lever des troupes contre le Canada (242).

Incluses—

Demande à être faite pour remboursement.

18 mai, Boston. Shirley à Bedford.—Avec copie d'une lettre au marquis de la Galissonnière, gouverneur du Canada, en outre d'une autre à lui envoyée par Mascarene, concernant les Sauvages, etc., dans la Nouvelle-Ecosse (244-245).

246 ne se rapporte pas aux affaires canadiennes.

4 juillet, Boston. Shirley à Bedford.—Des colons pour la Nouvelle-Ecosse sont arrivés à Chibouctou. Cornwallis a rendu de Louisbourg des transports pour les troupes. Les Français s'établissent aux environs de Crown-Point, et travaillent à gagner les Sauvages (247).

Incluses—

Lettre de Shirley à Cornwallis.

Les documents qui se trouvent à la fin de ce volume ne regardent pas nos affaires.

New-Hampshire.

5.

1711.
22 juillet. Adresse de la Chambre des représentants à la Reine. Contingent pour l'expédition contre le Canada (5).

30 octobre, Plymouth. Défaite de l'expédition contre le Canada mentionnée (6).

1733.
16 janvier, Mémoire de la Chambre des représentants concernant la dette créée par l'expédition contre Canada (12).

Je mentionne ces documents à cause de leurs sujets, mais ils sont sans importance.

1744,
10 juin, Portsmouth. Wentworth à Newcastle.—Récit de l'attaque de Canso par les Français de Louisbourg (67).

1745.
25 novembre, Portsmouth. Wentworth à Newcastle.—Conditions auxquelles les hommes ont été enrôlés par la province pour servir dans Louisbourg (76).

1746.
6 juin. Wentworth à Newcastle.—Ordres reçus concernant la réduction du Canada. Assemblée convoquée (79).

Pas de date. Mémoire, par Joseph Sherburn.—Concernant l'enrôlement d'hommes pour l'expédition du Canada (80), avec commission, 30 juin 1746, et note des dépenses (80-84).

1746.
14 novembre, Portsmouth. — Wentworth à Newcastle.—L'expédition projetée contre le Canada; crédit de £70,000 voté par l'Assemblée. Conseils au sujet de l'habillement, etc.

Les Français à Chibouctou. Embarras envoyé l'hiver jusqu'aux établissements français sur le Saint-Laurent (55).

1747.
8 novembre, Portsmouth. — Wentworth à Newcastle.—Détails d'armement du contingent pour l'expédition contre le Canada (70).

1748.
20 octobre, Portsmouth. — Wentworth à la Trésorerie.—Désignation de terres dans la Nouvelle-Écosse. L'expédition de Louisbourg (91).

24 octobre, Portsmouth. — Wentworth à Bedford.—Pas de relations avec les Français; rumeur de préliminaires de paix et du traité d'Aix-la-Chapelle. Terres à être arpentées dans la Nouvelle-Écosse (97).

Incluses.

Compte de Portlidge pour le brigantin *St. Clair* mis au service de la garnison d'Annapolis-Royal (107).

Mandat, 15 juin 1747, à Pelham de payer les comptes dus pour le louage du *St. Clair* et du sloop *Dragon*, envoyés au secours d'Annapolis Royal, avec déclarations des patrons, attestées par serment, quant à l'exactitude des comptes (108).

Certificat, 15 octobre 1748, par Wentworth, avec compte détaillé et documents relatifs à l'expédition du Canada (109, 116).

Accusations contre le major Gorham, relativement à l'expédition du Canada (119, 121 à 125), et réponse de Gorham (127).

1750.
20 avril, Portsmouth. — Wentworth à Bedford.—Condition de la circulation de la monnaie de papier. Volontaires pour l'expédition du Canada (128).

Ici finissent les documents *New-Hampshire* dans ce volume, et commence une série de documents intitulés *Massachusetts Bay*, 6 juillet 1710 au 2 avril 1740.

Massachusetts.

1710.
6 juillet, Londres. — Jeremy Dummer à lord Dartmouth (?) —Quelle serait l'époque la plus favorable pour attaquer le Canada par le Saint-Laurent (135).

15 juillet, Londres. — Dummer à Dartmouth (?)—Demande de la charge de Juge-Avocat dans l'expédition contre le Canada (136).

22 août, Boston. — Le Gouverneur, le Conseil et l'Assemblée du Massachusetts.—Adresse concernant l'expédition contre Port-Royal et la Nouvelle-Écosse, et demandant qu'après la conquête il y soit établi des forts (137).

11 novembre, Boston. — Autre adresse, faisant voir les avantages de la réduction de Port-Royal. Établissements français dans la Nouvelle Écosse (138).

1711.
1er mars, Boston. — Jeremy Dummer (agent pour la province de la Baie du Massachusetts) —Mémoire sur les contingents d'hommes à être levés par les provinces pour l'expédition contre le Canada (139).

5 juillet, Boston. — Adresse du Gouverneur, du Conseil et de l'Assemblée du Massachusetts touchant l'expédition contre le Canada (140).

31 octobre, Boston. — Adresse des mêmes touchant l'insuccès de l'expédition (141).

Sans date. — Journal de l'Assemblée, concernant l'expédition dirigée par l'honorable John Hill, commandant en chef, pour la réduction du Canada et de Terreneuve (142).

1711.
Sans date. Reçue le 17 janvier 1711-12.—Adresse de remercîments par l'Assemblée, pour vaisseaux de guerre à l'effet de protéger contre les Français, les pêcheries de la côte du Cap Sable (145).

Sans date. Reçue le 5 février 1711-12.—Jeremy Dummer (agent du Massachusetts).—Demande des armes, etc., pour résister aux sauvages, qui, à la suite de l'insuccès de l'expédition de Québec, projettent de faire une invasion.

1723.
Sans date. En apparence, vers 1723. Jeremiah Dummer, agent.—Dit que les hostilités des sauvages sont encouragées par les Français; demande qu'on obtienne du roi de France des ordres à l'effet d'arrêter ces hostilités, et que dans l'intervalle, toutes les colonies reçoivent instruction de faire la guerre aux Sauvages (150).

Pétition de Dummer aux "Lords Justices," au même effet (51).

7 décembre Relation [illegible] établissements de M. de Vaudreuil par Hamilton, pendant que ce [illegible]ier était prisonnier en Canada (153).

1722.
25 juillet. Déclaration contre les sauvages de l'est, signée par le gouverneur Shute (163).

1721.
21 juillet, Boston. Shute au gouverneur du Canada.—Concernant la relaxation des prisonniers, et les hostilités des sauvages à la tête desquels sont deux officiers français et deux jésuites aussi français (165).

1722.
14 mars. Shute à Vaudreuil.—Hostilités des sauvages, etc., deux lettres
23 avril. (167 à 169).

Les papiers suivants paraissent avoir été inclus—

Québec, 25 sept. 1721. Vaudreuil au Père Rale (Rales), traduction): pour encourager les sauvages dans leurs actes d'hostilité, etc. Québec, 14 juin 1723. Le Pain (Bergen) au Père (Rales?).—Encourager les sauvages, soit secrètement, soit ouvertement, dans leurs hostilités. Vaudreuil a été parmi les sauvages de Saint-François et de Besencour (Bécancour). Le Père de la Chasse sera envoyé parmi les sauvages, au lieu de M. de Croissit, officier français, vu que ce n'est pas violer le traité que d'envoyer un missionnaire. On pourrait se plaindre s'il s'agissait d'un officier (173).

1723.
28 Octobre, Québec, Vaudreuil au gouverneur de Boston (traduction).—Dit que les Anglais doivent abandonner tout le territoire sauvage; suggère qu'on les laisse vivre en paix jusqu'à ce que les commissaires règlent les condition du traité d'Utrecht (175).

6 décembre, Albany. John Schuyler à Samuel Partridge.—Concernant l'aide que donnent les Français aux sauvages (177).

28 novembre, Albany. Schuyler à Partridge.—Concernant les sauvages. Ils attaquent à regret les Anglais (178).

Sans date. Traduction d'une adresse des sauvages de Norridgwack, portant en tête le mot "Elevishmen." Cette adresse était de l'écriture du Père Rales, [illegible]ainte, et a été trouvée sur la porte de l'église, à Norridgwack (179).

26 décembre, Boston. Adresse du gouverneur, du conseil et des représentants du Massachusetts au roi, concernant la guerre des sauvages et la conduite des Français.

1725.
25 juin, Boston. Adresse du gouverneur, etc., de la baie de Massachusetts, concernant les hostilités des sauvages et des Français (182)

Tous les autres documents, jusqu'à 221, regardent entièrement l'Etat du Massachusetts.

Le volume contient une collection de papiers portant "Rhode-Island, 28 avril 1709 jusqu'au 8 mars 1742." Ces papiers sont mêlés à des documents relatifs au Connecticut. Ceux qui viennent à la suite sont les seuls qui regardent les affaires canadiennes.

1709.
28 avril, Whitehall. — Le comte de Sunderland au gouverneur de la Rhode-Island.—Concernant l'expédition du Canada (222).

1710.
7 août. — Adresse du gouverneur et de la compagnie du Connecticut, concernant l'expédition du Canada (223). La lettre—de même date—qui l'enveloppait est numérotée 224. Il n'y a pas de n° 225.

23 août, Rhode Island. — Le gouverneur Cranston au comte de Sunderland.—Concernant l'expédition du Canada (226).

21 novembre, New-London. — Saltonstall à lord Sunderland (?)—concernant l'expédition du Canada (227).

23 août, Rhode Island. — Le gouverneur et la compagnie du Rhode-Island demandent que les contingents d'hommes pour les expéditions soient impartialement divisés entre les colonies (228).

Pas de date. — Deux adresses du gouverneur et de la compagnie du Rhode-Island, concernant la défense de la Nouvelle-Ecosse, etc. (229, 230.)

Du vol. 5 au vol. 28, les documents se rapportent à New-York, à New-Jersey, à la Virginie, aux Carolines, à la Géorgie, au Maryland, et à la Pensylvanie. Les vols. 29 à 31 regardent la Nouvelle-Ecosse; 32 et 33, Terreneuve. J'ai passé pardessus, pour le moment. De 34 à 57, les documents regardent les Indes Occidentales. 58 est numéroté 51 en dedans du volume. Le titre se lit ainsi "Canada Expedition, letters from Brig. Hill and Col. Nicholson and Vetch, from 14 Oct. to 1st Nov., 1710."

58-51.

1710.
14 octobre, Cowes. — Lord Shannon à lord Dartmouth.—Les troupes s'embarquent pour l'expédition (1).

16 octobre, Cowes. — Shannon à Dartmouth.—Embarquement. Retour des troupes (2).

Sans date. — Listes des officiers, soldats, etc., perdus. 740 en tout ont péri (4). Dans le journal de Walker, le nombre des hommes perdus sur la rive nord du Saint-Laurent, entre la nuit du 23 et le matin du 24 août 1711, est donné comme étant 884, avec 8 vaisseaux.

1711.
25 juin. — Journal du brigadier-général Hill, entre ces dates. Il y en a deux copies (5 à 14 et 15 à 30); la dernière est la plus complète. L'une renferme des détails qu'on ne trouve pas dans l'autre. On devrait copier la dernière, et ajouter entre crochets, avec une note, tout ce qui pourrait se trouver de plus dans l'autre.

29 juillet. — Représentations des officiers au sujet de la manière de tenir les comptes de régiment pour l'expédition (31). On en trouvera un double à 45.

25 juillet. Boston. — Mémoires par des officiers blessés, et certificat, par le brigadier-général Hill (32, 33).

Sans date. — Hill à Dartmouth.—La santé des troupes. Prix exorbitant des vivres, etc., à Boston. Correspondance avec les autres colonies relativement à des levées, etc. (34). Ceci est l'original; il y a un double non signé, à 44.

31 juillet, en mer. — Conseil de guerre, dans les eaux du Saint Laurent. L'ignorance des pilotes fait qu'il est impossible de remonter les vaisseaux de guerre et les bâtiments de transport à Québec (46).

25 août, A bord du *Windsor*. — Conseil de guerre, dans les eaux du Saint Laurent. L'ignorance

1711.
8 septembre, A bord de l'*Elgar*. — Conseil de guerre, sur la rivière des Espagnols. Il est impossible d'essayer à réduire Plaisance maintenant; l'escadre, avec les troupes anglaises, reprendra le chemin de la Grande Bretagne, et les troupes de la Nouvelle-Angleterre s'en retourneront dans cette colonie (47).

9 septembre, A bord du *Windsor*. — Hill à Dartmouth.—Perte de transports et d'hommes sur la rive nord du Saint-Laurent; expédition abandonnée; projet d'attaque contre Plaisance, aussi abandonné, vu que les vivres n'arrivent pas de New-York. Renforts envoyés à Annapolis (48). Les listes de pertes qui se trouvent au n° 4, devraient suivre ici au lieu d'être détachées.

12 septembre, A bord de *Léopard*. — George Lee à —— . — Détails sur la perte de la flotte, les pertes de vies, etc. (52).

Les nos 53 à 57 regardent exclusivement la Caroline du Nord.

1685.
20 juin, Pisquit. — M. Denyes au roi des Français.—Ressources de la Nouvelle-France et des possessions anglaises (58).

1709.
1er mars. — Instructions au colonel Vetch, touchant l'expédition du Canada (59).

25 juin, New-York. — Vetch au comte de Sunderland.—Concernant l'expédition du Canada (64, 65).

29 juin, New-York. — Journal—par les colonels Vetch et Nicholson—des progrès de l'expédition contre le Canada (66).

8 juillet, New-York. — Nicholson à Sunderland.—Relativement à l'expédition (70).

2 août, Boston. — Vetch à Sunderland.—Continue à rapporter ce qui se passe (72).

14 août, Boston. — Le colonel Du Pey à Sunderland (?).—Relation de ce qui se fait concernant l'expédition (74).

24 octobre, Boston. — Adresse commune des gouverneurs de la Nouvelle Angleterre à Sunderland.—Concernant l'armement pour l'expédition (75).

27 octobre, Boston. — Adresse de l'Assemblée demandant des troupes pour réduire Port-Royal (76). Les documents qui suivent, jusqu'au n° 91, y compris les documents envoyés par les gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre, se rapportent tous au même sujet.

1710.
30 janvier, Londres. — Jeremy Dummer, agent.—Pétition demandant que la Nouvelle-Ecosse ne soit pas abandonnée, en cas de paix; que liberté soit donnée au Massachusetts de pêcher sur ces côtes, et qu'une expédition soit dirigée contre le Canada (82). Note des commissions, etc., pour la réduction de Port-Royal (91). Plan pour gagner les sauvages (95).

22 avril, La Rochelle. — Escadre de M. de la Clair, avec noms, canons, équipages et aumôniers (96).

12 mai, Plymouth. — Nicholson à ———. — Concernant la liste qui précède (97).

15 mai, Boston. — Vetch à Newcastle.—La flotte, etc., n'arrivant pas, les bons effets produits par la nouvelle des préparatifs d'expédition contre le Canada sont perdus (98).

Inventaire d'approvisionnements pour l'expédition (99, 100).

16 mai, Plymouth. — Nicholson à ———. Lettre générale, touchant les officiers, etc., pour l'expédition du Canada (101), avec noms des officiers (102).

16 mai, Plymouth. — Nicholson à ———. Copie d'après la liste de troupes, etc., que les Français ont mises à Terreneuve (103). Liste des troupes (104).

22 mai, Au large de "Land's End". — Nicholson à ———. Ce qui a été fait pendant le voyage (105). Notes concernant l'expédition contre le Canada, et jusqu'à quelle

1710. époque avancée elle aurait pu avoir lieu avec espérance de succès (106).

Juillet, Kensington. Anne. Instructions de la reine au vicomte Shannon pour la réduction du Canada, etc., (107).

16 septembre, Boston. Nicholson et Vetch au secrétaire d'État. Progrès de l'expédition (110).

2 octobre, Résumé de la capitulation de Port Royal, par Subercase à Nicholson (111) ; avec [illegible] de la proclamation faite par Nicholson (112).

11 octobre, Annapolis. Nomination d'un commissaire (114).

11 octobre, Annapolis. Le conseil de guerre à Vaudreuil.—Concernant la reddition de Port-Royal, et l'opportunité de mettre un terme aux hostilités des sauvages (115). Inclus dans la lettre de Nicholson (117).

Incluses—

Adresse du conseil de guerre à Sa Majesté, à propos de la division du pays conquis (118.)

Mémoire du même à la même (119).

Proclamation du même aux habitants (120).

Proclamation aux anciens sujets (121).

Mémoire à la reine, sur l'état du pays conquis (122).

Mémoire sur les traitements inconstitutionnels à Nouvelle-Ecosse, par le capitaine Southack, (123).

Liste des familles dans Port-Royal, 8 oct. 1710 (124).

Plan d'Annapolis, avec débarquement et positions lors du siège, oct. 1710 (125).

Résumé des instructions au gouverneur de New-York, concernant l'expédition de Québec (126).

Liste des troupes laissées en garnison, à Annapolis-Royal, avec comptes annexés (127).

1711.

8 août, Au large de Canso. Sir Hovenden Walker à Vetch.—Instructions concernant les signaux, etc., (128).

13 août, Rivière des Espagnols. Hill à Vetch.—Ses mesures pour mettre garnison dans Annapolis, etc., (129).

26 août Cap Gaspé. Vetch à Walker.—Presse de continuer l'expédition de Québec. Craint que le dernier désastre puisse être attribué aux pilotes français (150).

15 juillet. Conseil de guerre à Annapolis-Royal (131).

22 janvier, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Explications sur la prise de l'Acadie. La grande importance de la conquête du Canada, pays assez vaste pour former quatre ou cinq royaumes (132). Désaccord des habitants de la banlieue d'Annapolis, qui ont prêté le serment d'allégeance (134).

20 janvier, Annapolis. Vetch au comte de Rochester.—Concernant la reduction de l'Acadie, etc. (134).

28 février, Port-Mahon. Nicholson à Dartmouth.—Concernant les comptes de l'expédition, les lettres de change tirées, etc. (135).

3 mars. Nicholson à Dartmouth.—Autre concernant l'expédition (136).

Inclusse—

Compte du contrôleur pour l'expédition de la Nouvelle-Ecosse (137).

Lettre de Vetch à lord Dartmouth (?) concernant les lettres de change (138).

Documents relatifs au même sujet (139, 140)

1711.

20 mars, Boston. Vetch à Dartmouth.—Présente le major Livingstone ; renseignements sur Annapolis-Royal (141).

29 mars, Boston. Vetch à Dartmouth.—Rapport sur la condition d'Annapolis-Royal (142).

14 mars, Portsmouth. Nicholson à Dartmouth.—Concernant lettres de change pour les dépenses, etc., (143).

1er juin, Annapolis. Rapport sur la condition d'Annapolis-Royal, à cette date (141).

14 juin, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Concernant lettres de change pour les dépenses, etc. (145).

18 juin, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Renseignement sur l'état de la garnison, etc. (146).

10 juillet, Cap-Breton. Vetch à Dartmouth.—Lettre écrite en route pour Québec.—Il a reçu ordre de prendre le commandement des troupes de la Nouvelle-Angleterre pour la réduction de Québec (147).

11 septembre, Rivière des Espagnols. Vetch à Hill.—Nécessité d'employer des sauvages dans la garnison, à Annapolis (148).

De juillet à octobre. *Journal of a voyage declared to Quebeck from Boston, in New England, in July*, 1711, *by Governor Vetch* (149).

1712.

3 janvier, Boston. Vetch à Dartmouth.—Concernant les Sauvages pour la garnison d'Annapolis Royal (151).

9 février. Autre du même, concernant la compagnie de sauvages (152).

Il y a un double de la dernière lettre à 153 et un triplicata à 155.

Mars. Mémorandum pour lord Dartmouth, par Nicholson (154).

24 juin, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Autre, à propos d'Annapolis (155).

8 août, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Etat de la garnison : désertions, attaques des sauvages (157).

Sans date. Mémoire concernant les prisonniers anglais en Canada (158, 159).

1713.

7 août, Cork. Nicholson à Dartmouth.—A laissé ses documents. Le temps a empêché le départ. Craint que Moody n'arrive tard à Terreneuve, avec des incluses (160).

Au N° 165 se trouve un double de 110, daté le 16 sept. et ici le 16 oct. 1710.

19 février, Québec. Bégon, intendant de la Nouvelle-France, à ——, demandant transmission de la correspondance (166).

22 janvier, Annapolis. Vetch à Dartmouth.—Concernant les affaires de la garnison, etc. (167).

30 mai, Cork. Nicholson à Dartmouth.—Les Français jouiront de leurs biens, tel qu'ordonné (170).

19 juillet, Cork. Nicholson à Dartmouth.—A envoyé au capitaine du vaisseau de S.M. l'*Advice*, l'ordre de se mettre en route (169).

24 juillet, Cork. Nicholson à Dartmouth.—Concernant la lettre immédiatement précédente (170).

Récépissé de pièces (172)

59-52.

Documents relatifs à la liberté des pêcheries entre l'Angleterre et la France, et correspondance étrangère diverse, de 1708 à 1713. La question des pêcheries et toutes les autres contenus dans ce volume sont exclusivement européennes.

60-53.

Contient des lettres, etc., des commissaires des transport, du conseil privé, des commissaires des comptes, etc., du 18 janvier 1710 au 22 janvier 1712; mais rien qui intéresse le Canada.

63-56.

Collection variée de lettres des gouverneurs en Amérique et dans les Indes Occidentales, concernant l'expédition contre le Canada—de 1746 à 1750.

1746. Résumé de documents relatifs à la levée des troupes dans l'Amérique du Nord, comprenant:—14 mars et 3 avril 1746, Newcastle aux gouverneurs, à propos de la levée des troupes dans leurs provinces; résumé des réponses des gouverneurs. Lr. le 30 mai 1747, du duc de Newcastle à Shirley et Knowles, enjoignant de prendre des mesures pour la défense de la Nouvelle-Ecosse et de Louisbourg (1).

1745. 11 février, Boston. Opinion que le sirrit Mascarene sur le compte des Acadiens. M. Little, qui part avec les dépêches, pourra donner des renseignements complets. Nécessité de soumettre les habitants français. Apparition de sauvages ayant des officiers français à leur tête. Différends entre Mascarene et son conseil à propos de son indulgence envers les Acadiens français. Des recrues arrivent d'Angleterre en très mauvais état de santé (8).

Sans date. Mémorandum du capitaine Geary concernant le Cap Breton (11)

6 avril, Boston. Shirley à la Chambre des représentants, concernant les services de Bastide (12).

18 mars. 17 avril. Deux notes de Knowles à Newcastle, concernant les fonctionnaires, etc., au Cap Breton. Ecrites avant de quitter l'Angleterre (13, 14)

1746.

24 juin, Boston. Pepperell à Newcastle.—Mauvaise santé de la garnison de Louisbourg pendant l'hiver; la mortalité a cessé au printemps. Arrivée de renforts (15). Au même sujet voir la lettre de Shirley, 10 mai, volume 4, page 1 de la présente série.

1747.

7 juin, Portsmouth Wentworth à Newcastle.—Comptes généraux du New-Hampshire. La plus grande partie de la lettre se rapporte aux expéditions contre le Canada (22), et à des recrutements relatifs aux fonds pour l'expédition d'Annapolis (27).

22 septembre, Mémoire par le capitaine Wraxall, concernant les troupes à lever pour l'expédition contre le Canada (28).

33 est un double de 164 dans le volume 4 de la présente série. Shirley à Newcastle, 20 octobre 1747. 56, de Shirley et Knowles, double de 193, volume 4 du 28 novembre, et aussi de 216, volume 1 du 30 nov. 1747, avec ce qui est inclus jusqu'à 57.

58 et 64 sont les doubles de 230, volume 4 du 28 décembre 1747, et de ce qui est inclus jusqu'à 80

1748.

10 janvier, Boston. Waldo au duc de Bedford.—Se plaint de Shirley, touchant la solde des troupes levées pour l'expédition contre les Français (81).

25 janvier. Duplicata, Shirley à Bedford dans vol. 4, A. et W. I., 242 (85).

6 février, Boston. Shirley à Bedford.—Vaisseaux envoyés à Annapolis pour amener les troupes auxiliaires de la Nouvelle-Angleterre (86).

Inclus, de Mascarene.

13 février, Boston. Shirley à Bedford.—Concernant les comptes pour les troupes levées dans les différentes colonies (88). Plan (inclus) de gouverne-

1748. ment civil dans la Nouvelle-Écosse. La déposition de Jean Orange, déserteur français, de Crown-Point (97), appartient à 102.

18 février, Boston. Shirley à Bedford, est une copie exacte de 86; voir ci-dessus, à la date du 6 février. Toutes deux sont signées par Shirley.

18 février, Boston. Shirley à Newcastle.—Expédition contre Crown-Point. Limites de la Nouvelle-Écosse (maintenant le Nouveau Brunswick) réclamées par les Français; les bornes doivent être tirées. Morris a reçu ordre d'inspecter la baie de Fundy. Approvisionnement et observations de Morris inclus. Il est impossible de faire des habitants français de loyaux sujets, à moins qu'il ne soient noyés dans les établissements anglais. Plans d'établissements et de forts, inclus.

27 février, Boston. Shirley à Bedford.—Avec projet de gouvernement civil pour la Nouvelle-Écosse (107); *voir* aussi 95.

3 mars, Boston. Shirley à Bedford.—Plan, avec calcul des frais, pour peupler la Nouvelle-Écosse de colons retirés en Europe ou dans les colonies. Le calcul inclus donne une dépense de £134,700 stg., pour 10 ans (108).

18 avril, Boston. Shirley à Newcastle, avec réponses des députés des Acadiens à la déclaration de Shirley. Inclus 110 à 114; et Extrait de Cowley, ingénieur à Annapolis (115). 116 et 118 sont des doubles de 113 et 115.

2 juillet, Boston. Shirley à Bedford.—Accuse réception d'ordres pour la prohibition du commerce avec la France et les sujets du roi. Acte adopté à cet effet par la législature. Concernant la répartition entre différentes colonies à l'égard des dépenses de l'expédition contre le Canada (119); 125 est un double de cette lettre.

25 octobre, Boston. Shirley à Bedford.—Les troupes coloniales envoyées contre le Canada ne garderont pas leurs armes (131). Double de la lettre 241, vol. 4, où elle porte la date du 24 oct.

28 octobre, Boston. Shirley à Bedford, avec la lettre de Latitiliscouïore, 23 août, concernant la mise en liberté des prisonniers sauvages (132, 133).

1er décembre, Boston. Shirley à Bedford.—Comptes de l'expédition du Canada, etc., (135); 168 est un duplicata.

20 décembre, Boston. Shirley à Bedford.—Autre, concernant les comptes de la guerre (143).

1749

16 janvier. Shirley à Bedford.—Dit que les comptes relatifs aux troupes sont inclus (145). Ces comptes ne se trouvent pas ici. La lettre est datée janv. 1748, mais c'est évidemment l'ancien style.

24 avril, Boston. Shirley à Bedford.—Établissements français aux alentours de Crown Point. Proposition de détruire le fort (150).

Inclus.—

Adresse à ce sujet, par l'Assemblée.

5 mai, Boston. Shirley à Bedford.—Comptes de l'expédition contre le Canada (152), avec documents inclus jusqu'à 173. Les nos 174 et 175 ne sont d'aucun intérêt pour le Canada.

18 juin, Boston. Shirley à Bedford.—Cornwallis n'arrive pas à la Nouvelle-Écosse. Ne peut envoyer des vaisseaux de guerre visiter le pont français sur la rivière Saint-Jean (176). 177 est un duplicata; 178 est un document venant de Mascarene, et 179 un duplicata.

1750.

23 juin, Boston. Phipps à Bedford.—Concernant les prisonniers sauvages qu'ont les Français et les Anglais respectivement (185).

Pas de date. Pétition de Dyer (186) de Otis Ltée (187), demandant le remboursement des dépenses faites pour lever des hommes; avec copie de Minute du Conseil, Kensington, 6 sept. 1744, pour le rembourse-

1750. ment des dépêches faites en vue de lever des troupes pour la Nouvelle-Ecosse (188).

31 janvier, Boston. Adresse à l'Assemblée au sujet des empiètements des Français dans la Nouvelle-Ecosse. 190 et 192 ne regardent pas le Canada

1751.

6 juin, Boston. Déposition de John Dixey, au sujet d'un vaisseau français en destination d'Annapolis.

1745.

10 août, Whitehall. Newcastle à Shirley.—Félicitations sur la soumission de Louisbourg; les mesures à prendre pour conserver la place (189).

10 août, Whitehall. Newcastle à Pepperell et Warren.—Au sujet de la réduction de Louisbourg; lettres séparées (197 et 2 3.)

11 septembre, Whitehall. Newcastle à Shirley et Pepperell.—Mesures à prendre pour la sécurité du Cap-Breton (200.)

11 septembre, Whitehall. Newcastle à Warren.—Lui annonçant qu'il a été nommé gouverneur du Cap-Breton (210.)

11 septembre, Whitehall. Newcastle à Clinton.—Si les transports avec des troupes pour Louisbourg sont obligés d'aller à New-York, il faut se les procurer là (211.)

1746.

14 mars, Whitehall. Newcastle à Warren.—Accepte sa résignation de la charge de gouverneur du Cap Breton; nomination de Knowles; mesures pour la défense du Cap Breton, etc. (212.)

14 mars, Whitehall Newcastle.—Circulaire aux gouverneurs des colonies et des provinces, au sujet de la défense de Louisbourg (215.)

14 mars, Whitehall Newcastle à Knowles, avec sa commission comme gouverneur du Cap-Breton (216.)

14 mars, Whitehall. Newcastle à Shirley.—Maladie parmi la garnison de Louisbourg, renforts envoyés; sa conduite approuvée; mesures pour la défense du Cap-Breton (217.)

14 mars, Whitehall. Newcastle à Warren et Pepperell.—Renforts pour Louisbourg, etc. (220.)

9 avril, Whitehall. Newcastle à Pepperell.—Troupes envoyées sous les ordres de St. Clair; autres troupes devant être levées pour réduire le Canada (221).

9 avril, Whitehall. Newcastle aux gouverneurs du New-Hampshire, du Rhode-Island et du Connecticut.—Troupes à lever pour réduire le Canada (222). Une circulaire semblable est envoyée aux gouverneurs de New-York, de New-Jersey, de la Pennsylvanie et du Maryland (225), et, à la même date, des lettres furent écrites à Shirley (229), à Warren 236, et à Gooch, lieutenant-gouverneur de la Virginie (238).

7 avril, Londres. Amirauté.—Plan d'une expédition projetée contre le Canada (243).

5 mai, Whitehall Newcastle.—Circulaire aux gouverneurs des provinces et des colonies, concernant l'expédition contre le Canada (246).

1747.

30 mai, Whitehall Brouillon non signé. Newcastle à Shirley.—Abandon de l'expédition contre le Canada; règlement avec les troupes d'Amérique; défense de Louisbourg, etc. (247.)

30 mai, Whitehall. Brouillon, signé Newcastle à Knowles.—Au sujet de l'expédition contre le Canada, etc. (258).

20 mai Autre à Shirley.—Moyens à prendre pour dissiper les craintes des néo-écossais qui ont peur d'être chassés; leur connivence avec les Français, etc. (268).

1748.

10 mai, Whitehall. Bedford à Shirley.—Termes [illegible] proclamation adressée aux néo-écossais quant à l'exercice de leur religion (273).

1745.
5 novembre, Boston. — Résolutions de l'Assemblée au sujet des sommes à lever pour fournir des troupes à l'expédition contre le Canada, et autres documents de diverses dates relatifs au même sujet (274 à 277).

64-57.

1724.
22 mai. — Votes à Newcastle.—Demande à être nommé gouverneur de la Nouvelle-Angleterre, en récompense de ses services lors de l'expédition contre Annapolis Royal et le Canada, &c.

18 août, Londres. — J. Gallyphis.—Cinq documents relatifs au gouvernement de la Nouvelle-Angleterre et de la Nouvelle-Écosse (Cas 13).

Il y a deux longs documents relatifs aux ouvrages du sud—l'un concernant les Cherokees, signé George Chicklens (journal finissant le 31 oct. 1725); l'autre journal par Tobias Fitch, commençant le 13 juil. 1725; avec un plan du fort King George. Ces documents sont étrangers au Canada.

Ceux qui suivent intéressent le Canada. Deux documents à 71 et 77, savoir:

(1). Etat des possessions actuelles de la couronne de la Grande-Bretagne, dans l'Amérique du Nord, au traité d'Utrecht.

(2). Exemples des empiètements des Français sur les droits de la Couronne de la Grande-Bretagne, en Amérique.

On trouve aussi sous ces documents ayant principalement rapport aux Etats Unis actuels, mais comprenant aussi ce qui constitue aujourd'hui l'Amérique Britannique du Nord. Ce sont les nos 82 et 83, savoir:—

(1). Dépenses ainsi faites pour fortifier les possessions de S. M. dans l'Amérique du Nord.

(2). Condition des possessions de S. M. sur le continent d'Amérique.

65-58.

Les documents renfermés dans ce volume ne sont pas numérotés.

1746
2 juin, Louisbourg. — Warren à Newcastle.—Compte-rendu général des affaires à Louisbourg.

1er août. — Warren et Pepperell.—Lettres concernant la condition de Louisbourg et l'expédition projetée contre le Canada.

Il y a une lettre de Warren et Pepperell à Newcastle (mal placée), en date du 28 juin 1745, avec postscript 7 juil., accompagnée d'un document relatant les conditions de la capitulation de Louisbourg. On trouvera dans le vol. 3 (A. et W., I.) la correspondance et les conditions, comme de coutume, mises dans la lettre de Shirley en date du 10 juillet 1745; mais la lettre mentionnée ici (28 juin 1745) ne se trouve que dans le présent volume, et devrait accompagner les documents du vol. 3, de façon à ce que la correspondance, les conditions et la ratification se trouvent ensemble.

Il y a aussi plusieurs lettres de Warren et Pepperell, subséquentes à la capitulation.

2 juin — Warren à Knowles.—Nomination de Knowles, par Warren. On trouve aussi un double de cette lettre.

7 juin. — Opinion d'un Conseil de guerre—qu'on devrait laisser les Acadiens sur l'île de Saint-Jean jusqu'à nouvel ordre, avec proclamation de Warren à cet effet.

9 juillet, Louisbourg. — Knowles à Newcastle.—Fait un rapport des plus défavorables, à tous égards, sur le Cap Breton.

1746.
18 septembre, Louisbourg. Knowles à Newcastle.—Avec comptes de la dépense pour la forteresse et la garnison. Inclus, les comptes, ainsi que des lettres des commandants de régiments, au sujet de la solde et de la condition de la garnison.

Les autres papiers sont des lettres des différents gouverneurs à Hopson, 1749. Correspondance avec les Français; restitution de Louisbourg aux Français, le 12 juillet 1749, et rapports périodiques sur la condition des garnisons, etc. Tous ces documents nous intéressent; il y a parmi eux plusieurs duplicatas.

81-66 H.

1756. Lettres interceptées, écrites en 1756 au duc de Mirepoix par un anonyme, offrant de lever des hommes dans la Pensylvanie pour secourir les Français dans la présente campagne.

(1). La première lettre n'est pas datée.

(2). Datée 6 janvier, Amérique. Un postscriptum porte la date du 8 janvier 1746, qui est apparemment un par erreur à la place de 1756.

(3). 1er mars 1756. Il y a deux copies de cette lettre; la seconde, à 105, est apparemment l'original et doit être prise de préférence à l'autre vu qu'elle renferme des passages biffés de la première.

(4). Amérique, 13 mars 1756, dont un double vient à la suite.

Les autres papiers, savoir.—Lettres de Lord Halifax au duc de Devonshire, concernant ces lettres, à l'exception de deux documents de Waldo relatifs à la réduction du Cap-Breton.

82-67.

Le titre est "Général Braddock (...), Général Shirley, sir W Johnson, Amiral Boscawen et Amiral Holburn, 1755, 1756."

Le volume contient des lettres et des dépêches concernant les opérations militaires en 1755; la défaite et la mort de Braddock; l'expédition contre Frontenac, Crown Point, etc. Les lettres font voir que les troupes provinciales ont refusé de se joindre aux réguliers et de se laisser mettre sous le commandement des officiers royaux dans l'expédition contre Crown-Point. Envois des Français à Oswégo, et correspondance acrimonieuse entre Shirley et lord Loudoun, sur la question de savoir qui devait porter la responsabilité de l'échec. Il y a une lettre originale de Washington. La plus grande partie du volume se compose de lettres et de dépêches de Shirley. Il y a quelques plans. J'ai parcouru attentivement ce volume et d'autres, mais je n'ai pas cru nécessaire de prendre note des lettres en détail, vu qu'elles devraient être toutes copiés, et qu'elles ne sont pas numérotées.

83-68.

Gén. Webb; gén. Abercromby; sir W. Johnson; Atkin; etc., 1756.

Continuation de 82. Webb dit qu'il va continuer à chercher quels sont les auteurs des lettres interceptées (vol. 81-66 H). Loudoun continue ses accusations contre Shirley relativement au succès des Français à Oswégo, et produit les extraits d'une lettre de l'officier de marine et du commandant, à l'appui de ses accusations. Les

1756. documents relatifs au refus des troupes provinciales de servir de concert avec les réguliers et sous leur commandement, contre Crown-Point, etc., sont aussi depuis dans la correspondance, mais accessoirement seulement. Les succès des Français à Oswégo, et les accusations auxquelles il a donné lieu, occupent la plus grande place dans le volume. On y trouve deux lettres de Shirley à Loudoun, en date du 10 août 1758. Celle écrite dans l'avant-midi, qui vient en second lieu, devrait venir la première, de façon à conserver l'ordre convenable.

84-69.

Ce volume ne regarde ni l'Amérique ni les Indes Occidentales. Il porte pour titre "Expédition, 1755 à 1757." Il contient des instructions à l'amiral Hawke, et au général Mordaunt en vue d'une descente sur les côtes de France.

85-70.

1757. Comte Loudoun, colo. Hopson commandant Halifax, 1757.

Continuation des précédents. Les préparatifs se continuent. Loudoun accuse encore Shirley. Attaque du fort William-Henry par les Français. Négociations avec les provinces et les colonies relativement aux troupes auxiliaires. Tentatives infructueuses sur Louisbourg. Dommages éprouvé par la flotte de Holbourne, force de la flotte française.

Une grande partie des lettres sont de Loudoun; il y en a très peu d'Hopson; la presque totalité de celles qui se trouvent à la fin du volume sont de l'amiral Holbourne.

86-71.

Ce volume renferme des lettres de lord Loudoun à Pitt, avec une récapitulation des événements de la dernière saison; aussi les négociations avec les différentes colonies à propos des troupes auxiliaires, et la correspondance avec Vaudreuil, 1757.

87-72.

1758. "Général Abercromby et brigadier-général Forbes, 1758."

Loudoun rappelé; préparatifs d'Abercromby pour la campagne de 1758. Tentative infructueuse sur Ticonderoga; perte de 1,944 hommes. Prise de Cataracqui (voir dans la lettre du lieutenant McAuley), "Frontenac" dans la lettre de Bradstreet et "Cadaraqui" dans celle d'Abercromby. Evacuation du fort Duquesne. Les lettres d'Abercromby à Pitt sont très rares. A la fin du volume se trouvent des lettres du brigadier-général Forbes touchant les opérations du sud pendant 1757 et 1758. La direction de la guerre est prise par Amherst qui remplace Abercromby.

88-73.

1759. "Québec et Louisbourg, 1759. L'amiral Saunders, le général Wolfe et le gouverneur Whitmore."

Préparatifs de la campagne de 1759. Mouvements de la flotte à Louisbourg et à Québec, avec détails par Saunders. Deux lettres

1759. de Wolf à Pitt, décrivant ses plans ; lettres de Monckton, de Vaudreuil et de Whitmore à Lord Amherst.

J'ai examiné la correspondance au bureau de la guerre, touchant Québec, en rapport avec ce volume ; mais je n'ai pu trouver que des détails de régiments, et rien d'une nature générale.

89–74.

"Général Hamherst, 1759."

Les lettres, ici, commencent le 1er décembre 1758, avec un compte-rendu de l'évacuation du fort Duquesne par les Français. Préparatifs de la campagne de 1759. Correspondance avec les gouverneurs des provinces et des colonies, relativement aux troupes auxiliaires. Journal des opérations sur la rivière Saint-Jean, N.-B., par Monckton, avec esquisse.

Les documents inclus dans les lettres d'Amherst à Pitt, font voir les mesures prises pour la campagne, etc.

90–75.

"Général Amherst, 1759."

Continuation du précédent, avec un journal des opérations, daté Fort-Edward, 17 juin 1759, adressé à Pitt, et renfermant sa correspondance (celle d'Amherst) avec les gouverneurs des colonies, etc., ainsi qu'avec ses commandants subordonnés, et des lettres à Wolfe et de Wolfe, etc.

91–76.

Continuation.—S'est porté à Ticonderoga, le 22 juillet ; abandon de ce poste par les Français, le 26. Le journal d'Amherst se continue, du 20 juin au 27 juillet. La lettre d'Amherst à Pitt, 5 août, annonce la prise de Ticonderoga. La correspondance (incluse) avec Stanwix, Johnson, Prideaux, Wolfe, Gage, etc., fait connaître les détails des opérations. La lettre datée de Crown-Point, le 22 octobre, est une continuation du journal d'Amherst envoyé à Pitt. La correspondance incluse va jusqu'à la date de la lettre.

92–77.

1760. "Général Amherst, 1760."

Commence par une lettre, 16 décembre 1759, à Pitt, soit un journal depuis le 23 octobre jusqu'à cette date, avec correspondance donnant les détails des opérations. Courte lettre d'Amherst à Pitt, 9 janvier 1760, avec correspondance incluse. Préparatifs de la campagne de 1760 contre Montréal et toutes les possessions françaises, avec correspondance. La lettre du 17 février, de New-York, avec correspondance, est à la fin du volume.

93–78.

"Amherst, 1760."

Continuation du précédent.—Préparatifs de la campagne de 1760. Correspondance avec les gouverneurs des colonies, etc., au sujet des troupes. A la date du 19 mai est un rapport de la défaite essuyée par Murray dans une sortie de Québec ; il est forcé de battre en retraite, perd ses canons, etc. On trouvera dans la correspondance

1760. inclus—les détails concernant cette défaite et les mesures prises pour remédier à ses mauvais effets. 21 juin.—Continuation des préparatifs. La lettre à Pitt est en réalité un journal. La prise de Montréal ainsi que les opérations qui l'ont précédée sont racontées dans les lettres et les documents du 26 août et du 8 sept. C'est le duplicata du 26 août qui se trouve dans ce volume. L'original—avec les documents—est dans le vol. 94-79.

94-79.

"Amherst, 1760."

Amherst à Pitt, 21 août 1760 (voy. vol. 93), avec 43 documents numérotés, et papiers ayant principalement trait à la capitulation du fort Lévy. (Cette lettre, avec ce qui y est inclus, devrait précéder la lettre du 8 sept., dans le vol. 93.) Lettres des 4 et 18 oct. et du 7 nov., avec documents inclus. Situation des garnisons, etc., précautions contre les sauvages, et mesures en vue du gouvernement du pays. La dernière lettre de ce volume est datée 6 avril 1761.

95-80.

1761. "Amherst, 1761."

Continuation. Amherst, 8 déc. 1760, et 7 janv. 1761—cette dernière, avec 60 documents inclus, concernant les affaires sur tout le continent. Plaintes de Spencer concernant la délivrance de passeports fabriqués, et lettre de Bradley au même sujet. Amherst, 18 janv. 1761, avec 11 documents, et 6 avril 1761, avec 6 documents. La correspondance se rapporte principalement aux mesures à prendre pour établir la souveraineté sur toute l'Amérique du Nord.

96-81.

"Amherst, 1761."

Continuation.—Préparatifs pour continuer la campagne, New-York, 4 mai 1761, avec 70 documents inclus. Correspondance avec les différents gouverneurs de provinces, etc., au sujet des levées de troupes. Condition de Louisbourg, Montréal, etc. New-York, 27 fév. 1761, avec 27 documents. Préparatifs militaires pour 1761, en vue d'une guerre avec les sauvages. Prise de Détroit; désarmement de la population à Détroit, Michilimackinac, Sandusky, etc. Ile de Sable. Adresse de la milice et des marchands de Montréal à Gage, 15 mai 1761, avec 18 documents inclus. 11 août, avec 5 documents. Staten Island, 5 octobre, avec 21 documents inclus. 21 oct., avec 6 documents. 27 nov., avec 21 documents. Ces lettres se rapportent principalement à la guerre avec les sauvages, et aux préparatifs de l'expédition contre les Indes Occidentales françaises.

97-82.

1762. "Amherst, 1762."

Lettre à lord Egremont, 12 mars 1762 avec 41 documents inclus, y compris un rapport sur Montréal, avec situation des troupes, de la population, des sources de revenus, des postes, etc.

Il y a une copie de ce rapport au Bureau Manuscrit, dans 265 du Roi, outre celle qui se trouve dans la collection Haldimand 21, 667. Mais dans cette dernière, les documents qui accompagnent le rapport ne sont pas avec lui. Toutefois, insérés dans copies, ainsi que le rapport de Haldimand sur Trois-Rivières, pour 1762, celui de la collection Haldimand, 21,681, pour 1763, et variant sur plusieurs points. Lettre du 15 juin 1762, avec 24 documents inclus; mais outre la

1762 lettre et les documents il y a une correspondance échangée par Amherst, le comte d'Albemarle et sir George Pollock. Les documents inclus comprennent le rapport détaillé de Barron sur Trois-Rivières, ainsi que le rapport de Gage, daté le 20 mars 1762, lettre du 20 juillet 1762, avec 24 documents inclus, 15 août 1762, avec 24 documents se rapportant principalement aux opérations contre Terreneave; 23 septembre, 1762, avec 26 documents; 26 octobre 1762, avec 8 documents; 30 novembre 1762, avec 7 documents; 16 décembre 1762, avec 10 documents.

Il ne m'a pas été permis d'examiner le vol. 98, le bureau de la guerre ayant donné les instructions spéciales à cet effet, par lettre du 30 avril 1883. Ce volume contient la correspondance d'Amherst depuis le 27 janvier jusqu'au 17 novembre 1763.

99-84.

1760. "Gén. Stanwix; gouv. Murray; gouv. Whitmore, et Mr. Atkins, 1760."

Une seule lettre de Stanwix. Le volume contient le récit de la défaite de Murray devant Québec; 23 avril 1760, son propre récit. Journal de ses opérations depuis la prise de possession en 1759; arrivée de la flotte et levée du siège, avec situation militaire et autres. Lettre au lord Colville, avec mouvements de la flotte pour délivrer Québec. Murray s'avance vers Montréal; réduction de cette ville. Trois lettres de Whitmore, Louisbourg. Lettre d'Atkins accompagnée de traités avec les sauvages de l'Ouest.

100 à 102 sont des volumes qui renferment une correspondance relative aux Indes-Occidentales; 103 à 120 contiennent des arrêtés du conseil que je n'ai pas encore examinés.

121.

1763-5. Correspondance militaire, 1763-64-65.

Ce volume renferme la correspondance entre Gage et les secrétaires d'Etat, concernant principalement les colonies du sud et de l'ouest, y compris les transactions avec les Français dans la Louisiane et l'Illinois; guerres et négociations avec les sauvages. Quelques-unes des dernières lettres regardent les troubles de Boston, au sujet de l'Acte du Timbre (*Stamp Act.*)

122.

1766. Correspondance militaire, 1766.

Correspondance concernant les affaires générales de l'Amérique du Nord, y compris les affaires des sauvages. Transactions avec les Français dans la Louisiane et l'Illinois. Nomination du col. Carleton. Les commissaires de fourrures de Québec, etc.

On y parle de l'abrogation de l'Acte du Timbre, et l'une des lettres (entre quelques autres qui mentionnent brièvement la chose) raconte les différends entre seigneurs et tenanciers dans les comtés d'Albany et "Duchess," New York, ainsi que les mesures militaires pour réprimer les émeutes.

123.

1767. Correspondance militaire, 1767.

Ce volume traite des mêmes sujets; correspondance relative à toute l'Amérique du Nord y compris les affaires des sauvages, la

traite des pelleteries, les affaires à Québec, Michillimakinack, parmi les Français, etc.

124.

1768. Correspondance militaire, 1768.

Les lettres de ce volume, comme celles du précédent, embrassent toute l'Amérique du Nord: les affaires de Québec, de Montréal, de la Nouvelle-Ecosse, des sauvages de l'ouest et autres; les transactions avec les Espagnols et les Français, etc. On y trouve de nouveaux récits d'émeutes dans Boston. La *Gazette* du Massachusetts—10 juin 1768—contient, à sa deuxième page, une adresse au gouverneur Bernard avec la réponse, ainsi que des instructions aux représentants de la province, à Londres, à l'effet de s'opposer à la taxation. Les affaires du Canada sont tellement connexes avec celles-ci, qu'il serait difficile de les en séparer, même s'il était à propos de le faire. Les affaires des sauvages comprennent des accusations contre le major Rogers, à Michillimakinak.

125.

1769. Correspondance militaire, 1769.

On démontre que les affaires relatives aux sauvages sont gouvernées, de concert, par New-York, la Pennsylvanie et Québec. Plans très complets, avec détails de la défense de Québec; aussi, rapport de l'ingénieur sur le sujet. Mention des troubles de Boston, et du refus de la législature du Massachusetts de faire le logement des troupes. Transactions avec les Français et les Espagnols dans la Louisiane, à la Nouvelle-Orléans, et aux Illinois.

126.

1770. Correspondance militaire, 1770.

Générale, embrassant Québec, la Louisiane, Terreneuve, etc. Encore des documents relatifs aux troubles de Boston, avec dépositions. Le rapport de Montrésor, avec plans des défenses dans les îles Lucayes, n'intéresse pas le Canada.

127.

1771. Correspondance militaire, 1771.

Générale, embrassant les Illinois, Québec, Terreneuve et la Nouvelle-Ecosse; leur défense, ainsi que celle de Boston et de la Floride. Perspective d'une guerre avec l'Espagne, et les mesures à prendre pour la sécurité des lacs, etc.

128.

1772-3 Correspondance militaire, 1772-3.

Dans ce volume, les lettres de Haldimand commencent le 7 juin 1773. Je n'ai pas eu le temps de les contrôler. Les autres finissent par une lettre de lord Dartmouth, en date du 5 juillet 1773, n° 2. Le nombre des volumes portant pour titre "Amérique et Indes Occidentales" est de 687, dont on devra examiner un grand nombre plus tard. Il y a plus de 2,000 volumes de documents du *Board of Trade*, etc.

1772-3. On trouvera dans une portion subséquente du rapport, un résumé de partie de cette série jusqu'à 1777, afin de pouvoir aller avec la collection Haldimand. J'ai laissé de côté les volumes 25 et 26, pour les examiner plus tard; ils renferment la correspondance avec Hamilton.

27–30.

1786.
14 décembre, Québec. Lord Dorchester à lord Sydney.—Incursions des Américains, contre les sauvages, dans le pays des Shawanese, etc.

1787.
3 janvier, Québec. Dorchester à Sydney.—Adresses des colons de New-Johnston, Oswegatchie et Cataraqui.

Incluses—

Adresses et réponses.

4 janvier, Québec. Dorchester à Sydney.—Concernant une décision du juge en chef Smith.

2 janvier, Québec. Le juge en chef Smith à Evan Nepean.—Discute la question de savoir si la loi anglaise doit être suivie dans les affaires où nul canadien n'est concerné.

Incluses—

Copie de jugement de la cour d'appel provinciale, dans la cause de William Grant et Robert Grant, appelants, et Alexander Gray, intimé.

1787. Extrait du registre de la cour des Plaids Communs dans la même cause.

6 janvier, Québec. Dorchester à Sydney.—Préparatifs de guerre dans les Etats-Unis; faiblesse des postes de frontière. Demande des instructions.

31 mars, Whitehall. Evan Nepean à Dorchester.—Concernant un agent secret.

31 mars, Whitehall. Nepean à Dorchester.—Avancement de l'état-major du colonel Carleton. Réclamations de Carleton relativement aux sauvages.

5 avril, Whitehall. Nepean à Dorchester.—Recommande aux bontés du capitaine George Carpenter et aux Nations Pawnee.

5 avril, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Affaires des sauvages, critiques. Commotions dans le Vermont, etc. Les sauvages peuvent être pourvus de munitions. Le major général Campbell quitte Halifax, et le col. Carleton reprend son poste. Départ prochain du lieut.-gouv. Patterson à ses Gouvernements. Des [illegible] sera secouru, par Macormick. La suppression d'emplois non nécessaires dans le gouvernement de Québec, mentionnés par Lord Grenville et Pollock, anciens serviteurs, ni Bishop et Roberts pour les charges qui ont été abolies relativement au temps des brevets. L'opinion du juge en chef sur l'Acte de Québec (*voir* lettre, 2 janvier) déférée aux jurisconsultes.

7 avril, Whitehall. Sydney (Downing Street) à Hope.—Accusé de réception de dépêches, et observations. Sur la lettre datée 9 janvier 1788, Dorchester à Nepean. Rapport sur les marchandises sauvages; cette lettre semble avoir été [illegible]

5 [illegible], Québec. Avec liste d'officiers dans la compagnie du major Rigonville et dans les compagnies canadiennes.

1787.
28 février, Québec. Dorchester à Sydney.—Procès-verbaux des conseils de sauvages; milice; Shays arrive du Massachusetts.

Inclusos—Délibération des sauvages.—Lettres à sir John Johnson, 27 novembre, 13 novembre, 14 décembre 1786.

2 juin, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Concernant F. A. Deeling; un document inclus.

10 avril, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec documents (inclus sans date ni signature); "A" dit que les Américains désirent une monarchie, et donne des détails.

B. Rapport d'une entrevue de Butler avec les sauvages.

13 juin, Québec. Dorchester à Nepean.—Présents aux sauvages.

13 juin, Québec. Dorchester à Sydney, avec ordonnances.

Le reste du volume se compose de procès-verbaux de journaux, etc., du conseil, et de rapports des cours de justice. Les procès-verbaux du conseil sur les affaires d'Etat vont du 24 octobre 1786 au 2 juin 1787, et les journaux, du 15 janvier au 30 avril 1787. Parmi les procès-verbaux du conseil, il en est un du 9 mai 1787, relatif aux troubles de la Baie Saint-Paul.

2831.

1787.
13 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Inclus, propositions du Vermont (A), et ordonnances au sujet de relations commerciales par la voie du lac Champlain (B. C.) Les dernières sont imprimées.

13 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Triste état de la profession de médecin; demande qu'on lui envoie un homme compétent.

13 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec l'acte concernant la construction de palais de justice, imprimé dans la *Gazette* du 10 mai, sur la troisième page.

13 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Transmettant copie d'une lettre concernant une concession de terre à lord Amherst, à même les biens des Jésuites.

13 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Proposition au sujet d'une malle-poste entre Québec et Halifax.

14 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—La Nouvelle-Ecosse sera un siège épiscopal; le Dr Charles Inglis sera évêque, avec juridiction ecclésiastique dans Québec, le Nouveau-Brunswick et Terreneuve.—La commission a été émise sous le grand sceau, mais on ne l'a pas trouvée.

14 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Réponse à dépêches.—Cette lettre traite de la question d'un roi de la maison de Hanovre, pour l'Amérique.

Incluses—

Whitehall, 13 juillet 1787.—Arrêté du conseil concernant la navigation par la voie du lac Champlain.

20 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Les magistrats devraient s'en tenir à la *Coutume de Paris*. Les débats du Conseil législatif sont dégoutants, et paraissent conduire à la division de la province en deux parties, avec lieutenant gouverneur pour chacune. Il n'y a pas intention immédiate de changer l'acte de Québec. Une Chambre d'assemblée devient nécessaire, vu que la proportion des Anglais et des loyalistes augmente.

Il y a eu un sujet de la Hollande, pour Hammond, de payer les améliorations de la ferme de l'Etat, dans la Nouvelle-Ecosse, une longue

1787. correspondance qui est de l'intérêt général le plus mince possible, et à laquelle, par conséquent, il n'est pas nécessaire de s'arrêter.

20 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester (secret et séparé).—Etat critique des affaires d'Europe.

20 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Avec opinion sur la manière de voir du juge en chef au sujet des lois de Québec.

(*Opinion incluse.*)

Procès-verbal du conseil.—Offre, par Levi Allen, de fournir des mâts, des espars, etc.

18 août, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec rapport du conseil sur les empiètements des pêcheurs américains.

18 août, Québec. Dorchester à Sydney.—Raisons de Patterson pour ne pas abandonner la charge de lieutenant-gouverneur de l'île de Saint-Jean, avec documents inclus.

18 août, Québec. Dorchester à Sydney.—Arrivée du prince William Henry.

18 août, Québec. Dorchester à Sydney.—Préparatifs des Etats-Unis en vue d'une guerre avec les sauvages.

8 novembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Concernant les empiètements des pêcheurs américains. Remise de droits à Gregory et Cie. Attaque des sauvages par les Etats Unis. Changement de la tenure des terres pris en considération.

3 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Conventions postales avec la Nouvelle-Ecosse.

21 octobre, Québec. Dorchester à Nepean.—Lymburner doit être envoyé à Londres pour appuyer la pétition demandant une Chambre d'Assemblée.

24 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Proposition d'un canal jusqu'à Chambly

24 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec listes des membres du clergé de l'église anglicane et de l'église d'Ecosse, et leur rémunération.

8 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Situation des défenses militaires, avec listes des miliciens et des troupes.

9 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Liste des embarcations autorisées à faire la traite avec les sauvages

10 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Procès-verbaux du Conseil.

Divers.

Documents concernant les pêcheries du Labrador, l'administration de la justice, etc.

29-32 à 34-37.

8

Ces volumes renferment les documents relatifs à l'enquête sur les cours de justice et la conduite des juges de la cour des Plaids Communs, à Québec, depuis janvier jusqu'à novembre 1787. Dans le catalogue, les volumes, depuis 29 jusqu'à 38, regardent, dit-on, le même sujet. Toutefois, l'enquête est close dans le vol. 34. Le volume suivant (35) contient la correspondance ordinaire.

35-38.

10 décembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec pétition demandant que les biens des jésuites concédés à lord Amherst soient considérés comme propriété publique. Collège de Québec.

1787

10 décembre, Québec — Dorchester à Sydney.—Disant que le capitaine Isaac Collin a présenté une pétition pour les îles de la Madeleine, au sujet des pêcheries, etc. Le conseil désire accéder à cette requête, mais la défère au roi.

10 décembre, Québec — Motz (secrétaire) à Nepean.— Les papiers concernant l'enquête sur les cours de justice ont été transmis; devront être renvoyés avec les listes.

1788

11 mars, Londres. — Des marchands de Londres, transmettant une pétition des habitants anglais et français du Canada. Suit la pétition écrite sur parchemin.

17 mars, Whitehall. — Sydney à Dorchester.—Concernant l'enquête sur des plaintes relatives aux cours de justice.

9 janvier, Québec — Dorchester à Sydney.— Documents à l'effet d'assurer la modération au sein du Conseil législatif. Cause de la transmission erronée des documents concernant les cours de justice. Culture du chanvre.

Inclus—

Pétition des habitants—et cas à l'appui—demandant que les dépenses de l'instruction des Canadiens soient prises sur les biens des jésuites.

9 janvier, Québec — Dorchester à Sydney.—Enrôlement de la milice. Lettres à ce sujet envoyées aux lieutenants-gouverneurs et aux brigadiers-généraux de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick.

9 janvier, Québec. — Dorchester à Sydney.—Avec procès-verbaux du conseil sur des affaires d'Etat, et procès-verbaux concernant les terres de la Couronne. Suivent ces procès-verbaux, ainsi que d'autres concernant la nomination, le traitement, etc., de sir Thomas Mills. Les procès-verbaux du conseil sont respectivement en date du 1er au 25 janvier 1788, et du 26 janvier au 14 février.

36-39.

1788.

16 février, Whitehall. — Nepean à John Hunter.—Pour les raisons énoncées, lord Sydney ne peut pas recevoir les marchands de Québec.

De février à mars. — Procès-verbaux du Conseil—affaires d'Etat—du 15 au 25 février. Procès-verbaux concernant les terres de la Couronne, 26 janvier au 20 mars.

17 mai, Québec. — Dorchester à Sydney.—Transmettant copie d'un bail entre les délégués des Six Nations et les Américains. Nécessité de pousser les établissements de l'ouest.

Inclus—

Copie de bail.
Un double de cette lettre se trouve dans le volume 37 40.

17 mai, Québec. — Dorchester à Sydney.—Concernant le commerce de l'intérieur, etc. (Duplicata dans 37 40).

17 mai, Québec — Dorchester à Sydney.—Concernant les plaines sur le Saint Laurent. (Duplicata dans 37 40).

17 Mai, Québec. — Dorchester à Sydney.—Mort de Claus, recommande de donner une pension à sa veuve.

9 juin, Québec — Dorchester à Sydney —Avec ordonnance du Congrès des Etats-Unis pour le gouvernement du territoire contigu à l'Ohio—en vue de peupler et posséder la région située entre l'Ohio, le Mississippi et les grands lacs, assignée à la province par l'Acte de Québec.

1788. Marche progressive des postes des Etats-Unis. Bail de terres des Sauvages (*voir* lettre du 17 mai) déclaré illégal par New-York.

Incluses—

(A) Lettre d'instructions à une personne non nommée pour aller chercher des renseignements à Détroit, etc.

(B) Copie de l'ordonnance du congrès des Etats-Unis pour le gouvernement du territoire au nord-ouest de l'Ohio.

(C) Message des Etats-Unis aux Hurons et aux Wiandots.

(Duplicata de lettre et documents dans 37-40).

9 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Nécessité de déterminer les pouvoirs des cours au delà du 45e parallèle, afin que les procès pour meurtre, etc., puissent avoir lieu.

Incluses—

Rapport du comité spécial du Conseil Privé (Duplicata de lettre et documents dans 37-40).

De février à avril. Procès-verbaux du Conseil, 26 février au 14 avril.

9 juin, Québec. Dorchester à Sydney.—Demande des ordres concernant les instructions envoyées au gouverneur de New-York au sujet des concessions de terres aux Iroquois dans [illegible].—Instructions incluses.

(Duplicata de lettre et documents dans 37-40).

De mars à mai. Procès-verbaux du Conseil, 21 mars au 8 mai.

16 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Nécessité de diviser la province en sept districts, et d'organiser une cour suprême (Duplicata dans 37-40).

10 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Transmettant commissions, etc., pour les contrôleurs de la navigation intérieure, dont cinq sont nommés. Formules et ordonnances annexées. (Doubles dans 37-40).

4 juin, Détroit. "D." C'est tout ce qu'il y a de signature; paraît être l'initiale de lord Dorchester. Rapport reçu de l'Ohio. (Duplicata dans 37-40.)

10 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Concernant la culture du chanvre. (Duplicata dans 37-40.)

16 juillet. Dorchester à Sydney.—Avec une lettre d'Ethan Allen (incluse) sur les affaires du Vermont. (Doubles, dans 37-40.)

10 juillet. Dorchester à Sydney.—Concernant le major Gibbons, juge en chef du Cap-Breton, avec documents inclus. (Doubles, dans 37-40.)

27 juillet, Québec. Motz à Nepean, avec copie (incluse) de la part d'Ethan, Levi et Ira Allen, d'entreprendre la fourniture de bois de construction.

3 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—A propos de la pétition demandant une Chambre d'assemblée, et renseignements désirés. La question de faire deux provinces, avec bornes. Suivent les bornes.

3 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Concernant l'organisation de la milice.

37-40.

Ce volume se compose en grande partie de doubles contenus dans celui qui le précède immédiatement. Par conséquent, je ne mentionne ici que les nouveaux documents.

De mars à avril. Procès-verbaux du conseil, 20 mars au 30 avril.

Mai. Procès-verbaux du conseil, affaires d'Etat, du 1er au 14 mai.

16 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Concernant la réclamation de Monk.—Méthode d'apurement des comptes de la province.

1788.

10 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Transmettant procès verbaux du conseil, 9 mai au 30 juin, concernant les terres fiantes de la couronne.

10 juillet, Québec. Dorchester à Sydney.—Mort de Mgr. Jean Pierre Denaut, le dernier co-adjuteur : Jean François Hubert Laval succède et Charles François Bailly succède en qualité de coadjuteur.

38-41.

5 septembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Rétablissement de Dorchester. Demandes de renseignements par le Lieutenant gouverneur. Le titre de Dorchester demeurera au Nouveau-Brunswick. Ordonnance à l'effet de construire des palais de justice; restera sans effet jusqu'à ce que le plan pour diviser la province ait été arrêté. Le rapport sur les questions légales n'est pas encore prêt. La conduite des cours est vue d'un mauvais œil. Les négociations avec le Vermont ne peuvent être prises en considération avant que les ministres s'assemblent L'un des Allen va à Londres. Emigration des Etats-Unis vers l'Ohio dirigée sur les possessions de leurs voisins étrangers. Correspondance par voie d'Halifax.

28 juillet, Québec. Dorchester à Sydney, avec procès-verbaux du conseil. L'à propos de se relâcher des restrictions imposées au sujet des minéraux. On pourrait louer la région du Saint-Maurice où il y a de la coupe de fer. Il y a du sel et des fossiles en amont de Montréal. Tous les minéraux à l'exception de l'or et de l'argent, pourraient être abandonnés aux propriétaires du sol. Finley, qui demande une concession des Forges du Saint-Maurice, mérite cette marque de faveur.

Inclus—

Procès-verbaux du conseil—affaires d'Etat—1er au 23 juillet.

Procès-verbaux du conseil concernant les terres de la couronne; mêmes dates.

6 novembre, Whitehall. Sydney à Dorchester.—Transmettant l'opinion des jurisconsultes sur la légalité des poursuites pour meurtre en dehors des limites de province. Cette opinion vient à la suite.

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Les sauvages ont ratifié la location ou vente de terres contrairement aux désirs de New-York. On croit que les arrangements en préférence du colonel Butler et de Joseph Brant sont intéressés. Ces terres sont dans les limites de la cession faite par New-York au Massachusetts. Hostilités des sauvages de l'ouest contre les Américains de l'Ohio, etc. Chevelures provenant de la Muskingum, et remontrances de Sinclair, gouverneur américain du territoire de l'Ouest. Brant doit se rendre au conseil des sauvages à Miamis; leurs intentions au sujet d'une frontière. Sauvages, au nord du lac Erié, mécontents de Brant. Meurtriers sauvages envoyés à Michillimakinak.

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Transmet un document portant l'initiale D—contenant l'opinion ainsi que des observations de différentes personnes au sujet des Etats-Unis

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Soldat déclaré coupable de meurtre, à Niagara, sursis obtenu sur des points de loi. Deux autres doivent subir leur procès devant la même cour, contre laquelle des objections ont été soulevées dans le premier cas.

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Satisfaction des loyalistes dans le Haut-Canada. Les animosités dans le Conseil législatif, leurs causes et leurs remèdes. Perspective défavorable pour les marchands qui

1788. font le traite avec le haut pays, à cause du crédit excessif, et du bas prix des fourrures.

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec lettre et papiers concernant André François Gaultin.

14 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec listes des bâtiments arrivés à Québec et partis de Québec, du 5 avril au 5 août 1788.

17 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Déclaration de culpabilité et sursis de James Gibbs, accusé de trahison, à Niagara.

24 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Allsopp, Duckwood et Deschenaux rapportent que Lymburner se rend en Angleterre, et ce dernier confirme le renseignement. Dorchester n'approuve ni ne désapprouve la chose. Les nouveaux sujets envoient une pétition; suivent la lettre et la pétition.

24 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—*Requêtes*, de l'île de Saint-Jean—demandant que James Robertson soit nommé imprimeur de la reine. Suivent ces requêtes.

24 octobre, Québec. Dorchester à Sydney.—Indemnité aux Canadiens pour les pertes éprouvées en 1775 et 1776.

Divers.

A la fin du volume se trouvent des papiers contenant des calculs concernant l'avantage d'exporter de la farine en place de blé, etc.

3942.

4 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Concernant l'organisation de la milice.

4 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec une pétition de gentlemen canadiens et autres, concernant les lois et la constitution de la province; la pétition est datée 13 oct. 1788.

6 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Recommandant que *toutes* les terres soient concédées libres de tout cens, conformément aux termes d'une pétition par sir John Johnson et Butler en faveur de leur corps.

Inclusés—

Procès-verbaux du Conseil—affaires d'état—terres incultes de la Couronne—du 24 juillet au 22 oct. 1788.

8 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—On rapporte de Niagara que le traité conclu au fort Stanwix, entre les sauvages et New-York, est rompu. Attaques des sauvages par les Américains. Vivres, etc.

8 novembre, Québec. Dorchester à Sydney.—La division de la province de Québec en sept districts, description de ces districts. Est d'avis que la division en deux provinces n'est pas à propos actuellement. Une organisation de comté a été donnée aux établissements de l'ouest. Une personne ayant la confiance des loyalistes devrait être nommée pour les diriger. Quelles seraient les bornes convenables si on se décidait pour la division.

8 novembre Québec. Dorchester à Sydney, transmettant:—

(A) Rapport du juge en chef sur l'institution du jury.

(B) Lettres patentes créant la nouvelle division de la province en sept districts.

(C) Esquisse faisant voir les lignes de division

(D) Situation de la vallée.

Il y a aussi d'autres documents relatifs à des pétitions.

1788.
8 novembre. Québec. Dorchester à Sydney.—Avec rapport sur la réclamation de Cuthbert.

Inclus—

Rapport et liste des documents gardés au bureau du Conseil, 4 nov. 1788.

40-43.

16 novembre. Québec. Dorchester à Nepean.—Le sol est propre à la culture du chanvre ; a besoin de 200 boisseaux de semence du meilleur chanvre de Russie, pour le printemps prochain.

4 novembre, Québec. Dorchester à Nepean.—Court rapport au sujet de la réclamation de Cuthbert.

28 octobre. Québec. Dorchester à Nepean.—Concernant les marchandises destinées aux sauvages, et l'achat de terres des sauvages.

Arpentage annexé.

1789.
26 janvier, Whitehall. Nepean (?) à Dorchester.—Concernant la cause de Banet, ou Bunel, exposée par l'ambassadeur français ; avec deux documents.

1788.
8 décembre, Québec. Dorchester à Sydney.—Avec un mémoire concernant l'exportation de la farine, du blé et du biscuit. Mémoire inclus.

8 décembre, Québec. Avec mémoire, brochures et exposés—inclus—au sujet de changements dans le gouvernement, et en vue d'une Chambre d'Assemblée.

41-44.

1789.
14 mars, Québec. Dorchester à Sydney (n° 103).—Avec procès-verbaux du Conseil au sujet d'achats d'état, et plus concernant l'aliénation des terres de la couronne, 23 octobre 17[illegible] au 17 février 1789.

14 mars, Québec. Dorchester à Sydney (n° 104).—Disposition spéciale pour l'administration de la justice dans le district de Hesse. Nomination de Powell.

14 mars, Québec. Dorchester à Sydney (105).—Saint-Jean ouvert à l'importation en franchise du bœuf, du lard, etc., à cause de l'insuffisance de la moisson.

11 avril, Québec. Dorchester à Sydney (n° 106).—Importation en franchise étendue aux ports où existent des relations à l'ouest du Montréal.

11 avril. Québec. Dorchester à Sydney (n° 107).—Avec certificats du gouverneur espagnol de la Nouvelle-Orléans à l'égard du Kentucky. Permet l'importation de tabac du Kentucky à la Nouvelle-Orléans. Nouveau poste espagnol [illegible]. Proclamation du Kentucky à se séparer de l'Union et se mettre sous la protection de l'Espagne. Des avis privés disent qu'il se propose de se rapprocher indépendant, de s'emparer de la Nouvelle-Orléans et de s'adresser à la Grande-Bretagne.

Inclus—

Réflexions décousues par un gentilhomme du Kentucky.

11 avril. Québec. Dorchester à Sydney (n° 108).—Progrès de la conférence entre les sauvages et les Américains ; cession projetée des terres situées à l'est de la Muskingum. Représentations faites par les sauvages, à Détroit.

1789.

11 avril, Québec. — Motz à Nepean.—État alarmant de la santé du général Hope.

12 avril, Québec. — Dorchester à Sydney (lettre à part).—Mort de Hope.

6 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (109).—Menace de famine; admission de vivres des États-Unis.

Inclus—

Rapport du comité sur la disette.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (110), avec exemplaires des journaux du Conseil législatif, liste des ordonnances, etc.

Inclus—

Exemplaires des journaux.
Liste des actes adoptés pendant la session du 16 mars au 30 avril.
Ordonnances, et observations sur les actes.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 111).—Transmettant copies des procès-verbaux du Conseil au sujet d'affaires d'État, et procès-verbaux concernant les terres incultes de la couronne. Le premier procès-verbal manque; l'autre est inclus et comprend du 1e février au 11 avril 1789.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (lettre secrète).—Avec description des affaires de l'ouest, entre les Alléghanies et le Mississippi, et observations politiques à ce sujet. Séparation projetée de cette partie du pays des États de l'Atlantique. L'introduction au document manque; le reste est inclus.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 113).—La mort de Hope nécessite la nomination d'une personne de rang et de distinction. Cette personne devrait résider à Montréal.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 114).—A demandé de nouveaux ingénieurs pour les travaux nécessaires.

7 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 115).—Projet d'organisation d'une représentation du clergé catholique romain soumise par l'évêque, mais abandonnée.

Inclus—

"Projet d'une lettre de l'évêque de Québec au clergé de son diocèse."

7 juin. — Dorchester à Sydney (n° 116).—Faisant savoir la destitution de Monk et la nomination de Gray comme procureur général.

Inclus—

Mémoire, par des marchands, etc.

La lettre 117 manque.

12 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (118), avec rapport du comité sur la disette. Pour ce rapport, *voir* lettre 109.

20 juillet, Whitehall. — W. W. Grenville à Dorchester.—Congé de Badillard prolongé.

25 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (103).—Félicitations sur le retour du roi à la santé.

25 juin, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 120).—Résumé d'un traité entre les sauvages et les Américains au Fort-Harmar, le 9 janvier dernier.

3 juillet, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 121).—Transmettant adresse au sujet de la guérison du roi.—L'adresse n'est pas avec la lettre.

1789.

15 juillet, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 122).—Les sauvages entre l'Ohio et Détroit se retirent à ce dernier poste, vu que les établissements américains les serrent de près.

20 juillet, Québec. — Dorchester à Sydney (privée).—Présentant le lieutenant-colonel Hunter, du 65e.

30 juillet, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 123).—Transmettant les tableaux de l'officier de marine, à Québec, concernant les bâtiments arrivés et partis, du 5 avril au 5 juillet 1789.

Le tableau n'est pas avec la lettre.

30 juillet, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 124).—Retraite de M. Southouse, juge de la cour des Plaids Communs.

Inclus—

Lettres de Southouse et réponse de Motz.

22 août, Québec. — Dorchester à Sydney (lettre séparée).—Demande un congé.

22 août, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 125).—Transmettant mémoire du secrétaire provincial, concernant les licences pour la vente des spiritueux.

Rapport du conseil sur le sujet.—Les deux documents sont tous deux inclus.

27 août, Québec. — Dorchester à Sydney (n° 126).—Transmettant un plan de la colonie du Kentucky, avec remarques.—Les deux sont inclus.

9 et 19 octobre Whitehall. — W. W. Grenville à Dorchester.—Deux lettres accusant réception de l'adresse des habitants de Montréal, au sujet de la guérison du roi.

20 octobre Whitehall. — Grenville à Dorchester. (Personnelle et confidentielle).—Relativement à la proposition de changer la constitution en Canada.

20 octobre Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 1).—A écrit au lieutenant-gouverneur Fanning, île de Saint Jean, concernant l'imprimeur de la reine à cet endroit.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 2).—Concernant les changements dans la constitution de Québec; envoie le projet de loi, pour observations.

Inclus—

Projet de loi.

Plan d'une Chambre d'Assemblée, rédigé par les comités de Québec et de Montréal en novembre 1784. Extrait d'un rapport des commissaires du commerce et des établissements, 10 juillet 1769, concernant la condition de la province de Québec.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester.—Approbation de sa conduite au sujet de la visite du comte Moustier; on devrait décourager de pareils étrangers de leur visite au pays.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester.—Concernant la nomination de Powell, comme premier juge du district de Hesse.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 5). Accusant réception de dépêches avec procès-verbaux du Conseil, etc.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 6). Concernant le projet de l'évêque catholique romain de Québec, et les prêtres.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 7). Mémoire des marchands concernant le rappel de Monk, reçu.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 8). Dépêches 114 et 117 reçues. Cette lettre dit que le mémoire 117, qui manque, est un compte des pertes infligées par l'invasion de 1775.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 9). Dépêches concernant la famine redoutée, reçues. Mesures prises en conséquence. Suppression des restrictions qui pesaient sur les importations des États Unis.

1789

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 10). Dépêches relatives aux sauvages reçues ; la conduite à tenir.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 11). Le colonel Hunter envoyé au Honduras.

20 octobre, Whitehall. — Les Nos 12 et 13, de la même date, accusent réception (1) de la liste des fonctionnaires, et (2) de la résignation de Sorrel.

20 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 14). La mort du Pape. On doit écrire au lieutenant-gouverneur Clarke de la charge de lieutenant-gouverneur de Québec ; s'il refuse, on l'offrira au colonel Clark.

21 octobre, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 15, secrète). Concernant les négociations dans le Kentucky, et se rapportant à ces transactions.

30 septembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 1). Concernant la famine redoutée, et mesure prise pour y mettre un terme.

30 septembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 2). Transmettant copie d'une lettre de John Jay, secrétaire des affaires étrangères, États-Unis, avec réponse. La lettre mentionne permission de faire des observations astronomiques sur les lacs, en vue du règlement d'une convention entre New York et les États-Unis. Permission accordée et ordres donnés, avec une lettre personnelle au lieutenant-colonel Harris du 60e, lui enjoignant de veiller à ce qu'on n'en prenne aucun avantage indû.

30 septembre, Québec. — Dorchester à Grenville (lettre séparée). Renouvelant la demande d'un congé.

17 octobre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 3). Concernant des certificats contrefaits du *British Plantation Registry*, avec copies de certificat contrefaite.

44-46.

17 octobre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 4). Transmettant copie des procès-verbaux du Conseil, et autres documents.

Inclus—

Procès-verbaux du conseil—affaires d'État—(du 12 avril au 30 mai, et du 1er juin au 11 juillet).

Procès-verbaux concernant les terres incultes, du 12 avril au 15 août, et du 16 au 28 août.

Copie d'une pétition (traduction) du séminaire de Montréal, en qualité de seigneurs de l'île de Montréal, et actes y mentionnés.

Une seconde pétition (traduite) du séminaire, en qualité de seigneurs de l'île de Montréal, à l'égard du droit de nommer un greffier pour les cours de justice, avec documents marqués G. et F.

28 octobre, Québec. — Dorchester à Grenville (lettre privée).—Envoie la clef d'une récente communication. Cette clef, avec ce qui en a été transmis plus tard (7 juin 1790), contient cent-six communications politiques, dont vingt-quatre qu'on trouvera parmi la correspondance.

31 octobre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 5). —"Que le rapport sur les sections manque des détails voulus." Tous les papiers seront de nouveau soumis au roi.

Mémoires, etc., transmis.

Inclus—

Mémoires, de la part de l'évêque de la Nouvelle-Écosse, et du clergé de la province de Québec, du pasteur, des marguilliers et de la fabrique de l'église anglicane, dans la cité de Québec, des mar-

1789. guilliers et des électeurs de la fabrique de la congrégation protestante anglaise, à Montréal.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 6).—Avec pétition de propriétaires dans Montréal, pour le prolongement de leurs lots vers le Saint-Laurent, en dehors du mur de la ville.

Pétition incluse.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 7).—Transmettant le tableau (par l'officier de marine) des bâtiments déclarés à l'entrée et à la sortie depuis le 5 juillet jusqu'au 5 octobre.—Le tableau n'est pas avec la lettre. Au bas de cette dernière est un extrait indiquant que 42 bâtiments sont entrés et 31 sortis.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 8), avec demande de marchandises pour les sauvages, de la part de sir John Johnson.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (lettre à part).—Présentant M. Southouse.

25 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 9).—Transmettant des communications politiques.

Ces communications (incluses) traitent de l'état des affaires dans les États-Unis; du sentiment qui existe vis-à-vis de la Grande-Bretagne; de propositions faites au sujet de droits différentiels et de restrictions commerciales, etc. Pour la clef de ces communications, *voir* lettre privée, 28 octobre, sur une page précédente, et 7 juin 1790, dans vol. 56-8, aussi privée. Elles paraissent être la continuation de papiers précédents, et avoir été envoyées par un agent secret nommé mais dans la correspondance, et dont la nomination a été autorisée par une lettre de Nepean à Dorchester, en date du 31 mars 1787, dans vol. 27-30.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 10).—Desseins hostiles des Hurons contre Détroit.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 11).—Transmettant pétitions.

Incluses—

Pétitions (en anglais) datées Montréal, 29 octobre 1759, et Québec, 2 nov. 1789. Il y a aussi des pétitions en français, au même effet et portant les mêmes dates.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 12).—Concernant les comptes du receveur-général, et les irrégularités qui s'y rencontrent.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 13).—Concernant l'administration de la justice dans des districts en dehors de la province.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (lettre à part).—La cause de Bunet ou Bunel, et de Marie Joseph Poirier, son épouse.

Inclus—

Rapport du procureur-général Gray.

Divers.

1788. 10 juillet, Londres. Edward Bancroft à l'honorable T. T. Townshend, concernant un canal navigable à partir du lac Champlain.

Inclus—

(1) Observations au sujet du canal, soumises à lord Dorchester, 25 oct. 1785.

(2) Observations additionnelles par S. Deane, soumises à lord Sydney, 26 mars 1787.

1788. Reçue le 8 déc. 1788. Thomas Wright.—Etendue approximative des terres dont se compose les îles de la Madeleine.

30 nov. 1789. Rapport du Conseil sur la pétition du capitaine Isaac Coffin, demandant la concession des îles de la Madeleine. Ce dernier document paraît être le renvoi du vol. II déféré au roi par la lettre de Dorchester en date du 1 déc. 1787, dans le vol. 35658.

8 novembre, Québec. 1789. John Craigie à Evan Nepean.—Avec relation du voyage et de la maladie du général Hope.

9 février, Québec. Hugh Finlay à Nepean.—Mesures politiques dans Québec.

20 mai, Londres. Silas Deane à Nepean.—Transmettant documents relatifs au canal du lac Champlain.

Incluses :

Quatre documents concernant le canal ; les deux premiers sont des duplicatas de ceux contenus dans la lettre de Bancroft à Townshend, en date du 10 juillet 1788.

1782. 2 septembre, Montréal. Dénonciation spontanée du grand jury concernant la maladie connue sous le nom de "mal anglais," "lustarme," ou "sibbins," avec rapports de Drs. Sym, Selby et Robert, médecins.—Cette maladie n'était pas précédemment connue sous le nom de "maladie de la Baie Saint-Paul."

1788. 3 octobre, Québec. Power à Lymburner.—Le presse d'appuyer la pétition demandant une modification de l'acte de Québec, 1774, avec lettres en anglais et en français.

Sans date. Tableau des importations et des exportations de la province de Québec, pour 1788.

1789. 29 juin, Londres. Le Dr W. Morris à Nepean.—Au sujet de missionnaires pour le Canada.

14 juillet, Londres. Les marchands de Londres à Grenville.—Nécessité d'un approvisionnement immédiat de farine pour soulager la détresse en Canada.

20 juillet, Londres. Le Dr Morris à Nepean.—Concernant Langhorn, missionnaire.

24 juillet, Londres. Lymburner à Grenville.—Concernant la tenure des terres en Canada.

2 septembre, Glasgow. Lymburner à Nepean.—Transmettant réponses à des questions concernant le Canada. Réponses incluses.

23 septembre, Grande-Rivière. Joseph Brant à Mathews.—Concernant la destination des postes.

31 octobre, Londres. Le capitaine A. Fraser à Nepean.—Concernant les affaires des sauvages et autres sujets.—La lettre fait connaître le caractère des principaux hommes.

4 novembre, Londres. Rapport à Grenville sur le commerce du Canada avec tableaux des importations de pelleteries du Canada.

Commerce s'entend ici de la traite des fourrures.

44-47.

1790. 20 février, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 16).—Concernant la rétribution des missionnaires.

27 mars, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 17).—Annonçant l'adoption de l'acte à l'effet de modifier la constitution de Québec.

27 mars, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 18).—Même date, n° 19, n° 20, n° 21, accusant réception des dépêches avec remarques.

1789. 12 décembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 14).—Transmettant pétition des meuniers, exportation de farine, etc. Pétition incluse.

1790.

8 février, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 15).—Observations sur le projet de loi concernant le Canada.

Incluses :

(A) Modifications proposées. (B) Lettre du 5 février. (C) W. Smith à Dorchester.—Observations sur le projet de loi. (D) Additions proposées. (E) Smith à Dorchester, autre lettre concernant l'établissement du système seigneurial dans le Bas-Canada. (F) Articles supplémentaires proposés pour le Gouvernement du Canada.

6 mai, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 22) (Secrète).—Hostilités appréhendées avec l'Espagne. Préparatifs.

6 mai, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 23) (Secrète).—L'importance de garder le Vermont.

6 mai, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 24). (Secrète).—Concernant les hostilités avec l'Espagne.

Incluses :

Copie d'une lettre de George Washington à Gouverneur Morris. Réponse du duc de Leeds à Morris, 28 avril. Réplique de Morris, 30 avril 1790.

6 mars, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 16).—Concernant l'article relatif aux déserteurs.

6 mars, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 17).—La culture du chanvre; rapport du Conseil.

8 mars, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 18).—Rumeur d'hostilités de la part des sauvages; desseins des Etats-Unis.

10 mars, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 19).—Autres procès verbaux du Conseil. Ces procès-verbaux ne se trouvent pas ici.

15 mars, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 20).—Avec listes de noms pour les Conseils législatifs et exécutifs du Haut et du Bas Canada.—Listes incluses.

15 mars, Québec. — Motz à Nepean.—Concernant la question de faire venir des familles allemandes pour cultiver le chanvre.

7 avril, Québec. — Motz à Nepean.—Concernant procès-verbal du Bureau de l'agriculture relatif à l'opportunité de fournir des familles expérimentées dans la culture du chanvre. Le procès-verbal est inclus.

7 avril, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 21).—Mise hors Commission de H. N.-B., détenu par un incendie; liste du matériel de guerre perdu.—Liste incluse.

7 avril, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 22).—Concernant lettres de mer méditerranéennes confisquées.

3 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (particulière et confidentielle).—Nomination de Simcoe à la charge de lieutenant-gouverneur du Haut Canada.

5 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 25).—Le projet de loi concernant le Canada n'a pas été présenté. Remarques sur les changements projetés, etc.

5 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (secrète).—Il n'est pas très probable que les postes d'en haut soient attaqués cette année. En cas de guerre avec l'Espagne, il ne faut pas s'attendre à des entreprises américaines. Négociations avec l'Espagne.

5 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 26).—Concernant l'éducation dans la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick et l'Amérique anglaise.

5 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 27).—Cadeaux aux sauvages.

5 juin, Whitehall. — Grenville à Dorchester (n° 28).—Accusant réception de dépêches, avec remarques.

1790.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 23).—La nomination de Powell pour le district de Hesse; administration de la justice dans Québec.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 24).—Le département des affaires des sauvages; son administration; instructions pour sa gouverne.—Les instructions sont incluses.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 25).—Concernant la cessation des concessions de terres incultes. Éclaircissements du Conseil au sujet des concessions. Ce que l'on a l'intention de faire pour peupler le pays. —Incluses: dix-sept documents à ce sujet.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 26).—Rumeurs d'attaques projetées contre Oswego et Niagara. Préparatifs de défense.

Incluses:

(1) Communication du lieut.-col. Harris, Niagara, 15 avril.

(2) *Id* de l'un des principaux chef Cayuga, datée à Buffalo-Creek, le 26 mars.

(3) *Id* de N. Rosenkrantz, Genesee.

(4) *Id* de Harris.

(5) *Id* de Butler, et (6) discours de ce dernier aux Cinq-Nations.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 27).—Concernant l'enrôlement des troupes aux États-Unis.

Incluses:

Communication au sujet du sentiment politique dans les États-Unis.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 28).—Avec journaux du Conseil législatif, 11 mars au 17 avril 1790.

Incluses:

Journaux; observations sur les actes ou ordonnances.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 29).—Transmettant les procès-verbaux du Conseil au sujet d'affaires d'état, depuis le 1er novembre 1789 jusqu'au 20 janvier 1790.—Les procès-verbaux n'accompagnent pas la lettre; une note dit qu'ils manquent.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (n° 30).—Enquête sur la conduite de Binney comme surintendant des commerce et des affaires de Canso.

Incluses:

Dorchester au lieut.-gouverneur Parr; lettres et autres papiers regardant le cas.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (N° 31).—Avec liste, par l'officier de marine, des bâtiments déclarés à l'entrée et à la sortie, à Québec, du 5 octobre 1789 au 5 janvier.—La liste ne se trouve pas ici; un résumé que porte la lettre indique que 9 bâtiments sont entrés, et 26 sortis.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (N° 32).—Avec évaluation (incluse) des dépenses faites pour les Sauvages.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (personnelle).—Avec avis réception de dépêches.

45-48.

27 mai, Québec. Dorchester à Grenville (N° 33).—Transmettant les procès-verbal du Conseil au sujet d'affaires d'état, 24 janvier au 17 mai 1790; et concernant les terres incultes, 27 août 1789 au 17 mai 1790.

1790. *Incluses :*
Cinq documents: 2 procès-verbaux—affaires d'Etat—et 3 *id.* terres.

7 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n°. 34).—L'évêque canadien, M. Hubert, refuse l'offre de prêtres d'Europe. Arrivée de deux jeunes Français. M. Brassier, directeur du séminaire, croit qu'on pourrait les employer utilement, mais on considère que ce serait éluder le règlement qui défend de faire venir des ecclésiastiques des Etats de la maison de Bourbon.

Incluses :
"Mémoire présenté par l'Evêque, Québec." Déclarations de Jean Thomas Michel, Edouard Pierrin de Mondesir, et de Jean-Baptiste Roussel, les jeunes gens mentionnés dans la lettre et le mémoire.

7 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 35).—Nouvelles des postes d'en haut concernant les Sauvages. Arrivée de De Bon, sujet français, à Détroit; sa conduite suspecte.

Incluses :
Sept documents, dont 4 relatifs aux Sauvages et 3 à De Bon.

7 juin, Québec, Dorchester à Grenville (personnelle).—Suite de la clef de certaines communications.

21 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 36).—Transmettant rapport du comité du Conseil, concernant Deane et Ainse. Rapport inclus.

21 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 37).—Cruautés exercées par les Sauvages, sur l'Ohio; récit de prisonniers qui leur ont échappé.

21 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 38).—Communiquant un certificat contrefait d'enregistrement de navires, et conduite de Pritchard en cela.

Incluses :
Lettre du lieut.-gouv. Cox et déposition de John Meyers concernant Pritchard. (Ce nommé Pritchard était employé par Sherwood et Smyth pour faire un service secret comme éclaireur; sa conduite n'était donc pas au dessus du soupçon.)

4 août, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 29).—Accusant réception de dépêches avec remarques sur les cruautés des Sauvages.

4 août, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 30).—Approuvant sa conduite concernant l'admission des prêtres des Etats de Bourbons.

4 août, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 31).—Nomination du major-général Clarke au poste de lieutenant-gouverneur de la province de Québec. Congé accordé à Dorchester.

7 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 39).—Abandonnera son désir de retourner en Europe si l'on juge nécessaire qu'il reste. Proposition à l'effet d'organiser la milice. Mission du major Beckwith.

Incluses :
Instructions publiques et particulières à Beckwith.

7 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 40) avec état du Conseil de Québec; état inclus.

7 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (à part)—Accusant réception de dépêches.

1790.

1er septembre, Whitehall. Grenville à Dorchester (n° 32).—Concernant Pritchard et certificats contrefaits.

20 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 41).—Avec copie de document donnant les noms des navires américains pourvus de certificats contrefaits. Document inclus.

21 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 42).—Transmettant tableau des navires déclarés à Québec. Le tableau ne se trouve pas ici. La lettre contient un résumé qui place à 23 le nombre des navires entrés, et à 14 celui des navires sortis, du 5 avril au 5 juillet.

21 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 43).—Concernant l'opportunité de permettre l'exportation des produits américains arrivant à Québec et Montréal par terre ou par la navigation intérieure. Il est à propos de surveiller les établissements américains.

26 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 44).—Arrivée de Cris et de Cherokis à Québec, accompagnés de Bowles. Offrent leur aide et demandent des armes. (Au sujet de Bowles, voir rapport sur les archives, 1881, page 23).

Incluses :

Lettres de Bowles à Dorchester, 7, 14, 16 et 23 juillet, et réponses de Dorchester.

Adresses des chefs des Cris et des Cherokis à S.M. George III.

Conseil de Dorchester aux Cris et aux Cherokis.

5 octobre, Québec. Grenville à Dorchester (n° 33).—Transmettant rapport des Lords du commerce, et autres documents relatifs à la culture du chanvre. Documents inclus.

5 octobre, Québec. Grenville à Dorchester (n° 34).—Concernant Beckwith. Les Cris et Cherokis ne sont pas arrivés en Angleterre. On dit qu'ils se sont ravisés.

46-49.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 45).—Accusant réception de dépêches.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 46).—Naturalisation des étrangers. Conversion de la tenure actuelle en franc et commun soccage. Effet à l'exemple donné par la Couronne.

Incluses :

Arrêté à l'effet qu'un comité du Conseil s'enquierre des avantages du franc et commun soccage.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 47).—Organisation de la milice en vue de guerre avec l'Espagne. Concentration des troupes.

Incluses :

Ordres généraux pour la milice dans la province de Québec.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 48, 49 et 50).—Continuation de communications sur les affaires des Etats-Unis.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 51).—Transmettant procès-verbaux du Conseil—[illegible] d'état—du 18 mai au 1 juillet.

Procès-verbaux inclus. Les procès-verbaux du Conseil relativement aux terres incultes sont dans le n° 52 de la même date, et inclus avec le Journal.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 53).—Observations sur les procédures d'un procès pour meurtre, dans le district de Lunebourg (sic).

1790. *Incluses :*
Rapport des procédures à une cour d'Oyer et Terminer, à Johnstown, district de Lunenburg, 3 septembre 1789.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 54).—Les prisonniers faits par les sauvages sont revenus.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (personnelle).—Concernant les réclamations de sir John Johnson et le gouvernement du Haut-Canada.

25 septembre, Québec. Dorchester à Grenville (personnelle).—Clef de *certaines communications :* suite.

17 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 55).—Profitera de son congé.

17 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 56).—Organisation du département des affaires des Sauvages. 22 documents inclus, correspondance, etc.

47-50

17 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 57).—Avec procès-verbaux du Conseil sur les affaires d'État et terres incultes,—du 22 juillet au 25 août. Les deux procès-verbaux sont inclus.

17 octobre, Québec. Clarke à Grenville.—Son arrivée, et publication de sa commission de lieutenant-gouverneur.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 58).—Transmettant rapports et plans de parties intérieures de la province.

Incluses :
(1). Copie de rapport sur les postes et les communications depuis l'île Carleton jusqu'aux chutes de Sainte-Marie. 4 décembre 1788.
(2). Journal d'une levée de plans de parties du lac Ontario en 1789.
(3). Journal d'une levée de plans des bords sud et ouest du lac Erié en 1789.
Les plans ne se trouvent pas ici.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 59).—Transmettant une carte d'une partie du Canada. La carte n'est pas ici.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 60).—Transmettant rapport du capitaine Steele, du *Diligent*, concernant la navigation du lac Champlain —Le rapport est inclus.

24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 61).—Transmettant des pétitions.

Incluses :
(1) Pétition des marchands de Montréal, demandant une douane séparée.
(2) Des juges de la cour des Plaids communs demandant frais de voyage.
(3) De marchands, de mêmes sens, en français et en anglais.
(4) Des habitants de Québec et de Montréal, à l'appui de la pétition de novembre 1784. Un exemplaire de cette pétition (imprimé) est inclus. Une copie sur parchemin, se trouve dans les vol. 24-27, à la date de 24 nov. 1784.

21 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 62).—Transmettant procès-verbaux du conseil—sur les affaires d'État et terres incultes—du 27 août au 8 octobre 1790. Procès-verbaux inclus tous deux.

1790.
24 octobre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 63).—Avec liste des bâtiments déclarés à l'entrée et à la sortie, à Québec. La liste ne se trouve pas ici. La lettre contient un résumé indiquant que 18 navires sont entrés et 19 sortis.

48-51.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (N° 64).—Avec procès-verbaux du conseil—affaires d'Etat—du 3 oct. au 1er nov. 1790.

Les procès-verbaux (inclus) contiennent le résultat de l'enquête sur la conversion de la tenure actuelle en franc et commun soccage ; liste de concession " en seigneurie " et " en roture " par la couronne française en Canada, etc.

49-52.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 65).—Avec liste de documents concernant les Jésuites. Opinion publique que les biens des Jésuites ne devraient pas être désormais des biens publiques, mais appliqués, par exemple, à l'établissement et au soutien d'une université. Ce qu'on devrait faire des édifices, jardins, terrains, etc.; dans Québec, Montréal et Trois-Rivières, etc. Ce qui en a été fait en partie.—La liste vient à la suite.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 66).—Autre, concernant les biens des Jésuites. Des pétitions proposent de les affecter à l'usage de la province. Rumeur que les Jésuites étaient sur le point de faire une aliénation clandestine ; mesures prises pour les en empêcher. Personnes auxquelles la question devrait être faite. Mort du père Glapion ; les pères Casot, Well et Casot survivent ; leur grand âge. Différends entre Hubert et le conseiller Bailly.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 67).—Annexe à titre de table des procès-verbaux du Conseil, concernant l'élargissement des églises et les écoles. Sait l'annexe comme aussi l'établissement projeté d'un ministère protestant pour le Haut et le Bas-Canada.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 68).—Les documents reçus de Nepean ne sont pas très explicites. Copie de mémoire concernant la nomination de Davison à la charge de receveur-général, sur la demande de lord Lovaine, avec note de Davison à ce sujet.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 69).—Transmettant un mémoire concernant les effets destinés aux Sauvages. Sait le mémoire accompagné d'un aperçu.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 70).—Transmettant un mémorandum de l'officier du marine, au sujet de la pétition demandant une douane distincte à Montréal. Sait le mémorandum. Quant à la pétition, *voir* lettre officielle n° 61, dans vol. 47-50.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 71).—Avec documents concernant les procédures, à Gaspé, contre la goélette *Fox* et le capitaine Pritchard.

Cinq documents inclus.

10 novembre, Québec. Dorchester à Grenville (n° 72).—Emigrants d'Aransig et de Eggs arrivés, et envoyés à Lunenburg. Rumeur que d'autres, de Sage et Lewes, avaient été envoyés à la Caroline du Nord, mais qu'on s'attendait qu'ils seraient dirigés vers les provinces anglaises.

1790.
10 novembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 73).—Avec communications sur les affaires politiques dans les États-Unis. Deux documents, l'un de 13 et l'autre de 5 pages inclus.

10 novembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 74).—Avec sept documents concernant une expédition projetée par les États américains contre les sauvages.

10 novembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 75).—Avec un tableau de la milice du Haut-Canada.

10 novembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 76).—Avec cartes du Bas-Canada, etc., et liste des plans qui sont dans le bureau de l'arpenteur général, à Québec.

Lettres du major Holland et de Henry Motz, avec liste de plans.

20 novembre, Québec. — Dorchester à Grenville (n° 77).—Avec communications concernant les affaires américaines. Une bande portant les mots "Documents manquent" est insérée ici, mais le document accompagne la lettre.

Divers.

27 janvier, Londres. — Adam Lymburner à Grenville.—Offrant des renseignements sur le Canada. Liste de nouveaux sujets, propriétaires de fiefs et de seigneuries dans la province de Québec, et liste des anciens sujets dans la même province.

7 janvier, New-York. — John Fozeroft à Nepean.—Accusant réception de dépêches, etc., et transmettant lettre du capitaine du *Dragon*, d'Utrecht, 1er nov.

10 février, Londres. — Dos Marchant le ministre a conféré avec le Canada, demandant une entrevue avec Grenville à l'égard de ce pays.

18 avril, Londres. — Pétition de John Wright, capitaine, 62e régiment.

27 avril, Whitehall. — Grenville (?) au lieutenant-colonel Simcoe.—Concernant l'offre d'Allen en vue des relations commerciales avec le Vermont. La lettre n'est pas signée.

29 avril. — Ordonnances, 29 avril, "*To prevent for a limited time the exportation of bread, etc.*" "*To amend an Act intituled "An Act for Montreal*," 22 avril, "*To explain and render more effectual an Act intituled "An Act for the better government of Quebec*," 15 avril, "*Pensions*."

7 avril, New-York. — Sir George Beckwith, à ——— Sa mission à New-York. Les Cris sous la commande de Sullivan. Des troupes vont être envoyées contre eux; préparatifs.

31 mai, Londres. — John Inglis, avec rapport sur la traite avec les sauvages, accompagné de quatre documents. Il y a un duplicata de cette lettre, et une autre communication jointe, à ce concernant cette même traite de la Georgie contre les sauvages. Datée 5 juin 1790.

Pas de date — Mémoire touchant un fort à ériger entre le lac Erié et Détroit.

6 juillet, War Office. — Le général Alured Clarke à Nepean.—Concernant la nomination du capitaine Cuyler pour le Canada.

9 juillet, Plymouth. — Le major Matthews à ———.—Renseignement concernant la région supérieure et une partie de la province de Québec, avec rapport sur la traite des pelleteries.

22 juillet, Hindhead. — A. P. Simcoe à Grenville. Concernant dépêches avec accusé de réception ci-inclus.

24 septembre, Witzenhausen. — Friedrich [illegible] (en français). Concernant la culture du lin. (Il avait reçu d'Henry Motz, secrétaire de Lord Dorchester, et désirait travailler à l'encouragement de la culture du chanvre au Canada.

27 novembre, Londres. — James Sloss à Grenville. Maladie de Grey, procureur général; il demande la charge.

1790.
4 novembre, New-York. Sir J. Temple à W. W. Temple. Concernant les projets de M. Stokes qu'il aidera.

11 novembre, Montréal. Dalbé et Badeley à Brickwood, Battle et cie. Relation d'une expédition américaine à la Miamis, contre les sauvages.

24 décembre. J. G. Simcon à lord Grenville. Demandant une maison-tente en toile.

10 avril. Déboursés imprévus des fonctionnaires civils dans la province de Québec.

Demande de présents pour les sauvages.

Novembre. Etat de la religion en Canada. Condition ecclésiastique du Canada.

Lettres et documents relatifs au projet d'exploration de la côte nord-ouest de l'Amérique; ce sont des lettres, etc. du capitaine Dixon et de MM. Ogden, Dalrymple et Holland, de nov. 1789 à nov. 1790.

Il y a 8 volumes numérotés 50, contenant des rapports et des renseignements détaillés sur les biens des jésuites. Ils sont marqués comme suit :—

50.

50A. Rapport du procureur général Grey et du solliciteur général Jenkyn Williams, concernant les biens des Jésuites; datés 18 mai et 20 août. Deux rapports.

50B. Appelé Volume A.– Enumération générale des biens de l'ancien ordre religieux des Jésuites dans la province de Québec ou Bas-Canada.

50C. Marqué aussi B, Vol. 1. Titres des propriétés qui appartenaient à l'ancien ordre religieux des Jésuites dans la province de Québec.

Il y a trois volumes marqués B, savoir : 50 C, 50 D et 50 E.

50F. Marqué aussi C. "Avenant Démembrement *to the French Intendant* 177*6, and that to Gen'l Haldimand in* 178*1*."

Tel est le titre. Le volume contient l'énumération faite à Haldimand en 1781, et, à la page 37, une déclaration signée "Renard et Loivet" prêtant "le Notaire Royal" 17 janv. 1783.

50G. Suite de l'analyse ou digeste—par le procureur général et le solliciteur général—de titres aux propriétés de l'ancien ordre des Jésuites dans la province de Québec.

50H. Récapitulation de l'état de population des anciennes terres des Jésuites dans la province de Québec.

Un volume, 50 I, décrit comme contenant des documents de même nature que les précédents, et concernant une enquête concernant le Séminaire de Saint-Sulpice, faite en 1826.

51-54.

Procès-verbaux du Conseil concernant affaires d'Etat, du 2 au 18 nov. 1790 (23 pages); du 19 nov. 1790 au 1 nov. 1791 (115 pages); du 5 au 28 janv. (19 pages); du 29 janv. au 5 mars (35 pages); du 6 au 31 mars (74 pages).

Procès-verbaux concernant terres incultes, 9 oct. 1790 au 3 fév. 1791 (50 pages); 4 fév. au 5 mars (36 pages).

1791.
14 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 88).—Avec document concernant le Conseil de S. M.—Documents inclus.

14 juin, Québec. Dorchester à Grenville (n° 89).—Transmettant des pétitions contre le changement de la teneur actuelle des terres.

1791. *Incluses :*
Pétitions.
Remarques au sujet d'une dépêche de Lunaires concernant la nécessité de changements.
Observations sur le rapport concernant un changement de la tenure des terres de cette province, par Thomas Dolard, père, 16 février 1791.

21 juin, Québec. Dorchester à Grenville.—Dépêches 90, 91 et 92 ; procès-verbal—en date du 3 1er — des délibérations d'un conseil, et lettre de Collin à sir John Johnson, en date du 22 avril. Le tout concernant les effets destinés aux Sauvages.

23 juin, Québec. Dorchester à Grenville (93).—Avec copie de Commission à l'effet de construire et réparer églises, presbytères, et cimetières.—Copie incluse.

23 juin, Québec. Dorchester à Grenville (94).—Avec avis de Détroit. Inclus, cinq documents.

1er juillet, Québec. Dorchester à Grenville (95).—Avec avis de Niagara et de Détroit. Douze documents inclus.

52-55.

1er juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 96).—Transmettant procès-verbaux du Conseil—affaires d'Etat—du 1er au 11 avril (89 pages) ; du 12 avril au 8 juin (42 pages). Procès-verbaux concernant terres incultes, du 6 au 31 mars (27 pages) ; du 1er au 8 juin (5 pages).

27 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 97).—Transmettant communications des Etats-Unis.

27 juillet, Québec. Dorchester à Grenville (n° 98).—Avec renseignements concernant la frontière sur le lac Champlain. Les précautions à Niagara et Détroit. Tableau de la milice ; le besoin d'un officier capable et digne de confiance pour les établissements de l'ouest.

Incluses :
Tableau et douze rapports, etc.

27 juillet, Québec. Dorchester et Grenville (n° 99).—Transmettant relevé par l'officier de marine, des navires entrés et sortis, à Québec. La liste ne se trouve pas ici.

15 septembre, Whitehall. Henry Dundas à Dorchester.—Transmettant arrêté du conseil à l'effet de diviser la province de Québec en Haut et Bas-Canada. Arrêté inclus.

16 septembre, Whitehall. Dundas à Dorchester (n° 1).—Différends entre les Etats-Unis et les sauvages ; comment peuvent être réglés. Les postes en litige. Modification du département des affaires des sauvages. Concernant les ordonnances qui réglementent la procédure dans les cours de justice civile. Terre réservée pour le clergé et au profit du gouvernement.

16 septembre, Whitehall. Dundas à Dorchester (n° 2).—Arrangement concernant les nouvelles provinces du Haut et du Bas-Canada ; la représentation des différentes villes, etc., en parlement ; disposition à l'égard du clergé protestant. Comment les dîmes peuvent être éteintes. Réglementation des droits d'importation.

Incluse :
Proposition de Lymburner au sujet de la représentation dans l'Assemblée.

1791.

16 septembre, Whitehall. Dundas à Dorchester (n° 3.)—Corps devant être levés dans le Haut-Canada pour pourvoir à la défense immédiate, et pour asseoir la base de l'aide à fournir à la mère patrie sous le rapport d'effectifs de guerre. Les terres à être défrichées par ces corps devront être affectées pour un tiers aux soldats licenciés, et pour les deux autres tiers au profit du gouvernement. Les officiers peuvent s'établir sur les terres incultes. Ces arrangements ne seront pas limités au Haut-Canada, mais seront applicables à toute l'Amérique britannique du Nord.

16 septembre, Whitehall. Dundas à Dorchester (n° 4).—La pétition des marchands intéressés dans le commerce d'exportation du Canada a été déférée aux gouverneurs des îles des Indes Occidentales.

16 septembre, Whitehall. Dundas à sir John Johnson.—Le félicitant les termes de sa nomination au poste de surintendant général des affaires des sauvages, et transmettant une nouvelle commission, laquelle est incluse.

1er août, Québec. Dorchester à Grenville (n° 100).—Transmettant de nouveau renseignements sur les affaires de la région de l'ouest, avec liste et 9 documents inclus.

13 août, Québec. Dorchester à Grenville (n° 101).—Résignation du juge Panet, de la cour des Plaids Communs. Faible état de santé du juge Rouville; il ne remplira pas les vacances.

13 août, Québec. Dorchester à Grenville.—Le prince Edouard (duc de Kent), avec son régiment, arrivé de Gibraltar, le 11.

17 août, Québec. Dorchester à Grenville (n° 102).—Avec document concernant les sauvages et la traite.

Cinq documents inclus.

17 août, Québec. Dorchester à Grenville.—Avec document concernant "le Sieur Saint Sauveur et feu Dmlle La Marque, son épou-e."

27 août, Québec. Le lieut.-gouv. Alured Clarke à Grenville (n° 1).—Départ de Dorchester; il (Clarke) s'est chargé de l'administration.

2 septembre, Québec. Clarke à Grenville (n° 2).—Avec délibérations de la Société d'Agriculture de Québec, concernant la culture du chanvre. Procès-verbaux inclus.

12 octobre, Québec. Clarke à Dundas (n° 1).—A reçu avis de la nomination de Dundas.

12 octobre, Québec. Clarke à Dundas (n° 2).—Transmettant délibérations de la Société d'Agriculture de Québec, au sujet de la culture du chanvre. Quatre documents inclus. Il y a aussi un duplicata qui vient à la suite.

21 octobre, Québec. Clarke à Nepean.—Ce ne sont pas les documents voulus qu'il a envoyés. En s'occupant d'affaires de milice, la société d'agriculture est sortie des bornes de ses attributions.

Deux documents, A et B, inclus.

21 octobre, Québec. Clarke à Dundas.—Transmettant la liste—fournie par l'officier de marine—des bâtiments entrés et sortis. Cette liste n'est pas incluse.

53-56.

1er novembre, Québec. Clarke à Dundas (n° 5). Transmettant procès-verbaux du Conseil—affaires d'Etat—du 9 juin au 25 août. Jusqu'au 21 juillet, ils contiennent les délibérations sur les plaintes portées par Louis Foucher, avocat, contre M. de Rouville, et par W. & T. Taylor contre MM. Fraser et Rouville, juges, et John Reid, l'un des greffiers de la cour des Plaids Communs (72 pages).

1791. Du 24 juillet au 25 août, réclamations des représentants du Dr Bowman pour le paiement de soins nécessités par des cas de la "maladie de la Baie-Saint-Paul." Liste de paroisses, date de leur érection, concessions, population, étendue de concession en lieues et acres. (Ces deux sujets couvrent 117 pages).

Liste de documents relatifs à la plainte de M. Foucher, avec les témoignages qui couvrent 3-7 pages.

54-57.

Liste des documents relatifs aux plaintes portées par William et Thomas Taylor, avec verdict du comité, et observations des juges et du greffier.

5 octobre, Philadelphia. Sir George Beckwith à Dorchester.—Concernant les relations entre les États-Unis et les Sauvages. La *United States Gazette* incluse, contient, à sa seconde page, une notice sur l'expédition de Wilkinson.

1er novembre, Québec. Clarke à Dundas (n° 6).—Avec procès-verbaux du Conseil, concernant terres incultes, du 9 juin au 15 août. Les procès-verbaux avec plans sont inclus.

1er novembre, Québec. Clarke à Dundas (n° 7).—Transmettant la liste du Conseil.—Cette liste vient à la suite.

9 novembre, Québec. Clarke à Dundas (n° 8).—Avec demandes d'effets pour les Sauvages.

Divers.

17 janvier. Watson à Bernard.—Que des échantillons de blé sont expédiés.

1er février. Bicknell à Grenville.—Relativement aux attaques faites par les Américains contre les sauvages, avec extraits inclus.

7 août, Londres. Lévi Allen à Dundas.—Concernant les affaires du Vermont.

27 octobre, Montréal. John Fraser à Dundas.—Attirant l'attention sur ses réclamations à cause de son emprisonnement, et pouvoir d'office à présenter.

23 novembre, Londres. Le capit. Gother Mann à Dorchester.—Le rapport des postes militaires sur les frontières du Canada, vers le lac Champlain, avec observations au sujet de la frontière de la province.

27 novembre, Rivière Ouelle. Lewis Allen à ———.—Concernant les affaires du Vermont.

55-1.

Les documents de ce volume sont en date de 1751 à 1768, et peuvent se résumer ainsi :—

1. Demandes de papier-monnaie, 1761 à 1768.
2. Réclamations de Céloron par l'entremise du marquis de Vaudreuil—au sujet de "La Bayou des Puans."
3. Réclamations de M. Hasquart au sujet de Mecatinas.
4. Documents délivrés par M. Ellis, au sujet de son adjoint dans Québec.
5. Adresse des Hurons de la Jeune-Lorette.
6. Mémoire et quelques lettres ; écrits à Londres en 1756, par le Père Rouband, jésuite.

56-2.

1763. Juin. Rapport du gouverneur Murray sur Québec, lequel se trouve dans d'autres volumes et a déjà été copié pour les archives.

1765. 2 septembre. Rapport aux Lords des Plantations, signé Dartmouth, Soame Jenyns, John Yorke, J. Dyson, sur certains documents relatifs aux ordonnances et constitutions faites par le gouvernement de Québec. Ce rapport recommande le système de jurisprudence à adopter.

10 juin, Londres. Signé H. T. C. Carmichael.—Relevé des droits et déboursés dans Québec, depuis la conquête, en 1759, jusqu'à oct. 1764. Droits provinciaux projetés.

1776. 21 décembre, Connawango. Message ou ouvrage de Sahyadr ; rapport signé par sir John Johnson ; déclaration de Joseph Brant.

Pas de date. Liste des documents arrangés sur les bas ; précédé d'une table et de règlements, et suivie d'une récapitulation.

1786. 20 février. Mémorandum de sir Guy Carleton, au sujet des arrangements militaires dans l'Amérique du Nord.

Lettres de Hugh Finlay, en date du 15 janvier, 13 février, et 15 mars.

Des autres documents contenus dans ce volume, quelques-uns ne sont d'aucune importance ; d'autres, comme ceux de Masères, sont mentionnés dans le corps du rapport.

57-3.

Divers, de 1759 à 1860.—Contenant des représentations quant aux droits, etc., la statistique du commerce ; le cas du procureur général Monk ; le rapport du capitaine Mann sur le Haut-Canada, etc., toutes choses auxquelles on devrait avoir accès parmi les archives.

Le volume 57 termine la série intitulée " Québec," qui embrassait tout le Canada. Les papiers relatifs à l'ancien Canada, sont partagés, dans le *Report* (1872), en trois séries, savoir : de 1791 à 1841, " Bas-Canada " et " Haut Canada," et depuis 1841 sous le titre de " Canadas."

Parmi la liste des documents contenus dans la série du " Bas-Canada " se trouvent les volumes renfermant la correspondance du lieutenant-gouverneur Alured Clarke, de 1791 à 1796, volumes 58 à 66—ce dernier contenant une partie de la correspondance de Dorchester, après son retour en 1793 ; de ce temps à 1796, volumes 67 à 77, alors que Prescott succéda comme lieutenant-gouverneur (volumes 78 à 85) 1796 à 1799. De Robert Shore Milnes, 1799 à 1805, jusqu'au volume 93. Du gouverneur intérimaire Dunn, d'octobre 1805 à octobre 1807, jusqu'au volume 100. Du gouverneur Craig, depuis cette dernière date jusqu'à juin 1811, époque à laquelle Dunn administra le gouvernement jusqu'à l'arrivée de Prevost, en septembre 1811, dont la correspondance peut être prise jusqu'à la fin de 1811.—ce qui comprend les volumes jusqu'à 116. Dans la série du " Haut-Canada," les documents comprennent la correspondance de Simcoe, depuis novembre 1791 jusqu'à août 1796, alors que le gouverneur intérimaire Russell prit les fonctions jusqu'à octobre 1799 (volumes 278 à 286), du lieutenant-gouverneur Peter Hunter, depuis novembre 1799 jusqu'à son décès arrivé dans le mois d'août 1805 (volume 287 à 302) ; du gouverneur intérimaire Grant, partie de 1805 et 1806 (volumes 303, 321 et partie de 306) ; du lieutenant-gouverneur Gore, depuis août 1806 jusqu'à octobre 1811 (volumes 305 (partie) à 314), alors que Brock lui succéda comme gouverneur intérimaire. Instruction a été donnée de ne s'occuper d'aucuns papiers postérieurs à 1811, jusqu'à ce que la correspondance relative à la guerre de 1812, déposée aux archives, soit

1786. résumée dans le but de la confronter avec les documents du *Record Office*.

SYNOPSIS COMPARATIF.

Dans le rapport du département de l'Agriculture, pour 1877, se trouve un écrit de feu le Vérificateur Verreault sur quelques-uns des volumes de la série "Québec" de documents coloniaux [illegible] mais dans le présent rapport. Les numéros des volumes mentionnés sont pour des fins de comparaison, et dans le but de rectifier le numérotage, vu qu'il y avait une différence entre l'ordre numérique de la Liste du *Record Office* et celle du *Record Office*. Le premier est celui qu'a adopté M. Verreault, tandis que le dernier est ce que l'on peut appeler le numérotage effectif. Dans ce qui suit, ainsi que dans les détails qui précèdent, je donne les deux numéros afin d'éviter la confusion à l'égard des volumes dans lesquels peuvent se trouver des documents particuliers. Le premier numéro est celui du *Record Office*, l'autre celui du *Colonial Office*. On trouvera un épitomé des volumes jusqu'à 17, dans le rapport de 1877, ci-devant mentionné ; mais il y a eu numérotés 338 à 342, 344 à 349, 30,554, avec sous-numéros de 1 à 17. Ces volumes sont numérotés de 1 à 14 par le *Record Office*, et c'est selon cette série de numéros qu'il faut demander les volumes lorsqu'on en a besoin. Quant au volume 14 (351-17 dans le rapport de M. Verreault), j'en donne un sommaire plus complet que celui qui en fut jadis rédigé. Les autres, qui suivent, n'ont pas été précédemment examinés dans le *Record Office*.

QUÉBEC.

14-17.

1777.

19 septembre, Whitehall. Lord George Germaine à sir Guy Carleton.—Sa démission acceptée. Haldimand nommé pour lui succéder. Le Lieutenant *Dyer* transportera Carleton en Angleterre.

19 septembre, Whitehall. Germaine à Haldimand.—Sa nomination au poste de gouverneur de Québec et commandant [illegible]. Sa route [illegible] revêtue du grand sceau, [illegible]. Dans l'accomplissement [illegible] qu'il ait reçu des nouvelles d'Hildreth.

20 septembre, Londres. Haldimand à Germaine.—Il a été heureux d'envoyer [illegible] et des approvisionnements pour les [illegible].

8 août, Québec. Carleton à Germaine.—Concernant [illegible]. Permission d'exporter du blé, de la farine, etc. Nomination [illegible] Lieutenant-colonel Caldwell au conseil, et demande de rétribution.

Inclusive :

Proclamation concernant la farine, etc. Ordre de Monk concernant les lettres de marque ; le cas étant [illegible].

30 juillet, Fort-Edward. Burgoyne à Germaine.—Sa marche [illegible] de l'Hudson en déjà [illegible] difficultés ; les portes de [illegible], les obstacles. Ce qui s'oppose [illegible] qu'on passe par le lac [illegible] ; abandon du fort George. Détachement de troupes du roi [illegible] Tconderoga. L'ennemi est en nombre [illegible] de Saratoga.

11 août, Québec. Carleton à Germaine.—A été forcé de refuser des troupes pour mettre [illegible] Fondeo [illegible] la demande [illegible]. Se plaint de la ligne [illegible] de Germaine ; Sir [illegible] l'a occasionné

1777. de toute autorité. Les maux causés par Germaine, auxquels il (Carleton) n'a pas le pouvoir de remédier.

Incluses :

Extrait d'une lettre de Burgoyne.

Québec, 19 juillet.—Carleton à Burgoyne.—Réponse au sujet de troupes pour Ticonderoga.

Détroit, 19 juin. Hamilton à Carleton.—Journal de ses opérations. Procès-verbaux pour l'encouragement des Loyalistes, reçue. Arrestation de James Sterling pour avoir tenu des propos de traître, etc. Avis du conseil des sauvages. Rapport de Michillimakinak. Les députés faits par le gouverneur Abbott.

Détroit, 26 juin. Hamilton à Carleton.—Plan pour déjouer les projets des Espagnols.

Détroit, 3 juillet. Hamilton à Carleton.—Liste de personnes bien disposées à l'égard du gouvernement de S. M. sur les frontières de la Virginie.

Détroit, 15 avril. Abbott (lieutenant gouverneur Saint-Vincennes) à Carleton.—Part pour son commandement. Espère de dédier les sauvages à rester fidèles, et qu'il pourra avoir une garnison.

Saint-Vincennes, 26 mai. Abbott à Carleton.—Absence de gouverneur depuis la conquête, et l'anarchie qui s'en suit. Description de la Ouabash. La fidélité de Racine dit Sainte Marie, et aussi d'Edgar.

Fort Gage, 8 mai.—Rochblave à Hamilton (en français), concernant les affaires en l'Illinois.

Fort-Gage, 29 avril. Gabriel Cerre.—Déclaration (en français) concernant les Kickapous sur l'Illinois.

Saint-Vincennes, 9 juin. Abbott à——. Intrigues des sauvages; mesures de défense.

Fort-Gage, 9 juin. Rochblave à——(en français).—Concernant les Kickapous, les Pottawatamies et les Outaouais; leur hostilité, etc.

13 août, Québec. Carleton à Germaine.—Avec renseignements de la perte de Ticonderoga, concernant les Espagnols et les sauvages sur l'Illinois. Dépêche d'Hamilton.

Incluses :

Saint-Vincennes, 12 juillet. Abbott à Carleton.—Sera averti, par les Delawares, de tout projet de rebellion des Espagnols.

Fort-Gage. Rochblave à Abbott (en français).—23 bâtiments anglais prisonniers Espagnols, récit fait par les gens de la Nouvelle Orléans.

Détroit, 27 juillet. Hamilton à Germaine (?), avec copie de la lettre de Rochblave. A Carleton relativement à une expédition par Rochblave et Abbott. Liste de personnes guerre sauvages.

Détroit, 16 juin au 3 juillet. Hamilton à Germaine.—Journal des opérations, et nouvelles du pays des Illinois, etc. Plan perspectif d'un chemin depuis Détroit jusqu'à Sainte Geneviève, pour une expédition.

Détroit, 14 juillet. Hamilton à Germaine.—Arrivée à Kaskakias d'un soldat français au service de l'Espagne. Relations des Espagnols avec les sauvages. Partis envoyés aux frontières. Rapport d'un conseil tenu par Hamilton avec diverses tribus de Sauvages, du 17 au 20 juin.

26 août, New-Saratoga. Burgoyne à Germaine (personnelle).—Cause de son manque de succès à Stanwick. Affaires moins bonnes que lors de sa dernière

1777. lettre. Le fort Stanwix tient encore malgré le succès de St-Léger. Les espérances de sir John Johnson quant à l'attachement au gouvernement, ne se sont pas bien fondées ; on ne peut compter que sur 460 loyalistes. La population est favorable au Congrès ; son activité militaire et son hostilité. Le manque de communication avec sir William Howe. Quelques courriers perdus ; d'autres n'ont pu arriver. Une seule lettre de Howe, et pas d'opérations en sa faveur (à Burgoyne). Putnam a fortifié Gates sur la Mohawk. Si ce n'était quelles ordres supérieurs qu'il a reçus de se joindre à Howe, il resterait à Forts-Edward. La nécessité de provisions, biscuits, etc., pour le mouvement ; les grandes difficultés à vaincre. Cependant, il ne désespère pas.

15 septembre, Whitehall. Germaine à Burgoyne.—Approuvant sa conduite et rapport du 11 juillet. Accuse réception de la lettre du 30 juillet.

20 septembre, Québec. Carleton à Germaine.—Transmettant lettre de St-Léger concernant sa victoire sur Herkemer, retraite sub égente de la Mohawk, et levée du siège du fort Stanwix. Le Sr a reçu ordre de retourner à Niagara. Députation de sauvages devant l'un qu'un poste soit établi à Oswégo. Les sauvages ont quitté Burgoyne ; ont promis de revenir au printemps. Part pour Saint-Jean afin de hâter les mouvements de St Léger pour se joindre à Burgoyne.

Incluses :

Oswego, 27 août. St Léger à Carleton.—Description du fort Stanwix ; raison de la levée du siège, etc.

Même date. St-Léger à Carleton.—Compte-rendu des opérations depuis départ de Lachine.

Ontario, 28 juillet. Butler à Carleton.—Ses négociations avec les Sauvages.

Sans date. Burgoyne à St-Léger (?)—Concernant les mouvements de St Léger (?) et l'apparence qu'il reste où il est, ou rejoigne Burgoyne.

Oswego, 28 août. D. Claus à Carleton.—Attitude des Sauvages, etc.

Devant le fort Stanwix, 15 août. Butler à Carleton.—Succès sur la Mohawk, etc.

Niagara, 9 sept. Bolton à Carleton.—Détails des renforts, vu que la garnison est très affaiblie par les détachements, etc.

Québec, 1er sept.—Permission à Butler de recruter.

21 septembre, Québec. Carleton à Germaine.—Armes pour Burgoyne.

Incluses :

19 sept.—Distribution, etc., d'armes portatives, depuis 1er oct. 1774 jusqu'à cette date.

24 septembre, Saint-Jean. Carleton à Germaine.—Pendant la crise actuelle, il a envoyé hors de la province un bataillon de plus qu'il n'était autorisé à le faire.

Incluses :

Ticonderoga, 18 sept. Powell à Carleton.—Attaques contre la garnison par les rebelles. Capture d'une partie du 53e à Sugar-Loaf Hill, etc.

Maria, devant Ticonderoga, 18 sept. Le capitaine Stork à Carleton.—Situation critique du fort et des batiments.

1777

28 septembre, Saint-Jean. Carleton à Germaine.—Avec lettre de Powell (23 sept.) incluse, faisant connaître ce qui se passe au fort Independence, à l'île Diamant, etc., sur le lac George, et listes des morts et des blessés, datées à Ticonderoga le 24 septembre.

29 septembre, Saint-Jean. Carleton à Germaine.—Avec lettres de Powell (19 sept.) concernant affaires à Mount Independence, morts et blessés, et sommations de se rendre par Warner. Attaque de l'île Diamant rapportée par le capitaine Aubrey, 27 septembre.

1er octobre, Saint-Jean. Carleton à Germaine.—Transmettant lettre du brig.-gén. Maclean, Ticonderoga, 30 sept., avec récit d'une bataille par Burgoyne le 19, et vif désir de Burgoyne que St. Léger soit poussé de l'avant. Ceci ne peut pas être fait.

2 octobre, Québec. H. T. Cramahé à Germaine.—Avec copie de lettres de Carleton à titre de duplicata.

4 octobre, Québec. Cramahé à Germaine.—Cuthbert a obtenu la permission de se rendre à Londres.

29 août, Au Campbrûlé de Jones Farm. Riedesel à Germaine (en français).—Evacuation de Ticonderoga. La prise de Hopertown; poursuite de Skenesborough et retraite de l'ennemi jusqu'à Stillwater. Le mauvais temps et les voitures à craindre ont empêché de poursuivre ces succès. Transmet rapports sur le fait qu'on n'a malheureusement pas réussi à emporter les vivres et munitions de Pennington.

Incluses :

Instructions au Lieut.-col. Baum.

Rapport du Lieut.-col. Breymann sur l'affaire près de Walloon-Creek.

Rapport d'une expédition partie du fort Edward, sous le commandement du colonel Baum, pour se procurer des chevaux, des provisions, etc.

Listes des morts et des blessés parmi les troupes allemandes commandées par Breymann. 19 août.

Id., mêmes dates, troupes commandées par Baum.

30 juillet, près Fort-Edward. Burgoyne à Germaine.—Le faible de la population, avec ses bestiaux devant l'ennemi en retraite, a retardé les opérations et créé un sentiment hostile à l'armée. Les progrès qui lui ont été apportés journellement du bétail au camp et par [illegible] ont été considérables. Communication avec Howe interrompue. St. Leger a quitté Fiche's Creek; l'ennemi lui barre la route. Il (Burgoyne) refuse, d'avance, le poste de gouverneur du Canada; le major-général Phillips et les qualités voulues pour occuper cette charge. Demande congé pour l'hiver.

20 août, près Saratoga. Burgoyne à Germaine.—Ses efforts pour amener des bateaux, des provisions, etc., ont échoué. St. Leger au fort Stanwix. Difficultés à vaincre pour se procurer des provisions. L'attaque projetée de Bennington par Baum. Il est battu à Walloon Creek par des loyalistes déclarés. Sa défaite et celle de Breyman. Le pont de Saratoga est prêt.

11 août, devant le fort Stanwix. St. Leger à Burgoyne.—Son succès sur la Mohawk.

5 septembre, Detroit. Hamilton à Germaine (?).—Félicitations sur ses succès. Hostilités des Espagnols sur le Mississipi.

Incluses :

Lettre interceptée.—Région de l'Ohio, 5 août.

1777. Le colonel David Shepherd au colonel Abraham Hite. Il est rumeur que des troupes—sauvages et Canadiens—s'avancent pour attaquer le Fort Pitt.

4 octobre, Québec. Cramahé à Germaine.—Transmettant dépêches de Carleton.

14 octobre, Québec. Carleton à Germaine.—Avec lettres au sujet de prisonniers.

Incluses :

Québec, 24 sept.—Déposition de Joseph Boyer contre Louisa Giroux.

Québec, 5 oct.—Livius à Cramahé.—Concernant l'emprisonnement de Giroux et de sa femme.

Québec, 6 oct.—Cramahé à Livius.—Disant qu'il ferait mieux d'attendre l'arrivée du gouverneur pour procéder contre Giroux. Son concours est nécessaire dans le moment.

Québec, 6 oct.—Déposition de Miles Prentice au sujet de l'action de Livius concernant les prisonniers Giroux.

Québec, 6 oct.—Livius à Cramahé.—Concernant les prisonniers Giroux et l'action illégale de Cramahé.

Québec, 6 oct.—Livius à Carleton.—Concernant le cas des prisonniers Giroux.

8 oct.—Livius à Carleton.—Autre communication concernant Cramahé et les Giroux.

Québec, 9 oct.—Livius à Cramahé.—Transmettant copie de la lettre qui précède.

Québec, 12 oct.—Liste des détenus dans la prison de Québec, à cette date ; signée Cramahé.

Québec, 13 oct.—Cramahé à Carleton.—Remarques sur la conduite de Livius au sujet des prisonniers.

5 octobre, Québec. Carleton à Germaine.—Concernant les nominations aux vacances dans la magistrature, et le blâme que soulève le choix de personnes qui ne connaissent ni les coutumes, ni les lois, ni la langue de la population.

Incluses :

Liste des personnes nommées à des charges dans Québec—envoyée dans la lettre de lord Dartmouth en date 15 avril 1775.

16 octobre, Québec. Carleton à Germaine.—Remontrances au sujet de la conduite de la guerre.

21 octobre, Québec. Carleton à Germaine.—Avec lettres de Powell et Maclean, etc. Copie des ordres publiés. Dispositions en vue d'opérations navales sur le lac Champlain.

Incluses :

Mount Independence, 29 et 30 septembre.—Deux lettres de Powell à Carleton. Dans la dernière: Maclean va au Canada, Burgoyne a besoin de Saint-Léger. La garnison se trouvera dans une position très désagréable si les détachements n'arrivent pas.

Mount Independence, 20 octobre. Powell à Carleton.—Burgoyne désire qu'il garde toutes ses troupes; n'aura pas besoin d'un renfort.

Saint-Jean, 20 octobre.—Instructions au capitaine Sam Greaves portant de prendre le commandement des vaisseaux de S. M. sur le lac Champlain.

1777. Sans date.—Mécontentement qu'éprouvent les Senecas de voir que les troupes sont retirées d'Oswego.

Mount Independence, 5 octobre. Powell à Carleton.—Liste des morts et des blessés parmi les artilleurs, le 18 septembre; il faut en envoyer d'autres. Les hommes de corvée. Dambourgès fait prisonnier; ne peut donner la liste des accidents. Les hommes de corvée attachés à l'artillerie ne seront pas retenus. On ne peut se passer de l'artillerie royale. Il est reconnu que Montgomery a été fait prisonnier par Clinton. Désertions parmi les rebelles. Listes des morts et des blessés incluses.

Mount Independence, 10 octobre. Powell à Carleton.—Engagement rapporté entre Washington et Howe; défaite de Washington. Arrivée de Jones, loyaliste, qui a apporté la nouvelle. Déroute de lord Stirling dans les Jerseys.

Les chiffres donnés dans les renvois suivants à la collection Haldimand, sont ceux des volumes tels que portés sur le catalogue du British Museum. Ceux-ci sont donnés dans les titres intérieurs des copies déposées parmi les archives.

QUÉBEC.

1518.

1778. 6 février, Londres. Le capitaine Foy à W. Knox.—Plan pour lever des troupes canadiennes.

1777. 27 décembre, Philadelphia. Sir William Howe à —. Croit qu'il doit se rendre à son poste par le Saint-Laurent, a contribué à sauver un bâtiment avec 100 recrues.

1778. 15 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand.—Fraser sera nommé juge à Montréal à la place d'Owen. (Coll. Hald., 21,703 et 21,710.)

14 avril, Londres. Haldimand.—Mémorandum au sujet des pouvoirs à conférer au commandant en chef.

15 avril, Londres. Nicholas Cox (lieut.-gouv.) à Germaine (?)—Choses suggérées en vue de la réglementation et de la protection des pêcheries du Labrador.

15 avril, Whitehall. Germaine à Carleton.—Le *Hussar* est retourné en octobre. Le *Martin* emmène Haldimand et ramènera Carleton.

16 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand.—Observations sur instructions. Les troupes Saxe-Gothe font du contingent Anhalt-Zerbst. Si c'est nécessaire pour les opérations offensives, il pourra donner des commissions à d'autres ou à de nouveaux sujets, afin de commander des corps canadiens. Des ouvrages militaires seront construits; les provinces rebelles seront surveillées, et l'on enverra des nouvelles à sir H. Clinton. (Coll. Hald., 21,703 et 21,710.)

16 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand.—La proposition d'Amherst sera mise à exécution. (La proposition d'Amherst 15 avril, est de prendre les détachements de Burgoyne pour compléter les régiments en Canada. (Coll. Hald., 21,710.)

18 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand.—Avec actes pour sa gouverne. (Coll. Hald., 21,703, 21,710.)

Pas de date. John Fraser à Germaine.—Concernant son remplacement dans la charge de juge pendant qu'il était prisonnier.

22 avril. Haldimand à Germaine.—Qu'un approvisionnement de vivres soit envoyé avec la flotte à Québec. (Coll. Hald., 21,702.)

27 avril, Portsmouth. Haldimand à Germaine.—Qu'il faut employer tous les moyens pour faire parvenir le transport de vivres et munitions et les troupes qui ne partent pas avec le convoi. (Coll. Hald., 21,707.)

1778.
15 mai, Whitehall. Knox à Haldimand.—Place a été faite pour les vivres et munitions destinés aux sauvages, et pour le voyage d'Haldimand. Suit la liste (7 mai) des colis d'Haldimand. (Coll. Hald., 21,703.)

15 mai. Whitehall. Germaine à Haldimand.—Concernant les ouvrages militaires en Canada. Deux documents mentionnés dans la lettre ne se trouvent pas avec la lettre. (Coll. Hald., 21,702, 21,719.)

2 septembre. Whitehall. Germaine à Haldimand.—A reçu avis de son arrivée. Attend des renseignements sur la condition de la province. Mémoire de Simon Fraser inclus. (Coll. Hald., 21,703, 21,710).

30 juin, Québec. Haldimand à Germaine.—Son arrivée, le 27 juin ; est entré en fonctions. Enverra rapport, par Carleton. (Coll. Hald., 21,711.)

10 juin, Québec. Carleton à Germaine.—Mécontentements causés par des rumeurs concernant l'ennemi. Condition des troupes. Défenses militaires en vue d'une invasion. Lettre pour ranimer le courage de la population. Observation de la convention de Burgoyne jusqu'à ce que le Congrès l'eut rompue. La milice commandée par Fontanbonne, Longueil et Lanaudière est prête, les paroisses sont rassurées. Correspondance et états transmis. (Coll. Hald., 21,687.)

Incluses :

Situations de l'armée, des royalistes, des Allemands, et inventaire de l'armement maritime sur les lacs Champlain, Ontario, Erié, Huron et Michigan. Situations de la garnison et de l'artillerie à Niagara.

St. Vincennes, 3 août 1777. Abbott à Carleton (extrait).—Expliquant les raisons de la dépense faite pour les sauvages. Opérations des Espagnols.

St. Vincennes, 26 sept. Abbott à Carleton (extraits).—Attaques dont il est rumeur de la part des rebelles. De Celoron offrira le tomahawk aux sauvages de la rivière.

St. Vincennes, 16 nov. Abbott à Carleton.—Les Espagnols ont envoyé des couleurs aux sauvages.

Sans date ; reçue à Montréal le 4 mars 1778. Hamilton à Carleton (extraits).—Le commandant du fort Pitt ; alarme dans l'Ohio. Morgan (agent du Congrès chez les sauvages), prisonnier au fort Pitt, a été tué. Cornstalk, chef Shawanese, et quelques-uns de ses partisans mis à mort. Soixante Français persécutés à cause de leur loyauté. Avis fait connaître à Lernoult ces faits sur l'attaque du fort Pitt.

14 mars 1778. Carleton à Hamilton (extraits).—Ne peut donner au sujet du fort Pitt, aucune instruction en dehors des ordres de Germaine. Soumettre le plan à Haldimand, à son arrivée.

Détroit, 25 avril 1778. Hamilton à Carleton.—Journal, depuis 26 jour, jusqu'à cette date. (Coll. Hald., 21,782.)

Niagara, 14 déc. 1777. Butler à Carleton.—A envoyé de l'île aux Cerfs, des Chaudières dans l'Ontario ; départ rendu à Niagara ; aurait passé par Oswego, mais savait appris que les Onondagas, les Tuscaroras et les Oneidas prenaient parti pour les rebelles. Constate qu'ils avaient accepté le tomahawk de la part de Schuyler et Volkat Dow contre Burgoyne, et tué des prisonniers—y compris son fils—qui sont restés dans les bois. Un conseil avait été tenu avec les sauvages mécontents qui rendirent la hache et confessèrent leur faute. N'a pas le temps d'envoyer un compte-rendu complet du conseil, mais les sauvages sont bien contents. Il n'est pas en son pouvoir de se joindre à Burgoyne. (Coll. Hald., 21,765.)

1778 Niagara, 28 janv. 1778. Butler au capitaine F. Le Maistre.—Menaces des rebelles à l'égard des Seneca, etc., du côté du Wyoming. Brant se prépare à se mettre en mouvement. *50 Rangers* faits prisonniers sur la Susquehanna. Dette que l'on doit à fort Stanwix. Le principal motif de l'armée de Gates est sur la frontière. Les sauvages de l'ouest ont juré le feu et la destruction chez l'ennemi. Les six Nations ont renouvelé leurs promesses à Bolton. (Coll. Hall, 21,675.)

Niagara, 2 fév. 1778. Butler à Carleton.—Détails des négociations avec les sauvages. Fidélité des Senecas; invitation de Schuyler repoussée. Les sauvages demandent l'établissement d'un poste à Ontario, de peur que les rebelles ne s'en emparent. Brant est parti avec 50 hommes pour le pays des sauvages. Il n'a pas reçu d'indemnités, et se retirera ou est exposé au général. Les Six Nations ravagent la Susquehanna, etc. Position désespérée du fort Pitt.—Il est dit que le compte rendu du conseil des sauvages se trouve annexé (Coll. Hall, 21,775, mais cette lettre n'est accompagnée d'aucun papier).

Niagara, 10 avril. Butler à Carleton.—Les Six-Nations entraînent leurs amis loin du voisinage des rebelles les pas pas. D'après ce que disent les sauvages, Schuyler demande leur neutralité. Fidélité des Six-Nations. Des gens revenus d'Albany, contredisent la nouvelle que des préparatifs se font contre Oswégo. (Coll. Hall, 21,765.)

Niagara, 8 avril. Brehm à Carleton (extrait). —Les sauvages sont décidés à nous aider. (Coll. Hall, 21,760.)

Québec, 4 mai. Carleton à Bolton (extrait). —La conduite de la guerre lui a été enlevée. Ne peut donner d'instructions à Butler.

25 juin, Québec. Carleton à *Germaine*.—Sous le coup des désavantages que lui vaut le mécontentement de Sa Seigneurie, la pendeuse lui fait un devoir de donner toute explication possible et d'exciter au désordre. —Cette lettre chiffrée, écriture du juge en chef Livius—"*Answer to Sept. 6 per Packet and remember Jersey*"—est adressée à "Thos. Lewis Esq." le Hey, Grant, Lamb, et Adye, qui, avec d'autres, sont représentés comme des partisans forcés à cause de leurs propriétés à protéger. Le Conseil. A son départ comme son arrivée, la sévérité était nécessaire. Il espère que l'arrivée de Howe sera changera la face de la politique. Il désire se retirer pour prévenir des maux. (Coll. Hall, 21,697.)

27 juin, Québec. Carleton à Germaine.—Avec copies de procès-verbaux et journaux

25 juillet, Québec. Haldimand à Germaine (n° 1).—Son arrivée; ses idées; le manque de troupes régulières. Achat de canons aux rebelles. Sa Seigneurie est le meilleur moyen de la transmission des nouvelles. Ne peut employer Saint-Ange. Demandes de lettres de marque. (Coll. Hall., 21,702, 21,714.)

28 juillet, Québec. Haldimand à Germaine (n° 2).—Evacuation de Philadelphie; l'ennemi est entré de sur les Jersey. Howe trace un chemin par la Schuylkill et s'avance jusqu'à Germantown. Traversay a été trois fois à Saint-Eustache et ne peut être pris. Six canons ou d'Haldimand le garde à la prière générale. Ouvrages ne peut mettre à la voile. (Coll. Hall, 21,702, 21,714.)

25 juillet, Québec. Tableau—par Haldimand—de la situation militaire de la province de Québec. (Coll. Hall, 21,702.)

3 août. Québec. Retour de Carleton à Québec.

29 juillet, Québec. Haldimand à Germaine.—Livius démissionne de ses fonctions, différe la décision du roi; lui a remis les papiers et archives.

1778. *Inclus :*
Québec, 3 juil. Peter Livius : son mémoire.
Québec, 11 juil. Haldimand à Livius.
Québec, 1. juil. Livius à Haldimand.
Québec, 14 juil. Réponse d'Haldimand. (Les lettres et papiers inclus sont dans le Coll. Hald., 21,711.)

26 juillet, Québec. De Lanaudière, [illegible]—(en français)—Se plaint d'avoir été laissé de côté dans le choix des commissaires.
Les papiers suivants paraissent être inclus sans la lettre.
Fort Gage, 22 avr. 1778. Rocheblave à ——— (en français).—Départ du commissaire Lord, à cause des troubles. Sent le besoin de modération dans les dépenses. Surpris que ses dépenses pour 18 mois ne soient pas approuvées.
Fort-Gage, 28 février 1778. Rocheblave à ——— (en français).—Retrait des troupes par suite de l'invasion de Québec. Mesures pour sauver le pays, etc.
Mount-Independence, 5 novembre 1777. Powell à Germaine.—Convention de Burgoyne. Conduite de Powell depuis. Retraite de Burgoyne, avec détails. Ses communications avec Carleton. Conseil tenu avec les officiers des troupes anglaises et allemandes. 11 novembre. Evacuation de Saint-Jean. Copie de la réponse de Carleton (20 oct. 1777) dans laquelle il refuse de donner des ordres.
Saint-Vincennes, 27 [illegible] 1778.—Adresse (en français) au lieut.-gouv. Abbott, lors de son départ.

3 avril, Detroit. Abbott à Germaine.—Ordres lui enjoignant de quitter Saint-Vincent ; ses regrets pour la population.

7 mai, Detroit. Hamilton à Germaine.—A écrit à Carleton pour avoir des instructions au sujet des sauvages, mais on le renvoie à Haldimand. Son désir de voir le commerce [illegible] réglementé. Mellec s'est échappé. Le Congrès fait des concessions aux établissements éloignés. Relations entre le fort Pitt et la Nouvelle-Orléans.

Incluses :
Memoranda et questions par Powell, datés avril 1775.

4 août, Québec. Haldimand à Germaine.—Détails des mouvements des Cinq-Nations et des Rangers commandés par Butler, contre les rebelles sur les frontières de la Pennsylvanie et de New-York.

Incluses :
Niagara, 14 juil. 1778. Bolton à Haldimand.—Lacawarrack, 8 juil. Butler à Haldimand, avec articles de la capitulation du fort de Wintermont, le 1er juillet. (Lettre dans Coll. Hald. 21,711 ; les documents ne l'accompagnent pas, mais on les trouvera probablement dans un vol. différent.)

11 septembre, Sorel. Haldimand à Germaine.—Un avis rapporte que des partis de rebelles envahissent le pays des Illinois ; toutefois il est impossible d'envoyer des détails à cause d'avoir un moyen de transport sûr. (Coll. Hald. 21,711.)

18 septembre, Sorel. Haldimand à Germaine.—Afin d'armer Québec, il a gardé les canons de calibre inférieur par le *Racehorse*. (Coll. Hald. 21,711.)

Sans date. Hamilton à Germaine.—Capture de Kaskaskias et de Rocheblave. Détachement envoyé à Cahokia. Gibault (prêtre français) est [illegible]

1778. de retour à Saint-Vincennes. Détachement va à Ouiatanon. Nature de ses opérations. Quatre forts sur le Mississipi.

15 octobre, Sorel. Haldimand à Germaine.—Il transmettant copies de lettres des Illinois, etc., concernant les rebelles.

Inclus :

4 juin 1778, de Kaskaskia, 11 août—d'Hamilton. (Coll. Hald., 21,782.)

Michillimackinac, 31 août.—De Peyster. (Coll. Hald., 21,757.)

Montréal, 2 sept. Instructions à Hamilton.

Montréal, 27 août. Haldimand à Hamilton (secrets). Coll. Hald., 21,782.)

Montréal, 30 août. Haldimand à DePeyster. (Les documents inclus portent sur ce qu'il faut mettre aux pouces des rebelles dans les Illinois. La lettre est dans la Coll. Hald, 21,711; les documents, en tant que connu, ne se trouvent pas le volume mentionné.)

20 octobre, Sorel. Haldimand à Germaine.—S'est occupé de mettre les frontières en état de défense. Troupes, Acadiens, des troupes et des artificiers ont envoyés pour établir un fort à l'entrée du lac Ontario. Shanks envoyé à la rencontre des partis, et pour contenir les Canadiens canadiens. Chasseurs [illegible], qui sont partis pour le Carillon. Ouvrages sur l'Isle aux Noix et établissement sur le lac Champlain. Troupes de Hanau. Grande [illegible] à Nukine et à Iroquois. A renvoyé le [illegible] (Coll. Hald., 21,711.)

21 octobre, Sorel. Haldimand à [illegible].—Ouvrages autour de la ville de Québec. Les travaux de [illegible] ouvrage qui n'en peut être fait cette année. (Coll. Hald. 21,711.)

25 octobre, Sorel. Haldimand à Germaine.—(2 part.)—Concernant le rétablissement projeté du Canada par le Canada. Besoin de bois à l'approche par voie de Champlain. Canadiens [illegible] ; a transféré les Vivres, [illegible], etc., à Sorel, et engagé l'achat de cette place pour les [illegible]. Besoin d'augmenter [illegible] de soldats [illegible] pour St. François, etc. Loyalistes et le [illegible] la Chaudière. [illegible] à Québec pour réduire le régiment. [illegible] pour détruire les moulins sur la frontière. [illegible] Acadiens [illegible] à la construction de [illegible]. [illegible] aux corps canadiens. [illegible]. Il est absolument nécessaire d'occuper Oswego. (Coll. Hald., 21,711.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—A écrit les lettres. Refus de Pearson de laisser [illegible] dans le Saint-Laurent comme laisse le temps [illegible]. Apparence des troupes d'Anhalt Zerbst. [illegible] partir par les Illinois avec des *Rangers*, etc. Rebelles [illegible] l'Ouest contre la Pennsylvanie; succès dû à Boone. Lettre de sir H. Clinton. Transports attendus. On devrait se hâter d'envoyer des provisions.

Inclus :

Correspondance avec Pearson. A lui, 19 sep. Instructions de l'amiral par lui transmises en réponse, 3 oct. A lui, 5 oct., réponse 7 oct., et [illegible] Haldimand, 9 oct., de Sorel.

15 sept. Circulaire de DePeyster.

12 oct. Robertson, Hamilton.—Avec messages aux chefs, etc., à Chicago, [illegible] Illinois, daté de Wyraumung le 1er oct.

1778. 6 oct. Le capitaine Johnston à Butler.—Avec lettres du capitaine Butler et du commandant rebelle. Il y a 196 sauvages en état de combattre, mais il y en aura 300. Le Détroit sera envoyé à un endroit plus sûr. Symptômes généraux de mécontentement chez les rebelles, etc., les rebelles sont au nombre de 23 par près 1,100 à 1,200). Les sauvages impatients du gouvernement sont en route pour Niagara.—La lettre est datée de Connuteaga.

Sorel, 17 oct. Demande d'outils d'artisans, signée par Twiss.

Saint Jean, 16 oct. Demande d'accessoires d'artillerie.

(La lettre est dans la collection Haldimand, 21, 711, mais les documents ne l'accompagnent pas.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—Avec deux dénonciations spontanées du grand jury, à l'égard de De Jean, copies envoyées à Hamilton; les difficultés de la position de ce dernier. Sa négligence sera probablement envoyée de pétitions demandant une assemblée, et l'abrogation de l'Acte de Québec. Finlay a soumis un plan de route postales et en demande la surveillance. Plus versé. Diverses charges de Burke. Les droits du Séminaire. Au milieu d'intérêts en conflits, il s'occupera d'abord de la sûreté de la province.

Incluses :

Deux dénonciations spontanées du grand jury, à l'égard de P. Dejean, datées 7 et 8 sept. Lettre et documents dans Coll. Hald., 21, 702.)

12 octobre, Saint-Jean. Macbean au *Board of Ordnance*.—Concernant son indemnité de vingt chelings par jour.

24 octobre, Québec. Le capitaine Wilbe à Germaine (?).—Qu'il est encore dans la ville, prisonnier sur parole.

Copie d'ordre, datée Québec, 4 août 1776—disant qu'il ne faut traiter sur aucun pied avec les rebelles, et défendant toute relation avec eux. (Coll. Hald., 21,703.)

Sans date. Cox (lieutenant-gouverneur, Gaspé) Devis estimatif de la construction d'une goélette de 70 à 80 tonneaux, pour visiter les côtes de Gaspé et du Labrador.

24 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—Concernant l'arrivée tardive des présents destinés aux Sauvages.

Incluses :

Remarques du col. Campbell au sujet des effets pour les Sauvages, expédiés par le navire *Active*.

Contrat pour le transport d'effets appartenant à Sa Majesté donnés en présents aux Sauvages. (Lettre, sans documents, dans la coll. Hald., 21, 714.)

1619.

1779.

12 février, Londres. James Hargrave et le comte Dupré, demandant que l'on reconnaisse la concession du Labrador et des îles faite en 1718 et 1722, à Demaugre, leur beau-père.

Sans date. Livius (juge en chef).—Mémoire sur les moyens propres à établir la justice en Canada.—*Le plus grand mal est l'incertitude de la justice dans les tribunaux en Canada.*" (15 grandes pages.)

16 février, Londres. Le rev. M. Peters à lui-même.—Concernant les droits du col. John Peters.—*Heirs. Heirship. Land. Lands. Real estate.* (4 pages). (Coll. Hald., 21,705.)

1779.
31 mars, Whitehall. — Germaine à Livius.—Que Livius a été rétabli dans ses fonctions après que les commissaires du Commerce et des plantations eurent pris connaissance de son mémoire (1½ p.)

6 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand.—Concernant les présents aux sauvages, que la lettre du col. Campbell, datée le 24 oct. 1778, dit avoir été omis (2½ pages). (Coll. Hald., 21,703.)

16 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 10).—"*My letter to you of 21 Sept.*" "*I trust the troops in Canada will not have suffered.*" (13 pages.) (Coll. Hald., 21,703. 21,710.)

16 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 11).—"*Soon after Mr. Livius' arrival.*" (Concernant le Conseil Législatif). (Coll. Hald., 21,703—où elle est marquée n° 10—et 21,710.)

16 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 12).—Les conditions offertes par MM. Greenwood et Higginson. (6½ pages.) (Coll. Hald., 21,703. 21,710).

Le n° 13 est dans 21,710.

16 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand.—Pour augmenter le corps des Emigrants Ecossais Royaux, de 50 à 70.

16 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 14).—"*Mr. Finlay, the Post Master at Québec, has applied.*" (Coll. Hald., 21,703—où elle est marquée n° 11—et 21,710.)

19 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 15).—"*The enclosed memorial of Capt. Samuel Mackay*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,703, 21,710.)

16 avril, A bord de la *Britannia*. — Allan Maclean à Thomas de Grey.—"*I am this moment favoured with yours of the 14th.*" (Concernant le lieut. Maclean, du 84e.)

23 avril, Whitehall. — Germaine au *Board of Trade*.—"*In the course of my conversation with Mr. Livius*" (M. Livius n'est compétent que dans les causes criminelles en appel.) (3 pages.)

17 juin, Whitehall. — Germaine à Haldimand (secrète et confidentielle).—"*My circular letter of this day's date.*" (Attaque de la Nouvelle Orléans ordonnée.) (2 pages.)

1er juillet, Whitehall. — Rapports des Lords du commerce au roi, signés par Germaine, William Eden, C. F. Grenville et Thomas de Grey, fils, concernant les cours de justice dans Québec. (3½ pages.)

8 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand.—"*The Count de Pénalva came to England.*" (2 pages.)

8 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 16).—"*Although I have not received any dispatch from you since that dated in October last.*" (4 pages.) (Coll. Hald., 21,703.)

19 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 17).—"*It has not been thought fit.*" (Nommant Levius président de la cour des Plaids Communs.) (2½ pages.) (Coll. Hald., 21,703, 21,710.)

19 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 18).—"*The constitution of the Courts of Civil Jurisdiction.*" (Coll. Hald., 21,703, 21,710.)

19 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 19).—"*Since I closed my despatch.*" (La prise du *Two Brothers* en avril.) 5 pages.) (Coll. Hald., 21,703, 21,710.)

22 juillet, Whitehall. — Germaine (?) à Livius.—Qu'il doit retourner à Québec. (Brouillon non signé.)

23 juillet, Londres. — Livius à Germaine.—Qu'il ne peut pas embarquer son bagage, ni régler avec la Trésorerie; et demande que son congé soit prorogé. (2 pages.)

1778.
21 novembre, Québec. — Haldimand à Germaine.—"*Since my letter of the 24th October, I have received further advices from Lieutenant Governor Hamilton.*" (6 pages.)

1778. *Inclus :*

8 octobre. Rapport mensuel des postes où le 8e et l'artillerie tiennent garnison.

25 octobre. Relevé de lettres de change tirées par les officiers des postes d'en haut jusqu'à cette date.

Garnison à l'Île Carleton ; officiers supérieurs ; troupes anglaises et allemandes.

Tableau général mensuel de l'armée anglaise en Canada.

Idem des troupes allemandes.

(Lettres et papiers dans la collection Haldimand, 21,711.)

2 mars. Québec. Haldimand à Germaine (n° 16).—" *Your Lordship's No. I despatched by sloop Swallow, and received my last despatches, Nos. 12, 13, 14, 15.*" (2 pages.)

Inclusa :

Oneidella, 17 nov. 1778. Butler à Bolton.

Québec, 11 janv. 1779. Plusieurs adressés au Conseil.

(Lettre et documents, coll. Haldimand, 21,711).

29 mai. Québec. Haldimand à Germaine (n° 17).—" *As I wrote to your Honour Henry Clinton by Hope ship.*" (1 page).

Inclusa :

Boston, 18 avril 1778. La Fayette aux Soldats.—" Mes enfans, c'est votre père qui doit vous parler." (2 grandes pages).

Québec, 26 mai 1779. Haldimand à Clinton.—" *I am honour'd with Your Excellency's letter of 1st June.*" (5 pages et postcriptum du 31 mai).

(Coll. Hald., 21,711, lettre et documents inclus).

7 juin. Québec. Haldimand à Germaine (n° 18.) —" *On the 24th May, I dispatch'd the honour of writing to your Lordship.*" (7 grandes pages). La lettre est dans la collection Haldimand, 21,711, mais les 43 documents qu'elle contenait n'y accompagnent pas. On trouvera une partie de ces documents dans le vol. 2,712.—" *Copies of various original papers relating to Detroit*"—savoir :

Les lettres d'Hamilton sur son expédition contre le fort Pitt, de diverses dates, savoir : Détroit, 7 oct. 1778 ; Rivière du Bœuf, 11 oct. ; Miamis, 28 oct. ; Camp de la Petite-Rivière, 1er nov. ; Ouiattenon, 4 déc. ; Saint-Vincennes, le même jour ; même endroit, 24 et 26 janv. 1779—cette dernière donnant l'état de la garnison et du fort Sackville ; même endroit, 19 déc. 1778—copie du serment de fidélité aux habitants : " Nous sous-signés déclarons," Situation de la rébellion à la solde des rebelles. Copies, de Galalemel à Morton, Cuskuskang, 18 janv. 1779, et de Dodge au même, fort Pitt, 4 janv. 1779. Gibson à Brodhead, à Morgan et à Taylor (3), toutes datées au fort Lawrence, 22 janv. 1779. Du capitaine Lord à Lernoult, sans date, portant à l'endos " *Supposed to be 12 May 1779*" ;"—la lettre même contient la date du 13 mars, avant le dernier paragraphe. Morton, à Lernoult, village des Hurons, 7 mai 1779, avec copie de quelques papiers pris par un parti de Hurons. Clarke (E. U. A.), manoir à Morris, 13 mars 1779. Capitulation du fort Sackville, par Hamilton à Clarke. Lettre de Clarke à Patrick Henry, 9 mars 1779. Clarke à Harrison,

1779 16 mars 1779—cette dernière portant la date du 10 mars dans 21,782. Bowman à Patrick Henry, 12 mars. Squire Bosa à Arthur Comble, 4 avril. Hamilton à Lernoult, Saint-Vincennes, 8 mars. John Hay, même date. Clarke et Lernoult, 16 mars. Bowman à Lernoult, 20 mars. Giroult à Lernoult, 21 mars.

Les lettres suivantes sont dans le volume, 21,755 :—*Correspondence with officers commanding at Michilimackinack and Niagara*, savoir :

Bolton à Haldimand, 20 mai 1779; Depeyster à Haldimand, 29 mars; Bolton à Haldimand, Niagara, 3 avril—avec copie d'une lettre de Détroit, en date du 22 mars (2 parties, dans coll. Hald.); Depeyster à Haldimand, 24 et 27 octobre 1778 (2 lettres); Bolton à Haldimand, 13 nov. 1778; Depeyster à Bolton, 2 et 15 mai 1779.

Je n'ai pas pu découvrir les autres pièces. Ce sont des états de provisions, etc., qui, j'en suis convaincu, sont disséminés dans différents volumes de la coll. Haldimand, mais que je retrouverai.

15 juin, Québec. Haldimand à Germaine (n° 19.)—John Stiles, capitaine de la *Viper*, a saisi un matelot en cherchant la paye. (3 pages). Coll. Hald., 21,714).

18 juin, Québec. Haldimand à Germaine (n° 20.)—"*Herewith I transmit to you representations of the loyal refugees of this province*." (2 pages).

Incluses :

Propositions à l'effet de remédier à cet inconvénient. (Lettre et documents dans coll. Hald., 21,717.)

18 juin, Québec. Haldimand à Germaine.—"*My present dispatch will be delivered by Brant*."—(Coll. Hald., 21,714.)

18 juin, Québec. Haldimand à Germaine (secrète).—"*Since my letter to Your Lordship*, n° 18." (5 pages.)

Incluses :

Déclaration imprimée—"Au nom du Roy,"—d'Estaing, Preston 28 oct. 1778. (Coll. Hald., 21,714.)

30 juillet, Whitehall. Knox à Haldimand.—Accusé de réception de dépêche 11 et de 15 à 20 (3 pages, non signées, dans les papiers du Colonial Office; signé "W. Knox" dans coll. Hald., 21,703, 21,710.

30 juillet, Whitehall. Knox à Haldimand.—"*In my official letter of this day's date*." (Coll. Hald., 21,703.)

3 août, Whitehall. Germaine à Haldimand.—"*Mr. Knox has already*." (7 pages.) (Coll. Hald., 21,703, 21,711.)

4 août. Livius à De Grey.—"*When I saw you on Tuesday*."

19 août, Whitehall. Germaine à Haldimand.—"*A circumstance has just occurred to you in a postscript*." (5 pages.) (Coll. Hald., 21,703.)

10 décembre, Spithead. De la Vaumiote à ..... .—"Ne vous fiez pas."

13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 21).—"*I think it necessary to inform Your Lordship of certain circumstances*." (3 pages.)

Incluses :

Lettres du lieut.-col. Campbell, 2 fév. et 31 mars 1779, et réponses, 11 fév. et 8 avril. (La lettre est dans la coll. Hald., 21,714; documents dans 21,771.)

1779.
13 septembre, Québec. Haldimand et Germaine (n° 22).—" *I received Your Lordship's letter n° 12.*" (1 p.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 23).—" *Mr. Finlay, the Post-Master of Quebec,*" (2 p.) (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 24).—" *I have received Your Lordship's circular,*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 25).—" *I have been honoured with your letter n° 14 &c.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 26).—*I am favoured with Your Lordship's letter n° 9.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 27).—" *In Lordship's letter n° 15.*" (1 p.) Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 28).—" *I have the honour to acknowledge the receipt of your several letters, 9 to 15.*" (9 p.) Coll. Hald., 21,714.)
18 septembre, Québec. Haldimand à Robinson.—*According to the latest*" (1 p.) Concernant l'état des provisions en Canada. (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 29).—" *The State of His Majesty's Affairs in the Upper Country.*" (5 p.)

Incluses :

29 août.—Butler à Clinton.
Niagara, 16 août.—Robert Hall Innes (3 pages).
10 août.—Butler à Bolton, avec extraits de lettre, 11 et 12 août, du major au capitaine Butler.
Haldimand à Clinton (?).—Avait écrit à Washington. Suit copie.
22 août.—Message de David, chez Tuscarora.—La lettre est dans coll. Hald., 21,714. Je n'ai pas encore pu découvrir les autres documents. Les lettres de Bolton, de Butler, etc., vers les dates des documents, sont dans la coll. Hald., 21,709.

13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 30).—" *As there are in the neighbouring Colonies.*" (11 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Knox.—" *I have received your letter of the 6th.*" (Coll. Hald., 21, 713.)
14 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 31).—" *I have this moment received by express from Mr. Stuart.*" (1 p.) Transmet l'état et copie de Bolton à Nairne, 6 sept. (Coll. Hald., 21,714.)
13 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 32).—" *I have the honour of Your Lordship's letter n° 4.*" (3 pages.) Coll. Hald., 21,714.)
14 septembre, Québec. Haldimand à Germaine.—" *Sundry letters of even.*" (Mort de Fox.) (1 p.)
14 septembre, Québec. Rollo à Germaine.—" *By Lieut. General Haldimand's desiring me to come to Quebec.*" (1 p.)
1er septembre Croquis.—Régiments américains. Troupes de Hesse-Hanau. Suivent comptes d'autres troupes étrangères y compris celles d'Anhalt Zerbst et de Brunswick Lauenbourg.
18 septembre, Québec. Haldimand à de Grey.—" *I have received your letter of the 7th Sept.*, 1778." (1 p.)
25 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 33).—*A strong east wind has for five days.*" (2 pages.)

Inclusse :

Butler à Bolton, 21 et 31 août, 2e lettre 3 et 8 sept.
Bolton à Haldimand, 7 sept., et post-scriptum du 8.

1779. (La lettre est dans la Coll. Hald, 21,717 ; les documents ci-dessus se trouvent dans 21,760, mais il en est un de Duckstedter à Bolton—1er sept. 1779—que je n'ai pas encore trouvé.)

14 septembre, Québec. Haldimand à Germaine (secrète et confidentielle).—"*In the present state of affairs*" (5 pages)—Donne état l'effectif des troupes anglaises depuis Oswegatchie jusqu'à Québec. (Coll. Hald., 21, 714.)

3 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 34).—"*By a vessel just sailing for New-York.*" (3 pages.)

Incluses :

14 sept.—Butler à Bolton.

16 sept.—Bolton à Haldimand.

(La communication est dans la Coll. Hald., 21,714. La lettre de Bolton se trouve dans 21,760. Je n'ai pas encore trouvé celle de Butler.

4 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 34).—"*I have the happiness to acquaint you.*" (1½ p.) (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 36).—"*I could only after the departure.*" (4 pages.)—Traite de matières civiles—Conseil législatif, etc. (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 37).—"*I am honoured with Your Lordship's letter of 13th inst.*" (2 pages;—Accusant réception d'instructions additionnelles. (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 38).—"*I have the honour of Your Lordship's letter No 16.*" (3 pages)—Expédition malheureuse d'Hamilton ; opérations dans l'ouest, etc., (Coll. Haldimand, 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 39).—"*I am honoured with Your Lordship's letter No 19.*" (1½ p.)—Perte des dépêches par le *Two Brothers* (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 40).—"*I am happy to find by your letter No 20.*" (3 pages)—La perte de dépêches. Le succès des majors Carleton et Butler dans la Cherry-Valley, etc. (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 41).—"*I have the honour of Your Lordship's letter, dated 17 June*" (½ page).—Les commandants des postes d'en Haut ne pourront pas aider Campbell dans ses opérations. (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 42).—*The great precautions to be put of rand these boat the Navy.*" (2 pages).—Concernant le rang des capitaines Chambers et Shanks. (Coll. Hald., 21,714.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 43).—"*I have the to transmit to Your Lordship a de mand of Artificers and stores, which was by Capt. Twiss.*" (La lettre est dans la coll. Hald., 21,714. Je n'ai pas encore trouvé la demande qui couvre 5½ pages).

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 44).—Transmettant procès-verbaux du conseil depuis le 1er novembre 177[illegible] jusqu'au 25 sept. 1779. (La lettre est dans la coll. Hald., 21,714, mais les procès-verbaux ne l'accompagnent pas.

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 45).—"*I have already had the honour.*" (2½ pages).—Renvoie de la Varenne, cure français, dans son pays.

24 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 46).—Promotion de Rauschenplat. (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

1779.
21 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 47).—Avec six demandes à l'effet d'obtenir les choses suivantes, savoir :—les canots et armements d'artillerie ; des munitions navales ; des magasins de quartiers-maîtres généraux ; des tentes, des présents pour les sauvages. (Coll. Hald., 21,704.)

21 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 48).—Transmettant situations. La chemise—mais non les situations—se trouve dans la coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Mathews à Knox.—Demandant que ses lettres soient envoyées par le bureau de Knox. (Coll. Hald., 21,714.)

22 décembre. Jackson à ———. Ne voit pas de raison pour retenir de la Valinière.

1780.

1er novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 49).—"*Lieut. Colonel Maclean having made application*" (4 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

1er novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 50).—"*By His Majesty's ship Viper.*" (3½ pages.)

Inclosures :

Machias, 28 sept. 1779.—Extrait. Col. John Allan au commandant en chef des troupes de S.M.

Machias, 18 sept. 1779.—Allan à M. Valvais.

Machias, 4 oct. 1779.—Allan à Nicholas Berber.

Machias, 27 sept.—Stephen Jones à (au dos) Benjamin Hitchborne.

Machias, 4 oct.—George Stillman au Dr C. Fish.

Machias, 14 oct.—J. H. de la Motte à de Valvais.

Sans date. Dabadie à Valvais. (2½ pages.)—La chemise est dans la coll. Hald., 21, 714 : les documents ne l'accompagnent pas.

2 novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 51).—"*Mr. Michael Voyer, a native of Quebec.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

1er novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 52).—"*I have the honour to report to Your Lordship that several gentlemen who are Captain McAlpin,*" etc. (4 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

5 novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 53).—"*I have the honour to acquaint Your Lordship that since I closed my letter of the 1st inst.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

5 novembre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 54).—"*The bearer, Lieut. Stuck.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

1779.
2 mars, Whitehall. Germaine à Haldimand (n° 24).—"*I have by letter of that an armed privateer*" (1 page.) (Coll. Hald., 21,704. 21,710.)

4 mars. Livius à Germaine (?).—"*My brother and I have been some years.*"

17 mars, Whitehall. Germaine à Haldimand (n° 25).—"*The Lords of the Admiralty having appointed a convoy.*" (10 pages.) (Coll. Hald., 21,704. 21,710.)

Sans date. St-James' Square. Lord Hervey à ———, reçue le 17 mars 1780.—Mort de la Valinière.

4 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand (n° 24).—"*Although there is good ground to believe.*" (6½ pages.) (Coll. Hald., 21,704. 21,710.)

21 mars Joseph Judge à de Grey.—"*When General Cunningham left town.*" (1 p.)

8 avril, Whitehall. Germaine à Haldimand (n° 25).—"*When I closed my despatch to you.*" (1½ page.) (Coll. Hald., 21,704. 21,710.)

1780.
19 mai, Whitehall. — Germaine à Haldimand (séparée).—"*Lieut. Isbalk of the Royal Artillery* (1½ p.), avec cet extrait daté Saint Jean, 1er juin et 3 nov. 1775, et compte. (Coll. Hald., 21,704.)

26 janvier, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 55).—"*An express returning to Halifax after he came.*" (3 pages.) (Coll. Hald. 21,714.)

23 janvier, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 56).—"*The letter which I had the honour.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

28 janvier, Québec. — Haldimand à Germaine (personnelle).—"*The subject of my letter to Your Lordship,* n° 56." (3 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

3 juillet, Londres. — Livius à ———. "*I was not ready for the river.*"

8 août, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 26).—"*On the 15th of June, I received your despatches numbered* 55 *and* 56." (5 pages.) (Coll. Hald., 21,704, 21,710.)

11 août, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 27).—"*The King having been pleased to appoint Major Gen. Clarke.*" (1½ p.) (Coll. Hald., 21,704.)

11 août, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 28).—"*The death of a near relative of Mr. George Pownall.*" (1½ p.) (Coll. Hald., 21,710.)

11 août, Whitehall. — Germaine à Clarke.—"*The King having been graciously pleased to appoint you upon the staff in Canada.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

11 août, Whitehall. — Germaine aux officiers commandant les recrues de Brunswick et d'Anhalt Zerbst. "Votre heureuse arrivée." (1 p.)

14 août, Whitehall. — Knox à Clarke.—"*I have the honour to send you enclosed herewith some despatches.*" (1 p.)

14 août, Whitehall. — Knox à Haldimand.—Deux cents livres par année à Deschambault et sa femme. (1 p.)

12 juillet, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 57).—"*I cannot omit the opportunity to New-York.*" (6 p. et signature), avec deux lettres interceptées, de Thomas Jefferson aux colonels Todd et Roger Clarke, toutes deux datées du 19 mars 1780. (Coll. Hald., 21,714.)

17 septembre, Québec. — Haldimand à Germaine. "*I am honoured with Your Lordship's letter of 13th Aug. in favour of Mr Cull'n.*" (1 p.) Coll. Hald., 21,714.)

17 septembre, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 58). "*The 27th ultimo, I had the honour of writing to Your Lordship by a Brig.*" (7½ pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. — Haldimand à Germaine (personnelle). "*I feel myself extremely obliged to Your Lordship for your candour.*" (5 pages.)

Incluses :

Extraits de lettres de Sinclair, datées Michillimakinack, 15 fév. et 29 mai. (La lettre est dans la coll. Hald., 21,714, et les documents se trouvent dans 21,757, parties 1 et 2.)

25 octobre, Québec. — Haldimand à Germaine (personnelle). "*Inclosed I transmit to your Lordships three papers.*" (13 pages.)

Incluses :

Plan d'une attaque contre Québec, reçu de M. Lawrence (9 pages).

Traduction d'une proclamation de La Fayette, et une proclamation imprimée, signée "de Sibille," datée 30 août 1780. (La lettre est dans la collection Haldimand, 21,714, mais sans les documents.)

25 octobre, Québec. — Haldimand à Germaine (personnelle). "*I have given in my public letter of this date.*" (½ p.) (Coll. Hald., 21,714.)

1780.
25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 59). "*The enclosed is a duplicate of a letter [illegible]*." (Coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 60). "*By desire of col. Johnson.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 61). "*The more I consider the state of the [illegible]*." (2 pages.) (Coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 62).—"*I have the honor to enclose to Your Lordship a distract of the bills drawn from the Posts.*" (4 pages).

Incluses :

13 documents :—relevés de lettres de change, comptes, etc. (La lettre—mais non les documents—se trouve dans la coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 63).—"*I have the honor to transmit for Your Lordship's information at one view, an abstract.*" (1 p.)

Incluses :

Deux relevés de provisions, et un de Sinclair. (La lettre, mais non les documents, se trouve dans la coll. Hald., 21,714).

La dépêche n° 64 est dans la coll. Hald., 21,714).

25 octobre Québec. Haldimand à Germaine (n° 65).—"*The many inconveniences we are daily exposed to from the number of rebel prisoners.*" (3 pages).

Incluses :

Liste des prisonniers. (La lettre, mais non la liste, se trouve dans la coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 66).—"*I have the honor to enclose to Your Lordship a copy of a letter I have written to Lord North.*" (1 p.)

Incluses :

Copie, concernant la seigneurie de Sorel, même date. (La lettre, mais non le document, se trouve dans la coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 67).—"*The Minutes of the proceedings of the Legislative Council with Ordinances*, etc. (29 pages.)

Incluses :

1. Opinion de Finlay sur instructions additionnelles.
2. Adresse du Conseil législatif, 7 mars 1780.
3. Opinion d'Allsopp.
4. Réponse de Powell à la motion de Caldwell.
5. Liste des causes jugées en cour d'appel, jusqu'au 2 mars 1780.
6. Avis de W. Grant.
7. Opinion de Jenkyn Williams.
8. Opinion du procureur général Monk, quant au pouvoir du Conseil législatif de taxer et taxer le blé et la farine.
9. Précédent à l'appui.
10. Raisons du désappointement de certains membres du Conseil.
11. Copie des Journaux, depuis le 27 janvier jusqu'au 12 avril 1780.
12. Arrêtés rendus par le gouverneur et le Conseil (imprimés), 1780.

1780. (La lettre est dans la coll. Hald., 21,714, mais les documents ne l'accompagnant pas. Des duplicata de ces documents se trouvent dans la collection de papiers du *Board of Trade*, vol. 8, Canada, Québec, inclus dans la lettre de Thompson à Elliott, datée Whitehall, 29 janvier 1781.)

24 octobre, Québec. Haldimand à de Grey.—Concernant le capitaine McKinnon. (1 p.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—"*The Bridgewater storeship being unloaded.*" (1 p.)

Incluses :

Inventaire et situation générale de munitions navales. (Coll. Hald., 21,717, pour lettre, et 21,854 pour documents).

25 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—"*I have received your letter and circular.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,715).

25 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—"*I have received your letter of the 8th April.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,715).

25 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—"*Your letter of the 7th August was delivered to me by Mr. Kelly.*" (1 p.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 68).—"*After having wrote so long a letter.*" (Coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 69).—"*This letter is occasioned by an appeal made to the Creek Nation of Three Rivers.*" (2 pages). (Coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 70).—"*I wish for your Lordship's information to be particularly acquainted with the services rendered by the Indians.*" (5 pages). (Coll. Hald., 21,714).

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 71).—"*I have the honor to transmit to Your Lordship requisitions for the several departments.*" (1 p.)

Incluses :

Six demandes à l'effet d'obtenir des bouches à feu et des armements d'artillerie; un train de pièces d'artillerie; des munitions navales; des équipements militaires; des approvisionnements généraux, et des fournitures de campement; et trois demandes d'objets pour les sauvages—en tout, 9. (La lettre et la liste—mais non les documents—se trouvent dans la coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 72).—"*I have the honour to acquaint Your Lordship that I have just received an express from Major Carleton.*" (4 pages.)

Incluses.

Deux listes des morts et des blessés. (La lettre—mais non les listes—se trouve dans la coll. Hald., 21,714.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 73.—"*The want of a supply of rum.*" (1 p.)

Incluses :

Liste de médicaments.

Mémoire, par Day, concernant rhum et vinaigre. (La lettre—mais non les papiers inclus—se trouve dans la coll. Hald., 21,714, ces

1780 [illegible] (Collection Haldimand, 21,856.)

25 octobre, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 74).—"*Sir Thomas Walker, a Captain in the 44th Regt.*" (3 pages.) (Coll. Haldimand, 21,711.)

(Dans la même lettre, Haldimand recommande, se trouvant physiquement hors d'état d'écrire lui-même, la date du 25 octobre pour une lettre qu'il doit écrire à [illegible].)

31 octobre, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 75).—"*My conduct for the salvation of the Province.*" (4 pages.)

Inclus :

État des provisions. (Lettre et document dans Coll. Hald., 21,715.)

20 novembre, — Haldimand à Germaine (n° 76).—"*I take the opportunity of a schooner.*" (5 pages.) (Coll. Hald., 21,715).

21 octobre, Québec. — Rôle and a Germaine.—Casernes, etc., des troupes allemandes, en février et juillet 1780.

1820-21.

29 octobre, Québec. — Allsopp à Germaine.—"*Your Lordship will receive by the Quebec fleet a copy of [illegible]*" (6 pages.)

15 février, Michilimakinak. — Sinclair à Germaine.—"*Your Lordship's orders of 17th June, 1779.*" (1 p.)

21 novembre, Québec. — Haldimand à Knox, concernant armes additionnelles pour les sauvages. (1 p.)

19 décembre, New-York. — Hamilton à Germaine.—"*The misfortune of failing to execute.*" (3 pages.)

1781.

3 février, Whitehall. — Elliot à Benjamin Thompson.—"*My Lords Commissioners for Trade and Plantations [illegible]*" (1 page.)

13 février, Londres. — Maréchaux de Londres à Germaine.—Mémoire au sujet de convois.

20 mars, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 22).—"*The Inclosed Copy of General Gordon's*" (1 page.) (Coll. H. 21, 2,710.)

22 mars, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 23).—Germaine se rendra en Angleterre. Conseils et [illegible].

Inclus :

Lettre de Nelles, 19 mars. (Coll. Hald., 21,711, où la lettre porte la date du 21 mars.)

2 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (à part).—Commencement du [illegible] Maurice, [illegible] de Murray, [illegible] pour l'[illegible]. (Coll. Hald., 21,704.)

Suit ici une lettre de Germaine à Shelburne, datée Londres, 9 : v. 1782.—"*I [illegible]*" (2 pages.) La lettre semble mal placée. Germaine était à Québec vers cette date, en 1781.)

12 avril, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 31).—"*In my letter to you by a private ship.*" (13 pages.) (Coll. Hald., 21,704.)

12 avril. Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 32).—"*I have [illegible] in the river.*" (5 pages.) (Coll. Hald., 21,704.)

1781.
15 avril, Whitehall. — Germaine à H. Haldimand (n° 44).—"*Captain Wilkie who went out.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,704.)

28 avril, Portsmouth. — Wilkie à Germaine.—"*I beg leave to inform Your Lordship.*" (2 pages.)

28 avril, Portsmouth. — Wilkie à ——.—"*By a letter which I received here from Gen. Haldimd.*" (2 pages.)

4 mai, Whitehall. — Germaine à Haldimand (secrète).—"*Convoy being detained at Portsmouth.*" (2½ p.) (Coll. Hald., 21,704.)

8 mai, Cork. — Cochrane à ——.—"*We arrived here on the 3rd.*" (1 p.)

16 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 83).—"*By the armed ship British Lion.*" (2 p. 1/2.) Réception du n° 27, etc. (Coll. Hald., 21,715.)

11 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 84).—"*By the British Lion, armed ship.*" (1 p.) Réception de lettre du 1 août, etc. Coll. Hald., 21,715).

13 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 85).—Réception, par le même vaisseau, de n° 29 (1 p.), avec copie du n° 64 du 25 oct. 1780. (Coll. Hald., 21,715.)

13 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 86).—Accusant réception du n° 29 (1 p.) (Coll. Hald., 21,715.)

13 juin, Québec. — Haldimand à Knox.—Accusant réception de sa lettre du 14 août dernier. (2 pages. Le transmet à Deschambault. Coll. Hald., 21,715.)

14 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 87).—"*The motive that induced me to trouble Your Lordship.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

Incluses :

1. Copie de 81, 28 novembre 1780. (Coll. Hald., 21,870.)
2. Copie, de même date, à la Trésorerie, concernant Cochrane. (Coll. Hald., 21,719.)
3. A la Trésorerie (John Robinson) 12 juin 1781. (Coll. Hald., 21,719.)
4. Cochrane à Haldimand, 1er juin 1781. (Coll. Hald., 21,870.)
5. Harley et Drummond à Cochrane, 6 mars 1781. (Coll. Hald., 21,780.
6. Du même au même, 8 août 1780. (Coll. Hald., 21,870.)
7. Haldimand à Cochrane, 12 juin 1781. (Coll. Hald., 21,870.)
8. Restrictions imposées à l'exportation du Papier. (Coll. Hald., 21,870.)

(Dans cette liste, les documents 4 à 8 ci-dessus sont numérotés de 2 à 5 à l'origine. Comme 1 à 4 ne sont pas numérotés dans l'original, mais je les donne suivant l'ordre dans lequel ils se présentent.)

14 juin, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 88).—"*A strong ship, the British Lion, having been ordered.*" (6 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

20 juillet, Whitehall. — Germaine à Haldimand (n° 53).—"*The pilot who has taken charge of the letter part of the supply.*" (7 pages.) (Coll. Hald., 21,704.) Suit un duplicata en clair.

31 juillet, Whitehall. — Knox à Haldimand (très secrète).—"*Since Lord George Germaine's despatch of 26th.*" (3 pages.) (Coll. Hald., 21,704.)

5 juillet, Québec. — Haldimand à Germaine.—"*The British Lion being now destined for the West Indies.*" (2½ pages.) (Coll. Hald., 21,715, où elle porte le n° 89.)

6 juillet, Québec. — Haldimand à Germaine (n° 90).—"*I have the honour to transmit by the Quebec ... ships,*" etc. (1 page.)

1781. *Inclosures :*
1 Procès-verbaux du Conseil, 5 déc. 1779 au 30 avr. 1781.
2 *Idem*, 13 avr. 17[illegible] avr. 1781.
3 Copie de lettres—en chiffres—de Clinton, 2 déc. 1780.
(La lettre—mais non les documents—se trouve dans le coll. Hald., 21,715.)

8 juillet, Québec. Haldimand à Germaine (très personnelle).—"*I take this opportunity of a ship going to Quebec.*" (5 pages.) Cf. Lieutenant le Vermont. Coll. Hald., 21,715.)

Inclosures :
1 Conférence avec Ethan Allan. (Coll. Hald., 21,836.)
2. Instructions à Fitz aux Noix, 20 décembre 1780. (Coll. Hald., 21,839.)
3. Questions et réponses.
4. Chittenden au gouverneur Clinton, New-York, 22 novembre 1780.
5. Chittenden au gouverneur Farnsell, 12 décembre 1780.
6. Chittenden au gouverneur Hancock, même date.
7. Le général Allan [illegible]ain Sharp, 9 mars 1781.
8. Ira Allen à [illegible] Clinton, 19 mars.
9. Renseignements sur l'état de Vermont, par le colonel Allan. (Coll. Hald., 21,840.)
10. Mathews à ——.—De aux Noix, 15 mai 1781.
11. Haldimand à ——, 17 mai 1781.
12 et 13. Mathews à ——, toutes deux du 21 mai 1781. (10 à 13 sont dans la coll. Hald., 21,709, où elles portent l'adresse de Sherwood.
14. Le colonel Allan à M. L., de aux Noix, 22 mai, en deux rapports; dans l'un "*Mr. ——*" rapporte qu'il s'est échappé de la prison de Northampton; dans l'autre :—"*A and B say that as soon as Colonel Allen returned.*"

7 juillet, Québec. Haldimand à Knox.—"*Wishing to embrace every opportunity.*" (1 page.) (Coll. Hald., 21,718.)

8 juillet, Québec. Haldimand à [illegible]ox.—"*Lieutenant Delaune of the Kings' (8th) Regiment.*" (2 pages.)
Une lettre [illegible], *Niagara*, 29 novembre 1780 (n° 16)—de Guy Johnson à Germaine, commence ainsi :—"*I my last letter of 23 July last*" (2 pages.)

8 juillet, Québec. Haldimand à Germaine (personnelle).—"*His Majesty's pleasure signified to me by Your Lordship, that Lieutenant-Governor Cramahé.*" (3 pages.)

29 septembre, Québec. Rhéaume à Knox.—"*I received by Captain Willoe the letter.*" (2 pages.)

18 octobre, Québec. Willoe à Germaine.—Qu'il a délivré les dépêches.

20 août, Québec. Haldimand à Germaine (n° 91.)—"*It is with infinite satisfaction.*" (3 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

19–22.

1782. 2 janvier, Whitehall. Germaine à Haldimand (n° 34.)—"*I was well pleased to find by a copy.*" (2½ pages.) (Coll. Hald., 21,704, 21,719.)

1781.

8 septembre, Québec. Haldimand à Germaine.—"*I embrace the opportunity of a Merchant vessel, the Pearl.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715, où cette lettre porte l'adresse de Knox.)

21 septembre, Québec. Riedesel à Germaine.—"*I have the honor to inform Your Lordship that I arrived here the 13th instant.*" (6 pages.) (Coll. Hald., 21,811, où cette lettre porte la date (probablement inexacte) d'octobre. Riedesel écrivit de Québec à Knox, le 20 septembre—*voir* vol. 18-21, et le 9 octobre—*voir* le présent volume.)

19 octobre, Québec. Haldimand à Germaine, concernant l'avancement du porte drapeau Kennedy.

20 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—Willoe conservera sa situation. (Coll. Hald., 21,715.)

20 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—"*I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of the 7th inst.*" (3 pages et P.S.) (Coll. Hald., 21,715.)

20 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 92).—"*I have the honour of Your Lordship's letter (circular), dated the 4th October, 1780.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,715.)

20 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 93).—"*Agreable to a letter which I received from the Lords Commissioners for Trade.*" (4 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

20 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 94).—"*By the arrival of Major General Clarke with his [illegible].*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

22 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 95).—"*At the request of Major General Clarke.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

22 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—"*I have given permission to Brigadier General Powell [illegible].*" (1 page.) Franc[illegible].

22 octobre, Québec. Haldimand à Knox.—"*The [illegible] delivered to me by Mr. Pollard.*" (2 pages.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine.—"*Sir, By a Vessel I have the honour.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 96).—"*As the subject of Your Lordship's letter of 22 Sept. No. 51.*" (1 p.) (Coll. Hald., 21,715.)

22 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 97).—"*I am honoured by Your Lordship's Letter [illegible]*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (Correspondance).—"*A duplicate of my letter (most private) of the 6th Inst.*" (4 pages.) (Coll. Hald. 21,715.)

Les documents suivants ne vont pas avec la lettre dans la Col., Haldimand :—

1. Proclamation au Vermont.
2. De Lancaster [illegible].—"*This State have come.*"
3. Joseph Fox, à Lord du *Lord George*, 9 août 1781.
4. Haldimand à [illegible] août 1781.
5. Extraits de lettres, 2, 9, 10, 15, 18 août.
6. Vermont à [illegible], Québec, 20 juin 1781.
7. Mémoire de [illegible] New-York au Congrès.
8. Haldimand à [illegible] août 1781.
9. Copie de [illegible] Allen et Woodhull, appelés au Congrès, 14 août 1781.
10. Propositions au Vermont [illegible] août 1781.
11. Question [illegible] du Vermont.
12. Réponses au Conseil, 17 et 20 août, concernant le Vermont.
13. Propositions faites à [illegible] par les commissaires secrets, de la part du Vermont.

1781. 14. Questions de la part du capitaine A. aux commissaires du Vermont, et réponses. 5 sept. 1781.

15. A., l'un des commissaires susdits, à Mathews, 5 sept. 1781.

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 98.)—"*I have the pleasure to acquaint Your Lordship that the Indians of this district have behaved*" (2 pages) (Coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Haldimand à Germaine (n° 99.)—Pas d'hommes suffisants pour former l'hôpital ; nomination de Mabane retirée. (3 pages.)

Incluses :

Deux lettres de Mabane, 20 et 21 sept. 1781. (La communication se trouve dans la coll. Hald., 21,715, et les documents dans 21,724.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 100.)—"*For Your Lordship's information and satisfaction.*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 101.)—Avis au conseil à l'effet d'obtenir des équipements, tels que des provisions, du rhum, des munitions navales, des outils de construction de vaisseaux, des uniformes et des fournitures de campement. Cela est nécessaire aux sauvages. (La lettre—mais non les documents—se trouve dans la coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 102.)—"*Since I had the honor covering the respective*" (3 pages.) (Coll. Hald., 21,715.)

23 octobre, Québec. Haldimand à Germaine (n° 103.)—"*I have the honor to acknowledge the receipt of Your Lordship's two*" (1 p.) Congé à Finlay et Cuthbert. (Coll. Hald., 21,715.)

23 novembre, Québec. Haldimand à Knox.—"*I have transmitted to the Right Hon. Lord George Germaine a report from*" (1 p.)

1782.

13 mars, Livius (vice en exil).—Vaisseau venant prisonniers. "*Mr. Livius, late Judge of the Province of Quebec, requests to return thither.*" Cet accusateur est toujours dans la prison militaire de Québec, à comparaître par écrit.

1781.

- septembre, Québec. Rockel à Germaine.—"*I have the honor of receiving Your Lordship's despatch of the 2nd. Inst.*" (1 p.)

9 octobre, Berthier. De Speth à Rockel.—"*The enclosed petition of all the Canadian officers.*"

9 octobre, Québec. Rockel à Germaine.—"*I beg leave to transmit to Your Lordship the enclosed petition*" Suit la pétition.

1782.

15 mars, Whitehall. Ellis à Haldimand (n° 1).—"*Mr. Penn and Mr. Lee having informed me*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,775.)

Mars. Procès-verbaux concernant des prêtres envoyés par le Canada.

18 mars, Whitehall. Ellis à Johnson.—"*I am directed by Lord Germaine to acquaint you Superintendant General*" (2 pages.) Coll. Hald., 21,775.)

23 mars, Whitehall. Ellis à Haldimand.—"*Mr. Jenkinson, who will have the honor*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,775.)

7 avril, Livius à Southouse.—"*I am Chief Justice of the Province of Quebec.*" (3 pages.) Il n'y a pas d'adresse ; on la trouve sur un duplicata un peu plus long.

9 mars. Londres. Livius à Hutchinson.—"*I wish to get the better of my adversary.*" (3 pages.) Il n'y a ni signature ni adresse, mais on les établit toutes deux en comparant la présente lettre avec celle qui la précède.

30 avril. Livius à ——. Pas de signature ; voir lettre précédente. Brook Watson et autres requérants. Affaire de Louis Carignan contre Robert Dickson. "*Affidavit of Louis Carignan*" (2 pages.)

1782.

22 avril, Whitehall. — Shelburne à Haldimand (n° 1).—*You have already been acquainted that your proposal...*" (1 page, demi-marge.)

22 avril, Whitehall. — Shelburne à Haldimand.—" *It gives me great pleasure to find upon receiving the...*" (3 pages.)

28 avril, — Allen Maclean à Shelburne.—" *I am requested by a great number of the merchants of Canada...*" (1 page.)

On trouve ici le précédent extrait de la lettre de Shelburne, n° 1, 22 avril.

20 février, Londres. — Cuthbert à Ellis.—" *I was yesterday at the Treasury and had the honor...*" (3 pages.) Réclamation de Cuthbert contre l'Etat, pour £9,592,10s., avec note.

Pas de date. — Mary Hay, deux mémoires dont l'un à Shelburne:—" *That your memorialist, in the month of February last...*" Pierre à Ellis:—" *That your memorialist is a native of this Province.*" Il y a deux copies de ce dernier mémoire. (Les deux à Ellis se trouve dans la Coll. Hald., 21,865, où c'est datée Londres, 20 février 1782.")

Lettre mal placée, datée Québec, 10 août 1784. Pierre du Calvet à Ellis. La lettre est datée " à l'hospitalité du tyran Haldimand, aux Récollets à Québec," et commence par ces mots: " Attribuez, je vous supplie à ces préjugés..." avec une lettre de Louis Dasomme.

22 avril, Whitehall. — Shelburne à Haldimand (une autre).—" *I am sorry that I have received that answer...*" (11 pages.) (Coll. Hald., 21,705.)

27 avril, Whitehall. — Shelburne à Haldimand (n° 2).—" *Further in favour of your correspondence that Lieut. Governor Cranch...*" (3 pages.) (Coll. Hald., 21 705.)

5 juin, Whitehall. — Shelburne à Haldimand (n° 3).—" *In my letter of the 22 april, I acquainted you that four Sovereign priests...*" (2 pages.)

Mal placée—Québec, 3 novembre 1781. Haldimand à Germaine (très secrète).—" *It has always been my study, as it has been my indispensable...*" (2½ pages.) (Coll. Hald., 21,717.)

5 mars, Québec. — Haldimand à Germaine (très personnelle).—" *After the many and pressing letters...*" (2½ pages.)

Incluses :

1. Québec, 21 fév. Haldimand à Cochrane.—" *In consequence of the disapprobation I express...*" (2 pages.)

2. Québec, 22 fév. Réponse de Cochrane à Mathews.—" *I have attentively perused...*"

(La commun. ici mise se trouve dans la coll. Hald., 21,717; les documents, dans 21,870.

5 mars, Québec. — Haldimand à Germaine, (n° 155).—*The 23 of last november, I took the oaths...*" (2 pages.) (Coll. Hald., 21,717.)

5 juin, Québec. — Haldimand à Hals (très secrète).—" *The 31st of..., I had the honor to receive your letter...*" (3 pages et P. S.) (Coll. Hald., 21,717.)

31 juillet, Whitehall. — Townshend à Haldimand.—" *On the 17th of last month, your letter of 23 Nov., was received...*" (5 pages.) (Coll. Hald., 21,710.)

31 juillet, Whitehall. — Townshend à Haldimand (très secrète).—" *His Majesty having been pleased to appoint me...to be sent to Sir Guy Carleton...*" (3 pages.) (Coll. Hald., 21,710.)

Mal placée—Québec, 18 nov., 1781. Haldimand à Germaine (très personnelle).—" *This letter is accompanied by a duplicate of one I had the honour of addressing to Your Lordship, the 23d ultimo...*" (4 pages.)

Incluses :

1. Extraits concernant le Vermont.

1732. 2. Lettres de———, 5 oct. 1781.
3. Délibérations en Assemblée générale, en comité, Charlestown, 16 au 19 oct. 1781.
4. Tweonderaga, 2 nov. 1781.
5. Renseignements, 27 oct. 1781.
6. 4 nov. 1781.—"*I proceeded to Skenesborough by order of Coll. St. Leger.*"
(La communication est dans la coll. Hald., 21,717. Le n° 5 du 2 nov. est dans 21,8[illegible]. La communication n° 5 du 27 oct. est aussi dans 21,8[illegible] mais non le document. Je n'ai pas encore pu découvrir les autres papiers.
Mal placée.—Québec, 23 nov. 1781. Haldimand à Germaine (n° 103.)—"*I have the honour to acquaint Your Lordship that the detachments.*" (4 pages.) (Coll. Hald., 21, 715.)

3 juillet, Québec. Johnson à Shelburne.—"*I am honoured with Your Lordship's despatch of the 30 March.*" (3 pages.)
Niagara, 11 oct., 17[illegible]. Johnson à Germaine (n° 17.)—"*I had the honour to address Your Lordship by my of 20 Nov. last.*" (2 pages.)
Niagara, 3 juil. 1782.—Revue des opérations du col. Johnson à Niagara, non signée:—*Before Col. Johnson's arrival at Niagara.*" (6 pages.)
(La lettre à Germaine et la revue paraissent avoir été incluses dans la lettre ci-dessous à Shelburne.)

Juillet, Sorel. Riedesel à Shelburne.—"*I am honoured with Your Lordship's despatches of the 22 of April.*" (1½ p.)
(Cette lettre ne porte pas de date; on en trouve la date, telle qu'on marque, dans une duplicata, un peu plus loin.)

Pas de date. Riedesel à Shelburne.—"*Having just received by the arrival of a sloop from England the two enclosed Ministerial letters for you.*" (2 pages.) (Cette lettre fut probablement écrite en juillet, lorsque vint la nouvelle que Shelburne était monté au pouvoir.)

4 juillet, Québec. Haldimand à Dalrymple.—"*I endeavour the very first opportunity to thank you very much for your*[illegible]." (Coll. Hald., 21,715.)

19 juin, St-John. St. Leger à———.—"*I have not as yet had leisure for the advancement.*" (2 pages.)

12 juillet, "*The Enterprize, Master of Moorcroft.*" Portant à l'ordre:—"*Memo: to accompany Gov. Haldimand's letter of 5 June*, 1782."

Board of Trade.

Canada, Québec.

8.

1781. 29 janvier, Whitehall. Thompson à Elliot.—"*I send you herewith by Lord George Germaine's directions.*" Avec documents, pour lesquels voir *Québec*, vol. 17, Haldimand à Germaine (n° 67), vu que ce sont des doubles des papiers contenus dans cette lettre. La lettre (n° 70) qui suit, datée 25 oct. 1780, se trouve aussi dans *Québec* 17, et dans la coll. Hald., 21,711.

3 février, Whitehall. Thompson à Elliot.—Haldimand n'a transmis aucune autres rapports ou retours ou instructions, que celles contenues dans lettre du 25 oct. 1780.

Index:
Québec, 25 oct. 1780. Haldimand à Germaine (n° 68), dans *Québec* 17, et dans Coll. Hald., 21,714.)

1781.
3 avril. Jackson à Elliott.—Lettre et rapport sur lois adoptées le 9 mars 1780, savoir:

A l'effet de prohiber pendant un temps limité l'exportation du blé, etc.

Pour la réglementation et la fixation des honoraires.

Pour le gouverne de toutes personnes tenant des chevaux et voitures à louer.—Pas d'objection. Il n'est pas à propos que la quatrième, définissant les accapareurs et les revendeurs, reste en vigueur.

Quant au pouvoir de fixer le prix du blé, il doute que le pouvoir dérivatif couvre ce droit.

28 avril. Arrêté du conseil.—A l'effet de différer de nouveau aux lords du commerce la loi touchant les accapareurs et les revendeurs.

8 mai. Richard Jackson.—Qu'un accapareur, etc., peut être puni par une sentence de la cour suprême.

16 octobre, Whitehall. Fisher à Cumberland.—Soumettant des ordonnances à son opinion.

Le 5 déc., Richard Jackson fait rapport sur :

1. Ordonnance à l'effet de proroger l'ordonnance pour réglementer la procédure des cours de justice civile dans la province de Québec.

2. A l'effet de proroger l'ordonnance concernant la milice.

3. A l'effet de proroger l'ordonnance pour autoriser les commissaires de la paix à réglementer la police de Québec et de Montréal.

23 octobre, Québec. Haldimand aux *Commissioners for Trade and Plantations*.—Accusant réception de lettre du 13 déc. 1780, faisant connaître leur nomination. (Coll. Hald., 21,720.)

20 octobre, Québec. Haldimand aux *Commissioners for Trade and Plantations*:—"*I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of 19th of last April, with duplicates of minutes of Council.*"—(5 pages.)

Incluses :

1. Duplicata du n° 90 à Germaine. (Coll. Hald., 21,715, et *Québec*, 17.)

2. Duplicata, Clinton à Haldimand (en chiffres, traduite), 9 nov. 1780.

3. Procès-verbaux du conseil, du 13 au 30 avril, et du 1er mai au 10 oct. 1781.

4. Procès-verbaux du conseil, comme conseil d'Etat, du 5 déc. 1779 au 30 avril 1781.

(Les deux dernières, 3 et 4, sont dans la coll. Hald., 21,738, 21,739.)

1768 à 1783 Commerce de Québec de 1768 à 1783. Cette statistique se trouve dans la coll. Hald., 21,661 et a été publiée dans le rapport sur les archives, 1882.

9.

1778.
8 décembre. Whitehall. Knox à Cumberland.—Que Carleton a destitué Livius, et motifs transmis

25 juin, Québec. Carleton à Germaine.—Extrait quant au traitement attaché à la charge. Le caractère des membres du Conseil. Dans cette lettre, les intrigues de Livius, Grant, Finlay et Allcopp sont décrites en termes amers. (Coll. Hald., 21,697.)

30 juin. Québec. Carleton à Germaine.—"*I have received your letters of 19 Sept. 1777 and 15 April last.*" (Arrivée d'Haldimand.)

1778. *Incluses :*

Journal du Conseil Législatif, depuis le 2[illegible] mars jusqu'au 25 avril 1778.

Procès-verbaux du Conseil, depuis 21 octobre jusqu'au 27 juin 1778.

20 juillet. Québec. Haldimand à Germaine (n° 3).—Avec mémoire inclus. (Coll. Hald., 21,711, 21,722. Aussi dans les documents coloniaux, Canada, Québec, vol. 15.)

3 juillet. Québec. Livius à Germaine.—Transmettant du dévouement, 9 mai.—"*The protection I have had occasion to claim by Your Lordship.*" (8 pages et P. S.)

Avis de sa destitution remonté par Pownall, et sa réponse.

Mémoire :—"*When the Chief Justice of an American Province.*" (11 grandes pages.)

17 décembre, Pall Mall. Carleton à Cumberland.—"*In answer to your Letter of the 15 last., [illegible] Mr. Livius' answer.*"

1779. 27 mars. Lords du comité du Conseil.—Rapport sur la destitution de Livius.

Pas de date. Le Comte Dunmé, James Hughes et autres.—Mémoire, en qualité de co-héritiers de feu François Bourgage, de Québec.

8 juin. Richard J[illegible].—Rapport concernant [illegible] juge en chef comme juge de la cour des Plaids Communs.

15 juillet. Arrêté du Conseil exécutif du présent.

Il faut la comparer pour mieux le sentir que je n'ai eu le temps de le faire les pièces contenues dans le volume ci-inclus pour confrontation. Les véritables suivants n'ont pas encore été confrontés, mais les détails donnés rendront la tâche moins difficile et sont imprimés ici pour qu'on puisse y rétablir connaissement. C'est la suite de la correspondance coloniale, *Canada, Québec.*

20-23.

1782. 16 juillet. Québec. Haldimand à S[illegible] (n° 1).—"*This will relate to the complaints made Mr. Hay, Mr. Du Calvet and Mr. Cuthbert have presented against me.*" (12 pages.)

Incluses :

1. Brigadier général Maclean, avec
2. Dépositions de Joseph Truteau.
3. Certificat, par Charles Hay, 25 fév. 1780.
4. Extrait d'une lettre de Hay, en date du 19 août 1780, au sujet d'une créance de Kelly.
5. Examen de Kenny, 1er sept. 1780.
6. Autre examen du même.
7. Sa confession.
8. Du Brigadier général Maclean, 26 sept. 1780, pour s'assurer de Du Calvet et de Pillon.
9. Extrait d'une lettre du major Carleton, 18 juillet, 1780 ; négociations de Pillon.
10. Du même, 29 juillet ; autre concernant Pillon.
11. Du même, 24 sept. ; autre concernant Pillon.
12. Examen de Joseph Jutras, fils, 14 novembre.
13. Examen de Pierre Charles, 15 novembre.
14. Examen de Michel Hamel, 15 novembre.

1782.

15. Lettre interceptée, 8 septembre. Mutilée, mais morceaux conservés.

16. Lettre interceptée. Renseignements écrits au lait entre les lignes.

17. Lettre interceptée écrite par Pillon, en septembre; signée Boyer, [illegible] Washington.

18. Lettre interceptée, Dover à La Fayette, sans date.

19. Ste Marie à Cuthbert, 20 mars 1780, concernant bois de chauffage.

20. Remarques sur une accusation portée par James Cuthbert, esq., contre le gouvernement, au sujet de bois de construction.

21. Témoignage de Chalmers, au sujet des mêmes, 11 juillet 1782.

22. Témoignage de deux habitants notables de Saint Ours, concernant le prix du bois de charpente, 8 juillet 1782.

23. Affidavit de quatre officiers de milice concernant le pont de Berthier 5 juillet 1782.

24. Certificat de quatre habitants au sujet du bois abattu sur leurs propriétés et celle de Cuthbert, 14 juillet 1782.

25. Questions posées à des habitants des paroisses de Berthier et de Saint Cuthbert, 14 juillet 1782.

26. Haldimand à Cuthbert, 6 juin 1780, accusant réception de pétition.

27. Haldimand à Twiss, 6 juin 1780, concernant la pétition de Cuthbert.

28. Cuthbert à Haldimand, concernant congé, 1er mai 1781, et réponse, 3 mai.

17 juillet, Québec. Haldimand à Shelburne (n° 2).—"*This letter will relate to the people of Vermont.*" (5 pages.)

Incluses :

1. A. B. à D. F., av. 1782.
2. G. à Haldimand, Québec, 11 juillet 1782. (3 pages.)

17 juillet, Québec. Haldimand à Shelburne.—Dépêches du lieutenant Athin, 34e rég.

17 juillet, Québec. Haldimand à Shelburne (quatre-vingt-quatorze).—"*As I have nothing more ardently*" (4 pages.) Le danger d'accorder des crédits par l'entremise d'agents financiers.

17 juillet, Québec. Haldimand à Shelburne (n° 3).—"*The King George, a private ship, sailed from here the [illegible] of the month.*" (3 pages.) Des ordres ont été transmis pour empêcher des opérations offensives.

Incluses :

1. Powell à Haldimand.—Traitement barbare que les Delawares ont fait subir à Crawford.

2. Extraits de lettres du lieut. Turvey, du capit. Caldwell, et de DePeyster, datées dans la présidence.

3. Turvey à DePeyster, 7 juin 1782, et de Caldwell, 11 juin.

4. Discours du capit. Sinclair pour les Mingos, 8 juin 1782.

5. Lettre de A. Mercier, 7 juin 1782; déroute de 500 hommes de l'ennemi, à Sandusky.

17 juillet, Québec. Haldimand à Shelburne (n° 4).—Recommandant George Davison pour la vacance dans le Conseil. (2 pages.)

1782.
17 juillet, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 5).—Nomination de sir John Johnson reçue. (3 pages.)

17 juillet, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 6).—"*Major Carleton of the 29th Regiment will have the honor to deliver this.*"

17 juillet, Québec. — Haldimand à Shelburne (très secrète).—"*The armament at Brest, said to be ready to go out against Quebec.*" (5 pages).

17 juillet, Québec. — Haldimand à Shelburne (personnelle). – Hope sera nommé Q.M.G. pour remplacer le lieut.-col. Carleton. (1 p.)

17 juillet, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 6).—"*I do myself the honor to transmit a duplicate of my letter of 16th July (No. 1).*" (Ceci est une deuxième lettre marquée n° 6; *voir* 22 juillet ci-dessus.)

Incluses :

1. Déposition de Hay par W. Flood, 18 avril 1780.

Autres dépositions :—2 de Ferrs, 3 de Gipson, 4 de W. Bell, 5 de Ducoline—toutes datées 24 fév. 1781; 6 de Caleb Closson, 24 fév. 7. Extrait d'une lettre de Hay, 2 juillet 1782, au sujet de son acquittement.

15 août, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 7).—"*I have to add to the duplicate of my letter of the 17th July (No. 2) relative to the people of Vermont.*" (4 pages).

Incluses :

1. Lettre de H. à Haldimand, 2 août 1782.
2. Haldimand au gouverneur Chittenden, Québec, 8 août 1782.—"*I have received your letter of the 15th inst., proposing that I would permit Captain Udal Sherwood and Lieut. Lyman*" (1½ p.)
3. Haldimand à ——, 9 août 1782.

7 août, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 8).—"*I have not to transmit as soon as possible the returns of the new raised.*"

17 août, Québec. — Haldimand à Shelburne (n° 9).—Concernant la demande des commissaires à l'effet de remplir la charge de juge en chef. (2¼ pages).

Incluses :

Mémoire et lettres des commissaires, 14 août 1782.

17 août, Québec. — Haldimand à Shelburne (très secrète).—"*I have the honor to transmit to Your Lordship duplicates of my letters (numbered) of the 14th inst.*" (3 pages). Sir Guy Carleton à Québec, pour être remplacé par Carleton.

17 août, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 1).—A été informé de la nomination de Townshend.

20 octobre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 2).—Transmet les lois adoptées pendant la dernière session.

Incluses :

Opinion sur l'effet du désaveu de Falconer sur les accapareurs, avec ordonnances.

Procès-verbaux du Conseil 1 août 1781, depuis le 2 juin jusqu'au 16 fév. 1782.

Procès-verbaux du Conseil, affaires d'Etat, 20 oct. 1781 au 1er mai 1782, et de mai au 10 oct. 1782.

1782.

21 octobre, Québec. Haldimand à Town hend (n° 3).—"*I do myself the Honor to transmit you Th. plicate of my letter of 16th Inst.* (n° 1)."

22 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 4).—"*Ever since I have had the Honor to take upon myself the command of the Northern Army.*" (5 pages).

22 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 5). "*I have the Honor to transmit to you copies of letters I have lately received from the commanding officers at Detroit.*" (6½ pages.)

Inclus s—

1. McKee à Caldwell, 21 sept. 1782.
2. Caldwell à DePeyster, 24 sept. 1782.
3. McKee à DePeyster, 28 août 1782.
4. DePeyster au commandant en chef, 29 sept. 1782.
5. DePeyster à Haldimand, 4 sept. 1782.
6. Dundas à Haldimand, 6 oct. 1782.

24 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 6). "*On the 29th of September, I had the Honor to receive your letter of the 31st July (Most secret).* (1½ p.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 7). Nomination de sir John Johnson au poste de lieutenant-colonel. Présents aux sauvages, etc. (4 pages.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (personnelle).) "*The present situation of public affairs.*" (4 pages.)

Propositions touchant les Loyalistes. Les documents mentionnés dans la lettre ne l'accompagnent pas.

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 8). *I have to add to the many letters I have already written to the people of Vermont.*" (1 p.)

24 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 9). Concernant l'hôpital de Québec.

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 10). Aperçu de l'état général des affaires dans la province (2½ pages.)

Incluses :

1. Inventaire des vivres en Canada, 24 août 1782.
2. Quartiers d'hiver, 21 octobre 1782.
3. Distribution des troupes, 21 octobre 1782.
4. Inventaire des vivres, etc., envoyées aux postes de la région supérieure, depuis le 1er mai jusqu'au 10 octobre 1782.

25 octobre, Québec. Hamilton à Townshend (n° 11).—Congé à Drummond. Winslow recommandé pour la vacance dans le Conseil.

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 12).—Capture de prêtres savoyards par les rebelles.

25 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 13).—Réclamation du capitaine Schank. Compte inclus.

26 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 14).—Concernant une lettre à lord Keppel, en faveur d'officiers de marine.

Incluses :

Copie d'une lettre d'Haldimand à Keppel, 24 oct. 1782, en faveur des capitaines Chambers et Schank.

26 octobre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 15).—Établissement d'un poste à Oswego. (2½ pages.)

1782

28 octobre, Québec. — Haldimand à Townshend (personnelle). — Vient de lire les mesures qu'il a prises pour [illegible] en Angleterre, il a jugé nécessaire de passer l'Hiver. (2 pages.)

17 août, Québec. — Haldimand à Sydney. — Duplicata; on trouvera l'original à la date qu'il porte, daté de Québec.

28 octobre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 16). — "I have [illegible] to convey your Lordships [illegible] Captain [illegible] Parents are [illegible] arrived." (2½ pages.)

26 novembre, Plymouth Sound. — Le capitaine Wolfe à Townshend, transmettant des dépêches reçues d'Haldimand, avec [illegible] ajoutées.

28 octobre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 17). — Conférences présents aux Sauvages.

Incluses :

1. Estimations.
2. Sir John Johnson, 28 oct.
3. Manque : paraît avoir été égaré.
4. Knox à Haldimand, 23 avril 1782.

28 octobre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 18). — Transmet estimation d'armements et contingents pour les dépendances : artillerie royale et [illegible] royale. Les demandes [illegible] habituées.

28 octobre, Québec. — Haldimand à Knox. — Présents aux Sauvages.

6 septembre, Ile-aux-Noix. — Riedesel à Sheffbrine. — Entièrement [illegible] pour les recrues n'arrivent pas.

10 novembre, Québec. — Haldimand à Townshend (personnelle). "*I have [illegible] the season my correspondence with Lord Shelburne*." (2 pages.) Sheffbrine ne peut se rendre dans la province [illegible]; il est tout à fait impossible qu'il y vienne jamais.

8 novembre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 19). — "*Since I wrote my letter by His Majesty's packet the Surprise, an Express has arrived from New York.*" (2½ pages.)

Incluses :

Copie d'une lettre de sir Guy Carleton à Haldimand, 25 septembre.

9 novembre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 20). — "*I have [illegible] by His Majesty's packet from Halifax [illegible] Governor Sydney.*" (2 pages.)

7 novembre, Québec. — Haldimand à Hunter (n° 17). — Cette lettre [illegible] la liberté de la Tête-à-la-Baleine; elle se rapporte aux [illegible] changements, etc., de la part des [illegible] (4 pages.)

11 novembre, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 21). — "*I have [illegible] the honour to my letter of 21 Oct. (n° 6).*" (1 page.) Conférences [illegible] guerre.

8 octobre, Québec. — Le capitaine de la Hey à Sheffbrine. — "*I have [illegible] before the Lake shall freeze.*" [illegible] (2 pages, etc.)

16 octobre, Québec. — Riedesel à Sheffbrine (?) (personnelle). — "[illegible] parlement de Votre Excellence ne me donne [illegible] permettre." (2½ pages.)

16 octobre, Québec. — Riedesel à Townshend (?). — "*It's [illegible] Haldimand having [illegible] me.*" (2½ pages.)

Incluses —

Riedesel à Germaine, sept. 1781. — "*My sentiments [illegible] for Virginia event.*" (2 pages.)

1782. Shelburne à Riedesel, 22 avril 1782.—"*It gives me great pleasure to find upon review of the Subject the American Department.*" (2 pages.)
Riedesel à Shelburne, 19 juillet.—"*I am honoured with Your Lordship's despatches of the 22nd April.*" (1 p.)
Riedesel à Carleton, Sorel, 15 août.—"*Gen^l Schaumwall being detained some days at Quebec.*" (1 p.)

20 octobre, Québec. Riedesel à Shelburne.—"Quoique le dénouement du département à Votre Excellence." (1½ page.) Très semblable à la lettre du 16 oct., et sur le même sujet.

20 octobre, Québec. Holland à Townshend.—Transmettant contrôles des troupes étrangères.

Incluses :
Détail général des revues faites en août et septembre 1782.
Idem de celles faites en février et mars.

21–24.

10 novembre, Québec. Hamilton à Townshend (personnel).—Duplicata, on trouvera l'original dans le vol. 20, immédiatement avant la lettre officielle n° 19.

11 novembre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 23).—Il envoie le meurtre d'un marin appartenant à l'un des transports de la flotte de Cork, par le lieutenant Bradley. (1 p.)

Incluses :
Mémoire de Bradley. Opinion de Monk, procureur-général. Dépositions dans le cause, 3 feuilles séparées.

1782.
13 novembre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 23).—"*I am so much importuned by the Canadians to permit them to return to Canada.*" (2 pages.)

14 novembre, Québec. Haldimand à Townshend (n° 24).—"*I have herewith the honour to transmit to your Lordship a Letter which I have received from Major Dundas*" (1 p.) L'ennemi a abandonné l'idée d'envahir le territoire sauvage.

Incluse :
Niagara, 23 octobre 1782. Lettre de A. Dundas.

1783.
22 janvier, Rue Charles. Pierre du Calvet.—"*I received the enclosed letter to me from Boston.*"
Le cas de Pierre du Calvet.

Incluses :
Lettre de Pierre du Calvet, datée à Pflugerville du tyran Haldimand aux Rebelles à Québec, 20 juin 1782, à Lord Shelburne, et Charles James Fox. (7½ pages); Reçu (1 p.) à ce dernier, avec même en tête, 1er août 1782. Aux ministres et aux secrétaires d'Etat, même en tête, 1er oct. 1782, avec double dans le dernier.

6 février. Brownsgrove. Le compte de Plymouth à Townshend (?) Touchant le cas du [illegible] Guerry.

Incluses :
Mémoire (1½ page) et lettre (1½ page) de Gerry.

1783.

28 février, Whitehall. — Townshend à Haldimand.—"*I cannot reply by this conveyance to all*" [Carleton, Haldimand, Hay, Caldwell, Du Calvet et de Pilton, avec ordre pour la mise en liberté.)

Sans date. — Du Calvet à Haldimand.—"Le règne de la tirannie exerce." (4 pages.)

Sans date. — Du Calvet à lord North.—Epître dédicatoire à Algernon Sydney, etc, etc.—Les grands ministres font la gloire." (3 pages.)

10 avril, Whitehall. — North à Haldimand.—"*The short time I have been in office.*" (6 pages, demi-marge.)

16 avril, Whitehall. — North à Haldimand.—"*Since I finished my despatch to you of the 10th inst.*" (2½ pages, demi marge.)

16 avril, Whitehall. — North à Rickard.—"*The provisional articles of a Treaty of Peace.*" (2 pages, demi marge.)

18 avril, Whitehall. — North à Loosberg.—Sur le même sujet et de pareille teneur.

19 avril, Whitehall. — North à Haldimand.—Les troupes étrangères seront renvoyées en Europe.

14 février. Québec. — Haldimand à Townshend (n° 25).—"*I have the honour to report.*" Nomination de Williams à la charge de solliciteur général et d'inspecteur général.

14 février, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 26).—Sa pension d'Allsopp comme conseiller législatif, avec extrait de lettre d'Haldimand à Germaine, 25 oct. 1780 (n° 63). Raisons données par Allsopp, 6 mars 1781, contre la décision du Conseil. Voir documents, à leur dates respectives, pour ces dates et pour extraits des procès-verbaux du Conseil, 2 juin et 1er juillet 1783; 14 mars et 22 avril 1788; 9 mars 1789. On trouve aussi incluse un court extrait de Carleton à Germaine, 25 juin 1778, concernant Allsopp.

6 février. Québec. — Haldimand à Sir John Johnson.—Avec instructions générales pour sa gouverne comme surintendant général des affaires des sauvages. (8 pages.)

Incluses—
Instructions et ordres permanents.

14 février, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 27).—"*Since I had the honour of writing to you by H's Majesty's sloop Charlotte,*" (3 pages). Rebelles sur l'Ohio.

Incluses—
Extraits, de Carleton, New-York, 26 oct., 1er et 2 nov. 1782.
Niagara, 16 déc. 1782, Maclean à Haldimand. Niagara, 11 et 12 déc. 1782. Assemblée de chefs.

14 février, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 28).—"*Since I have had the honour of writing to you, I have had at different times.*" Affaires dans le Vermont.

Incluses—
Différents extraits de nouvelles; proclamation du Congrès, etc.

15 avril, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 29).—"*The despatch which I have now the honour.*" Affaires du Vermont.

7 mai, Québec. — Haldimand à Townshend (n° 30).—"*I had myself the honour to write to you a few weeks ago.*" (4 pages.)

1783, *Incluses :*
Extrait de discours sauvage à Niagara, 1er avril.

12 juin, Sorel. Riedesel à North.—"*I am this day honoured with Your Lordship's letter, dated Whitehall, 16 April 1783.*" (2½ pages.)

2 juin, Québec. Haldimand à North (n° 1.)—"*I have had the honour to receive Your Lordship's letter of the 2d April.*" (5 pages.)
Arrivée de Brant et de John, chef Mohawk, à Québec. Établissement de loyalistes.

Incluses :
Duplicata de n° 30, avec document inclus. Traduction d'un discours adressé par Joseph Brant à Haldimand, à Québec, le 21 mai (5 pages). Niagara, 18 mai. Le lieutenant-général Mac ean à Haldimand.—"*In obedience to Your Lordship's commands, I have paid every attention in my power.*" (5 pages.) Adhires des sauvages.

14 juin, Québec. Haldimand à North (n° 2).—"*I have had the honour to receive Your Lordship's letter of the 16th and 18th last April.*" (4 pages.)

12 juin, Québec. Haldimand à North (n° 3).—"*Mr. Desrosiers, a member of the Legislative Council, having entered into engagements.*" (2 pages.)
Québec, 17 juil et 1782. Haldimand à Shelburne.—Duplicata, l'original est à sa place, dans *Q*[illegible] 20-23.

19 juin, Québec. Haldimand à North (n° 4).—"*This letter will relate to the ecclesiastical affairs of the country.*" (2¼ pages.)

Incluses :
Extrait de lettre à Germaine, 14 septembre 1779.
Copie au même (n° 61), 25 oct. 1780.
Copie de lettre à Townshend (n° 12), 25 octobre 1782, au sujet de prêtres pour le Canada.

20 juin, Québec. Haldimand à North (particulière).—"*I have the honour to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter relative to Mr. Powell.*" (3 pages.)

8 août, Whitehall. North à Haldimand.—"*Since I had the honour of writing to you on the 1st of May the war still continues in Europe.*" (20 pages, demi-marge.)

25 juin, Québec. Haldimand à North (n° 5).—"*Captain Chambers of His Royal Navy [illegible] charge of the packet.*" (1 page.)

25 juin, Québec. Haldimand à l'amiral Kepple.—"*The letter will be delivered to you by Captain Chambers.*" (1 page.)

27 juin, Québec. Haldimand à North (n° 6).—Deux prêtres français envoyés à bord du *Barfleur*.

7 septembre, Portsmouth. Riedesel à North.—Son arrivée dans le Québec qui s'est écarté de la flotte.

Incluses :
Listes d'embarquement.

15 juillet, Québec. Haldimand à North (n° 7).—"*This letter must be considered as a continuation of that to the 19th inst. (n° 4.)*" (4 pages.)

21 juillet, Québec. Haldimand à North (n° [illegible]).—"*As the [illegible] with the Gerusa troops and the [illegible] of the month.*" (2 pages.)

31 juillet, Québec. Haldimand à North (n° 8).—"*I have the honor to transmit a copy of the proceedings of the Legislative Council.*" (1 page.)

1783.

Nuls documents n'accompagnent la lettre.

26 juillet, Québec. Riedesel à North.—"*The enclosed I have the honour of presenting to your Excellency.*" (3 pages.)

28 juillet, Québec. Haldimand à North.—Concernant congé de Percival.

31 août, Québec. Haldimand à Commissioners for Trade and Plantations.—"*Agreeable to orders which I have this moment received from His Majesty.*" (2 pages.)

2 août, Québec. Haldimand à North (n° 10).—"*The transports collected to carry the foreign troops.*" (2½ pages.)

Incluses:
Listes d'embarquement.
Ordres généraux.—Haldimand à Riedesel, 29 juillet; Lernoult, adjudant général, 2 août.
Inventaire de l'équipage de camp.

5 août, Québec. Haldimand à North (n° 11).—"*I have the honour to acknowledge the receipt of Mr. Knox's letter.*" (2½ pages.)

Incluses:
Québec, 5 août, Haldimand à George Rose.—"*Having given the necessary orders, to transport the packet last arrived.*" (1 page.)
Londres, 21 mars 1782, et Montréal, 19 juin 1783.—Sir John Johnson à Haldimand.

6 août, Québec. Haldimand à North (n° 12).—"*By the vessel for the transport, who is just going to sail.*" (1½ page.)

6 août, Québec. Haldimand à North.—"*Lord H. Cavendish will have the honour to deliver these.*"

6 août, Québec. Haldimand à North (n° 13).—"*I have received Letters from Brigadier Maclean*" (2½ pages). Le Congrès les Etats Unis et les Sauvages.

Incluses:
17 juillet. Maclean à Haldimand.
Détroit, 7 juillet. De Peyster à Maclean (2 lettres).
Correspondance entre Maclean et fonctionnaires des Etats-Unis.
Il y a 9 documents.

4 août, Québec. Allsopp à North (?).—Concernant la perte de son siège dans le Conseil Législatif et de sa charge dans la cour d'appel. (6 pages.)

Incluses:
Québec, 29 oct. 1780.—Proteste contre la décision du Conseil.

20 août, Québec. Haldimand à North (n° 14).—"*I returned on the 16th inst., from Isle aux Noix.*" (8 pages.)

Incluses:
Correspondance avec Steuben et Washington (13 documents.)
Lettres de Lord Cornwallis.
Correspondance, de Niagara et Détroit, sur affaires des Sauvages.

22-25.

27 août, Québec. Haldimand à North (n° 15).—"*I have the honour to enclose duplicates of my letter of the 6th inst. by Lord Cavendish.*" (3 pages.)

1783
14 octobre, Québec. Haldimand à North (n° 16). — "*The Proselyte Frigate arrived here the 6th Inst.*" (7 pages.)

Inclusès :
1. Discours de Wall aux Shawanese, Ohio, 7 juillet 1783.
2. Procès-verbaux de [illegible] avec les Sauvages à Sandusky, 26 août au 8 sept. (12 pages.)
3. A. McKee à sir John Johnson, Sandusky, 9 sept. 1783.
4. Pétition (en français) des citoyens de Montréal, concernant deux jeunes prêtres français (3 pages, y compris les signatures.)
5. Réponses d'Haldimand à McKee et Adhémar, 24 juin. (1 p.)
6. Mézières et Adhémar à Haldimand, 20 juin. (1 p.)
7. Adhémar et Delisle à Haldimand, 18 août.
8. Adhémar au capitaine de navire Maitland, 11 juillet.
9. Haldimand à Adhémar et Delisle, 28 août. (1 p.)
10. Adhémar et Delisle à Haldimand, 4 sept. (2 pages.)
11. Adresse (sans date) des citoyens de Montréal au roi.
12. Mémoire touchant le besoin de prêtres : signé par Adhémar et Delisle. (3 pages.)
13. Haldimand à Mabane, 13 sept.
14. Mabane et Jordan, Williams & Co. à Haldimand, 14 sept. (1 p.)
15. E. W. Grayson, aide à Mabane et Williams, 4 sept. (1 p.)
16. Haldimand à Adhémar et Delisle, 6 sept. (1 p.)

Tous ces documents se rapportent aux pétitions ayant pour objet d'obtenir les services de prêtres français en Canada.

23 octobre, Québec. Haldimand à North (personnelle). — "*Amongst the variety of objects which have engaged my thoughts.*" (2½ pages.) Les fortifications de Montréal.

Inclusès :
Twiss à North, 22 oct.
Un double de cette lettre (24 oct.) suit le document.

24 octobre, Québec. Haldimand à North (personnelle). — "*In addition to the public letter.*" (4½ pages.) Les prêtres du Vermont.

2 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 17). — "*I have the honour to transmit to Lord Sydney.*" (2 pages.) La poursuite contre Taylor et Forsyth.

Inclusès :

Rapports avec détails par le bureau d'examinateurs des comptes, 24 oct., savoir :—
1. Taylor et Forsyth.
2. Guy Johnson.
3. Délibérations du bureau, 22 sept. au 24 oct.
4. Rapport du bureau mentionné dans les rapports 1 et 2 et dans les délibérations 3.
5. Correspondance entre Haldimand et Johnson, et autres papiers soumis au bureau.

23-26.

4 novembre. Québec. Haldimand à North (n° 18). — "*Mr. Cuyler, the late Mayor of Albany, will have the honor.*" (1 p.) Services de Cuyler. Concession dans Cap-Breton.

1783.
5 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 19).—"*Brigadier General Mackenzie will have the honour.*" (1 p.) Réduction au cadre. Bonnes dispositions des sauvages.

5 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 20).—Pour empêcher d'accorder des emplois par lettres patentes à ceux n'étant pas personnes-séquestrant personnellement des fonctions. Réclamation de l'adjunt de sir Thomas Mills. (1 p.)

6 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 21.)—Provisions pour les royalistes.

Inclusses :

Journal du lieutenant French; exploration de terres sur l'Ottawa, depuis Carillon jusqu'au Rideau, et sur la Gatineau.

Deux plans ont été transmis avec la lettre, mais ils ne l'accompagnent pas dans le volume.

8 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 22)—Demande renouvelée de la part des commissaires à l'effet de remplir la charge de juge en chef. (2 pages.)

Inclusses :

Lettre signée par A. Mabane, Thomas Dunn et Jenkyn Williams, Québec, 23 octobre.

9 novembre, Québec. Haldimand à North, présentée par LeMaistre qui est en congé.

12 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 23).—"*I shall transmit my reasons relative to Your Lordship's disapprobation of Colonel Carleton.*" (2 pages.) La nomination de Hope comme quartier-maître général à la place de Carleton.

12 novembre, Québec. Haldimand à North.—Nomination à la charge de chirurgien de la garnison de Québec; nomination de Fisher. (1½ page.)

17 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 24).—"*I proceed the opportunity of the Transport the Three Sisters.*" (1 page.) Présent d'un nouveau Catarauqui.

18 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 25)—Vue générale relative aux dépêches retournées à Halifax, et particulièrement à celle relative au bataillon des *Royal Americans* de la Jamaïque et de Pensacola. (4 pages.)

Inclus :

1. Plan du Catarauqui.
2. Liste des troupes présentement en Canada.
3. Mémoire des officiers des ex-Northfords.

18 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 26).—L'absence de Carleton. Dans le cas où Windsor serait appelé au Conseil, il conseille Alexandre Davison pour la prochaine vacance. (1 p.)

19 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 27.—Promotion pour Davison en conséquence de la réduction des deux bataillons du régiment Royal de New-York. (1 p.)

20 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 28).—Son désappointement de ne pas recevoir de nouvelles de Lord Germaine. (1 p.)

21 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 29).—"*Accounts of the Indians at the Cascades.*" (2 pages.) La vente d'un des trois postes sur le pied de paix.

27 novembre, Québec. Haldimand à North (n° 30).—"*Your Lordship's private of 15th May, 16th and 21st July.*" (1 pages.) La condition de la province en général, les intentions et les espérances des Sauvages.

1784. *Inclosure:*

Ordre général, signé par R. B. Lernoult, concernant les réductions.

1784

8 avril, Whitehall. Sydney à Haldimand. (Pas de signature mais lord Sydney a succédé à lord North).—"*I am very sorry to the Office which I have next honour to ...*" (28 pages, demi-marge.)

10 avril, Whitehall. Sydney à Haldimand. (Pas de signature).—"*It remains that I should inform His Majesty's pleasure ...*" (3 pages, demi-marge.)

14 avril, Whitehall. Sydney à Haldimand.—"*The Master General of the Ordnance*" (1½ page). Excédant de bois de construction pour la garnison de Québec.

Inclosures:

1. Le duc de Richmond à lord Sydney, 18 mars 1784.
2. Rapport au sujet de bois de construction, par Butler et Morpeth, daté "Tower," 24 mars.
3. Rapport du général Green sur le bois de construction destiné à Gibraltar.

23 avril, Londres. Du Calvet à Sydney.—"Mon premier devoir de très soumis à Votre Seigneurie." (7 pages.)

29 mai. Addémar à lord Pelham.—Note, avec description de François Etienne Guigbord.

Sans date. Mémoire concernant les concessions de terre dans le Cap-Breton, projetées par Alexandre Cuvelet. Ce mémoire a été signé par John Jones, pour lui-même et 50 familles; par Hugh Munro, pour lui-même et 25 familles, et par un certain nombre d'autres.

Aperçu des arpents de terre nécessaires pour établir ces familles.

8 janvier, Québec. Haldimand à Nepean (?).—"*Sir, Altho' I have the Honor to acquaint ...*" (3 pages et P. S.) Réduction du personnel, etc.

Inclosures:

1. Résumé des recettes.
2. Listes des personnes employées dans le département du Q. M. G.
3. Liste des officiers du département des affaires des sauvages, Niagara, 1 décembre 1783.
4. Liste des officiers de la surintendance des casernes, 25 déc.
5. Liste des officiers dans le département du commissaire des vivres, postes de la province supérieure.
6. Officiers [illegible].
7. État major de [illegible].
8. Officiers des [illegible] département naval.
9. Officiers de [illegible] des Six Nations, pendant la rébellion.
10. Officiers de [illegible] à Detroit, pendant la rébellion.
11. Officiers de [illegible] à Niagara, pendant la rébellion.
12. Extrait, sir John Johnson, 1783, avec liste d'officiers.

4 juin, Whitehall. Sydney (?) à Haldimand.—Recommande Guigbord, à la demande du comte Adhémar (1 p.), pas de signature.

7 juin, Whitehall. Sydney à Haldimand.—"Mr. Cuvelet and others ..." (3 pages demi-marge.)

8 juin, Whitehall. Sydney à Haldimand.—"*Sir, I have received ... dated the 2nd of last month.*" (2 pages, demi-marge.) Congé de Johnson approuvé.

1784
14 juin, Whitehall — Sydney à Haldimand.—La pétition de Robin, Pipon et Cie, demandant de l'aide, est transmise. (1 p.)

7 juillet. — Sydney à Haldimand.—"*Mr. Williams, the Solicitor-General of Quebec, arrived here on the 23d of last month.*" (2½ pages, demi-marge.)

4 nov., Québec. — Haldimand à North.—"*Lord Dorset's and Your Lordship's letters of 12th May, 1788, I duly received.*" (1½ page.)

Incluses:
1. 2 George III, chap. VI.
2. "Article 25 des Règlements généraux pour la police."
3. "Ordonnance de police au sujet de l'abandon des bestiaux, 31 oct. 1727.

16 avril, Québec. — Haldimand à North (n° 32).—"*As this letter goes by land to New York I cannot be very particular.*" (2 pages et P. S.)

Incluses:
1. Discours du général Schuyler aux Six Nations, Schenectady, janv. 1784.
2. Niagara, 17 mars 1784.—Butler à Johnson.
3. Philadelphie, 22 février 84.—Le chevalier de la Luzerne à Haldimand.
4, 5, 6. 22 mars 1784.—Discours et adresses, à l'ouverture du Conseil Législatif.

12 mai, Québec. — Haldimand à North (n° 33).—"*At the same time that I transmit a duplicate of my letter of the 26th Ap.*" (4 pages.)

Incluses:
1. New-York, 19 mars.—Le gouverneur Clinton à Haldimand.
2. 10 mai.—Haldimand à Clinton.
3. Arlington, 15 avril.—Commerden à Haldimand.

29 juin, Québec. — Haldimand à Sydney.—"*I have the honor to transmit the minutes of last session*" (9½ pages.)

Incluses:
1. Procès-verbaux du Conseil depuis le 31 mai 1783 jusqu'au 14 avril 1784.
2. Journaux du Conseil Législatif, depuis le 22 mars jusqu'au 29 av. 1784.
3. Copie.—Haldimand aux lords *of the Privy Council for Plantation affairs*, 6 mai 1784.

30 juin, Québec. — Haldimand à Sydney.—"*It now remains only for me to acknowledge the honor of Your Lordship's letter of 10th Ap.*" (1½ page.) Accusations de Du Calvet.

2 août, White hall. — Sydney à Haldimand.—"*I received the 25th of last month your letter of the 4th of March, n° 33.*" (3 pages, demi-marge.)

16 juillet, Québec. — Haldimand à Sydney.—"*I left Canada at the end of the American service, arrived here on the 10th inst.*" (2 pages.)

Incluses:
1. New-York, 13 juin, le major général Knox à Haldimand; et Québec, 13 juillet, réponse d'Haldimand à Knox.

1784. 2. Québec, 12 juillet. Haldimand à [illegible] le Bataillon.
3. New-York, 17 août 1784.—Discours de Clinton et de Commissaires aux Six-Nations.
4. 6 [illegible].—Commissaires [illegible] pour [illegible] les terres et considération.
5. Juillet. [illegible] des Indiens [illegible] les terres [illegible] sur le [illegible] Canada.
6. Niagara, 24 août 1784. Assemblée des Mississagués et des Six-Nations.

1 août, Québec. Haldimand à Sydney. "Will [illegible] Gouverneur Sinclair from Michilimackinac." (2 pages).

16 août, Québec. Haldimand à Sydney. "By the Hercules Frigate." Les traités de [illegible] Indiens.

1er septembre, Québec. Haldimand à Sydney. "Lord Percy's [illegible] the 44th Regiment [illegible]."

30 septembre, Québec. Haldimand à Sydney. "Traité [illegible] le prix d'achat entre Sa Majesté et [illegible]."

2 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. "I have had the honor to receive Your Lordship's [illegible] date." (2 p.)

2 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. "I have [illegible] Hamilton [illegible] the [illegible]." (2 pages.) Demande [illegible] pour [illegible] la Colonie.

3 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. "[illegible] of Your Lordship's [illegible] 7th." (1 p.) Commissions aux loyalistes dans le Canada.

4 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. "[illegible] Les raisons pour lesquelles il [illegible] dans la province du Canada."

5 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. [illegible] Comte; René Amable de [illegible]. (1 p.)

6 octobre, Québec. Haldimand à Sydney. "[illegible] officiers des corps provinciaux." (1 p.)

Incluses:
1. Listes des officiers. [illegible] Bataillon, King's [illegible] Regiment, de New-York.
2. *King's Regiment [illegible].*
3. *Butler's [illegible].*
4. *Loyal [illegible] Jersey's.*

6 octobre, Québec. Haldimand à Sydney, [illegible] Guichard.

6 octobre, Québec. Haldimand à Sydney.—"*Should Indians [illegible] have the honour to [illegible]*." (1 page.)

11 octobre, Québec. Haldimand à Sydney.—"*Having [illegible] by the Special Packet, the [illegible] letter.*" (3 pages.) Affaires ecclésiastiques.

Incluses:
Québec, 31 août. Haldimand à M. de Mont Gollier, et réponse, Montréal, 15 sept.

21 octobre, Québec. Haldimand à Sydney.—"*The [illegible] I expressed in my letter of the 2d [illegible].*" (2 pages.)

25 octobre, Québec. Haldimand à Sydney.—"*[illegible] to enclose an authenticated copy of a Letter.*" (2 pages.)

1784 — *Inclusus :*
Fait par le Général Murray à Thomas Dunn et John Gray.

25 oct. Québec — Hamilton à Sydney.—"*I have the Honour to Acquaint Your Lordship's [illegible]*" (3 pages.)

Inclus :
1. 23 sept. Hamilton à Haldimand.
2. 24 sept. Haldimand à Hamilton.
3. 24 oct. 2 documents. Hamilton à Haldimand.
4. 22 oct. Mathews à Hamilton.

15 décembre, Whitehall — Sydney au gouverneur de Québec.—Transmettant réclamations envoyées par M. de Berthelemy en faveur de Perry de Chantecler. (2 pages.)

Inclus :
Cas de James Cuthbert, accompagné par ces notes—"*On the 17 Jan. 1788.*" Mémoire devant James Monk, *C.P.*, Montréal, 24 septembre 1792. (11 grandes pages.)

4 octobre, Québec — Hugh Finlay à ——, "*The Spirit, Pride & Prejudice of a letter from a Member of the Assembly to a Noble Lord.*" (2 pages.)

22 octobre, Québec — Finlay à ——. "*Observations on the House of Assembly.*" (4½ pages.)

24-27.

24 novembre — Pétition d'habitants et de nouveaux sujets, avec signatures, sur parchemin. (1 page.)

8 novembre, Québec — Haldimand à Sydney.—"*Since my last I have the Honour to transmit Your Lordship [illegible]*" (2 pages.)

13 septembre, Québec — Le brigadier Dalyell à Haldimand.—"*I have heard it's frankly intimated [illegible]*" (2 pages.)

19 octobre — St. Léger à Sydney.—"*By His Majesty's proclamation to Gen. Haldimand.*" (1 page.)

2 décembre, Québec — Hamilton à Sydney. "*I have the honor to address a letter to you.*"

2 décembre, Québec — Hamilton à Sydney.—"*On the 24 August last, Mr. Grant the Provincial [illegible]*" (2 pages.)

Inclus :
Documents relatifs à la démission de M. Prévost.

2 décembre, Québec — Hamilton à Sydney.—"*I have the honor to transmit two letters [illegible]*"

Inclusus :
1. Montréal, 18 et 20 nov. Deux lettres de Lanaudière.
2. Pétition, 29 oct. John Hay.

1785
7 février, Londres — Haldimand à Sydney.—Lettre d'introduction pour Québec les présents [illegible]

Inclusus :
Londres, 31 janv. Objections aux lettres patentes.

Même date. Sir John Johnson, concernant les effets destinés aux sauvages.

1784.
10 novembre, Québec. — Haldimand à Sydney.—Présentant le major Jessup.

10 novembre, Québec. — Ainsley à Sydney.—Relevés des exportations pour les quatre années de 1780 à 1783.

Incluses :
26 juillet 1784.—Permis, pour le débarquement de la cargaison (de farine) du *Nancy*, signé par Haldimand et adressé à Ainslie.

1785
3 mars, Londres. — Haldimand à Sydney.—Etablissement de loyalistes dans Québec, avec lettre du 1er août 1784.

Incluse :
Liste des loyalistes établis sur les terres de la Couronne dans Québec.

10 mars, Londres. — Haldimand à Sydney.—Concernant les noms à recommander pour l'affermage des postes du roi en Canada.

15 mars, Whitehall — Sydney à Hamilton, concernant l'affermage des postes du Roi.

8 avril, Londres — Mathews à Nepean. *Avec les noms des instituteurs en Canada.*

10 avril, Londres. — Haldimand à Sydney.—" *It is with much concern I find myself.*" Pourvoite à l'égard des lettres de change tirées par Sinnair, Michillimakinack.

11 avril, Londres. — Demande de sir John Johnson et autres, de la part des troupes provinciales et du département des Sauvages.

12 avril, Londres. — Haldimand à Nepean.—" *As Lord Sydney and I present be much occupied.*" (3 pages.) Traite par sur les lacs.

18 avril, Londres — Mathews à Nepean. *Avec deux adresses imprimées* (1), 2 nov. 1784. " Objections aux demandes faites à Notre Auguste Souverain." (2) Sans date. " Adresse des citoyens," etc.

22 avril Londres. — Haldimand à Nepean.—" *I have carried the enclosed.*"

Incluses :
1. M. Hunter, de la part des marchands : copie signée par Robert Hunter.
2. Liste de documents civils laissés à Hamilton.
3. Lettres d'instructions laissées au brigadier général Saint Leger, 16 novembre 1784.
4. Lettres d'instructions pour Hamilton, 16 nov. 1784.
5. Adresse, sans date, avec extrait des instructions à Hamilton, relativement aux postes du Roi.

14 février, Québec. — Hamilton à Sydney.—*This day I had to receive the Orders of Parliament.* Aussi, liste de loyalistes.

Incluse :
Pétition de la part de loyalistes.

Pas de date — St. Leger à Sydney (n° 1).—" *Though I rather hope to have secured in the Mohawk river.*" (8 pages.)

26 avril, Londres — Haldimand à Sydney.—" *Mr. Van Arsdale.*" Avec notes, etc., en anglais, partie en double.

1785.
27 avril, Whitehall. Sydney à Hamilton.—Confirmation de paiement du prix d'engagement aux [illegible] (2½ pages.)

30 avril. Whitehall. Sydney à Hamilton.—"[illegible]" (10 pages.) Le nègre de confiance mentionné par Haldimand à Hamilton. Discussions dans le conseil. La démission de Mr. Brisay; son remplacement. Affaires des sauvages. Pétition des seigneurs, demandant que le système de gouvernement soit changé.

30 avril. Whitehall. Sydney à Hamilton.—Dépêche de Saint-Laurent. (2 pages.)

30 avril Whitehall. Sydney à St-Leger.—Concernant le transfert des postes, etc. (1½ pages.)

30 avril. Whitehall. Sydney à St-Leger. Avec réponse officielle à lettre du major Ross. (2 pages.)

4 mai. Scho Square Sir John Johnson à Nepean. Avec discours de La Fayette aux Sauvages du Canada, inédits.

Les autres lettres et documents de ce volume ont été écrits pendant que Hamilton remplissait les fonctions de gouverneur.

RAPPORT PAR M. JOSEPH MARMETTE.

A l'honorable M. J. H. Pope,
Ministre de l'agriculture,
Ottawa.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les recherches historiques que, d'après vos instructions, j'ai commencé à faire à Paris l'été dernier.

J'étais en France, lorsque, dans le cours du mois de juin, je reçus une lettre de M. Lowe, secrétaire de votre département, m'informant que j'étais attaché à la division des archives et que je serais à même de tenir prêt à agir de concert avec l'archiviste, M. Baymner. En attendant l'arrivée de celui-ci, je commençai à me mettre en rapport avec différents fonctionnaires de marine qui étaient à même de faciliter mes recherches dans les ministères et les bibliothèques. Déjà depuis plusieurs mois, j'entretenais des relations suivies avec M. Avalle, chef de division au ministère de la marine, et avec M. Berthall, l'un des directeurs de la bibliothèque Nationale tous deux amis dévoués du Canada. Quelques mois auparavant, j'avais eu l'avantage de faire la connaissance de M. Avalle au moment où il publiait une étude des plus remarquables sur le Canada dans la *Revue Maritime* de janvier et de février dernier. Grâce à la bienveillance que M. Avalle n'a cessé de me témoigner, lorsque M. Baymner arriva à Paris, nous pûmes nous présenter d'emblée au ministère de la marine où nous fûmes accueillis avec la plus grande courtoisie.

Cependant, il n'entrait pas dans mes projets de commencer mes recherches aux archives de ce ministère, car nous avons à la bibliothèque du parlement, copiées sous la direction de M. Faribault en 1852, la plus grande partie des manuscrits de ce ministère qui concernent notre histoire. Bien certain de ne point me tromper, j'ai donné la préférence à la guerre largement mise à contribution par M. Faribault.

Sans doute il existe, dans ces deux ministères, de nombreux documents dont il serait opportun de nous procurer copie sans compter celle des manuscrits que possède la bibliothèque du parlement canadien.

Je crois devoir qu'il valait mieux, en notre situation d'un peu de temps que je devais passer à Paris, employer à passer tous nos moments aux endroits où se trouvaient les matériaux qui nous manquaient ici pour notre Canada. Mais d'une lettre de M. Bancroft, ministre de l'Amérique anglaise à Paris, nous nous [illegible] au Ministère des Affaires Etrangères, nous nous [illegible] par M. de Rémusat, chef de la division des Archives, [illegible] M. de Rémusat je pouvais, quelques [illegible] y commencer nos travaux.

Et puis, instantanément la bonne volonté de M. Bertrand à qui je présentai M. Faucher, [illegible] de nous faciliter notre intime de la Bibliothèque Nationale et y faire des observations qui nous seront d'un grand secours pour notre [illegible] et de service après [illegible] aux Archives.

M. Bryant et moi nous [illegible] Archives où Bryant, de son côté, continuer ses [illegible] je me mis activement à l'œuvre. Au Ministère des Affaires Etrangères, notre travail fut de beaucoup facilité par l'amabilité de M. de Rémusat et par l'empressement que mirent à nous [illegible] MM. Mauroy, Cunibert et M. le comte de Beaupré attaché [illegible] Archives du Ministère, je pus, en quelques [illegible] parcourir et analyser succinctement plusieurs [illegible] qui contenaient des pièces [illegible] pour l'appendice de nos [illegible] publiques en 1884.

La plupart de ces documents [illegible] les archives des comtes de Flandre et d'Artois [illegible] le fonds de papiers de Saint-Germain-en-Laye, 1661, n'est que pour ce qui de Paris concerne, contient chacun soit, en 1777. Ces papiers [illegible] Cherin et renferment d'informations [illegible] de grand [illegible] intéressants pour les historiens de l'avenir.

Aux Archives Nationales [illegible] encore un grand nombre de documents sur divers points relatifs à notre histoire, entre autres des arrêts du Conseil d'Etat [illegible] qui donnent les renseignements les plus instructifs sur la [illegible] au Canada avant la cession du pays à l'Angleterre ainsi que sur la colonisation et l'administration de la colonie pendant la durée de sa possession par la France. Je me suis [illegible] et [illegible] de documents nombreux pour [illegible] et [illegible] pages, et qui énumèrent les [illegible] aux [illegible] et [illegible] et [illegible] rapatriés en France après la [illegible] Canada. Ces pièces seront des plus précieuses pour [illegible] familles que la conquête força d'aller s'établir en France.

Je fus enfin présenté par M. Barbier au conservateur des manuscrits de la Bibliothèque Nationale, M. Pierre de Wailly. Ici encore, je reçus un cordial [illegible]. Parmi les [illegible] qui m'y prirent des plus intéressantes, [illegible] cahiers de M. Belmont, prêtre, sur la question de la [illegible] ; un récit attrayant et inédit d'un "voyage au Canada par J. C. B. fait de 1751 à 1761 et qui ne comprend pas moins de 277 pages; le "recueil de mémoires relatifs aux affaires d'Amérique" [illegible] par le frère Léonard Ste. Catherine de Sienne [illegible] laquelle il est souvent question de M. de Québec et de Mgr de St. Vallier, ainsi que la découverte des bords [illegible] par d'Iberville; la curieuse relation "des voyages et [illegible] Lachine," écrite vers 17[illegible] récit d'un voyage au Chili par le sieur de [illegible] [illegible] gnaler enfin à l'attention des linguistes [illegible] sur certains dia-

lectes sauvages de l'Amérique du Nord, entre autres une grammaire algonquine composée en 1674 par Louis Nicolas, prêtre missionnaire, un vocabulaire algonquin inédit, un petit dictionnaire de la langue des Iroquois de la nation d'Agnier, écrit de la main de M. de Lafitau-Joutard; enfin, pour terminer cette énumération un document de la langue hébraïque.

Au sujet de l'exactitude avec laquelle la copie de ces divers manuscrits doit être faite, il est de mon devoir de vous représenter, Monsieur le Ministre, qu'il est absolument nécessaire que ces copies soient contrôlées, collationnées avec le plus grand soin sur l'original par une personne compétente. Car, si les copistes étaient laissés à eux-mêmes, nous devrions nous attendre à n'avoir que des reproductions défectueuses de documents historiques sur la scrupuleuse exactitude desquels doit s'appuyer l'historien pour trouver dans nos archives la parfaite expression des textes primitifs.

A part les sources que je viens d'indiquer et auxquelles nous devrons puiser abondamment, il y aurait lieu de faire encore de nombreuses recherches à Paris, d'abord à la bibliothèque Mazarine où je sais qu'il se trouve plusieurs documents sur notre histoire, entre autres, un mémoire imprimé de Denys, intendant de Canada, "sur les troubles arrivés au pays en 1727," in-fol., et "la véritable relation du voyage de Bordeaux" avec une description de Montréal de 1640 à 1677." Les mêmes recherches devraient se faire à la bibliothèque de l'Arsenal et à celle de Sainte-Geneviève, ainsi qu'au Séminaire de Saint-Sulpice et à celui des Missions Etrangères. Et puis, vastes champs encore inexplorés, resteraient les archives de France sur différents points desquelles l'attention d'un archiviste devrait se porter. Les bibliothèques publiques et les registres de l'état des personnes de Rouen, de Dunkerque, de Calais, de Boulogne, d'Abbeville, de Tréport, de Honfleur, de Dieppe, de Saint-Malo, de La Rochelle, du Hâvre, de Bordeaux, etc., devraient être visités, fouillés, compulsés avec un soin d'autant plus minutieux que, en beaucoup de ces endroits, les manuscrits ne sont pas catalogués. Et pourtant, comme l'a si judicieusement entendu, entre autres, le conservateur de la bibliothèque de Rouen à M. Achard Gosselin, beaucoup de ces bibliothèques de province offrent un champ de recherches fécondes et probablement à jeter un nouveau jour sur bien des points encore obscurs de notre histoire.

Afin de démontrer l'utilité de ces sortes de recherches dans plusieurs villes des provinces de France, je me permettrai de citer certain passage d'un article publié dans le *Journal de Paris* du mois de mars dernier au sujet du voyage d'exploration en Chine que faisait en ce moment M. Sainson pour le compte du gouvernement français. Le rédacteur de cette feuille traite en commerce français aux XVII^e^ et XVIII^e^ siècles. "Pour connaître l'état du commerce extérieur de la France, dit l'auteur de l'article, M. D. N., et pour établir les bases sur lesquelles il marchait sur les côtes de la Flandre, de la Picardie et de la Normandie, le choix de Louis XIV tomba sur le chevalier de Clerville. C'est dans les mémoires qu'il adressa au ministre de la marine que nous chercherons les détails relatifs à notre sujet. (1) Il visita Dunkerque, Calais, Boulogne, Abbeville, le Tréport, Dieppe, et les ports du Hâvre, de

(1) Les [illegible] se trouvent à la Bibliothèque du Ministère de la Marine dans un [illegible] de mémoires [illegible] Colbert. Il [illegible] Bibliothèque Mazarine [illegible] Vol. in-4° intitulé *Mémoires touchant les affaires de la Marine et du Commerce*. [illegible] appartenant aux Archives [illegible].

" Rouen qui était l'une des plus fameuses écoles où l'on se pouvait " instruire de tout ce qui regarde le commerce, et enfin Honfleur, " endroits où s'étaient faites toutes les associations dont use, un " beau jour, s'était entendue pour enrichir la patrie d'un territoire " plus grand que la patrie elle-même. Nous voulons parler du " Canada. En effet les capitaines et les navires mis à la disposi- " tion de Champlain par les armateurs de Rouen et de Honfleur " avaient permis à cet illustre explorateur d'entreprendre le se- " cond voyage au cours duquel il fonda Québec."

Les renseignements qui nous font le plus défaut aujourd'hui sont ceux qui ont trait au commerce du Canada au temps de la domination française. Aussi, les quelques lignes que je viens de citer prouvent-elles la nécessité d'aller nous renseigner à ce sujet aux lieux mêmes où se produisit le mouvement colonisateur et commercial de la Nouvelle France aux XVIIe et XVIIIe siècles.

En terminant, permettez-moi, Monsieur le Ministre, de vous faire une remarque qui touche de près la mission que vous m'aviez confiée et dont l'importance m'a frappé pendant mon séjour à Paris. Longtemps oubliée de la France, le Canada, par suite du développement extraordinaire qu'il a atteint en ces dernières années, attire de plus en plus l'attention des Français d'outre-mer. Nombre d'écrivains, d'économistes et de capitalistes—j'ai été à même de le constater bien des fois—sont désireux de se renseigner particulièrement sur ce pays dont le passé les intéresse au plus haut degré et dont le présent et l'avenir les intriguent non moins vivement au point de vue actuel du placement des capitaux français. Aux publicistes comme aux hommes d'affaires, les informations puisées, les documents officiels font trop souvent défaut, et, restant dans l'incertitude, notre ami croit, ils finissent par tourner d'un autre côté leurs regards. Ce qu'il serait très utile de faire, selon moi, Monsieur, ce serait d'abord que toutes nos administrations publiques fussent au complet leurs publications officielles avec celles des ministères de Paris et qu'on envoyât ainsi à chaque ministère, ainsi bien qu'aux bibliothèques publiques, au moins un double exemplaire de l'édition française de chacun de ces documents. On pourrait donner pour mission à un fonctionnaire canadien dans les bureaux officiels français afin que le public fût averti qu'il pourrait y consulter ou y recevoir gratuitement les renseignements exacts et détaillés sur notre pays. Il y aurait encore bien, si le parlement le trouvait opportun, de se procurer les publications individuelles concernant l'histoire, l'industrie, l'agriculture, le commerce, l'émigration, etc., parues ici durant l'année. Ces divers ouvrages seraient envoyés aux bibliothèques et à des particuliers qui, de tous les temps, veulent bien s'occuper de nous et ont puissamment contribué à faire connaître le Canada et à le rendre plus cher à nous faire connaître en France. Pour n'en mentionner que quelques uns, qu'il nous soit permis de citer les noms d'rivains canadiens comme M. Rameau, M. Casgrain, Rameau, M. de La Roche et M. Ayalle et tant d'autres qui nous ont, par leurs écrits, consacré une grande partie de leur temps et de leur talent? N'ignorons-nous pas également avec quel zèle et le soin que l'on mettrait à renseigner ces publications ne rapporteraient-elles pas au pays le centuple de la somme employée à cet effet, sans parler d'une utilité toute nationale.

Vous voudrez bien excuser, Monsieur le Ministre, me pardonner d'avoir insisté sur cette question durant mon séjour en France m'a

permis de croire [illegible] il croit le moins devoir de signaler à votre bienveillante attention.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur le Ministre,
Votre très humble et très obéissant serviteur,

JOSEPH MARMETTE.
Archiviste adjoint.

Ottawa, 20 décembre 1883.

SOMMAIRE DES DOCUMENTS DANS LES DÉPARTEMENTS D'ETAT, PARIS.

Ministère des Affaires Etrangères.

(*Archives des Archives*)

Manuscrits concernant l'histoire du Canada.

Volume 43.

1629.
Londres, 1er février. Mémoire pour la restitution de la Nouvelle France donné au conseil du Roi de la Grande Bretagne. Il y est surtout question de la prise de Québec, au Canada, et du Port Royal par les frères Kirke. (3½ pages.) Folio 2.

1er février. Londres. Réponse favorable de Messieurs les commissaires du Roi d'Angleterre touchant la restitution du Canada et particulièrement du fort de Québec. (1½ page.) Folio 29.

Paris. Pièce concernant l'envoi de trois navires capturés à Québec. Ordre de les bien traiter, etc. (1 page.) Folio 31.

Mémoire des navires pris par les Anglais depuis la conclusion de la paix. Il y est fait mention, entre autres choses, de la *Marie* de Saint-Jehan de Luz, capturée sur les côtes du Cap Breton par les frères Kirke. (5 pages.) Folio 34.

Londres, 24 avril. Déclaration du Roi d'Angleterre (*illegible*) sur l'observation du traité du 24 avril 1624, "Québec, ainsi que le fort qu'y ont les Anglais y ont fait, seront rendus et remis à qui de droit." (3 pages.) Folio 54.

Paris. Mémoire touchant le règlement du commerce entre la France et l'Angleterre. Restitution de Québec, au Canada, etc. (½ page.) Folio 85.

24 avril, Londres. "Articles arrêtés entre les députés des deux couronnes pour la restitution de choses qui ont été prises depuis le traité de paix." Mémoire très détaillé sur la restitution du Port Royal, du Cap-Breton et de Québec à la France. Il y est question de Champlain. (6 pages.) Folio 100.

Londres. Mémoire du Sieur de Champlain touchant la rebellion de Québec. Pièce importante. Quoique Champlain ne signe pas, il est facile de constater que la mémoire est de lui, vu qu'il y parle de *son beau-frère Boullé*. (7½ pages.) Folio 181.

Québec 29 juillet. Articles de la capitulation de Québec. Pièce originale signée par Champlain et de Caen, ainsi que par Louis et Thomas Kirke. (2 pages.) Folios 192 192.

1629.
Québec, 20 juillet. — Mémoires des armes et autres *munitions* qui sont restés à Québec après la capitulation. (1½ pages.) Folio 194.

6 octobre. — Articles d'accord entre le Chevalier Guillaume Alexandre, lieutenant de la Nouvelle-Ecosse, et le chevalier Claude de Saint-Etienne, seigneur de La Tour et Charles de Saint-Etienne. Concession de l'Acadie à ces derniers. (2 pages.) Folio 195.

Paris. — Mémoire touchant la restitution du Canada et de l'Acadie par les Anglois. (2½ pages.) Folio 200.

Québec, 30 octobre. — Procès-verbal de la prise de Québec. (2½ pages.) Folio 206.

20 novembre, Londres. — Lettre de Châteauneuf, ambassadeur de France en Angleterre, au cardinal de Richelieu pour lui présenter le Sieur de Champlain qui retournait en France. (½ page.) Folio 326.

21 novembre, Londres. — Longue et curieuse lettre de Châteauneuf au cardinal de Richelieu, dans laquelle il est question de la prise de Québec. (10 pages.) Folio 332.

26 novembre, Londres. — Autre lettre de Châteauneuf au cardinal touchant la prise du Canada par les Anglais, etc., après la conclusion de la paix. Curieux détails diplomatiques. Plusieurs passages chiffrés avec l'explication en regard. (5½ pages.) Folio 345.

1er décembre, Londres. — Mémoire de la restitution de la Nouvelle France donné au conseil du Roi de la Grande Bretagne. (1 page.) Folio 351.

Londres. — Mémoire de ce que possédaient les Français en Canada. (½ page.) Folio 353.

Londres. — Mémoire touchant la restitution du Canada à la France. (1 page.) Folio 354.

5 décembre, Londres. — Lettre de Châteauneuf au cardinal concernant la restitution du Canada à la France. Difficultés qu'il éprouve à la cour d'Angleterre où l'on traîne l'affaire en longueur. (2½ pages.) Folio 355.

Fin du volume 43.

Volume 44.

1630.
20 février. — Lettre de M. de Châteauneuf au Cardinal de Richelieu concernant la restitution du Canada. A copier du bas du folio 31 à partir des mots : " Cependant, je vous envoie ce porteur qui m'a été envoyé de la compagnie de Caux," jusqu'au mot " obéir " qui termine le folio 35. (3 pages.) Folio 31.

Sans date. — " Que la forteresse de Québec, Port Royal, Cap-Breton, etc., seront restitués par Sa Majesté de la Grande-Bretagne." (2½ petites p. soit 1¾ p.) Folio 132.

Pas de date. — " Copie d'une lettre dans laquelle il est parlé de la prétention des Anglois sur le Canada." (1½ p.) Folio 135.

Londres. — Articles arrêtés entre les deux rois de France et d'Angleterre. Copier seulement les trois derniers paragraphes, concernant la restitution du Canada, à partir des mots : " Leurs Majestés passeront le traité." (2½ pages.) Folio 238.

1631.
1er janvier, Paris. — Pièce où il est déclaré que le roi de France se contente de la promesse que Sa Majesté de la Grande-Bretagne a faite de restituer Québec, le Port-Royal, etc. (½ p.) Folio 254.

16 avril. Paris. — Lettre, sans signature ni adresse, dans laquelle il est enjoint au S^r de Lauzon de faire préparer des vaisseaux pour Québec et le Canada. Faire en sorte que le roi de la Grande Bretagne en envoie de son côté pour porter des ordres à ceux qui commandent à Québec de remettre la place aux Français. (1 page.) Folio 262.

1641.
23 mai, Greenwich. — Lettre signée par ———Montagu, déclarant que le roi d'Angleterre est prêt à rendre Québec, le Port-Royal, etc., à la France. (4 pages.) Folio 264.

Londres. — Demande de l'Ambassadeur de France touchant la restitution du Canada, des navires et des marchandises que les Anglais y ont pris. (1½ p.) Folio 265.

5 juin, Londres. — Lettre de M. de Chateauneuf, ambassadeur de France à Londres, au cardinal de Richelieu, touchant les négociations pendantes pour la restitution du Canada. (1½ p.) Folio 270.

Sans date. — Déclaration du roi Charles Ier, touchant la restitution de Québec, etc. (1½ p.) Folio 273.

4 juillet, Londres. — Ordre du roi Charles Ier à Guillaume Alexandre, chevalier, 1er secrétaire d'Etat pour l'Ecosse, de faire remettre aux Français le Port-Royal dans le même état qu'il était, d'y démolir le fort construit par Kirke, d'en transporter les gens, les munitions, provisions et de laisser la place déserte, etc. (1 p.) Folio 285.

(Dans les mémoires du comte de Stirling (William Alexander)—vol. I, p. 136, édition de 1877—la date de ce qui paraît être l'original de cet ordre est du 10 juillet.)

9 décembre, Londres. — Copie d'une lettre de la Cie des marchands anglais au capitaine Thomas Kirke, lui ordonnant de remettre le fort de Québec aux Français. (1 page.) Folio 320.

Fin du vol. 44.

Volume 45.

1642.
19 mars, Londres. — Mémoire touchant le règlement de commerce entre la France et l'Angleterre et concernant la restitution des vaisseaux, pelleteries, etc., qui ont été pris depuis la paix avec Québec et le Canada." (1 page.) Folio 22.

29 mars, St-Germain-en-Laye. — Articles du traité de St. Germain en-Laye conclu entre les rois d'Angleterre et de France concernant la restitution du Cap Breton, de l'Acadie et du Canada, etc., à la France. (12 pages.) Folio 24.

27 avril, Fontainebleau. — Extrait d'une partie de la lettre écrite par M. Bouillier à M. de Fontenay, le 27 avril 1643, à Fontainebleau, concernant l'envoi d'un vaisseau d'Angleterre pour "chasser hors de devoir les vaisseaux Québec, etc." (½ page.) Folio 166.

1633.
25 juin, Londres. — Concession au baron de Baltimore d'une colonie dans la Virginie appelée Mary-Land. (?) (27 pages.) Folio 246.

Fin du volume 45.

FONDS AMÉRIQUE.

Volume I.—1592-1630.

Hydrographie de P. Fournier sur la Pratique. Paris, 1667. 2e édition de Jean Rebaud, augmentée, en Poitou, en 1672. (1 page.) Folio 1.

16[illegible]5 Paris. — (Imprimé.) Commission du Roy [illegible] de Monts pour l'habitation en terres de l'Acadie, Canada, etc. (39 pages.) Folio 2.

1606 Port-Royal. — Lettre datée de Port Royal, non signée. (2½ pages.) Folio 25.

1620.
29 avril. "Relation du capitaine Daniel de Dieppe, en la Nouvelle-France." Original portant la signature du capitaine Daniel. Quoique cette pièce ait été imprimée, il serait important d'en avoir une copie pour la comparer avec l'original. (3 pages.) Folio 75.

29 avril. Mémoire concernant les dommages encourus par le Sr de Caen pour avoir été privé de la traite de la Nouvelle France. (2½ pages.) Folio 82.

29 avril. Mémoire de ce que les Français possédaient en Canada depuis que le capitaine Michel de Dieppe les y mena. (1 page.) Folio 84.

1628.
7 février, Metz. Commission pour recevoir le fort de Québec. (1 page.) Folio 86.

27 mars, Paris. Commission au Sr le Razilli pour aller recevoir le fort de Québec des mains des Anglais. (2½ pages.) Folio 88.

27 mars, Paris. Traité avec M. le Commandeur de Razilli pour aller en Canada. (2½ pages.) Folio 90.

22 avril, Paris. Inventaire des pièces mises à main du Sieur de Razilly. (1 page.) Folio 92.

10 mai, Paris. Commission du Roi à Razilly. (1½ page.) Folio 93.

15 juillet, Québec. Copie des protestations faites par le capitaine Emery de Caen contre le capitaine Kirke, Anglais et autres. (3 pages.) Folio 95.

27 septembre, Paris. Lettre de de Caen à Richelieu. Reddition de Québec. (¾ page.) Folio 97.

28 septembre, Paris. Brouillon de lettre de Richelieu en réponse. (1 page.) Folio 98.

28 janvier, Paris. Lettres patentes de Richelieu en faveur de de Caen. Concession de terre dans les Indes Occidentales (1 page.) Folio 99.)

16 mars, Paris. Copie d'une lettre du Roi au sieur de La Tour, de la maison du cardinal, pour placer "gens capables dans le dit fort." (1½ p.) Folio 100.

1633.
15 août. Lettre de Champlain au cardinal de Richelieu. (1½ p.) Folio 101

19 octobre, Paris. Lettre de de Caen au cardinal de Richelieu. Il lui annonce que Québec a été remis au capitaine Duplessis. (½ p.) Folio 102.

1634.
24 janvier, Paris. Convention entre Richelieu et Lauzon. (5½ p.) Folio 103.

25 juillet, Fort Marie de Grâce, Nouvelle-France. Lettre de Razilly au cardinal. (1½ p.) Folio 106.

1640.
Paris. Don par le Roi de plusieurs îles. Une grande page sur parchemin volant (3 p.) Folio 102.

1641.
13 février, Paris. Copie d'une lettre du Roi au Sr de Charnisay avec Mémoire "pour éloigner les Hollandais des côtes de l'Acadie et de la Nouvelle-France." (1 p.) Folios 164 et 165.

1645.
Paris. Lettres patentes du Roi au sujet de la Cie de la Nouvelle-France. Une grande page sur parchemin formant 2 p. Folio 178.

14 janvier, Articles entre la Cie de la Nouvelle-France et M. de Repentigny. (9 pages.) Folio 179.

9 avril, Paris. Lettre du Roi au comte de Oignon, pour faire délivrer deux petites pièces de fonte à la Cie de la Nouvelle-France. (1½ p.) Folio 184.

1641.
27 septembre, Paris. Lettre de la Reine Mère au Sr de Charnisay au sujet de l'Acadie. (½ p.) Folio 188.

28 septembre, Paris. Copie d'une lettre du Roi au Sr de Charnisay au sujet de l'Acadie. (1 p.) Folio 190.

1647.
13 avril, Paris. "Lettres du Roi et de la Reine Mère, en sa qualité de Grand Maître de la navigation à Charnisay." (5½ p.) Folios 364 et 365.

1647.
[illegible] Lettre de La Barre, procureur de Charnisay, demandant que les
Paris. lettres qui prendaient [illegible] soient [illegible]. (1½ p.) Folio 502.

1651.
4 juin, (Imprimé.) Lettre et commission du sénéchal de La Barre, l'autori-
Paris. sant à administrer les terres et propriétés de Charnisay. (1 p.)
Folio 502.

29 mars. Commission du gouvernement de M. de Lauson en Canada. (3 p.)
Folio 416.

1652.
Paris. Lettres patentes du roi confirmant le traité fait entre le duc de
Vendôme et Mme Charnisay qui avait cédé une partie de ses
droits sur l'Acadie au duc de Vendôme à condition que celui-ci la
protégerait contre La Tour, Daulac, etc. (2 p.) Folio 529.

1658.
12 mars, Arrêt du roi ordonnant que le traitement de vicomte d'Argenson,
Paris. comme gouverneur de la Nouvelle-France, lui soit payé. (1½ p.) Folio
481.

12 mars, Ordonnances contre les personnes qui s'embarquent illégalement
Paris. au Canada pour venir en France avec des pelleteries. (2 p.) Folio
483.

Sans date. Placet présenté à Brienne par Mme d'Angoulême en faveur des
enfants de Charles de Menou d'Aunay de Charnisay. (1 p.) Folio
485.

1659. Placets au roi, même sujet. (1 p.) 486 et 487.

2 avril, Arrêt du roi concernant les pêcheries de la mer à Terreneuve.
Paris. (2 p.) Folio 4[illegible].

13 mars, Arrêt portant règlement de la conduite qui doit être tenue pour le
Paris. traite des pelleteries de la Nouvelle-France. (2 p.) Folio 501.

1660.
Août, Lettres patentes nommant le marquis de Feuquières, vice-roi de la
Paris. Nouvelle-France. (1½ p.) Folio 1639.

Fin du volume I.

AMÉRIQUE.

2e volume. 1661-1688.

1661.
Québec. Lettre de M. d'Avaugour écrite au Canada. [illegible] du pays.
"Rien ne m'a paru [illegible] que le désaveu [illegible]," dit-il.
(2 p.) Folio 6.

14 mars. Lettre [illegible] touchant le mariage de P. P. Audiger. (2 p.) Folio 8.

Paris. Pièce concernant la charge de Vice-Roi de l'Amérique et de l'in-
fluence qu'ils y exercent. (2 p.) Folio 13.

Paris. Pièce "touchant l'établissement [illegible] et l'entrée
de l'évêque en icelui." (1 p.) Folio 15.

5 octobre, Résignation de Feuquières entre les mains du Vice-Roi de l'Amérique. (1 p.)
Folio 17.

1662.
3 mai, Prise de possession de la Baie de Nord [illegible] par le P. Druil-
Paris. lette et le sieur de Vaudreuil. (1 p.) Folio 27.

Paris Pouvoir du Vice-Roi de l'Amérique pour [illegible] l'Acadie.
(4 p.) Folio 29.

Sans date. Lettres patentes du Roi en faveur du chevalier [illegible] d'Aulnay
Paris Charnisay. Important. Une grande page [illegible] à 3 p.
Folio 31.

1663,
1er mai, Lettres patentes du Roi [illegible] Mr de Mézy gouverneur de la
Paris. Nouvelle-France. (2 p.) Folio 34.

1663.
1er mai, Paris. Ordre et instruction au sieur de la Rochette Gargot, capitaine de la marine allant faire le voyage de Terre Neuve en Canada. (3½ p.) Folio 35.

10 mai, Québec. Commission du sieur d'Avaugour, gouverneur de la Nouvelle-France, au sieur Couture, subalterne, pour aller prendre possession de la Baie-du-Nord. (1 p.) Folio 38.

6 novembre, Paris. Lettre de cachet du Roi au sieur de la Barre désignant M. de Tracy comme Vice-Roi d'Amérique. (1½ p.) Folio 50.

9 novembre, Paris. Commission du marquis de Tracy comme Vice-Roi d'Amérique. (7 p.) Folio 55.

19 novembre, Paris. Instructions à M. de Tracy. Important. (22 p.) Folio 59.

1664.
Janvier, Paris. Instructions au commandant Brézé pour le voyage qu'il va faire en Amérique. (4 pages.) Folio 87.

22 février, Paris. Ordre du roi pour payer au sieur Gargot la somme qu'il a avancée dans un voyage de Québec. (1 page.) Folio 89.

1er mars, Paris. Prise de possession de la Baie-du-Nord par le sieur Couture et le sieur de la Chesnaye. (½ page.) Folio 99.

23 juin, Québec. Lettre du Conseil Souverain de Québec au roi. Document important mais qui se trouve peut-être dans les archives du Conseil Supérieur. (3 pages.) Folio 126.

Mémoire du roi pour servir d'instructions au sieur Talon s'en allant intendant dans la Nouvelle France. Document important. (17½ pages.) Folio 138.

1665.
10 avril, Paris. Lettre du Roi à Le Barrois, interprète portugais et agent général de la compagnie des Indes Occidentales s'en allant au Canada. (14 pages.) Folio 147.

10 octobre, Québec. Lettre autographe de Talon au Ministre. (1 pages.) Folio 178.

3 novembre, Québec. Lettre de Talon au Ministre. (8½ pages.) Folio 182.

1er décembre, Québec. Explication des orignaux présents offerts par les ambassadeurs Goyogouins. Ils ramène LeMoyne qu'ils avaient fait prisonnier. (3 pages.) Folio 184.

Sans date. Remontrances de la compagnie des Indes Occidentales contre les prétentions de Pourrières. (3 pages.) Folio 192.

1666.
Québec. Ordonnance concernant Marguerite Bolleau, femme de Jean Serreau, laquelle, pour ses crimes, devait se rendre à l'Hôtel d'Orléans en l'an 1666. Les renseignements manquent. (3 pages.) Folio 193.

22 mai, Québec. Traité de paix avec les Tsonnontouans. (3 pages.) Folio 195.

10 novembre, Québec. Lettre de Talon au Ministre. (13 pages.) Folio 205.

1667.
9 avril, Paris. Lettre du Roi à MM. de Tracy, Courcelles, Talon, Le Gal, Chambly, touchant le Gouvernement de Carignan et l'état de la colonie. (4 pages.) Folio 223.

27 octobre, Québec. Lettre de Courcelles au Ministre. (½ page.) Folio 228.

13 décembre, Québec. Traité de paix avec les Goiogouins. (11 p.) Folio 229.

30 décembre, Paris. Commission en blanc pour le commandement de Plaisance en l'île de Terre-neuve. (1 p.) Folio 236.

30 décembre, Paris. Lettre du Roi à Mgr l'Evêque de Pétrée concernant "les meilleurs moyens pour peupler le Canada." Mariage des mineurs, etc. (4 p.) Folio 237.

1668.
8 avril, Paris. Lettre du Roi au Sr de Bouteroue le nommant Intendant de la Nouvelle-France pour remplacer M. Talon. (2 p.) Folio 240.

1669.
9 avril, Paris. Lettre de Roi à M. Colbert pour lui notifier la nomination de M. de Bouteroue. (1 p.) Folio 241.

1679.
14 août, Traité entre Hector D'Auligny, chevalier, sieur de Grandfontaine et le chevalier Temple au sujet de Pemaquid. "Envoyé par M. Bigot, Intendant du Canada avec sa lettre du dit. de Puyseaux du 1er août 1750." Copie moderne non écrite sur le même document. (5 p.) Folio 272.

1671.
Paris. Lettres patentes établissant la Congrégation Notre-Dame. (2 p.) Folio 275.

16 mai, Procès verbal de la prise de possession des grands lacs aires que des terres de la Baie d'Hudson par le S. [illegible]. (1 p.) Folio 277.

3 novembre, Québec. Mémoire envoyé en Cour par Talon. Très intéressant. Dénombrements concernant Tonyata qui désirait s'établir au Canada. Talon donne un aperçu des ressources générales du pays, des avantages que l'on peut tirer de ses mines et de ses productions. Il est question du Frère Daniel, Récollet, excellent linguiste [illegible] "qui instruit la jeunesse." de Perrot, gouverneur de Montréal, de Contrecœur [illegible] en France pour y vendre ses propriétés. Talon demande une commission du roi pour le gouverneur des [illegible] qui n'en tient une que de M. de Courcelles. Mésintelligence entre Talon et de Lauzon qui part pour la France. Lettre de Colbert, sans date. (62 p.) Folio 279.

1673.
13 novembre. Québec. Longue et intéressante lettre de M. de Frontenac à Colbert sur les hommes et les choses au Canada. Il [illegible] appelé de Québec et [illegible] de [illegible] Ontario. Au [illegible]. (65 p.) Folio 313.

1681.
18 avril, Québec. Circulaire annonçant la mort du P. Dablon, (6 petites pages, soit 3). Folio 357.

"Extrait de diverses relations du Canada qui peut servir à établir le droit de la France sur le pays des Iroquois." En tête du document sont écrits ces mots: "envoyé par M. Bigot, Intendant du Canada, avec sa lettre à M. de Puyseaux du 1er août 1750. (7 p.) Folio 370.

Québec. "Règlement fait par le gouverneur de la Nouvelle-France sur le fait des traités qui doivent se faire chez les sauvages." (2 p.) Folio 379.

1686. Procès verbal du sieur de Tonty sur le voyage qu'il a fait à l'embouchure [illegible]. (3 p.) Folio 407.

1687.
30 mars, Paris. Réponse du Roi à M. de Denonville. (2 p.). Folio 411.

Québec. Mémoire de M. de Denonville au marquis de Seignelay. (18 p.) Folio 459.

1686.
Québec. Lettre très intéressante de M. de Denonville. Divers détails sur différents points du pays. Lévis qui désire aller quelques Lazaristes pour le Port-Royal. Boisvenet s'est noyé. Chailly a déserté. Buste en bronze de Louis XIV à Québec. (2 p.). Folio 468.

Mémoire de différentes choses touchant la Nouvelle France. Entre autres, "Le récit véritable de la Conduite de la Nouvelle France, dite Canada," etc. (8 p.) Folio 497.

1673.
Québec. Liste de différents documents numérotés: N° 21. Certificat de MM. Dollier et Galinée: N° 22. Carte du lac Ontario. Carte des terres et lacs les plus éloignés découverts par les Français. (2 p.) Folio 508.

1681.
19 juillet, Acte de prise de possession du pays des Iroquois par les Français. (Envoyé par M. Bigot à M. de Puyseaux 1er août 1750.) (4 p.) Folio 508.

Québec. Sans date. Copie d'un mémoire à M. de Seignelay, dressé par la Cie de la Baie d'Hudson, adressé à Québec sur les côtières de la dite baie. (Envoyé par M. Bigot, etc., etc., 1750.) (11 p.) Folio 526.

1699. Mémoire sur le même sujet envoyé par M. Denonville. Folio 544.
3 juin, Québec. Prise de possession de la baie des Puants par Nicholas Perrot. (Envoyé par M. Bigot, etc., 1759. (3 p.) Folio 555.

Fin du volume II (Amérique.)

VOLUME III.—(Amérique.)

1693-1732.

1706. 19 avril, Ile de Nièves. Traité entre d'Iberville et les habitants de l'île de Nièves. (4 p.) Fol. 41.
4 avril. Conditions accordées par d'Iberville. (2 p.) Folio 126.
1716. 14 octobre, Québec. Lettre de l'intendant Bégon au duc d'Orléans lui représentant qu'il serait nécessaire de faire accorder 200 livres par an au sieur Sarrasin, médecin du roi au Canada pour ses voyages et découvertes. (2 p.) Folio 170.
2 novembre, Québec. Lettre de Vaudreuil au duc d'Orléans. Guerre finie entre les Français et les sauvages. (2 p.) Folio 172.
1726. Règlement provisoire sur le fait des congés qui doivent être portés par les navires marchands aux colonies d'Amérique, Nouvelle-France. (Imprimé.) (6 p.) Folio 204.
1717. août, Paris. Lettres patentes établissant la compagnie de Commerce d'Occident, et les divers arrêts subséquents qui s'y rattachent, Fols. 211 et 213. (Imprimé.) (23 p.) Folio 261.
1718. 13 novembre, Québec. Lettre de Vaudreuil au duc d'Orléans. Il l'assure de son dévouement. Peu importante. (1 p.) Folio 221.
1719. 22 décembre, Lettre du chevalier de La Forest concernant les droits qu'il a sur le Mississipi et en Canada sur le fort Frontenac. Inventaire et production des pièces du chevalier de La Forest, neveu et successeur de La Forest mort en 1714. Très important. (Imprimé.) (8 grandes pages soit 15 p.) Folio 240 et 244.
1658 à 1725. Extrait des papiers que M. le Maréchal d'Estrées a remis au sieur d'Autreuil pour examiner. Notes et mémoires des plus intéressants concernant l'Acadie, le Canada et la baie d'Hudson. Entre autres : " Mémoire au roi pour faire connaître les efforts du commandeur de Razilly et de d'Aulnay, son cousin, pour remettre l'Acadie sous la puissance de la France, relativement à une possession (anonyme) qui se plaint de Mgr de Laval ; traité concernant l'Acadie, 1654 ; mémoire de Colbert de 1670, et de La Fergne 1679. Récit de ce qui s'est passé en Acadie depuis l'arrivée de Chaudfontaine 1670. Mémoire sur la Baie d'Hudson par Villermont 1686. Lettre méthodique par Conjet[illegible]. Mémoire du Père de Charlevoix sur l'étendue de l'Acadie, etc., etc. (74 p.) Folio 244.
Proclamation par Son Excellence Richard Phillips gouverneur de l'Acadie. (2 p.) Folio 249.

Fin du volume III.—(Amérique).

VOLUME IV.—(Amérique).

1713. Mai, Paris. Copie des lettres patentes du Roi sur la cession de l'Acadie et de l'île de St. Christophe à l'Angleterre. (Envoyées par Bigot, etc., etc. 1750.) (3 p.) Folio 1.
Ordonnance de M. Bégon, intendant du Canada. (2 p.) Folio 4.

1714.
12 mai. Lettre du sieur de La Martinière au Sieur Bégon. Il se plaint de la disette de blé, etc. (1 p.) Folio 6.

16 juillet, Québec. Représentations du sieur de LaMartinière sur le même sujet (4 petites p. in-8°). Folio 8.

25 août, Québec. Lettre, des plus intéressantes, de M. La Martinière à M. Bégon sur le désordre et la disette qui règnent à Québec depuis que M. Bégon est à Montréal. (4 p.) Folio 10.

1715.
28 octobre, Québec. Original d'une lettre de La Martinière au duc de Saint-Simon sur l'état de la colonie. Contient des détails biographiques sur Bégon. Pièce très intéressante. (16 p.) Folio 20.

1718.
Montréal. Lettre de Jean d'Ailleboust d'Argentenil (fils), condamné par contumace, pour avoir tué d'un coup de pistolet à Montréal le sieur de La Motterie, demande sa grâce. Très curieux. (12 p.) Folio 54.

1719.
23 mai, Québec. Extrait de la réponse de MM. de Vaudreuil et Bégon au Roi au sujet des limites de la Nouvelle-France et de l'Acadie. (Envoyé par M. Bigot, etc., 1750.) (2 p.) Folio 58.

1720.
12 juin, Paris. Extrait du mémoire du Roi à MM. de Vaudreuil et Bégon au sujet des présents à faire aux Abénaquis. (Envoyé par Bigot, etc., 1750.) (2 p.) Folio 63.

23 août, Montréal. Requête des Religieuses Hospitalières de Montréal au régent le suppliant de leur continuer la présente de leurs rentes comme par le passé. (1 p.) Folio 70.

1721.
8 juin, Québec. Extrait de la réponse de MM. de Vaudreuil et Bégon au mémoire du Roi concernant les efforts du Père Rale et des Abénaquis à repousser les Anglais de l'Acadie. (Envoyé par Bigot, etc.) (2½ p.) Folio 72.

1720.
Paris. "Mémoire sur les bornes de l'Acadie et de la Baie d'Hudson," donné, en 1720, par le sieur de La Mothe Cadillac au duc d'Orléans. De Latour, qui n'ayant pu amener son fils à trahir la France marcha sur le Port-Royal et s'en empara. Ce dernier prit dans la suite le nom de Nouvelle Ecosse à l'Acadie, etc. (12 p.) Folio 74.

1720.
Mémoire concernant les limites de l'Acadie et du Canada, par le Sr Bobé, père. Résumé de l'histoire de l'Acadie jusqu'en 1720. (71 p.) Folio 81.

1721.
8 octobre, Québec. Extraits de la réponse faite par MM. de Vaudreuil et Bégon au mémoire du Roi du 8 juin précédent, concernant le P. Rale, les Abénaquis et les Anglais en Acadie. (1 p.) Folio 117 et 123.

1723.
mars, Québec. Autre mémoire concernant les limites de la Nouvelle France, Acadie, etc., par le Sr Bobé. (Envoyé par Bigot.) (15½ p.) Folio 154

1723.
9 juin, Paris. Copie du mémoire du Roi à MM. de Vaudreuil et Bégon concernant l'Acadie et les Anglais. (4 p.) Folio 162.

Québec. Demande de la France à l'Angleterre au sujet de l'Acadie. Réponse, etc. (Envoyé par Bigot.) (11 p.) Folio 164.

1724.
30 mai Paris. Extrait du mémoire du Roi à MM. de Vaudreuil et Bégon concernant l'Acadie et les Anglais. (2½ p.) Folio 215.

1725.
21 avril, Québec. Extrait d'une lettre de M. Bégon au sujet de la guerre des Abénaquis avec les Anglais. Députation anglaise à Montréal. (Envoyé par Bigot, etc.) (12 p.) Folio 222.

1725.
1er août, Québec. Sommation faite au commandant du fort bâti par les Anglais sur le bord du lac Ontario, à l'entrée de la rivière de Choueguen de la part du marquis de Beauharnois. (2½ p.) Folio 279.

1727.
20 juillet, Québec. Extrait d'une lettre de M. Dumont de Montigny, gouverneur du Canada au gouverneur de la Nouvelle-France au sujet de l'empê-

1727. tement indiqué dans la pièce précédente. (Envoyé par Bigot, 1750, etc.) (4 p.) Folio 202.

8 août, Nouvelle-York. Réponse à cette lettre. (11 p.) Folio 234.

Copie des articles qui ont été accordés aux habitants français de l'Acadie lorsqu'ils ne voulurent point prêter serment de fidélité au roi d'Angleterre en 1727. (1 p.) Folio 240.

15 novembre, Nouvelle-Orléans. Extrait des lettres écrites par le sieur Perrier, gouverneur de la Louisiane. (5 p.) Folio 241.

Paris. Réponse au Mémoire de Sa Majesté Britannique au sujet du fort de Niagara. (13 p.) Folio 244.

1728.

25 avril, Nouvelle-Orléans. Extrait d'une lettre du Sr Perrier, gouverneur de la Nouvelle-Orléans. (3½ p.) Folio 251.

14 mai, Paris. Extrait d'une dépêche du roi au marquis de Beauharnois au sujet du fort établi par les Anglais à Choüaguen. (½ p.) Folio 253.

17 mai, Nouvelle-Orléans. Lettre du Sieur Perrier, gouverneur de la Louisiane à la Cie. des Indes. (5½.) Folio 254.

Paris. Réflexions sur une escadre que l'on arme en Angleterre. (7 p.) Folio 259.

1730.

10 avril, Nouvelle-Orléans. Lettre du Sieur Baron au cardinal Fleury sur la Louisiane. Détails sur la guerre des Natchitoches. (7 petites pages—soit 3.) Folio 288.

6 octobre, Paris. Mémoire sur la nécessité indispensable, pour l'autorité et les intérêts de Sa Majesté, qu'elle empêche le commerce étranger dans les colonies d'Amérique." Ce document est des plus importants pour l'histoire du commerce. (25 grandes pages—soit 19 p.) Folio 298.

Paris. Sans date. "Projet de lettre particulière de la Cie à M. Perrier pour ce qui regarde les Espagnols à la Louisiane."—Le ministre écrit en marge: "Il faut bien établir que les postes Miamis appartiennent à la Louisiane, afin de s'opposer aux réclamations des gouverneurs du Canada."—Ce document, très intéressant, suggère encore que la Louisiane soit peuplée par des Canadiens, les Français n'ayant pas la force de résister au climat du pays. (9 p.) Folio 307.

Paris. Sans date. Document par lequel le roi engage à payer la dépense à faire à la Louisiane. (14 p.p. soit 7 p.) Folio 342.

Paris. Autre mémoire concernant le développement de la Louisiane. (3½ p.) Folio 349.

Paris. Réponse à ce dernier mémoire. (5½ p.) Folio 351.

Paris. Réflexions sur les deux pièces précédentes. (3 p.) Folio 353.

Paris. État général de la dépense par la Cie des Indes en la Louisiane par *ci devant* année. (15½ p.) Folio 356.

1731.

10 octobre, Québec. Extrait de la réponse de M. de Beauharnois et Hocquart au Mémoire du Roi du 5 mai pour l'établissement d'un fort de pieux à la Pointe à la Chevelure. (3 p.) Folio 360.

1734. Paris. Mémoire sur l'état actuel de toutes les colonies françaises d'Amérique, Antilles, Louisiane, Acadie, Canada, etc. (20½ p.) Folio 441.

Paris. Colonies d'Amérique. État de l'artillerie, armes, munitions, etc. Ces deux derniers documents sont importants. (14½ p.) Folio 452.

décembre, Paris. Mémoire sur le Canada concernant le commerce, la défense du pays, etc. Très important. (39 p.) Folio 469.

Fin du volume IV.

1735. VOLUME V. (Amérique.)

1735-1748.

24 mai. Règlement des droits et salaires des officiers du siège de l'Amirauté de Québec. (Imprimé.) (11 p.) Folio 9.

24 mai, Paris. Le même règlement concernant l'Amirauté de l'Ile-Royale. (Imprimé.) (11 p.) Folio 15.

Mémoire relatif à l'Acadie. Il y est surtout question du traité passé entre Mme de Menon de Charnisay et le duc de Vendôme. On y raconte aussi l'histoire de l'établissement de cette colonie par le sieur de Saint-Etienne de LaTour dont le fils épousa la veuve Menon de Charnisay et se noya avant que ses fils eussent atteint leur majorité. Il est probable que c'est à la suite de cet accident que sa veuve conclut le traité en question avec Vendôme. Quand le roi érigea l'Acadie en domaine royal, il consulta des seigneuries à cinq des enfants de Charnisay de LaTour. Vendôme en ayant réclamé la moitié perdit son procès. (Ce document est répété au folio 39 mais moins au long.) (7½ p.) Folio 33.

12 juillet, Fort Saint-Charles. Mémoire en forme de journal de tout ce qui s'est passé au Fort Saint Charles, depuis le 27 mai 1733 jusqu'au 12 juillet 1734. Signé par "Laverandery." (17½ p.) Folio 44.

1736.

25 septembre, Nouvelle-Orléans. Lettre de Desmaux au ministre au sujet des mesures à prendre en Louisiane. (10½ p.) Folio 94.

1741.

29 avril, Nouvelle-Orléans. Copie d'une lettre de Bienville, gouverneur de la Louisiane au comte de Maurepas. (2 p.) Folio 243.

1742.

24 juillet, Paris. Lettre autographe du P. de Charlevoix au cardinal Fleury relative aux gratifications accordées aux missions du Canada et de la Louisiane. Il demande des livres. Il est accablé d'ouvrage étant occupé à surveiller l'impression de son histoire, etc. (1 petites pages, recto.) Folio 255.

1743.

20 juin, Paris. Règlement concernant l'exploitation de la pêche de la morue à l'Ile-Royale. (Imprimé.) (12 p.) Folio 251.

21 juin, Paris. Arrêt du Conseil d'Etat concernant les marchandises expédiées des Iles-du-Vent à l'Ile-Royale. (Imprimé.) (2 p.) Folio 257.

17 juillet, Paris. Déclaration du Roi concernant les concessions de terre en Amérique. (6 p.) Folio 259.

1744.

1er mars. Arrêt du Conseil d'Etat portant règlement sur le commerce des colonies et comptoirs de l'Amérique. (Imprimé.) (7 p.) Folio 285.

4 novembre, Paris. Ordonnance du Roi portant défense des jeux de hasard aux colonies. Imprimé. (1 p.) Folio 297.

21 décembre, Paris. Mémoire envoyé à MM. de Vaudreuil et Le Normand, gouverneur et intendant de la Louisiane concernant ce qui est survenu aux Srs Boussetay et Tental. Il y a trois pièces (15 p.) Folio 298.

1747.

10 septembre, Mémoire sur le Cap-Breton. (10 p.) Folio 323.

1748.

2 novembre, Québec. Acte authentique de six cours de la part des six nations sauvages faits au Château Saint-Louis à Québec le 2 novembre 1748. Autographes de sauvages. Curieux. (Envoyé par Bigot, 1759, etc.) (6 p.) Folio 332.

Londres. Traduction des ordres expédiés par la cour de Londres pour la restitution du Cap Breton. (2½ p.) Folios 345-46. Fin du volume V.

1749. VOLUME VI.—(Amérique.)

1749-1752.

14 juillet, Annapolis. Projet d'un établissement anglais à la Nouvelle-Ecosse. (3 p.) Folio 18.

Ordonnance de Son Excellence Edward *Cornwallis* (Cornwallis) promettant la liberté religieuse. (2 p.) Folio 60.

1er août, Annapolis. Autre ordonnance du même, permettant aux Acadiens d'avoir leurs prêtres et de ne pas prendre les armes contre la France. (2½ p.) Folio 64.

23 juillet. Acte de prise de possession du Cap-Breton et de l'Ile Royale. (2 p.) Folio 71.

25 juillet. Lettre de Rouillé à Puysieulx au sujet de la possession de l'Ile de Canceaux. En 1729, une commission composée de deux Anglais, de M. d'Astries et de l'archevêque de Cambrai, Dubois, examinèrent la question. Ayant été forcés de reconnaître que le traité d'Utrecht donnait l'Ile à la France, les Anglais prétendirent qu'il leur fallait attendre des instructions, mais n'en parlèrent plus. (3 p.) Folio 75.

29 juillet, Louisbourg. Lettre autographe de Bigot à Puysieulx concernant la restitution du Cap-Breton par les Anglais, avec quelques réflexions sur l'Acadie. Intéressante. (5 p.) Folio 77.

23 juillet, Paris. Lettre de Puysieulx à Rouillé sur l'importance d'approvisionner les colonies et de leur mettre en état de défense. (1 p.) Folio 77.

29 juillet. Procès-verbal de la prise de possession de la Belle Rivière par M. Céloron, capitaine. (3 p.) Folio 78.

Paris. Lettre de Puysieulx à Rouillé. (1 p.) Folio 80.

24 septembre, Fort Toulouse. Déclaration faite par les sauvages Tchimacus au sieur Gorom (Gorcelant). Officier anglais pour être portée au gouverneur de Chibouktou. (2½ petites p. — sont 4½ p.) Folio 83.

Lettre de Rouillé à Puysieulx sur le renvoi des prisonniers français et anglais à la Nouvelle-Ecosse et à la Nouvelle-Angleterre. (2½ p.) Folio 90.

27 septembre, Paris. Lettre de Puysieulx au comte d'Albemarle, même sujet que la pièce précédente. (3½ p.) Folio 92.

Remarques de M. Rouillé sur le sujet des limites de l'Acadie et de l'Ile de Canceaux concernant la limite de l'Acadie. (8 p.) Folio 95.

Lettre de Bigot à de Puysieulx concernant la limite sud de l'Acadie (8 p.) Folio 98.

Louisbourg. Sommaire de lettres sur la situation actuelle de l'Ile Royale et de l'Acadie. Translation du corps de Mgr. de Pontbriand à la chapelle de Louisbourg. (5 p.) Folio 134.

Halifax. "A plan of the town of Halifax by Mr. Morris." Devrait être copié si nous ne l'avons point. Folio 102.

Londres. Traduction des ordres du roi de la Grande-Bretagne aux gouverneurs de l'Amérique pour l'échange des prisonniers indiens. (2 p.) Folio 136.

Paris. Lettre de Puysieulx à Bigot. Très intéressante. (2 petites p. soit 1 p.) Folio 139.

Paris. Lettre de Puysieulx au comte d'Albemarle au sujet de l'échange des prisonniers sauvages en Amérique. (1 p.) Folio 141.

28 décembre, Lettre de Puysieulx à Rouillé, même sujet. (½ p.) Folio 142.

Lettre de Rouillé, sur le même sujet. (½ p.) Folio 143.

Paris. Observation sur la traduction des ordres du roi de la Grande-Bretagne au sujet de la restitution respective des prisonniers (1½ p.) Folio 145.

1749. Paris. Observations à MM. de Puysieulx et d'Albemarle sur le même sujet. (3½ p.) Folio 147 et 148.

(Suivent plusieurs lettres qui ne font que se répéter.)

Paris. Arrêt du Conseil d'État qui proroge pendant six ans les exemptions accordées au commerce entre le Canada, l'Île Royale et les Îles du-Vent de l'Amérique. (Imprimé.) (4 p.) Folio 157.

1750. Québec. Facture des marchandises, munitions, etc., qui ont été tirées des magasins du roi à Québec et chargées à l'adresse de M. Bigot pour donner aux sauvages. Intéressant. (3½ p.) Folio 182.

juillet, Paris. Lettre de M. de Puysieulx à M. de La Jonquière concernant le commerce fait par les Français sur les côtes d'Afrique et la question de la Nouvelle Écosse avec l'Angleterre. Intéressante. (11 p.) Folio 200.

10 juillet, Québec. Lettre écrite par un habitant du Canada à un négociant de La Rochelle. Il y est longuement question des empiètements des Anglais. Très intéressante sur l'état de la colonie à cette époque. (34 p.) Folio 207.

Observations au sujet de cette lettre. (2 p.) Folio 225.

28 juillet, Paris. Mémoire remis au comte d'Albemarle touchant les colonies d'Amérique. (2½ p.) Folio 227.

1er août, Québec. Mémoire, touchant les prétentions des Français et des Anglais sur les terres de la Nouvelle-France, envoyé par Bigot à M. de Puysieulx, le 1er août 1750. Très intéressant. (34 p.) Folio 230.

Même date. Autre document sur le même sujet. (27 pages.) Folio 247.

Même date. Autre document sur le même sujet. (15½ pages.) Folio 261.

Mémoire touchant les bornes de la terre des Abénakis, etc. (2 pages.) Folio 269.

Mémoire sur la résidence des Canibas ou Abénakis. (5½ pages.) Folio 271.

1er août, Québec. Lettre de Bigot. Il envoie tous les papiers qu'on lui a demandés. Nous les avons indiqués ci-devant. (7 pages.) Folio 274.

Paris. Inventaire des papiers qui ont rapport à nos prétentions dans l'Amérique Septentrionale. (3 pages.) Folio 278.

23 septembre, Paris. Lettre de Puysieulx à Le Dain touchant l'Acadie. (14½ pages.) Folios 290 et 292.

3 octobre. Extrait d'une lettre écrite de la Nouvelle Écosse concernant la conduite du gouvernement d'Acadie. (2 pages.) Folio 299.

4 octobre. Lettre de Bigot à Puysieulx concernant particulièrement les Anglais d'un bateau contenant des présents pour les sauvages. (5 pages.) Folio 301.

octobre, Paris. Réponse de Puysieulx à Bigot. (3 pages.) Folio 306.

Paris. Observations sur la lettre écrite par le comte d'Albemarle au marquis de Puysieulx au sujet de l'Acadie. (3 pages.) Folio 313.

1751. 5 avril. Mémoire très intéressant concernant l'Acadie. (11 pages.) Folio 333.

5 avril. Instructions pour M. de La Jonquière pour des mesures défensives de l'Acadie. (7½ pages.) Folio 339.

5 avril, Paris. Instructions secrètes données par M. de la Clue commandant le *Triton* et la *Gracieuse*, concernant l'Acadie, etc. (3 pages.) Folio 343.

5 avril, Demandes faites en Angleterre pour la restitution du bateau pris par les Anglais. (3 pages.) Folio 345.

31 octobre, Londres. Compte des dépenses faites par le roi d'Angleterre pour le maintien de la Nouvelle Écosse depuis le 1er décembre 1750 au 31 octobre 1751. Documents transmis par l'Ambassade de Londres.

1751. 1004 émigrants ont été envoyés au coût de £5,944 sterling. Le montant total du transport des émigrés, de leur entretien, etc., etc., s'élève à £14,970 13s. 10½d. sterling. (3 p.) Folio 379.

Paris. Ingénieur ce d'établir et de fortifier la Nouvelle-Ecosse avec description du climat, du terrain et des habitants, par un gentilhomme récemment arrivé de ce pays. (16½ p.) Folio 389.

1753. 22 juin, Londres. Traduction d'un article publié dans la *Gazette* de Londres du 22 juin 1753 et paraissant à Paris. Rapport concernant la Nouvelle-Ecosse et Jean-Baptiste Cope, chef des Micmaks. (3½ p.) Folio 407.

Fin du volume VI.

Volume VII.—(Amérique)

de 1753-1771.

Paris. Mémoire sur le commerce de la Louisiane. (7 p.) Folio 40.

Londres. Etat de la dépense de la Grande-Bretagne pour la colonie de la Nouvelle-Ecosse de 1749 à 1753. (2 p.) Folio 46.

Idem pour 1753. (11 p.) Folio 47.

13 et 14 sept, Londres. Traduction d'un article publié dans les journaux de Londres des 13 et 14 septembre 1753 concernant la Nouvelle-Ecosse. Intéressant. (5 p.) Folio 58.

"Mémoire signifié pour l'évêque de Québec au sujet de son intervention dans l'instance d'entre le chapitre et le Séminaire de la même ville." In quarto imprimé. (7½ p.) Folio 75.

1754. Paris. Arrêté du Conseil d'Etat ordonnant que, à partir de 1754, pendant dix ans, les morues de l'Isle Royale, appelée ci-devant Cap-Breton, demeurent déchargées dans tous les ports du royaume des droits d'entrée des cinq grosses fermes. (In Quarto, imprimé.) (3½ p.) Folio 78.

"Première relation de l'établissement des Français dans l'ouest." (5 p.) Folio 79.

juin. "Journal de la campagne de M. de Villiers, depuis son arrivée au fort Duquesne jusqu'à son retour du dit fort." (5 p.) Folio 82.

Déblocat on entre M. de Contrecœur, de Villiers, le chevalier Le Mercier et le Languedoc pour venger l'assassinat de Jumonville. (3 p.) Folio 86.

3 juillet, Fort de la Nécessité. Capitulation accordée par M. de Villiers aux troupes anglaises du Fort de la Nécessité, le 3 juillet 1754, copié d'un journal de la Pensylvanie du 25 juillet. (5½ p.) Folio 88.

24 juillet, Montréal. Sur ce relation. Lettre de Duprestre au Ministre au sujet de l'assassinat de Jumonville. (2½ p.) Folio 90.

4 septembre, Londres. Traduction d'un article de la *Gazette* de Londres, au sujet de la défaite de Washington par M. de Villiers. (1½ p.) Folio 97.

28 octobre, Québec. Lettre du marquis Duquesne, au garde-des-Sceaux. (3½ p.) Folio 100.

Relation abrégée des hostilités françaises sur l'Ohio en 1754, par laquelle on prouve que les Français furent les premiers agresseurs. (Version évidemment anglaise.) (5p.) Folio 102.

24 décembre, Londres. Traduction d'un article de la *Gazette* de Londres du 24 décembre 1754 concernant les sommes votées par les Etats de la Virginie du Maryland et de la Caroline. (1½ p.) Folio 105.

Extrait d'une lettre du comte d'Argenson au sujet de l'Acadie. (2 p.) Folio 108.

1755. 13 mars. "Relation de la prise de l'Alcide, commandé par M. Hoquart, par une escadre sous le commandement de l'amiral Boscowen."—Ce document, beaucoup plus étendu que celui qui se trouve aux Archives Nationales sur le même sujet, dans le carton K 1551, pièces 30 et 31, devra être copié. (10½ p.) Folio 109.

Extraits de lettres venues du Canada et écrites par:

2 juillet, M. de Vaudreuil.

2 juillet, MM. de Vaudreuil et Duquesne.

3 juillet, M. Duquesne.

7 juillet, M. de Vaudreuil.

6 juillet. M. le baron Dieskau.

4 juillet, M. Bigot. (7½ p.) Folios 111 et suivants.

23 septembre, Virginie. Lettre d'un particulier de la Virginie à l'un de ses correspondants de Londres sur la défaite du général Braddock. (2½ p.) Folio 119.

1er novembre. Lettre de M. de M..... au sujet des écrits anglais sur les limites de l'Amérique—2 pages petites. (3 p.) Folio 122.

Bâsle. "Discussion sommaire sur les anciennes limites de l'Acadie et sur les stipulations du traité d'Utrecht qui y sont relatives." Petit in-quarto, à Bâsle chez Samuel Thourneisan, MDCCLV. (27 p.) Fol. 136.

Mémoire concernant l'Ile Royale et réflexions sur cette colonie et circonstances présentes, vers 1755. (1 p.) Folio 153.

septembre, Utrecht. Traduction—Lettre de M... à M... en réponse à celle de M... qui fut publiée dans la Gazette d'Utrecht du 8 [illegible], avec quelques observations [illegible] qui a pour titre: "Discours sommaire sur les anciennes limites de l'Acadie." (40 p.) Folio 147.

1756. 25 mai Traduction de l'anglais d'un article communiqué ainsi: "Vous désirez être informé de la conduite des Français et des Anglais dans l'Amérique, etc." (8 p.) Folio 162.

29 juin. Relation de l'expédition du Sr de Léry au fort Bull, à 20 lieues de Chouagen. (2½ p.) Folio 183.

26 octobre, New-York. "La très humble remontrance du gouverneur et de l'Assemblée générale de la Province de la Nouvelle-York à Sa Majesté Sa très touchant l'affreuse [illegible] exercés par les Français depuis qu'ils sont [illegible]." (10½ p.) Folio 189.

2 septembre, Boston. Extrait d'une lettre écrite de Boston sur la prise d'Oswégo par les Français. (2 p.) Folio 201.

"Relation, imprimée de la prise du fort d'Oswégo par les Français. (2 p.) Folio 182.

Relation imprimée d'opérations des Anglais sur le continent de l'Amérique Septentrionale. Imprimé, petit in-12. (13½) Folio 192.

"Plan proposé par le Sr de La Salle de [illegible] exécuté par trois traits de plume par le comte de Gisors et de Montcalm." Avec la lettre de comte d'Argenson. (2 p.) Folio 194.

1757. 26 mars. Plan des opérations que les Anglais se proposent d'entreprendre en Amérique sous les ordres du comte de Loudon et de L. Sackville. (2½ p.) Folio 195.

26 mars. Suite du plan des opérations de La Salle. (2 p.) Folio 197.

Notification que le Sieur Préjean, secrétaire du comte d'Argenson a eue sur le compte de La Salle dont il est question ci-dessus. (1½ p.) Folio 199.

5 avril. Mémoire remis à M. d'Argenson par le capitaine Baillie, dans le Royal Ecossais, d'envoyer quelques [illegible] volontaires à l'armée de M. de Montcalm, lesquels arrêteront [illegible] de Montgaugarde, écossais de l'armée de Montcalm, et leur font jeter des billets." (4 p.) Folio 200.

1757. 15 juillet, Québec. "Nouvelles du Canada sur la situation de nos affaires en ce pays." (1 p.) Folio 202.

10 novembre, Londres. Document et lettre de MM. de Montalba et de Vaudreuil au sujet de la prise du fort William Henry et des précautions prises pour garantir les Anglais contre les violences des sauvages. (17 p.) Folio 207.

1758. 2e juillet, Louisbourg. Traduction d'une lettre publiée dans le *London Chronicle*, lettre écrite sur le vaisseau de guerre le *Bristol* dans le havre de Louisbourg—Pièce intéressante. (6 p.) Folio 212.

1759. 18 février, Paris. Lettre à Montcalm lui recommandant Aboin qui part pour le Canada avec Bougainville. (1½ p.) Folio 215.

21 avril, Québec. Rapport du capitaine canadien sur la fuite du Roi "Ostarlo" envoyé à Québec le 21 avril 1759. (1½ p.) Folio 220.

septembre, Québec. Etat de officiers français, blessés le 13 septembre 1759, à la bataille de Québec. (3 p.) Folio 229.

Québec. Montréal. "Campagne du Canada 1759, du 1er mai au 18 septembre." (3 p.) Folio 232.

13 décembre. "Articles présentés du Canada" avec une lettre de M. De La Houlière au duc de Choiseul. (3 p.) Folio 241.

1760. 20 juin, Londres. "Extrait d'une lettre écrite à M. Cornet par M. de Casselang, de Londres, sur l'état de Québec par les Anglais envoyés [illegible]." (1½ p.) Folio 248.

Londres. Extrait d'une lettre de M. de Kenderbach, même sujet. (1 p.) Folio 257.

9 octobre, Bellegarde. Relation imprimée sur la nouvelle de la rédaction de tout le Canada. (3 p.) Folio 258.

1762. 28 février, Paris. Ordonnance du roi relative aux officiers des colonies qui passeront au Canada. (5 p.) Folio 270.

24 mars, Paris. Ordonnance du Roi enjoignant aux officiers des troupes servant ci-devant en Canada de se retirer dans la Touraine pour y vivre et demeurer sous les ordres de M. de Lorenzil, ci-devant gouverneur des Trois-Rivières, et y jouir du traitement qui pour a été réglé. (2 p.) Folio 288.

1761. Paris. Arrêt du Conseil d'Etat concernant Bigot, Cadet, etc. Imprimé. (3 p.) Folio 276.

29 juin, Paris. Arrêt du Conseil d'Etat qui ordonne la liquidation des lettres de change et billets de monnaie du Canada. (10 p.) Folio 284.

Paris. Arrêt du Conseil d'Etat qui ordonne le prélèvement des appointements, gages, etc., dus aux officiers employés et appointés, ci-devant en Canada. (3 p.) Folio 296.

1765. 4 janvier, Fontainebleau. Lettre d'Aubry à Choiseul au sujet des Espagnols établis dans l'Illinois. (2 p.) Folio 331.

Le même au duc de Praslin sur l'état de faiblesse dans lequel l'Espagne laisse la Louisiane. (7 p.) Folio 335.

Fin du volume VII.

Volume VIII.—(Amérique.)

1759. Etat des dépenses que fait par mois un officier qui veut vivre décemment dans les temps présents. Prix des denrées, etc. (4 p.) Folio 21.

1760 à 1760. Paris. Tableau des dépenses faites en Canada depuis 1750 à 1760. (1 p.) Folio 29.

1765. Paris. Catalogue de papier de crédit français qui avait cours au Canada et dont la vente se fera le 11 janvier 1765. (3 p.) Folio 55.

Fin du fonds Amérique.

FONDS INDES OCCIDENTALES.

1518–1759.

Canada-Acadie.

Volume 21.

1712. 2 janvier, Paris. — Chartes concernant les colonies, le commerce et la navigation, pour MM. les Plénipotentiaires du Roi, 2 janvier 1712. Esquisse historique des colonies françaises. (124 p.) Folio 10.

4 mai, Versailles. — Lettre du Ministre aux Plénipotentiaires anglais. Il insiste pour que l'Acadie reste à la France. (2½ p.) Folio 75.

2 janvier 1719. — Extraits des négociations d'Utrecht concernant l'Amérique Septentrionale. (A copier de la page 75 à la page 106.) (30 p.) Folio 75.

Les délégués anglais, sur leurs cartes avaient marqué les limites de la Baie d'Hudson en traçant une ligne des côtes du Labrador jusqu'à celles du Canada. Le tracé français commençait à arriver ; il se dirigeait qu'à partir du Cap Emmanuel jusqu'au Nipigon où il se rencontrait alors avec le premier tracé. "Cependant, de quelque manière que ces lignes soient tirées, soit paralèlles, soit obliques, nous devons spécifier dans le premier cas que la ligne de frontière partira du fond de la Baie du Sud pour aller passer ... au sud du lac Nimisko ; de là, courant à l'ouest, elle passera à huit lieues au-dessus et au nord d'une rivière du Supérieur des Sauvages Sioux..... Dans le second cas, il sera nécessaire de spécifier que cette ligne commencera à douze lieues au-dessus et au nord du Cap-Enchanté, passera à une lieue au-dessus et au nord du lac Nimisko, et, de là, courant à l'ouest jusqu'à six lieues au-dessus et au nord du lac Supérieur des Sauvages Sioux." (14 p.) Folio 12.

Mémoire de M. de la Galissonnière sur les colonies de la France dans l'Amérique Septentrionale. (63 p.) Folio 107.

Réflexions sur le mémoire de M. de la Galissonnière. (12 p.) Folio 136.

Mémoire de MM. les Plénipotentiaires du Roi sur la possession et les limites de l'Acadie. (2½ p.) Folio 142.

Limites de l'Acadie et de la Nouvelle France. Négociations de l'Angleterre et de la France. (Référence pour ... 113 à la page 156.) (... p.) Folio 144.

Observations sur l'Ile-Royale et sur les ... nécessaires à la conservation du Canada. (16 p.) Folio 148.

Mémoire sur l'Ile-Royale par un ... (16 p.) Folio 150.

1715. 18 décembre, Paris. — Projet de mémoire à remettre par M. le ... à la cour d'Angleterre sur les ... (2 p.) Folio 183.

Paris. — Réfutation de l'objection faite par l'Angleterre ... établissements français de l'Ohio facilitaient à ... colonies anglaises. (2½ p.) Folio 195.

Paris. — Lettre circulaire sur les négociations de l'Ohio. (... p.) Folio 197.

Paris. — Continuation du détail avec la France ... affaires de l'Amérique. (10 p.) Folio 199.

13 avril, Paris. — Réfutation des prétentions anglaises sur l'Acadie, ... sur les côtes de la Baie Française, et sur l'Ohio. (6½ p.) Folio ...

Paris. — Lettre circulaire sur les propositions ... Paris au sujet des différends pour le territoire d'Ohio. (1½ p.) Folio ...

1755. 9 mai, Paris et Londres. Mémoires sur les limites du Canada et de l'Acadie, etc. Réponse de l'Angleterre. (25½ p.) Folios 215 et 224.

Réclamation de l'Angleterre et de la France, en regard. (22 p.) Folio 220.

Tableau de la position des Anglais et des Français dans l'Amérique Septentrionale. Etat des forces militaires. (2½ p.) Folio 241.

1759. Janvier, Londres. Plan d'échange du Canada contre la Géorgie. Mémoire sur la guerre entre la France et l'Angleterre. (18½ p.)

Paris. Premier mémoire ou l'on traite la question s'il convient ou non d'abandonner le Canada. (27 p.) Folio 256.

Paris. Second mémoire. Examen du projet de faire passer les habitants du Canada à la Louisiane. (38½ p.) Folio 270.

Paris. Mémoire sur la rivière de l'Amérique Septentrionale appelée Ohio. (17 p.) Folio 287.

Fin du volume XXI.

INDES OCCIDENTALES.

1632-1766.

Volume XVIII.—(Canada.)

1686. mai. Concession des Iles du Cap-Breton et de la Magdeleine, etc., à la Cie. de la pêche sédentaire de l'Acadie. (4 p.) Folio 3.

1750. 5 juillet, Londres. Traduction ou extrait. Tableau de la conduite des Français par rapport à la Nouvelle-Ecosse depuis son établissement jusqu'à ce jour. (17 p.) Folio 5.

Londres. Réflexions sur les plaintes de M. Cornwallis, gouverneur de la Nouvelle-Ecosse contenues dans le mémoire de M. le comte d'Albemarle. (6½ p.) Folio 14.

Québec. Mémoire adressé par Bigot à M. de Puysieulx sur les droits que les Français ont sur les terres de la Nouvelle-France. (9½ p.) Folio 18.

Mémoire commençant par ces mots: "Il y a plusieurs contestations à régler entre la France et l'Amérique, etc." (21 p.) Folio 24.

3 janvier, Varsovie. Extrait d'une lettre de M. Durand, Varsovie. Intérêts des Anglais à ne pas consentir à la Cie. Picon. (2 p.) Folio 35.

1761. Paris. N° I, 1761. Mémoire sur le Canada et la Louisiane, sur l'importance pour la France de conserver la propriété absolue de ces pays et de leurs limites respectives. (7 p.) Folio 48.

Paris. N° II, 1761. Droits de la France sur la partie occidentale et sur la mer du Canada avec le mauvais procédé des Anglais. (5 p.) Folio 52.

Paris. N° III, 1761. Droits de la France sur la partie occidentale et méridionale du Canada, etc. (8 p.) Folio 53.

Paris. N° V. 1761. Injustice des Anglais dans leurs prétentions. (12½ p.) Folio 60.

Paris. N° VI, 1761. Développement du projet dont les Anglais réalisent la propriété et des projets ravageux qu'ils préparent à leurs sujets. (17 p.) Folio 75.

Paris. Moyens praticables pour reconcilier la France et l'Angleterre sur leurs limites respectives dans l'Amérique septentrionale. (15 p.) Folio 85.

1761.
30 octobre, Versailles. Lettre de M. le marquis de Vaudreuil au ministre, concernant les limites du Canada, telles qu'il les avait indiquées à Hablimann. (2 p.) Folio 93.

22 novembre, Paris. Article sur le sujet précédent à mettre dans la "Gazette de France." (7 p.) Folio 94.

1763.
12 novembre, Paris. Sur les affaires du Canada. Il y est question du procès de Bigot (1 p.) Folio 99.

Paris. "Mémoire pour les lettres de change du Canada." (3 p.) Folio 105.

Paris. Observations sur le précédent. (3 p.) Folio 107.

Mémoire pour Jacques Cadet. (13 p.) Folio 109.

Paris. Lettre du chevalier Jenkinson au comte de Guerchy concernant la condition des catholiques au Canada. "L'abbé Le Coene avait assuré qu'il avait obtenu à Londres des conditions favorables pour les catholiques. Il paraît qu'il n'en est rien. Les députés canadiens à Londres réclament l'appui de France." L'un des grands vicaires, suggère-t-on, pourrait être secrètement nommé évêque." Ce document est très important. (1 p.) Folio 118.

1764.
7 août, Paris. Mémoire de Penalver pour servir d'instruction sur le paiement des dettes du Canada. (2 p.) Folio 128.

12 août, Paris. Lettre du duc de Choiseul au duc de Praslin au sujet des dettes du Canada, en réponse au précédent. (6½ p.) Folio 130.

Paris. Plusieurs lettres sur le même sujet. (23 p.) Folios 134 à 148 inclus.

octobre, Paris. Lettre d'un négociant français à son correspondant à Londres sur le même sujet. (11 p.) Folio 149.

Paris. Observations, réponses et projets de réponses sur le même sujet. (49 p.) Folios 150 à 167 inclus.

1764 à 1765 Paris. Série de lettres sur les affaires de M. Hume, secrétaire d'Ambassade, pour le règlement de la dette du Canada. (33 p.) Folio 190.

1765 Paris. Différences entre la convention pour le papier du Canada signée le 29 mars 1765 et le projet de convention envoyé par M. le comte de Guerchy le 30 janvier 1766. (5½ p.) Folio 202.

Paris. Lettre à M. le comte de Guerchy sur le même sujet. (3 p.) Folio 211.

Fin du volume.

INDES OCCIDENTALES, 1760-1763.

Canada—Acadie.

Volume 22.

1760
7 janvier, Paris. Précis de la situation de la France dans l'Amérique Septentrionale. (3 p.) Folio 1.

Paris. Mémoire relatif à la situation du Canada, en se réduisant à l'indispensable, pour conserver au Roi cette colonie jusqu'au printemps. (5½ p.) Folio 3.

1761
Paris. Etat des colonies anglaises dans l'Amérique Septentrionale. (18½ p.) Folio 6.

1766
Paris. Défaut du gouvernement des colonies anglaises. Important. (16 p.) Folio 62.

8 mai, Paris. Mémoire sur les limites du Canada et de l'Acadie. (3 p.) Folio 74.

Paris. Remarques sur le précédent. (15½ p.) Folio 78.

1760.
15 avril, Paris. "Intérêts de la France par rapport à l'Amérique, ou vues qu'on doit avoir en négociant la paix, pour ce qui concerne nos colonies." Ce mémoire montre quelle singulière idée l'on se faisait alors du Canada en France. "Le Canada, y est-il dit, ne peut pas être un pays agricole!" Le document n'en est pas moins curieux. (17 p.) Folio 86.

1761.
Avril. Mémoire sur les limites du Canada. (12½ p.) Folio 110.

Paris. Réflexions patriotiques sur la Nouvelle-France. (30 p.) Folio 117.

Paris. Examen de la question si le Canada est bien important pour la France. (8 p.) Folio 139.

Paris. Nécessité de conserver le Canada pour conserver la Louisiane. (6½ p.) Folio 144.

Paris. Mémoire servant de réponse à celui qui traite de la conservation du Canada. (43 p.) Folio 148.

Paris. Appréciation des objets maritimes de la présente guerre. (24½ p.) Folio 174.

Juillet, Paris. Détails géographiques sur l'intérieur du Canada, relativement au commerce, à la communication avec la Louisiane. (9 p.) Folio 195.

Premier manuscrit intitulé: "Des colonies françaises en Amérique." (68 p.) Folio 204.

1762
29 décembre, Paris. Sur la demande du Père Provincial des Récollets de la Province de Saint-Denis, en France, concernant les Recollets qu'il est important de ne pas rappeler du Canada. (2 p.) Folio 238.

1763
Février, Paris. Lettre du duc de Praslin à l'abbé La Corne, doyen du chapitre de Québec, demandant à faire agréer de la cour d'Angleterre pour le maintien de la religion catholique au Canada. (2½ p.) Folio 241.

Mémoire, par l'abbé La Corne, concernant le libre exercice et la perpétuité de la religion catholique au Canada. (15 p.) Folio 243.

"Remarques sur le mémoire précédent." L'auteur trouve qu'il donne une signification trop large au texte de l'article 2 des préliminaires de la paix qui contient le mot: "En autant que les lois le permettront." Il est dans l'intérêt du roi de France de presser le roi d'Angleterre à accorder cette libre exercice. Cela du reste ne retiendrait il pas les Canadiens au Canada? (2½ p.) Folio 251.

Paris. Lettre du duc de Praslin au chevalier de Choiseul, sur la négociation de la religion catholique au Canada et la correspondance de l'abbé de l'Ile Dieu avec le comte d'Ossemont. L'abbé de l'Ile Dieu n'approuve pas la ligne de conduite suivie par l'abbé La Corne. Celui-ci a cependant réussi. Le comte de Viry a reçu, à la demande du Pape, ordre de son maître, d'assister les catholiques du Canada. (10 p.) Folio 253.

24 décembre, "Extrait de la lettre de M. l'abbé La Corne." Il est prêt à se rendre à Londres avec les délégués du Canada. (1½ p.) Folio 258.

Fin du vol. 22.

FONDS ANGLETERRE.

De janvier au 15 juillet 1761.

M. de Bussy, ambassadeur à Londres.

Volume 443.

M. l'abbé Verrault, dans son mémoire inséré dans le rapport du ministre de l'agriculture pour l'année 1874, donnera toute la correspondance échangée entre l'ambassadeur de France à Londres et le ministre des

Affaires Etrangères. Paris et divers. Le dossier porte que l'on a tiré du Canada, dans ce recueil, quelques pièces qui ne concernent que l'histoire.

1761

23 juin, Paris. Mémoire pour servir d'instruction au sieur de Bussy, allant en Angleterre en qualité de ministre du Roi. (21 p.) Folio 117.

11 juin, Londres. Bussy à Choiseul. Il rend compte de sa première entrevue avec les ministres anglais. Conditions préalables sur l'*uti possidetis*. Pitt paraît sincère. Tout le monde en Angleterre désire la paix, surtout les marchands. Pitt désire conclure les négociations. (57 p.) Folio 162.

11 juin, Londres. Le même au même. L'expédition contre Belle-Isle devait être, dans le principe, dirigée contre la Martinique, etc. (6 p.) Folio 193.

19 juin. Le même au même. Faire copier à partir de ces mots : "Vous jugerez, Monseigneur, s'il convient de demander tout le Canada avec l'Ile Royale et l'Ile Saint-Jean et seulement la Guadeloupe," etc., jusqu'à la fin de la lettre. (7 p.) Folio 245.

9 juillet. Paris. Stanley refuse catégoriquement la restauration du Cap-Breton. Cependant la France a besoin d'un port pour ses pêcheries. Le roi sacrifierait plutôt le Canada et continuerait la guerre. (7½ p.) Folio 320.

9 juillet, Londres. Bussy à Choiseul. Pitt refuse de laisser quoi que ce soit à la France dans l'Amérique du Nord. Ce à quoi Bussy répond : Nous n'avons alors qu'à continuer la guerre. (5 p.) Folio 330.

Mémoire sur les limites de la Louisiane et sur le Canada. (2 p.) Folio 354.

Fin du volume 113.

FONDS ANGLETERRE.

Du 17 juillet au 28 décembre 1761.

Volume 414.

1761

Paris. Mémoire des propositions de paix à faire par la part de la France. Elle cèdera le Canada à trois conditions : 1° la religion catholique y sera maintenue ; 2° les habitants auront le droit d'émigrer ; 3° le droit de pêche sera assuré à l'Acadie, etc. (20 p.) Folio 8.

26 juillet, Londres. Bussy à Choiseul. Il communique les propositions précédentes à Pitt qui a refusé de les accepter. Pitt refuse également à rendre aucune île dans le golfe Saint-Laurent. (26 p.) Folio 58.

Londres. Ultimatum de l'Angleterre. (6½ p.) Folio 176.

Ultimatum de l'Empereur et de la France. (10 p.) Folio 177.

10 août, Paris. Mémoire sur les limites à donner à la Louisiane du côté des colonies anglaises et du côté du Canada. (17 p.) Folio 177.

15 août, Londres, Whitehall. Pitt à Bussy. Le roi son maître a lu avec attention et la forme et le fond de l'ultimatum et il ne peut pas accepter celui de la France. Pitt, cependant, propose une conférence. (2½ p.) Folio 189.

16 août, Londres. Bussy à Pitt. Il accepte la conférence. (1 p.) Folio 191.

18 août, Londres. Bussy à Choiseul. Pitt a arrêté une entrevue pour le 17. La conférence a duré trois heures. Pitt a refusé une île pour les pêcheries et a offert aux Français Pondichéry ou un port sur la côte. Bussy a refusé. Il aura une autre entrevue avec Pitt le 19 au sujet des limites de la Louisiane, etc. (24 p.) Folio 192.

1761
25 août, Londres. Il y a eu réunion le 19, 20, 22 et 24; une autre aura probablement lieu le 25. Lord Granville est chargé de la question des limites de Louisiane. (14 p.) Folio 258.

30 août, Londres. Bussy à Choiseul. Sur la question des limites. Pitt donne pour objection les notes de Louis XIV et le traité de Vaudreuil. L'Angleterre ne peut garantir d'où la Floride tire sa source. Pitt a exprimé le regret de ne pouvoir s'expliquer en termes [illegible] *mesures hostiles*, s'il [illegible] *expédier le courrier*. Bloqué de Pitt par Bussy. (6 p.) Folio 244.

Londres. Réponse de la cour d'Angleterre à la cour de France. La ligne des limites du Canada tirée par M. Vaudreuil, accédé le lac Erié, embrasse par un cours tortueux, la rivière Ouabache jusqu'à sa jonction avec l'Ohio, et de là se prolonge le long de cette rivière jusqu'à son confluent dans le Mississipi. Au sujet de la liberté du culte catholique, [illegible] aux nouveaux sujets de S. M. B. On assure la propriété de Saint-Pierre de Miquelon pour la pêche. (17½ p.) Folio 264.

Paris. Observations sur la réponse de la cour britannique à l'*ultimatum* de celle de France. Limites entre le Canada et la Louisiane. (9 p.) Folio 270.

6 septembre, Londres. *Dans* "le mémoire pour le conseil du 6 septembre 1761," *lire copier à partir de* "le duc de Choiseul fit observer," *jusqu'à la fin du paragraphe*. (2 p.) Folio 278. Ce paragraphe a trait à la discussion du traité des trois cours. (3 p.) Folio 279.

5 septembre, Choiseul à Bussy. Il lui envoie un mémoire pour être remis à Pitt. Bussy doit présenter des excuses personnelles pour son départ et demander son passeport. (3 p.) Folio 280.

Paris. Mémoire de la France. Le Canada est cédé suivant le tracé des limites fait par M. de Vaudreuil. Folio 285.

Paris. Minute de la main du duc de Choiseul du mémoire justificatif de la cour de France sur la rupture de la négociation de M. de Bussy à Londres en 1761. (58 p.) Folio 439.

Londres. Document intitulé: "*An account of all the exports and imports from England and Canada with the proportions of the Gulf and River St. Lawrence since the conquest.*" (7 p.) Folio 457, 458 et 459.

Fin du volume 414.

FONDS ANGLETERRE.

Supplément 1761-1762.

Volume 415.

(Ce volume a été prêté à M. Pontien de M. [illegible] Verrault. Celui qu'il annule sera le n° 417 et le 416.)

1761
19 juin, Londres. Lettre de Bussy. Il a [illegible] roi de la Grande-Bretagne "que la cour de France [illegible] les cours [illegible] servaient de limites au Canada [illegible] l'Ohio et la Louisiane, que la France garderait l'Isle [illegible] modifications avec la liberté de la pêche, etc." (5½ p.) Folio 14.

4 juillet. "Pour n'avoir qu'un droit commode et sûr pour nos pêcheurs que l'Angleterre nous cède dans le golfe Saint-Laurent, nous ferons le sacrifice du Canada." (6 p.) Folio 21.

Paris. Ultimatum de la cour de France qui servit de réponse à l'ultimatum de la cour d'Angleterre remis au duc de Choiseul par M. Stanley. (16 p.) Folio 32.

1761
Londres.

"Les efforts de l'esprit de conciliation ou mémoire historique sur la négociation," etc. "Philip Carteret Webb. (18 p.) Folio 70.

1762
3 novembre,
Fontainebleau.

"Preliminary articles of peace between His Britannick Majesty, the most Christian King and the Catholick King, agreed at Fontainebleau, the 3rd day of November, 1762." Imprimé en français et en anglais. (21 p.) Folio 100.

9 décembre,
Londres.

"Extrait du *Mercure Chronologique* du 9 décembre 1762." Sentiments d'un Français sur les préliminaires de paix signés à Fontainebleau le 3 novembre 1762. "Cet article intéressant de l'original qui fait à présent la matière de toutes les conversations à Paris, au sujet de quoi nous apprenons que plusieurs personnes de distinction ont été enfermées à la Bastille." Document très curieux. (13 p.) Folio 122.

FONDS ANGLETERRE. — Volume 446.

De janvier en août 1762.

1762
27 mars,
Londres.

Le comte de Viry au baillif de Solar.—Il rend compte de sa première entrevue avec les ministres anglais qui se sont montrés blessés de l'attitude de méfiance de la France. (8 p.) Folio 22.

27 mars,
Londres.

Le même au même.—Il a fait usage de la copie de la lettre du 1er février contenant l'explication du duc de Choiseul. Il y aura conseil du cabinet anglais aussitôt que milord Egremont sera mieux. (2 p.) Folio 23.

8 avril,
Londres.

Lettre du comte de Viry au baillif de Solar, transmettant une lettre d'Egremont à Choiseul. (2 p.) Folio 26.

8 avril,
Londres.

Copie de la déclaration du roi d'Angleterre au roi de France. Il prend pour base les dernières ultimata. (3 p.) Folio 28.

8 avril,
Londres.

Copie de la lettre de milord Egremont au duc de Choiseul.—Le roi renvoie M. d'Estaing libre sans conditions. Il désire aussi la paix. (3½ p.) Folio 30.

9 avril,
Londres.

Lettre de Viry au baillif de Solar.—Mackenzie et Stanley désirent aller comme ministres en France pour négocier la paix. (2 p.) Folio 31.

Depuis le
milieu d'avril.

La France n'a pas d'objection à la cession du Canada pourvu qu'on lui accorde la véritable liberté de faire la pêche dans le golfe Saint-Laurent. (11 p.) Folio 34.

1er mai.
Londres.

Egremont à Choiseul. Il accepte la proposition. (4 pages.) Folio 57.

Paris.

Lettre au Baillif de Solar. Prétentions du Roi de France au sujet de l'Ile Royale ou de l'Ile Saint-Jean et du libre droit de pêche, etc. Imprimé. (3½ pages.) Folio 46.

juin,
Paris.

Choiseul à Viry. Il tient au libre droit de pêche sur les bancs de Terre-Neuve. (3 pages.) Folio 62.

juin,
Paris.

Réponse de la France aux propositions de l'Angleterre. La France exige pour les Canadiens la liberté de profession sur la religion catholique, l'Ile Royale pour la pêche et le Mississipi comme borne du Canada. (25 pages.) Folio 65.

10 juillet,
Londres.

Réponse de l'Angleterre. Ce qui regarde la religion est accordé. Les autres articles seront discutés. (5½ pages équivalant à 4 pages.) Folio 75.

21 juillet.

Projet d'articles préliminaires arrêtés entre la France et l'Angleterre. (3 pages.) Folio 79.

31 août,
Londres.

D'Egremont à Choiseul. Le roi d'Angleterre renonce à la Nouvelle-Orléans et à Sainte-Lucie. (4 pages.) Folio 122.

Fin du volume 446.

FONDS ANGLETERRE.

VOLUME 447.

Septembre et octobre 1762.

(Négociations de M. le duc de Nivernois.)

1762 septembre, Paris. — Mémoire pour servir d'instruction au duc de Nivernois sur les préliminaires de la paix. (15 pages.) Folio 13.

septembre, Paris. — Caractère des Ministres du Roi d'Angleterre et des ministres des cours étrangères à celles de Londres. Mémoire remis au duc de Nivernois pour son instruction. Très curieux. (3 pages.) Folio 42.

10 septembre, — Nivernois à Choiseul. Le Lord craint, entre autres choses, le libre cours de la navigation pour les Anglais sur le Mississipi. (8 pages.) Folio 62.

15 septembre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Il admet que lord Bute ne peut pas céder quant à l'article 6 à cause du Parlement. Un parti puissant est opposé à la paix ; le ministre la désire, mais Egremont craint le Parlement. (5 pages.) Folio 70.

septembre. — Mémoire sur le Canada et la Louisiane. *Ce document qui traite des négociations de la paix a été annulé et remis postérieurement au* folio 240, et non copié littéralement. Prière de quitter Paris, je n'ai pas eu le temps de le faire. (Huit 30 pages.)

7 octobre, Paris — Choiseul à Nivernois. La prise de la Havane retarde les négociations. (6 p.) Folio 249.

7 octobre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Il est évident que l'on se sert du prétexte de la prise de la Havane pour retarder les négociations, afin d'attendre l'ouverture du Parlement. (7 p.) Folio 245.

9 octobre, Londres — Le même au même. Il faudrait pourtant conclure la paix avant l'ouverture du Parlement, etc. (10½ p.) Folio 257.

octobre, Londres. — Demande que l'Angleterre ira probablement à l'Espagne. (1½ p.) Folio 278.

12 octobre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Il a été reçu à merveille par d'Egremont qui se sent plus solide dans son fauteuil de ministre. Celui-ci veut que la clause qui concerne la liberté entière de la religion catholique soit conférée aux Iles malouines. On devra discuter de nouveau cet article. (7 p.) Folio 321.

21 octobre, Paris. — Choiseul à Nivernois. Le changement proposé par Egremont au sujet de la clause concernant la religion catholique est abominable. Pitt lui-même avait accepté cet article. Cette contestation est un acte de mauvaise foi. (7 p.) Folio 331.

24 octobre Londres. — La séance du cabinet a été longue et animée. "Ces gens-ci, dit Nivernois, qui se comportent volontiers aux Barbades, en ont absolument tout l'orgueil et la dureté, et ils ont en même temps toute l'avidité et l'esprit d'économie des Carthaginois ; malheureusement, ils ont aussi la marine des uns et la fortune des autres. D'ailleurs, leur constitution si vantée, qui opère un peu lourdement, les paralyse, en attendant, à travail en sens contraire à la raison de leurs voeux." Egremont tâche, par ses refus, d'exaspérer Nivernois qui n'a garde de tomber dans le piège. La paix doit être conclue au plus vite. (12 p.) Folio 351.

28 octobre Londres — D'Egremont fait tout ce qu'il peut pour faire manquer la paix et amener la question devant le Parlement. (10 p.) Folio 361.

29 octobre, Paris. — Choiseul à Nivernois. Il se plaint des changements constants qui se font ressentir dans l'opinion anglaise, et suspecte la sincérité d'Egremont. (6 p.) Folio [illegible].

Fin du volume 447.

FONDS ANGLETERRE.

Volume 448.

Novembre à Décembre 1762.

1762
3 novembre, — Choiseul à Nivernois. Il lui annonce la signature des préliminaires de la paix. (4 p.) Folio 10.

10 novembre, Londres. — Le duc de Nivernois au duc de Praslin. Mécontentement que produit le traité à Londres. (13 p.) Folio 14.

1er décembre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Grenville, premier commissaire de l'amirauté, peu bienveillant envers la France, demande à quel titre il allait faire des Acadiens convertis. Nivernois, ne voulant pas retarder la paix, s'est refusé aux explications. Il envoie le mémoire des Acadiens. (2 p.) Folio 203.

2 décembre, Londres. — Copie d'une lettre sur les Acadiens remise à M. le duc de Nivernois le 2 décembre 1762, avec notes postérieures à la date. Pièce très intéressante. (6 p.) Folio 215.

2 décembre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Inquiétudes chez le gouvernement au sujet du traité de paix. L. Choiseul de Londres à M. Pitt, pour la mise en liberté des Canadiens emprisonnés, etc. (2 p.) Folio 241.

11 décembre, Londres. — Nivernois à Choiseul. Arrivée d'un courrier pour procurer la liberté à 300 Acadiens qui ont été retenus prisonniers en Angleterre. (½ p.) Folio 297.

18 décembre, Londres. — Nivernois au duc de Praslin. Détails dans le parlement anglais au sujet du traité. (13 p.) Folio 329.

18 décembre, Londres. — Le même au duc de Praslin. Il met au courant de l'affaire des Acadiens en négociation jusqu'après la signature du traité. (2½ p.) Folio 341.

21 décembre, Londres. — Le même au même. Entre autres choses, il dit que les parents Acadiens prisonniers à Liverpool lui ont envoyé un mémoire. Leur sort ne fut qu'exécrable en Angleterre; on voulait les contraindre à changer leur religion et à leur serment de fidélité au roi. (2½ p.) Folio 353.

25 décembre, Paris. — Sur l'article 4. " Rejet par la France de la proposition qui tend à dépouiller les colonies et tous les sujets du roi de la concession d'Acadie de leurs propriétés. (3 p.) Folio 373.

décembre, Paris. — " Sur l'article 7." Il est question de déterminer les limites de l'Acadie. (3½ p.) Folio 376.

29 décembre, Paris. — Il est impossible d'accorder le traité envoyé de Londres, à cause surtout de l'article 7 concernant les limites de la Louisiane. (2 p.) Folio 425.

Fin du volume 448.

FONDS ANGLETERRE.

Volume 449.

1763.

M. le duc de Nivernois.

1763
2 janvier, Londres. — Nivernois à Choiseul. Lord Hillsborough lui a demandé s'il était vrai que la Louisiane avait été donnée à l'Espagne, etc. (1 p.) Folio 9.

1763
janvier, Paris. — Choiseul à Nivernois. Entre autres choses il approuve la conduite de Nivernois au sujet des Acadiens prisonniers à Liverpool. (1½ p.) Folio 24.

4 janvier, Londres. — Nivernois à Choiseul. Raisons pour lesquelles il faut adhérer aux préliminaires sur la question de la Nouvelle-Orléans et des limites de la Louisiane. (4½ p.) Folio 29.

5 janvier, Londres. — Nivernois à Choiseul. Il rend compte de son entrevue avec le marquis de Lotte. Le ministre anglais veut la liberté de la navigation sur le Mississipi. Impossible de faire abandonner aux Anglais la clause qui accorde aux étrangers anglais l'usage de leurs vaisseaux, etc. (9 p.) Folio 33.

8 janvier, Londres. — Nivernois à Choiseul. Résultat complet de la négociation du traité définitif. (6 p.) Folios 41 et 42.

8 janvier, Paris. — Moment d'humeur qu'a eu le duc de Bedford au sujet de l'affaire de la Louisiane, etc. (6 p.) Folio 71.

janvier, Londres. — Dans une dépêche de M. d'Argenteau au duc de Bedford, il est recommandé à ce dernier de s'en tenir à la lettre des articles préliminaires et qu'il soit inséré une clause dans le traité *portant* toute juridiction ou exception incompatibles avec les lois anglaises. (6 p.) Folio 87.

janvier, Paris. — Choiseul à Nivernois. La France ne peut pas consentir à ce que les missionnaires soient exclus du Canada. A l'égard des "Acadiens neutres," on ignore ce que l'on entend par cette expression, etc. (4 p.) Folio 150.

février, Paris. — Choiseul à Nivernois. Il lui annonce que le traité de paix est enfin signé et qu'un doit le porter incessamment à Londres. (8 p.) Folio 252.

16 février, Londres. — Lettre de Nivernois à Choiseul concernant les pêcheries de Terre-Neuve. (4½ p.) Folio 315.

20 février, Paris. — Réponse de Choiseul. (1 p.) Folio 318.

février, Londres. — Mémoire sur les Acadiens envoyé de Londres en février 1763. Tableau du nombre d'Acadiens existants en Angleterre. Les Acadiens furent déportés à Liverpool où ils arrivèrent en mai 1758 de la Virginie au nombre de 1,600. En 1763, il en restait 274. Un ministre écossais s'engage à les convertir en vain, ainsi que le duc d'York, de leur persuader de devenir protestants et sujets anglais. Divers projets de les envoyer en France.—Document très important. (20 p.) Folio 340.

17 février, Londres. — Nivernois au roi de France. Il lui annonce qu'il vient d'avoir une audience avec le roi d'Angleterre qui est enchanté d'avoir obtenu la paix. (2 p.) Folio 350.

Fin du volume 419.

ROME.

Volume 133.

1657–1658.

1658
Rouen. — Lettre de l'Archevêque de Rouen au Cardinal La Nouvelle France a voulu se mettre sous l'autorité de l'Archevêque de Rouen. Il apprend avec surprise la nomination dans le cas de M. de Laval de Montigny comme évêque de Québec, etc. (2½ p.) Folio 5 bis.

16 décembre, — Lettre de [illegible] à Rome au cardinal Mazarin, au sujet de l'évêque Mgr d'Archevêque de Rouen prétend

1658 avoir au sujet de la nomination de l'évêque de Québec. (2½ p.) Folio 599.

décembre, Paris. Extrait des Registres du Parlement. "Fait défense à l'abbé de Laval de Montigny, qui a obtenu les bulles le nommant évêque de Québec, de s'immiscer à l'exécution d'icelles sans les avoir présentées au Roy et avoir obtenu les lettres patentes ordinaires." (1½ p.) Folio 609.

20 décembre, Rome. Lettre de l'abbé Thoreau, agent général du clergé à Rome, au cardinal Mazarin. Suggestions touchant la manière d'empêcher l'exécution de l'arrêt du Parlement à l'égard de Mgr de Pétrée, évêque de Québec. (2½ p.) Folio 612.

Fin du volume 133.

Volume 166.—Rome.

Années 1664-1665.

Le duc de Créqui ambassadeur à Rome.

1664
20 juin, Paris. Lettre du Roi à Créqui, le mandant l'érection de Québec en évêché sous la dépendance de Rouen. (1 p.) Folio 51.

Juillet, Paris. Le même au même prescrivant M. de Laval comme évêque de Québec. (4½ p.) Folio 156.

Fin du volume 166.

Volume 192.—Rome.

1668.

M. de Chaulnes, ambassadeur.

Volume marqué XXXIX.

1668 Rome. Projet de Bulles en latin, pour l'érection de l'évêché de Québec fournis par la cour de Rome à celle de France pour examen. (13 p.) Folio 132.

Remarques sur les prétentions MM. Retaudin et Talon sont d'avis que ce serait assez pour Mgr de Pétrée de se faire appeler *Episcopum de Petrea* sans ajouter la qualité *in partibus infidelium*. (3½ p.) Folio 140.

21 juillet, Paris. Lettre de M. de Lionne au duc de Chaulnes contenant, entre autres choses, des instructions au sujet des bulles concernant l'érection de l'évêché de Québec. (2 p.) Folio 142.

Fin du vol. 192.

Volume 195.—Rome.

Année 1668. Supplément.

1668
avril, Paris. Lettre du Roi au Pape au sujet de la nomination de M. François de Laval de Montigny à l'évêché de Québec. (2 p.) Folio 122.

Fin des manuscrits sur le Canada trouvés au Ministère des Affaires Etrangères.

ARCHIVES NATIONALES—PARIS.

Imprimés—Edits—Arrêts du Conseil d'Etat.

De 1669 à 1760. Edits—Arrêts du Conseil d'Etat. Cinq pièces concernant le commerce, de 1669 à 1727, imprimés; une pièce en date du 5 mai 1717, au sujet de la succession de curés du Canada.—Edits et Arrêts concernant la liquidation des dettes contractées en Canada; 33 pièces en date du 13 mars 1732 jusqu'au 6 mai 1736. Il y est plusieurs fois question de Bigot et de ses complices. Chacune de ces pièces à de 2 à 4 pages. La liste du carton qui les renferme sont imprimés ces mots: "Collection unique par matières." (125 p.)

MANUSCRITS.

{ Boîtes ou carton M 204.

1702 novembre, Québec. Lettre commune écrite à la cour par MM. de Callières, gouverneur et de Beauharnois, intendant de la Nouvelle-France et de Champigny. Les vaisseaux anglais se sont remis à Québec pour y vendre de la farine. Chasse-marée de cette cie. (36 p.)

1703 Etat de la dépense en la Nouvelle-France en 1703. (3½ p.)

Lettre commune de M. de Vaudreuil et de Beauharnois exposant l'état général du pays. Recommandant le jeune de Varennes pour sa belle conduite en 1690. (55 p.)

1704 Pas de date. Etat de la dépense en la Nouvelle-France. (2 p.)

Projet des propositions faites pour travailler réciproquement à ce qui peut contribuer au bien et à l'avantage des intérêts du Roi et de ses sujets au pays de la Nouvelle-France. (14 p.)

1705 Paris. Lettre de M. de Pontchartrain à M. de Beauharnois. (3 p.)

1712 Le même au même. (4 p.)

1714 Le même au même. (3 p.)

1704 Québec. Lettre commune écrite à la cour par les Sieurs de Vaudreuil et de Beauharnois touchant les affaires générales du Canada. (18 p.)

1702 20 août, Michillimackinac Lettre du P. Etienne de Carheil, de la Cie. de Jésus, concernant l'état des missions du pays. (2½ p.)

Mémoire de Lino, député à la Colonie, de Canada, demandant au nom de la colonie la suppression du droit de quart. (5 p.)

Lettre de M. de Ramezay à M. le marquis de Vaudreuil touchant une insulte qui avait été faite au sieur Chartrain, enseigne, par Denis Juchereau de la Ferté. (3 p.)

1704 21 mars. Lettre concernant les affaires du Canada (signature illisible). (28 p.)

3 avril, Québec. Lettre concernant l'expédition envoyée contre les Anglais par M. de Vaudreuil. (3 p.)

Novembre, Québec. Lettre de de Lino au comte de Pontchartrain lui exposant ce qui s'est passé au Canada en 1703. (3½ p.)

1703 30 juin, Paris. Lettre de Mgr de Pontchartrain à M. de Beauharnois. (10 p.)

Mémoire sur l'état présent des affaires de la Cie du Canada (entre 1701 et 1705). (4 p.)

Sans date. Mémoire présenté par la direction de la Cie de la Colonie du Canada à MM. de Callières et de Beauharnois sur les moyens nécessaires pour rétablir son commerce, etc. (22½ p.)

1701 18 décembre, Québec. Réponse du sieur de Lino au mémoire envoyé par M. Riverin concernant la vente des castors en 1700, 1701, 1702 et 1703. (23½ p.)

1705
27 janvier,
Paris. Mémoire de Riverin. Raison du mauvais état des affaires en la colonie du Canada. (20 p.)

1704
14 juin, Lettre de Pontchartrain à M. de Beauharnois. (22 p.)

Pas de date. Propositions pour travailler sérieusement à ce qui peut contribuer au bien et à l'avancement du Royaume de ses sujets au pays de la Nouvelle France. *Mémoire concernant que plus haut.* (11 p.)

Dans le cahier qui contient ces huit mémoires, faire copier les pièces suivantes:

1669
28 août,
Québec. Pièce concernant la mort de R. P. Claude Allouez. (14½ p.)

1653
Paris. Pièce imprimée intitulée: "Mémoire pour servir de brève instruction aux directeurs et commissionnaires provinciaux de la grande Cie d'Amérique. (30½ p.)

Dans le cahier intitulé "Hôtel générale des Missions Etrangères," *faire copier les trois documents suivants concernant* "l'Evêché de Québec." (3 p.)

Carton M 204.

Dans le cahier qui contient un "abrégé des établissements des Missions Etrangères à Paris, en Tonkin, etc., *copier la partie qui a trait à* "l'évêché de Québec."—Biographie de Mgr de Laval.

Carton K 1232.

(Colonies—Le Canada.)

1628
6 et 18 mai
Paris. Imprimé. Etablissement de la compagnie de Canada (les Cent Associés). Arrêts et commission. (26 p.)

1720 "Second mémoire concernant la Police des colonies, présenté en 1720 par M. Bobé, prêtre de la congrégation de la mission. Etat général de la colonie Canada, Acadie," etc. Intéressant. (40 p.)

Pièces 1285. Lettre du révérend Antoine Gavlit, missionnaire des Miknacks de l'Acadie, et chanoine d'Agueseau, et lettre du révérend François Lamare, vicaire apostolique de la Louisiane. Cette dernière est très intéressante. (12 p.)

1663 Déclaration des terres que les PP. Jésuites possèdent dans le pays de la Nouvelle-France. (10 p.)

1694
Montreal. "Procès verbal de la diligence du P. Hyacinthe Perreault de tout ce qui s'est passé dans l'affaire entre Mgr l'Evêque de Québec, M. de Callières, gouverneur de Montréal, et les RR. PP. Récollets de la Ville Marie." Important. (11 p.)

1759
Paris. "Mémoire du roi Louis XV pour servir d'instruction à M. de Vaudreuil, gouverneur de la Nouvelle-France," et copie des *lettres intéressantes* écrites par M. de Vaudreuil au ministre pendant le cours de 1759. Pièces importantes. (102 p.)

1540
15 juin. Neuf originaux, sur parchemin, relatifs à l'expédition de Jean François de la Roque, seigneur de Roberval que François Ier appelait le petit roi de Myneux. Chacun de ces documents a une grande page, soit en tout 12 p.)

Carton K 1351.

1755 Pièces 90 et 91. Lettre d'un officier prisonnier sur le vaisseau "l'Alcide." *Cette relation est très précieuse, long en mémoire des Affaires Etrangères, et copiez-la, si vous le pouvez.*

1755
2 et 3 juillet, Québec.
26 avril, Londres.
Paris et Londres.

Pièce 92. « Extrait des lettres que M. le garde des sceaux a reçues du Canada. » Lettre de MM. de Vaudreuil et Duquesne. (5 p.)
Pièces 93, 94 et 95. Documents relatifs à l'attaque du général Braddock contre le fort Duquesne. (5½ p.)
Pièces 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121 et 125. Mémoire de M. le duc de Mirepoix. Réponse du chevalier Robinson; réplique, projet de convention entre l'Angleterre et la France; contre-projet, etc., etc. (Il s'agit toujours de ces prétentions qui, depuis le traité signé à Aix-la-Chapelle, le 18 octobre 1748, se sont élevées dans l'Amérique Septentrionale.—Important. (66½ p.)

Carton K—1374.

Négociations—missions étrangères.

Cahier intitulé « *Canada.* »

1699
Québec.
1699
2 janvier.
3 mai,
2 janvier, Arkansas.
19 avril, Chicago.

Pièce 79. Etat de l'Eglise du Canada. (3½ p.)
Pièce 80. Relation de P. Germain du siège de Québec par les Anglais en 1690. (8 p.)
Pièce 81. Lettre de M. J. F. Buisson Saint-Cosme, missionnaire, à Mgr l'Evêque de Québec. (10 p.)
Pièce 82. Lettre de Nicolas Montigny, missionnaire de la Louisiane, à Mgr l'Evêque de Québec. (4 p.)
Pièce 83. Lettre de M. Gravier, missionnaire. (3 p.)
Pièce 84. Lettre de M. de La Source, missionnaire. (4 p.)
Pièces 85, 86 et 87. Très intéressantes et très curieuses pièces touchant le démêlé entre M. l'Evêque de Québec et M. de Callières, gouverneur de Montréal, et les RR. PP. Récollets. (16 p.)
Pièce 88. Des missionnaires du Canada en Général. (1 p.)

Carton M—75.

Après la cession du Canada à l'Angleterre.

Pièce No. 5. Cas de conscience proposé en Sorbonne au sujet des mariages du Canada et consultation des docteurs sur le dit cas. (48 p.)

Carton K—907.

1758
Québec.

Pièce 11. Du Pétabarres dans lequel la prise de Louisbourg plonge le Canada. (4 grandes pages—soit 6 p.)

Registre X 1a.

1757
juillet.
Paris.

Ordonnance concernant le Canada. (7 p.) Folio 200.

Registre Y 150.

Paris.

Folio 283. Ordonnance concernant Champlain. (3 grandes pages—soit 5 p.)

Carton V 7.

1699 à 1742
Paris.

Commission extraordinaire du conseil. Pièce dont le dossier est intitulé : « Cas des Casuistes Canada. » Très important. (100 p.)

Carton H—3263.

Deux cahiers de recettes et de dépenses de MM. les prêtres du séminaire de Saint-Sulpice. De peu d'importance.

Carton V 7—403.

Jugement concernant les héritiers Planchat au sujet de la Cie des Castors du Canada. (32 p.)

Carton H 4226.

Section administrative. "Colonisation du Canada."

1698 à 1703. Dossier de la plus grande importance et qui contient un grand nombre de documents des plus utiles à consulter touchant l'état du commerce, des finances, de l'administration de la justice, etc., à la fin du 17e siècle et dans les premières années du 18e. *Ne pas faire copier le cahier relatant ce qui suit, par ces mots : "Ce qui se rendent Jean Dan et Simon Nau;" non plus le dernier tiers des documents du cartage concernant Saint-Domingue.* La partie à copier comprend à peu près 500 p.

Registre O1 15.

1671. Paris. Confirmation de l'établissement de la congrégation des filles au Canada. (3 p.) Folio 245.

Registre O1 19.

1675. Paris. Lettre du Roy au comte de Frontenac pour lui dire de revoir M l'évêque de Pétrée à Québec. (1 p.) Folio 115.

1675. Paris. Erection en comté de la terre des Islets située en Canada. (1 p.) Folio 124.

Paris. Lettre du Roi au Conseil Souverain de Québec permettant aux religieuses hospitalières de St Joseph de Montréal d'accepter des dons. (1 p.) Folio 167.

Registre O1 20.

1676. Paris. Lettre de l'érection en comté de l'Ile d'Orléans en faveur du Sr Berthelot. (1 p.) Folio 155.

Paris. Ratification pour les RR. PP. Recollets de Québec. (1 p.) Folio 166.

Registre O1 21.

1677. Paris. Permission d'ouvrir des mines dans le Canada en faveur du Sr. de Lagny. (2 p.) Folio 82.

Paris. Lettre d'établissement d'un séminaire en la Nouvelle-France en faveur des ecclésiastiques de Saint-Sulpice. (2 p.) Folio 85.

Registre O1 23.

1679. Commission sur l'état des charges du domaine du Canada. (1 p.) Folio 141.

Registre O¹ 25.

1681.

Paris. Lettres patentes portant amnistie en faveur des coureurs de bois du Canada. (2 p.) Folio 128.

Paris. Edit pour la punition des coureurs de bois du Canada qui font commerce avec les sauvages. (2 p.) Folio 129.

CARTON T 776

Papiers séquestrés.

1718 à 1758. Québec. "Collection de lettres de Mme du Plessis de Saint-Hélène (sœur "du fameux missionnaire Jésuite) religieuse de l'Hôtel-Dieu de Qué- "bec à Mme Hecquet. Ces lettres, dans l'ordre de leurs dates, "depuis 1718 jusqu'à 1758 sont aussi chrétiennes que spirituelles et "intéressantes dans le détail que annuellement elle lui donnait des "nouvelles du Canada."

Ces lettres, qui ont été publiées par M. l'abbé Verrault dans la Revue Canadienne de 1875, forment un manuscrit (143 p.)

CARTON T 590

Papiers séquestrés.

Le troisième dossier comprend 116 pièces toutes relatives aux réclamations de Bréard et de ses héritiers. Bréard, l'un des complices de Bigot, avait été condamné à 300,000 livres de restitution. Ce dossier, qui contient surtout un très long état de compte vaut-il bien la peine d'être copié? Je ne le crois pas.

CARTON G 2484

1762. Mémoire à Mgr l'Archevêque de Narbonne touchant la fâcheuse extremité où se trouve le clergé de Québec depuis la guerre. (2 p.

CARTON G8 2599

1764. Gratification annuelle de 2,000 livres au clergé de Québec par le clergé de France. (1 p.) Folio 455.

Arrêts du Conseil d'Etat.

E 696,697

1700.

Paris. Arrêt 89. Révoquant la faculté accordée au fermier du domaine d'occident de recevoir seul tous les castors du Canada. (13 p.)

Paris. Arrêt 315. Ordonnant que les castors remboîtés du naufrage du vaisseau La Manon, au montant de cent sept mille cinq cent quatre-vingt-sept livres, soient brûlés attendu le préjudice que le commerce en pourrait recevoir. (20 p.)

E 709

Paris. Arrêt 234. Ordonnant que Angélique Osmont, veuve Jacques Bretonneville soit payée de 3615 livres 10 sols, etc., etc., par le trésor. (11½ p.)

1700. Paris. Arrêt 562. Homologuant et approuvant les traités passés à Paris les 15 août et 9 nov. 1700 au sujet de la modité qu'avant le fermier du domaine d'Occident de recevoir tous les castors du Canada. (2 p.)

E 710

Paris. Arrêt 1791. Permettant à la colonie du Canada d'établir des gardes dans les ports de mer pour surveiller l'entrée des castors en France. (2½ p.)

E 711.

1791. Paris. Arrêt 52. Ordonnant qu'il ne sera payé au bureau des fermiers de Sa Majesté, pour tous les droits de sortie, que 6 livres par cent pesant des castors appartenant à la colonie du Canada. (7½ p.)

E 717.

1702 Paris. Arrêt 177. Concernant les contestations entre le sieur Guigne et le sieur Dubuisson au sujet d'un castor du Canada. (10½)

Paris. Arrêt 199. Déchargeant le sieur Guigne du paiement de la somme de 75 000 livres par an au sujet des castors. (24 p.)

E 755-756.

1705. Arrêt 111. Pour décharger la colonie du Canada de payer 25,000 livres par an relativement aux castors.

E 703.

1709. Paris. Arrêt 92. Ordonnant que les sieurs Ouvy, Lelièvre, Mesnel et Toubert demeureront libérés de leur cautionnement. (Castors du Canada.) (8 p.)

E 732.

1703. Paris. Arrêt 272. Permettant au sieur Guigne [illegible] d'Occident de faire saisir et arrêter ce qui se trouvera [illegible] pour sûreté de ce qui lui est dû. (Castors du Canada.) (5 p.)

Canada—E 768.

1705. Paris. Arrêt 16. Maintenant le sieur Bougé, Dumesnil et consort dans le privilège de percevoir les droits sur les peaux d'agneaux, de castors, etc., venant du Canada. (8 p.)

E 799.

1708. Paris. Arrêt 75. Ordonnant que la somme de 1497 livres à être payée par le sieur Guigne, soit passée et allouée dans les états et compte du suppliant. (1½ p.)

E 851.

1713. Paris. Arrêt 90. Déchargeant le sieur Vaudebert de la demande en restitution formée par le sieur Hérault pour raison du droit d'entrée sur 27 balots de castors. (3½ p.)

1722. Paris.

E 954.

Arrêt 46. Permettant aux dames religieuses Ursulines de faire abattre trente pieds d'arbres sur leur terre de la paroisse de Saint-Aubin. (1½ p.)

E 955.

1722. Paris.

Arrêt 67. Portant règlement pour l'exécution de l'ordonnance des fermes dans l'étendue des îles françaises d'Amérique et du Canada. (3 p.)

E 1084.

1732. Paris.

Arrêt 269. Ordonnant que l'arrêt de l'Intendant au sujet du sieur Lapointe, en date du 24 février 1730, soit exécuté, sauf le dit Lapointe à se pourvoir contre le sieur Desaunier.

E 1702.

Registre.

1685. Paris.

Sur la requête présentée par les habitants de Québec, leur est accordé le Cri demandé, pour payer leurs créanciers. (2½ p.) Fol. 3.

E 1935.

Registre.

1706. Paris.

Ordonnant que les castors, actuellement à LaRochelle soient transportés en Hollande. (1½ p.) Fol. 251.

E 1926.

Registre.

1707. Paris

Permettant aux porteurs des lettres de 1701 de faire assurer les castors jusqu'à 12 pour cent. (1½ p.) Fol. 264.

E 1717.

Registre.

1665 Paris.

Arrêt qui ordonne que les créanciers des habitants du Canada remettent leurs titres à M. Talon. (2 p.) Fol. 251.

E 1923.

Registre.

1664. Paris.

Ordonnant que le chevalier de Chairville jouisse de l'effet des lettres d'Etat qui lui ont été accordées à cause pour le retard de poursuites criminelles qui se font contre lui par Suzanne Herville du Parc. (2½ p.) Fol. 157.

E 1924.

Registre.

1703.
Paris (A peu près aux deux tiers du volume qui n'est pas paginé.) Traité des castors du Canada entre MM. Riverin et Bernard, députés de la colonie, et Geyot, Damaulin et Mercier, banquiers à Paris. (20½ p.)

E 1940.

Registre.

1707.
Paris. Ordonnant aux commis de Aubert et Cie d'envoyer tous les ans au secrétaire d'Etat la liste des personnes, etc., en rapport avec la colonie du Canada. (6 p.) Folio 339.

E 1943.

Registre.

1708.
Paris. Ordonnant que la requête de Geo. Regnard Duplessis, commis du trésorier de la marine en Canada, soit communiquée au sieur Riverin pour y répondre. (2 p.) Folio 152.

Paris. Approuvant le traité fait entre le sieur Riverin d'une part et Aubert, Nouet et Geyot, le 14 décembre 1707. (4 p.) Folio 207.

Paris. Ordonnant que ceux qui auront enclos du castor, etc., etc., soient condamnés en cinq livres d'amende. (3 p.) Folio 342.

E 1941.

Registre.

1707.
Paris. Ordonnant, sans s'arrêter à la requête des curés et missionnaires du Canada, que les arrêts du Conseil Supérieur du 15 novembre 1706 et du —— février 1707, soient exécutés. (2 p.) Folio 21.

Paris. Autorisant les porteurs de lettres de change de l'année 1708 de faire assurer le castor jusqu'à 12 pour cent. (3½ p.) Folio 240.

E 1948.

Registre.

1709.
Paris. Nommant le sieur d'Agneaux pour entendre le différend entre les sieurs Geyot, Aubert, Damaulin, Mercier, etc. (2½ p.) Folio 6.

Paris. Ordonnant que les gages dus au sieur Jossé Le Duc des Fontaines, procureur général au Conseil supérieur de Québec, lui soient payés. (1½ p.) Folio 275.

E 1944.

Registre.

1708.
Paris. Sur la requête des intéressés de la Compagnie du Canada demandant que les sieurs Clément et Cremet, de Marseille, soient condamnés à 3,000 livres d'amende. (5½ p.) Folio 126.

1708
Paris. Sur la requête du sieur Reynard du Plessis demandant que le jugement rendu par le Sr Raudot le 18 novembre 1707 soit exécuté. (2½ p.) Folio 252.

E 1949

Registre.

1709.
Paris. Concernant les contestations survenues entre les sieurs Damoulin, Mercier et Cie et les sieurs Noyret, Goyot et Cie au sujet des castors du Canada. (4 p.) Folio 24.

E 1952.

Registre.

1710.
Paris. Ordonnant que les sieurs Noyret, Goyot et Cie soient déchargés de l'obligation de payer et recevoir chaque année, à Québec trente milliers de castors gras à 3 l. la livre. (5 p.) Folio 15.

Paris. Sur la requête de Pierre des Jardins, contre les hoirs dud. Laurent, époux de Françoise Le Picard, contenant que le sieur Berthelot pour raison de la vente de la terre de Saint Laurent. (Avec documents inclus). (19 p.) Folio 161.

E 1953.

Registre.

Paris. Ordonnant qu'il soit passé outre au jugement du procès entre le sieur Berthelot et la dame Duchesnay de La Forest. (1½ p.) Folio 9

E 1954.

Registre.

Paris. Sur le contrat passé entre les sieurs Noyret, Goyot et Cie, et les sieurs Damoulin, Mercier et Cie. (3 p.) Folio 25.

Fin des Arrêts.

PAQUETS DE MANUSCRITS.

F 50.

Mémoire sur le Canada ; vaut traité à l'administration de Bigot et consorts. Non signé. Très intéressant. (1.0 p.)

F 15342.

A copier : tous les documents concernant les concessions accordées aux familles des Canadiens et des Acadiens naturalisés en France. Ces documents forment vingt-deux cahiers et pièces de la plus grande importance pour retrouver les familles qui habitaient le Canada après la conquête. (A peu près 200 p.)

F 15 3492.

Suite du précédent. "Secours aux réfugiés Acadiens et autres. *Faire copier ce qui pourra se trouver à ce sujet dans les papiers.* (A peu près 250 p.)

F 15 647.

Mémoire divisé par articles sur les bois de construction et les mâts de toutes sortes que l'on peut tirer du Canada. Il y a neuf plusieurs intercalants. *Faire copier toutes les pièces du présent article.* (32 p.)

Fin des manuscrits, etc., aux Archives Nationales.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE.

Manuscrits, etc.

Volume N° 1351F, (1265).

Petit in-4° manuscrit intitulé: "Histoire du Canada" par M. Belmont, [illegible] (84 p.)

—Dans le même volume et de la même [illegible] M. Belmont: "Histoire de l'eau-de-vie au Canada." (18 p.)

—Idem: "Les raisons pour lesquelles l'évêque de Québec s'est réservé le jugé qui se connaît dans la traite des boissons aux sauvages." (52 p.)

—Idem. "Sermon prononcé aux Français de Montréal sur l'ivrognerie des sauvages." (77 p.)

—Idem: Oraison funèbre de M. le comte de Frontenac. (61 p.)

—Idem: Extraction charitable d'un missionnaire et d'un vendeur d'eau-de-vie. (15 p.)

—Idem: Récit de ce qui s'est passé au sujet du voyage de M. de Courcelles au lac Ontario. (5 p.)

Volume 13068 in-fo.

Au milieu du volume: "Procès pour le sieur Pénissault ci-devant intéressé dans la traite des vivres au Canada." (16 p.)

Volume 9557.

Paris, 15 juin. 1540. Au milieu du volume: "Commission nommant le sieur de Roberval, lieutenant général du Canada (sur parchemin). (1 grande page, soit 2.)

Volume 5644.

1535. Relation de la navigation entreprise par ordre du roi François Ier pour faire des découvertes en la Nouvelle-France. (63 p.)

Volume 4560.

1665, Québec. Mémoire de M. de Salières sur le Canada. (9 p.)

VOLUME 22713.

1729
31 août. Relation d'un naufrage arrivé sur le fleuve Saint-Laurent le 31 août 1729. (29 p.)

VOLUME 18934.

Réflexions sommaires sur le commerce qui se fait en Canada. (7 p.)

VOLUME 4456.

1751 à 1761. Voyage en Canada par J. C. B. (*Précédé d'une nouvelle fragmentaire.*) Manuscrit écrit avec une patience de bénédictin. Important. (277 p.)

VOLUME 2074 (3807).

1735
27 mai. Papiers relatifs aux contestations qui se sont élevées entre le Cte des Ilets et le Intéressés en Canada fait en 1705 sous le commandement du Sieur d'Iberville. (217 pages.)

VOLUME 5081 (1074.)

1718. Journal du voyage de la Louisiane par le Sieur Bernard de la Harpe. (80 pages.)

VOLUME 12105.

Mémoire sur la Louisiane par F. Le Maire, père. In Fol avec une carte. Ouvrage destiné au Conseil Souverain de la Marine. (21 pages.)

VOLUME 14613.

1721. Relation de la Louisiane par Père [illegible]. 1 vol. in 12o. Relation de ce qui s'est passé dans la Louisiane depuis l'établissement des Français dans le pays par M. d'Iberville jusqu'en 1721, etc., etc. Avec l'histoire naturelle du même pays. *A reproduire en même temps que la traduction de la Relation d'Ottawa, volume* XI, 2e *série.* (374 pages.)

SECTION COLBERT dite 500 parce qu'elle se compose de 500 volumes.

VOLUME 203.

Journal de l'expédition de Reilly en Maroc, dont le commencement a trait au Canada. (6 pages.) Fol. 37.

"Mémoire et advis donné au Roi sur le fait de la navigation et commerce d'Amérique," etc. Fol. 162.

1620.
Paris.
8 novembre. Séparation faite au duché de Montmorency comme Vice-Roy de la Nouvelle France par les marchands de Rouen et de St-Malo. (4 p.) Fol. 188.

"Articles accordés par Mgr le duc de Montmorency." (7½ p.) Fol. 190.

Propositions pour former en France une compagnie de la Nouvelle Occidentale. (21½ p.) Fol. 124.

11 *a*—11½

1663. Paris. Imprimé: "Edit du Roi pour l'établissement de la compagnie de voyages de longs cours: Levant, Mer et Pontant." (80 p.) Fol. 289.

Volume 264.

Lettre de Colbert à l'abbé Bourlemont, lui ordonnant d'obtenir de Rome les bulles nécessaires pour l'érection de l'évêché de Québec. (2 p.) Fol. 159.

Lettre de Colbert à Mgr l'Archevêque de Rouen pour avoir son assentiment sur la désunion immédiate du Canada, pour l'évêché de Québec. (2½ p.) Fol. 288.

Autre lettre de Colbert à l'abbé de Bourlemont concernant l'évêché du Canada. (1½ p.) Fol. 300.

Volume 458.

1662. Procès-verbal des limites en exécution du traité d'Aix-la-Chapelle. Très fort volume non paginé, de plus de 600 pages. Ne contient pas assez de matière nous intéressant pour mériter d'être copié.

Volume 459.

1675. Négociations pour la paix de Nimègue 1675. Même remarque que pour le précédent. Volume de 669 pages.

Volume 467.

1611 à 1633. Mélanges des affaires d'Angleterre et d'Ecosse. Quoiqu'en dise M. l'abbé Verrault, ce volume ne contient rien de bien marquant sur le Canada. Du reste, j'ai trouvé au Ministère des Affaires Etrangères toute la correspondance échangée entre les cours de France et d'Angleterre, ainsi que les négociations concernant la restitution du Canada à la France par le traité Saint-Germain-en-Laye.

Quant aux cinq volumes de M. Petit, répétés conseils supérieurs des colonies françaises, comme ils ne consistent qu'en procès de règlements, de cette cour, concernant les colonies, et parce qu'ils ont été écrits après la conquête, nous ne voyons pas que la reproduction en puisse être d'un grand intérêt pour nous.

Amérique—section française.

Volume 90-97.

1690 Recueils de mémoires relatifs aux affaires d'Amérique. Collection faite par "Frère Léonard Ste. Catherine de Sienne, Augustin Déchaussé indigne." Ce volume contient les pièces qui suivent:

1° Mémoire ou requête (imprimé), du Sieur de Champlain. (25 p.) Folio 1.

2° Courte notice biographique de M. de Queylus. (2 p.) Folio 10.

3° Lettre de Mgr de St. Vallier aux RR. PP. Récollets. (4 p.) Folio 20.

4° Notes diverses sur Mer de St. Vallier et sur le Canada, etc. (8 p.) Folios 22, 23, 24, 25 et 26.

1698-99. 5° Découverte de l'embouchure du Mississipi par d'Iberville, avec une carte superbe. (99 p.) Folio 59 au 96.

6° Imprimé—Lettre de M. Delisle à M. Cassini sur l'embouchure de la rivière de Mississipi. (7 p.) Folio 97.

1701. 24 février. 7° Lettre nouvelle écrite à 15 lieues de l'embouchure du Mississipi. (8 p.) Folio 101.

8° Extrait d'une lettre de M. de Tonty en relation de la rivière de Mississipi, avec carte. (5 p.) Folio 107.

10 octobre. 9° Lettre de Tonty. Folio 111.

11° Lettre diverses concernant d'Iberville et le Mississipi. (7 p.) Folios 113, 114, 115, 116, 117 et 118.

Vers 1700. 12° Extrait de la relation des aventures et voyage de Mathieu Sagean (né au village de La Chine). Ecrit vers 17 0. Extrêmement curieux. (7½ p.) Folio 119.

1702. Mobile. 15 mars. 13° Lettre datée de La Mobile, le 15 mars 1702. (2½ p.) Folio 123 et 124.

Rochefort. 19 juillet. 14° Extrait d'une Lettre de Rochefort contenant les réponses aux questions faites à M. d'Iberville sur son voyage au Mississipi. (2½ p.) Folio 125.

Paris 6 avril. 15° Lettre historique concernant le Mississipi écrite par M. de Renouville concernant M. d'Iberville et le Mississipi. (1 p.) Folio 127.

1698 16° Diverses relations curieuses du Sr de Beauchesne au Cap. (71 p.) Folio de 129 à 139 et de 142 à 167.

1704. Fort St-Louis. Louisiane. 19 septembre. 17° Lettre anonyme du Fort St-Louis de la Louisiane. (4 p.)

19. Mémoire pour la découverte et le commerce des pays de Quivira et de Tiguex, dans l'Amérique septentrionale. Il y est question du Canada et de l'Acadie. (11½ p.)

Folio *étranger*.

Dialectes américains.

N° 1. Grammaire algonquine ou des sauvages de l'Amérique septentrionale, etc., etc., composée en 1742-74-71 par Louis Nicolas prêtre missionnaire. Petit in-8°. (324 p.)

N° 16. Vocabulaire algonquin-français. Incomplet à la lettre T. In-8°. (118 p.)

N° 17. Petit dictionnaire de la langue des Touaricks de la nation d'Agnier, écrit de la main de M. de La Croix, missionnaire. In-8°. (150 p.)

N° 18. Dictionnaire de la langue des Touaricks. (4 p.)

Ce recueil très curieux, [illegible] 14½ p. [illegible] très longs à copier et pour cette raison n'ont pas été publiés [illegible] subalternes.

NOTE A 1.

M. T. Fred. Elliott à M. Henry Taylor, Londres.

Québec, 24 octobre 1855.

Mon cher Taylor,—Il ne me plaît pas de me mêler activement de politique dans les lettres que je vous adresse, parce que je n'entends pas vous voir, vous et votre compatriote, connaître de la nature de la société sur laquelle nous écrivons ; et c'est pourquoi, à la veille de la réunion de l'Assemblée, je veux vous faire de la société politique ici un croquis aussi bon tableau qu'il me sera possible de le faire à l'heure qu'il est. Que ce tableau soit exact ou non, c'est ce que je n'ai pas été à même de vérifier, ni pris le temps de faire ; c'est le résultat honnête de mes observations, telles qu'elles sont et sujettes à erreur.

En Angleterre, on s'est souvent demandé ce que veut dire le mot canadien. Les Canadiens : les Anglais et les Français ; mais on sait qu'il y en a trois sortes : le parti Canadien, le parti anglais, et le parti français, ou plus exactement le parti canadien-français, tout à fait distinctes du parti anglais et du parti français.

Le parti libéral—car c'est ainsi que l'on appelle le parti démocratique—se compose d'un petit nombre d'hommes éclairés, de quelques gentilshommes et d'une foule de gens ignorants et pauvres. Ces hommes sont sincères, car ce parti, en dépit de toute sa bonté et de son désir de faire le bien, est souvent dans le tort et exerce une influence funeste sur le peuple, qu'il entraîne dans une mauvaise voie, et ceux qui sont à la tête de ce parti sont des hommes honnêtes et bien intentionnés. Quelques-uns d'entre eux sont même des hommes d'un talent remarquable, et ceux qui sont à l'opposition pourraient bien être appelés à former le gouvernement. Quelques-uns de ces hommes, lorsqu'ils seront au pouvoir, feront de bons ministres ; mais ils ne sont pas nombreux, et ils ne sont pas assez forts pour gouverner sans l'appui du parti canadien-français, parce qu'ils n'ont ni influence ni popularité parmi les Anglais.

Je me plais à la douce espérance que quelque jour, à venir ou lointain, j'ai été choqué d'entendre un de ces hommes dire que les Canadiens-français, parce qu'ils sont trop prédominants dans notre Législature, ne devraient pas avoir plus de représentants que les Anglais ; "il faudrait, a-t-il ajouté, en Angleterre," d'autres ; "il faudrait, a-t-il ajouté, en Angleterre," d'autres encore

que se ligner avec ces derniers pour renverser le comité du gouvernement anglais en Europe, sera sûr, plus sûr moyen d'arrêter l'influence de la race française en Amérique. Si jamais l'union des Canadas est rendue sur le pied, nous verrons, nous verrons bien, pourvu que la part de l'Angleterre ne soit pas oubliée dans le projet.

Le " parti français," si l'on donne cette dénomination à ceux qui ont des idées, des projets et des sentiments à eux, sont le fléau à peu près exclusif de la législature et de la Chambre d'Assemblée, où prédomine la petite portion de canadiens éclairés qui a une idée de la politique. A l'exemple de ce qui s'est vu dans cette Chambre, se compose principalement d'avocats, de médecins et de cultivateurs. Ces derniers sont très ignorants en politique et la politique le leur est inutile. Ils n'ambitionnent leurs mandats, comme on dit, que pour le petit profit qu'ils en retirent. Pendant une longue session, la rétribution de 22 $ est une faveur pécuniaire. Les avocats qui ne sont pas à désirer, sont ceux qui, sans avoir jamais étudié, se croient suffisamment capables à diriger les travaux de la terre en leur absence. Ainsi que vous l'avez entendu dire, il est vrai que ceux qui ne savent pas signer leur nom, et l'on dit que d'autres, qui ont eu l'espoir d'acquérir à tout le moins les connaissances d'une telle signature, ne savaient pas lire pour avoir vu les mystères de la lecture ou de l'écriture. Mais trop souvent dans les débats, j'ai vu avec mépris pour toutes, que la masse de l'Assemblée écoutait avec une profonde attention, avec avidité et d'intelligence, ceux qui savaient lire et écrire, et avec quelle impression un profond respect.

C'est là peut-être le point le plus saillant de l'aspect des affaires ici, que des hommes, qui, généralement parlant, n'ont pas reçu de leur éducation, de leurs connaissances, ont un pouvoir si grand, si exorbitant, pour parler et en user comme ne volontairement le font ceux qui en ont. Un exemple encore. Le Canada est divisé en quatre districts, dont chacun a un représentant pour chacune de l'une des quatre portions, et il n'y a plus d'un quart de tous les membres. Il est naturel que ceux-ci soient sans contredit les arbitres de la confiance publique et du grand intérêt, avant à leurs ordres le nom de chacun de ses habitants pour toute place qu'il leur plaît de présenter, et tous les votes pour n'importe quel candidat qu'il juge à propos d'appuyer. D'autres régions ont particulièrement leurs Canadiens de Capitales ou d'Anglais. N'est-il pas presque inutile de vous dire que ceux-ci, possédant une grande influence, non-seulement ne faisant pas d'opposition au Dr. Parent (cela pourrait vouloir dire une conformité de sentiments), mais n'osent pas même songer à la possibilité de le combattre ? En conséquence, ils se rapprochent des candidats en vue de son choix de mesures, tout comme s'il constituait à lui seul l'Assemblée entière.

J'ai cherché avec ardeur à connaître la cause de cette prépondérance. Les idées exagérées, à ce que j'ai appris, se flattent d'avoir pour point de départ les députés, en tant qu'ils sont supposés en rapport avec le peuple et les journalistes sur lesquels s'exerce l'influence plus immédiate de l'opinion, ce serait trop long sans raison d'assemblée que d'insister sur de différences et plus ou moins futiles. D'autres, encore, croient de l'idée que Papineau a été chassé hors du pays. Pauvres gens ! Selon ceux-là, l'agitateur était celui qui a été porté en triomphe par tout, ils le placent à leur tête, mais de leur plein gré et sans vouloir se mettre de côté, suivant leur bon plaisir. Ces idées peuvent être un bon remède pour l'amour propre des gens, mais je crains que la véritable explication de la chose ne soit dans le fait que les Canadiens manquent d'énergie et d'habitude aux affaires publiques, et que, de même que deux ou trois Anglais ont su exercer sur eux, par le passé, dans le passé, l'influence et les talents oratoires de Papineau, [illegible] sont aujourd'hui [illegible] d'un appui qu'ils cherchent toujours chez des natures plus énergiques que les leurs. Je n'ai jamais vu personne qui parût plus vouloir que cet homme bien dans les petites et la contenance au moyen des quels il [illegible] l'espèce d'un grand nombre, et il s'affermit davantage tous les jours dans [illegible] leur obéissance. Tel est l'homme qu'un petit nombre de [illegible] ont la présomption de croire pouvoir mettre de côté lorsqu'il ne leur sera plus utile.

Il est tout aussi probable que vos ministres, en Angleterre, se donnent pour être à leurs chiens bergers ; "Il ne faut pas trop abuser de vos dents, mais il n'y a pas de loups ; nous voulons dire par là que votre soin de nous mordre est devenu tout à fait canadien.

Le fait est que l'Angleterre, avec toutes ses fautes, est pourtant généreuse. J'ose dire que nous le trouverons bientôt et très vite, et que s'il a jamais un bon parti avec nous, il nous le donnera tout entier. Néanmoins on ne saurait nier qu'il y a de bon et lui. Il paraît même inspirer la crainte dans ses relations sociales il fait peur de lui-même et de son ton. Si on peut dire, il est trop brillant et sans mesure dans ses procédés, je ne vois pas que les hommes raisonnables l'accusent d'être désordonné. Ses principes sont les vôtres, on ne peut être plus grande franchise, et, je le crains, un préjugé acharné contre les Anglais. Quel qu'il soit d'ailleurs, il est un homme de progrès aux yeux duquel on ne voit que par la manière autant que par la position à laquelle il s'est élevé, c'est le premier de la race canadienne française.

Toutefois, indépendamment de causes temporaires et de l'influence d'hommes ambitieux, il me paraît y avoir un plus grand danger pour l'entière unité du parti français et à donner une direction aristocratique.

Les Canadiens français ne semblent guère songer à s'apercevoir que les Anglais se sont emparés de toutes les richesses du pays, que pour deux dans aucun pays où ils ont pénétré le pied, dans la partie du nouveau monde, ils sont révélé chez les Anglais [illegible] dans l'Est, se [illegible] en révolte sur ce continent, le vaincu n'a [illegible] d'autre, [illegible] besoin de prendre et [illegible] le dessus. Il faut avouer pourtant que ce serait être un agréable sujet de réflexion pour le [illegible] et l'homme [illegible] qui se trouve ici [illegible] millions d'habitants et [illegible] anglais. Quelque [illegible] politique [illegible] par le nombre [illegible] la province, même [illegible] pays ; et au-delà des [illegible] elle se trouve entourée [illegible] et les coutumes sont [illegible] Vues circonstances, je ne puis croire qu'il soit très [illegible] d'un des Canadiens français de [illegible] particulières [illegible] et de leurs [illegible] particulières ; et qu'il y ait [illegible] qu'ils [illegible] s'en trouve [illegible] influence.

De fait, la question [illegible] entre les partis en ce pays, est [illegible] du temps. Les Français [illegible] de la [illegible] de la province, [illegible] que ce pouvoir [illegible] également à passer entre [illegible] et chacun [illegible] les mêmes injustices [illegible]. D'un autre côté, les Anglais [illegible] que la [illegible] finissent par se [illegible] dans [illegible] ; mais [illegible] privilèges qu'ils [illegible] aujourd'hui [illegible] place. [illegible] deux [illegible] l'un [illegible] de détourner [illegible] l'effet particulier [illegible] la province. Dans [illegible] questions [illegible] de la [illegible] les [illegible] résultats [illegible] mais en ce qu'ils [illegible] les Anglais. Quelquefois le gouvernement [illegible] [illegible] [illegible]

vis moi même l'ame engagée à la grève avec les acclamations, des éloges et presque des larmes.

Après avoir ainsi posé et revu la composition et les rôles des deux partis qui divisent ce pays, il me semble naturel que la chose d'où tout cela découle reçoive son nom. J'ai déjà dit quelque part que la classe à laquelle appartient le parti qui fait constamment appel au bas des classes et des basses passions fût de beaucoup la plus nombreuse et la plus répandue. Abandonnant de côté la question de sécession (ainsi que vous le pouvez bien penser, messieurs) et admettant, ce qui est difficile, que cette agitation ait été aussi sérieuse qu'on le prétend, le parti français aux mains de qui sont les institutions politiques du pays, est évidemment le plus formidable et celui dont la faveur est le plus désirable pour le conduite des affaires publiques.

Si nous allons plus avant et considérons tout ce qu'il y a de malfaisant dans la vie d'une portée plus élevée et d'un caractère plus permanent, nous voyons encore que ce n'est pas des conclusions tirées par les Anglais, et auxquelles ils sont arrivés par les faits sur lesquels ils basent leur raisonnement. Bien qu'ils puissent prouver que les Français agissent injustement envers eux, ils ne peuvent prouver que les torts qui découlent de la constitution d'une société leur soient particuliers. Par exemple, il n'est pas douteux qu'une branche du parlement, chargée de voter les subsides pour le service public exposera toujours le gouvernement à des embarras et à des pertes, parce que les autres parlements le sont aussi. Mais, quoique nous ayons vu il y a peu de temps il est déplorable que de l'une des chambres de notre parlement soit absolument le maître de la conduite des affaires, et que l'autre, quoique composée de membres non autorisés, et n'ayant aucune responsabilité, ait le droit de la censurer. La remède à ce mal est dans l'établissement d'un système de cabinet, et l'on doit le habituellement à ce système que, pendant de longues périodes, il n'y ait qu'une seule chambre. Ces deux exemples, les embarras et les dépenses sont les seuls torts de ce genre que l'on puisse indiquer comme ceux qui prouvent trop vers, et ceux-ci sont communs aux deux systèmes de gouvernement de SÉNATEURS. Je dis seulement les Anglais, parce que la discussion et la critique nous sont toujours plus familières qu'à tout autre peuple, et nous sollicitons le pour et le contre de toutes les questions politiques, parce que nous n'y a pas d'opinion publique, ou, si elle existe, elle n'est pas assez définie pour être appelée à exprimer son assentiment ou sa désapprobation.

Maintenant que j'ai exposé le plus brièvement possible ce que je crois être les idées du parti anglais, je vais tâcher de faire connaître celles du parti français. Elles sont suffisamment claires pour n'avoir pas besoin d'être expliquées (quoique beaucoup ne paraissent pas en avoir la moindre idée), et elles peuvent se résumer dans le mot conservation de leur constitution. Il n'y a pas d'autre idée politique à laquelle on puisse donner la langue pour celle qu'offrirait cette race. Elle [illegible] la conservation de sa nationalité, la conservation de privilèges [illegible] et la conservation de sa langue. Cette dernière idée, d'une force [illegible] a été la cause principale de la révolte [illegible] son énergie et son [illegible]. Les autres idées sont communes à tous les habitants du Canada. Au contraire, [illegible] Canadiens français appartient [illegible] Canadiens français [illegible] ment qu'ils [illegible] les plus [illegible] plus d'un [illegible] des deux [illegible] Canadiens français [illegible] vide, la haute [illegible] maréchaux [illegible] rompus [illegible] et, à des [illegible] muché [illegible] mu [illegible]

deniers publics, a mis la patience de quelques uns à une épreuve qu'elle ne peut pas toujours assez longtemps subir. Partant de là, j'ai cru devoir expliquer aux bons gens, en toute occasion, que je n'étais pas le gouvernement qui refusait, mais bien la loi qui exigeait la preuve qu'il doit en être fait, et j'ai cité le cas de Montréal. Les chefs, vous pouvez en être sûrs, ont été le gros embarras d'une élection ; et c'est à leur secret des comptes que les commissaires ont dû pouvoir en toute opposition consciencieuse. J'ai cru devoir aussi, en publiant que nous ne tiendrions la nomination par de la corruption, [illegible] qu'ils y restassent d'eux-mêmes ou en voyant la nécessité. [illegible] pour la prendre fois un [illegible] mais maintenant qu'[illegible] mais maintenant qu'[illegible] pour l'égarer de quelque autre manière.

Voici donc quelques réflexions [illegible] les Canadiens français et les forcer dans l'arène politique, la plus sûre et la plus convenable pour le peuple, [illegible] les avantages solides et durables d'une [illegible] et l'égarement de [illegible] Il est pourtant [illegible] Canadiens français [illegible] pour [illegible] de la [illegible] Je puis dire en toute vérité que [illegible] à Pierrefonds, [illegible] à Lachine, [illegible] à Longueuil, [illegible] à Laprairie, [illegible] à Chambly, [illegible] à Varennes, [illegible] à Boucherville, [illegible] à Verchères, [illegible] à Contrecœur, [illegible] à Sorel, [illegible] à Yamaska, [illegible] à Nicolet, [illegible] à Gentilly, [illegible] à Maskinongé, [illegible] à Berthier, [illegible] à Joliette, [illegible] à Terrebonne, [illegible] à Saint-Jérôme, [illegible] à Saint-Eustache, [illegible] à Saint-Benoît, [illegible] à Saint-Scholastique, [illegible] à Saint-Martin, [illegible] à Saint-Vincent-de-Paul, [illegible] à Saint-Laurent, [illegible] à Saint-Pierre, [illegible] à Saint-Gabriel, [illegible] à Saint-Joseph, [illegible] à Saint-Jean, [illegible] à Saint-Hyacinthe, [illegible] à Saint-Denis, [illegible] à Saint-Ours, [illegible] à Saint-Roch, [illegible] à Saint-Sauveur, [illegible] à Saint-Jacques, [illegible] à Saint-Paul

NOTE A 2.

M. Elliott à M. Taylor.

Québec, 12 novembre 1855.

Mon cher Taylor,—Pour faire suite à la longue dissertation que je vous ai envoyée, le mois dernier, sur les finances publiques de ce pays, je dois vous dire pour vous donner une idée de la session qui s'est close avant-hier soir, que le discours a été fait à l'avance pour deux raisons. D'abord pour ne pas tromper l'attente générale de quelque chose d'extraordinaire, et ensuite pour prévenir toute demande intempestive de subsides, laissant librement connaître l'esprit dans lequel nous abordons la politique. Ce n'est pas possible, et sans ne rien paraître nullement exclusif, on a fait comprendre au public qu'il n'y aurait, s'il s'agissait d'une élection générale, aucune question politique, mais seulement des questions locales, et que le peuple doit choisir ses représentants dans la localité même et les hommes qui, par leurs antécédents, offrent le plus de garanties pour une bonne administration. Dans tous les cas, il sera bien entendu que le discours du trône n'est point rempli, comme d'habitude, de longues phrases, et qu'il n'occupera, à peu près, que le tiers d'une colonne ordinaire de journal. La réponse de l'Assemblée est le document le plus [illegible] et [illegible] sont partis de ce corps, vu qu'il ne paraît pas [illegible] que [illegible] doivent être [illegible] sur les choses de pratique général, et qu'il comporte en [illegible] comme le pouvoir convient cet esprit de [illegible] qui [illegible] l'Assemblée. [illegible] des orgues du discours et de la [illegible]. [illegible] savoir si, lorsqu'elle votera les [illegible] des lois de [illegible] l'Assemblée [illegible] le remboursement de [illegible] militaire. Si [illegible] R. [illegible] plus de vérité à [illegible] avec qui je [illegible] de la compagnie [illegible] le rédacteur du *Courrier* [illegible] gouvernement anglais, [illegible] M. Roe, il [illegible] Aylmer avait [illegible] lord Aylmer [illegible] qui [illegible] lui de faire l'avance [illegible] qui voulaient que [illegible] dont ils étaient [illegible] ce sujet, je [illegible] ce qu'il [illegible] ou bien s'il était [illegible] et peuplée d'un [illegible] vindicatif [illegible] reconnaît [illegible] réclamations fussent [illegible] assez longtemps [illegible] à mettre [illegible] Quel fut le résultat, [illegible] modifié suivant [illegible] effectivement, [illegible] écrits, sans doute, [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

dormant le commerce des grains, et abolissant tout privilège, en sorte, en somme, d'entretenir les bons rapports avec l'Angleterre. J'avoue que cet article ne m'a fait plaisir, car je crains de l'importance qu'il pourrait avoir en temps de guerre. Il est vrai que [illegible] dans les Communes, et que [illegible] à cet égard, [illegible] à entretenir [illegible] et [illegible] militaires d'où on [illegible] et [illegible] et [illegible] et [illegible] politique [illegible] [illegible] [illegible]

voix seulement pour eux. La séparation ne sera pas précipitée, car les représentants de Québec et Montréal, qui ne pourront—probablement pas, leurs collègues ayant gardé la portefeuille—appuyer un pareil projet, ne voudront pas se mettre en minorité en agissant ouvertement en opposition au reste de la Chambre. Tout ce qui me déplaisait dans leur parcours politique était leur attitude servile et sycophantesque soumission à la majorité; cependant cette soumission avait été nécessaire.

L'un des premiers députés du parti populaire de la Chambre d'Assemblée me disait il n'y a pas longtemps : "Ce serait de l'aveuglement que de fermer les yeux sur la probabilité que tôt ou tard la province devra se séparer de la mère patrie; j'espère, je le crois, que ce ne sera pas pour la génération actuelle. Nul d'entre nous ne croit ce temps proche, mais les uns préfèrent les mesures qui tendent à le reculer, et les autres celles qui semblent tirer de nature à le hâter. M. Papineau est un de ces derniers."—Ce monsieur est venu ensuite à approuver les opinions suivantes qui m'ont paru avoir un accueil assez facile parmi les plus intelligents des Canadiens français, à savoir : que la constitution exigeait référée à l'Assemblée autant de pouvoir qu'elle peut avoir raison d'en désirer; que le Canadien ait ou n'ait pas de prédilection pour les institutions républicaines, il doit voir que le meilleur moyen de s'y préparer est de se former à l'exercice des privilèges des Anglais; qu'arrêtés comme ils le sont actuellement en politique, les Canadiens ne pourraient pas être séparés de l'Angleterre sans se priver de la masse de leurs voleurs, mais qu'éclairés par un long usage des pouvoirs qui leur sont accordés tant qu'on les gardera comme colonie anglaise dans la Province actuelle, ils pourront plus tard avoir les forces de supporter une existence indépendante et assez prospère. Il voudrait que, au contrôle que l'Assemblée doit avoir sur tout ce qui touche à l'argent, il soit ajouté un Conseil exécutif responsable, il ne désirerait rien ne pas voir étendre à tous griefs particuliers ainsi que de former de membres du Conseil législatif électif.

Ce projet d'avoir trois ou quatre commissaires choisis à être envoyés parmi les principaux hommes de la colonie, avec voix dans le législature et tenus d'obtenir le budget des dépenses en de laisser les postes vacants, paraît gagner rapidement du terrain. Papineau ne l'aime pas, sentant qu'il est de nature à lui mettre un frein dans la bouche, mais il n'avoue rien autre, qu'il sache du sentiment qui existait en faveur de ce projet dans l'Assemblée, et va l'approbation de même collège parmi le parti populaire en Haut-Canada—avec lequel il désire vivement compter—il se sentirait disposé à ne pas insister sur l'opposition qu'il lui fait personnellement. Si les commissaires pouvaient tant que par un mauvais sens et incapacité de réussir ne prouvent, je suis persuadé qu'ils seraient immédiatement rappelés. Mais dans le cas contraire le Canada ne paraît pas susceptible d'autre, mais ne sais pas s'il accueillera la chose. Lord Durham m'a dit qu'il ne voit en aucune autre lord Durham était fortement prévenu à un pareille mesure, et, de fait, c'est la première personne par qui j'en ai entendu parler.

Arrivé que pourra, les circonstances actuellement dans une position très favorable pour un grand notre respect. Le désordre de tout ce qui touche les mesures du Conseil [illegible] ont leur temps comme, le [illegible] ont donné le plus entier [illegible] et [illegible] à [illegible]. Il reste à voir si les commissaires pourront [illegible]. Telle est la partie des affaires à laquelle je [illegible], je [illegible] de plus d'un [illegible], mais dans l'incertitude issue de laquelle je ne puis dire que je la puisse [illegible]. Nulle peine ne sera épargnée, au sort que pourra ne [illegible] pour amener cette heureuse issue, et je ne désespère pas [illegible] pour [illegible] qui ne l'auront pas appelé [illegible] qu'ils [illegible] du [illegible], de l'[illegible] et des compromis [illegible] il est impossible de ne pas exister que le premier choix d'individus [illegible] [illegible] circonstances critiques exigeront le plus grand [illegible] et la plus grande [illegible]. Jamais, [illegible], je n'ai [illegible] pour [illegible] pour trembler pour l'avenir, [illegible] je n'ai [illegible] [illegible].

Dans un pays où il y a tant de choses [illegible] pour rappeler les idées et les plans de M. Sicotte, [illegible] [illegible] se sentisse souvent porté à lui écrire,

mais je m'en suis abstenu pour deux raisons:—1° Je lui avais entendu dire qu'il n'aimait guère les exposés [illegible] de la correspondance ; 2° Sous le rapport de la forme, [illegible] correspondance avec [illegible] ma dernière et présente communication [illegible] lui, je n'ai pas cru [illegible] un compliment. Cependant [illegible] et peut-être [illegible] et il serait très important de ma part de [illegible] seignements et mon pouvoir, qu'il pourrait [illegible] est assez bien [illegible] Ainsi, vu que je suis actuellement [illegible] répéter de ma part, "Temps brumeux, mais s'éclaircissant du côté du vent."

Toujours à vous sincèrement,

T. FRED. ELLIOTT.

Il est une circonstance à laquelle nous attachons si peu d'importance ici, que j'ai presque oublié d'en parler. L'Assemblée a refusé d'insérer dans son adresse toute reconnaissance formelle de la [illegible] ce point précieux on peut dire [illegible] ont insisté sur la proposition, mais la majorité l'a repoussée. Je crois que nous nous accordons tous à dire, [illegible] pouvait [illegible] Le gouverneur est évidemment, [illegible] Chemins de la Couronne, la seule autorité constituée, et l'on ne s'est jamais [illegible] que la Chambre [illegible] autrement [illegible] ment avec l'Assemblée en ce qui [illegible] publique et comme corps.

Je ne vois que [illegible] parce que de fait on pouvait la comprendre mal, tandis que, de droit, la majorité de l'Assemblée est [illegible] avec la commission, et que l'opposition n'a pas réellement violemment cette proposition d'une reconnaissance formelle de la part de l'Assemblée. Il va sans dire naturellement que la Chambre était tenue de soumettre [illegible] et que personne ne [illegible] qu'il était possible que les députés, en leur qualité [illegible] fussent prêts du plus grand désir de voir la commission [illegible] quelque autre [illegible] C'est absolument le même langage que lui et deux ou trois autres des principaux députés m'avaient précédemment tenu en particulier. Toute la question n'était que dans la forme ; mais, comme de raison, ceux que gêne [illegible] entre les autorités locales et le parti "français" semblent bien aimer de représenter cette division comme étant, quant au fond et en même temps, une réalité.

NOTE B.

L'HONORABLE A. N. MORIN A L'HONORABLE FRANCIS HINCKS.

QUÉBEC, 8 mai 1841.

CHER MONSIEUR,—Je dois solliciter votre indulgence, et vous exprimer mon sincère regret, pour n'avoir pas pu répondre plus tôt à votre lettre très importante que vous m'avez adressée ainsi qu'à notre ami commun, M. L[illegible] qui me les a communiquées sous le prétexte—non fondé à mon avis—qu'étant en dehors de la Chambre et l'assemblée il ne devait pas en être question comme telles. Mais pour ne parler que de mes propres retards, qui sont [illegible] pour vous, ou à un manque de sympathie et de confiance [illegible] sentiments pour nos affaires communes, puisque [illegible] m'ont fait différer cette réponse: d'abord, ma santé qui a été mauvaise depuis quelque temps, ensuite [illegible] d'écrire [illegible] parce que [illegible] et qu'il [illegible] de marcher en avant, [illegible] le poste de chef dans cette partie de la province ; je fais ce que je crois [illegible] rep[illegible] esquisses [illegible] et croyant pouvoir [illegible] qu'il moins [illegible] de voir, je me devais [illegible] représentant [illegible] Tenant [illegible] voyant s'approcher le temps où il me faut vous répondre, ayant vu beaucoup et conversé avec un grand nombre de dé-

putés ou autres libéraux, je dois, à tout événement, vous faire connaître l'idée que j'ai de notre position actuelle, et bien que je doive avoir à être considéré comme parlant pour moi seul, j'oserai dire qu'une grande partie de nos députés tombent d'accord avec moi. Pour résumer tous les détails et, peut-être, je ne crains l'Union et ses prétendus points politiques, comme je crois que devrait l'être tout bas-canadien bourgeois. Mais je ne veux pas pour la violence ni la lutte. Je ne désire pas à une révocation d'union, au moins pour un certain temps; et, par conséquent, je ne désire pas prendre une attitude hostile et entreprendre le gouvernement à cause de l'Union. Je veux connaître les sentiments de la province, et leur donner le temps nécessaire pour les déposer. Quant à des déclarations et protestations énergiques quoique non écrites, nous sommes dans une position que nous ne pouvons si nous ne les faisions pas. Nous ne pouvons pas nous permettre de compromettre nos droits essentiels; nous espérons même qu'une majorité libérale nous portera au pouvoir pour les affirmer. Mais je ne suis pas pour entrer en lutte avec les autres branches à raison de quoi que ce soit, s'il y a moyen, ni pour arrêter le cours des affaires, ainsi que quelques-uns ont pu se l'imaginer. Nous devons dire quels sont les défauts auxquels il faut remédier, et, s'il est ce que ce remède vienne ou soit refusé, faire de notre mieux pour inspirer un gouvernement colonial et libéral et des principes libéraux et populaires qui dans leur application tendent à assurer les libertés et le bien-être de tous. Si, bien que je sois partisan de l'opposition, je ne la ferai pas systématiquement. Je suis pour la paix, l'union et l'harmonie, s'il y a possibilité d'y arriver. Je suppléerai encore pour ces libertés lorsque je reviendrai d'entrer de nouveau dans la vie publique; je ne retournerai jamais dans la vie privée s'ils devaient nous manquer encore une fois. Ainsi plus bas et dirai sans hésitation que j'appuierai de bon cœur un gouvernement dont les efforts tendraient à le consolider sérieusement et honnêtement. Il y a naturellement beaucoup à faire, ou plutôt à défaire, pour le convaincre que tel est le but du gouvernement, quand depuis des années il n'a été accusé en théorie et mis en pratique d'autres plans que ceux qui avaient en vue la destruction et la ruine de mes compatriotes. Mais, cher monsieur, s'il est encore possible d'avoir justice, qu'on nous la fasse et qu'on aide ceux qui nous l'offriront, ceux qui sont en position d'être prêts à gouverner suivant la libre expression des désirs et des sentiments du peuple. Vous pouvez être convaincu que je ne désire pas chercher querelle au gouverneur actuel ni à aucun autre. J'espère que tout ira très bien, comme je le crois que je l'ai dit, et encore plus que jamais si je le puis, éviterai des querelles et des conflits individuels. Avant que les débats de l'Union aient commencé, et avant que cette loi eût reçu son exécution, je lui avais promis loyale coopération, même dans une modeste mesure, à réconcilier le gouvernement avec le peuple. C'était là mon seul but, et, ainsi que j'ai eu l'honneur de le dire à lord [illegible] dans la seule fois que j'ai converse avec lui, je ne croyais pas qu'il valût la peine pour moi de me mêler plus longtemps d'affaires publiques, si je n'avais pas l'espérance de voir cette harmonie subsister à la fin. Je puis me tromper, et je me trompe très souvent, mais pour atteindre ce but je consacrerais avec plaisir encore quelques années de mes plus ardents labeurs, si je pouvais être amené à croire que nos efforts seraient utiles à mes concitoyens, et nos vœux écoutés en haut lieu.

Mais en voilà assez au point de vue général. J'espère que vous ne craignez pas de malentendus entre vous et moi; pour ma part, je n'en crains pas. Les explications et les détails qui seront vous convaincront, je l'espère, que les réformistes des deux provinces doivent agir et agiront de concert, bien que les circonstances particulières à chaque ancienne province les mettent respectivement dans une position différente.

Vos lettres sont franches, d'une grande portée, et, pour moi, satisfaisantes. Chacun des quelques amis à qui je les ai communiquées, les ont lues ainsi, et pour ceux à qui je n'en pouvais donner connaissance complète, j'ai pu me convaincre, par des moyens indirects, qu'elles sont conçues avec les idées [illegible] que nos lettres importent. Parfois il y a divergence sur les mots et sur les détails, de manière qu'il peut y en avoir entre vous et moi. Ne l'oublions ici, alors qu'il n'existe pas de différences pratiques. Par

conséquent, vous ne devez pas vous alarmer de certaines expressions employées par un ou deux de nos hommes publics dans la presse ou dans leurs discours. Et même, dans l'esprit de M. Aylwin et de M. Nelson, ce qui vous croyez avoir à vous plaindre, ces expressions ne s'appliquent pas à vous, j'en suis bien certain, mais seulement à quelque cas de ceux que vous avez mentionnés comme n'étant pas portés à vos rapports à rendre justice au Bas-Canada. Non pas que je pense rien qui puisse tendre à irriter ou désunir, mais quand le voie de parfaites espérances de bonne entente et de confiance mutuelle, je n'aime pas ce langage. Vous avez vu de quelle manière l'idée de faire de la réforme une condition *sine qua non* et de s'abstenir de s'en servir jusqu'à ce qu'elle ait été obtenue—idée que l'*Aurore* avait émise—a été combattue par le *Canadien*. Il n'y a pas deux, on peut être parfaitement députés de Québec qui adopteraient la ligne de conduite recommandée dans ces articles de l'*Aurore*; quant aux députés de Montréal, je serais très étonné qu'ils pensassent autrement que nous. J'ai pensé qu'à ce sujet l'article de Parent, en date du 9 avril, éliminait toute inquiétude. Nul doute que ce dernier article vous a satisfait. Ici, chacun continue à avoir la plus grande confiance en vous et dans les réformistes du Haut-Canada, et à vous être reconnaissant personnellement, comme rédacteur, pour votre défense du caractère et des droits canadiens.

Quant aux partis dans la nouvelle Chambre, il peut y avoir probablement cinq nuances ou divisions, dont trois de votre côté et deux du nôtre.

1° Les libéraux et les réformistes du Haut-Canada, déterminés à agir honorablement et avec indépendance, et demandant un gouvernement populaire et responsable.

2° Les tories ou conservateurs du Haut-Canada, qui sont indépendants du gouvernement ou lui sont plutôt opposés à l'heure qu'il est.

3° Les fonctionnaires dans le Haut-Canada, soit tories, soit réformistes, de nom, tenus ou prédisposés à voter sur toutes choses comme s'ils étaient directement responsables envers l'exécutif actuel.

4° Les réformistes de toute nuance du Bas-Canada, qui, dans le passé, ont appuyé des mesures libérales et populaires; ne désirant probablement des circonscriptions électorales distinctes; opposés à l'Union mais amis des réformistes du Haut-Canada et du gouvernement responsable.

5° Les fonctionnaires du Bas-Canada, d'autres représentants du soi-disant parti anglais, et d'autres députés de Montréal sans plus ou moins par vicissitude.

Maintenant, suivant moi, l'alliance la plus naturelle qui existe est entre les catégories n° 1 et 4, bien qu'il y en ait parmi vous qui approuvent l'Union à cause des avantages qu'elle donne au Haut-Canada, tandis que nous n'y voyons que préjudice par suite de ses dispositions n'est [illegible] pour nous. Mais la position naturelle d'un côté, et des idées [illegible] de l'autre, nous offrent une entente, même sur ce point très délicat.

Les catégories n° 3 et 5 auront aussi de concert dans le débat.

La catégorie n° 2 peut s'unir à l'une ou à l'autre.

Peut-être parce que l'on ne connaît pas les divisions passées et les nuances [illegible] dans le Haut-Canada, quelques-uns croient, ici, que le parti de sir Allan McNab et de M. Cartwright pourrait s'allier avec vous et nous, et convenir de plus libéraux principes du bon gouvernement. Je crois que l'Union soit possible dans les circonstances actuelles, on qu'il soit probable qu'elle dure si elle pouvait être établie?

Je passe sous silence la possibilité de voir le parti n° 2 s'allier avec certains d'entre nous pour rendre inutile et annuler l'Union, et ne cesser de répéter que lorsqu'elle sera révoquée d'une manière ou d'une autre. J'ai déjà dit que je ne voyais aucune prudence dans cette ligne de conduite. Dans ce cas-là, nous, Bas-Canadiens, serions divisés entre nous, [illegible] raisonnablement, mais [illegible] pas. La nécessité d'une alliance permanente devrait attirer vers vous et entre nous qui pourraient être portés à voter avec trop de désintéressement, et la même raison devrait aussi jeter dans vos bras ceux d'entre vous [illegible] réformistes.

Si, en revendiquant vos droits comme Canadiens et comme sujets anglais, vous étiez dès le début abandonnés de vos alliés naturels, [illegible]

tance me serait plus pénible que je ne pourrais le dire. Cela mènerait sans doute à la confusion et à la [illegible]. Même après cela—et ici je parle en [illegible] et d'après mes propres convictions et mes principes sur les matières de gouvernement, je ne [illegible] à vous et à vos [illegible] avec vous en affaires politiques à moins que le [illegible] ne fasse [illegible] qui [illegible] la ligne. Je [illegible] très loin en faisant cette déclaration. Beaucoup préféreraient [illegible] de la question d'[illegible], [illegible] avec un parti ou l'autre, selon qu'une [illegible] ne pourrait se [illegible]. C'est ce que je ne puis faire. [illegible] désire que le [illegible] de ceux qui, si le mal se [illegible] de moi je [illegible] parti [illegible] ne [illegible] pas une [illegible].

Votre [illegible], et [illegible] aller [illegible]. Si l'objection [illegible] contiennent vos [illegible] il y [illegible] [illegible] en [illegible]. C'est dans ce cas [illegible] regrets d'avoir été élu, quand tant de mes [illegible] amis que je pourrais [illegible] ne sont pas pour être en Chambre. Les [illegible], Leslie, Glover et Pâtet, [illegible] manquent beaucoup. Il y aurait moyen de faire place aux deux premiers ici, s'il semblait pas y avoir [illegible] d'élection [illegible] protégée dans l'un [illegible] et l'autre. Quant aux deux derniers, je regrette qu'ils aient refusé de [illegible] comme ministres.

Les discussions [illegible] sujet du gouvernement responsable, tel qu'un Conseil exécutif provincial en donne un exemple, ont évité une mauvaise entre vous et M. Neilson. Aujourd'hui il est [illegible] de [illegible] ce qu'il faut le temps, mais lorsque vous [illegible] pas [illegible], vous le trouverez très [illegible] modeste. J'ai [illegible] qu'il est pas pour la violence ni pour créer des [illegible]. Son opposition à l'[illegible], et ses travaux [illegible] dans le comté de Québec, lui ont acquis une [illegible] influence. Si nous avions affaire à un gouvernement prêt à rendre justice [illegible] et qu'il fallait le combattre, nous ne pourrions pas [illegible]. Toutefois, il n'y a rien de tel à redouter. Nous éprouvons quelques [illegible], mais aujourd'hui, nous sommes convaincus de ses dispositions [illegible]. Mais encore une fois, il est [illegible], et non pas nous ni aucun autre.

Vous ne devez pas être [illegible] que nous soyons contre l'Union, et même que les élections aient [illegible] [illegible]. Malgré de tant le [illegible] dans ses détails, le [illegible], en principe, fait [illegible] en Angleterre et [illegible] le meilleur moyen d'[illegible] [illegible] politique et les institutions [illegible] d'un demi-siècle ou d'année. Aucun [illegible] [illegible] ne saurait en être expliqué. Les quelques [illegible] constitutionnelles [illegible] [illegible] [illegible] en [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] à tous égards. [illegible] [illegible] à l'exception de la dette—ce qui, je l'avoue, est un grand [illegible]—le [illegible] diminue de [illegible] [illegible], et [illegible] tous devons contenter de [illegible] nous voyons [illegible] en nous. L'Union [illegible] les fonctions [illegible] de l'Assemblée en pouvoir de voter de nouvelles taxes, mais sans l'autorisation [illegible] [illegible] le produit ni de l'appliquer, [illegible] n'est [illegible] s'élèvera [illegible] à plus de £100,000 par année, environ, et avec l'étrange anomalie de l'Exécutif ayant l'initiative.

Mais autre chose [illegible] [illegible] de l'Union, et de se sentir disposé à [illegible] renverser à cette [illegible]. Je [illegible] [illegible] que le résultat actuel ne saurait pas [illegible] immédiatement, et [illegible] [illegible], nous n'en avons que [illegible]. C'est [illegible] notoire qu'il a été [illegible] contrairement aux désirs bien connus du Bas-Canada. Portées à l'[illegible] [illegible] laissent installer en arrière nous les autorités [illegible] [illegible], soit par [illegible] [illegible], soit par [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ce n'est qu'avec le temps, avec l'[illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] nous pourrons [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] dans le cœur de nos [illegible]. Essayons de la [illegible], et qu'on [illegible] [illegible] les [illegible] et le Bas-Canada se reconnaissent et s'apprécient [illegible] les uns les autres, et élimination sera [illegible], [illegible] hasard, sera probablement dans [illegible]; il est vrai que nous n'avons pas de majorité pour bien gouverner en Chambre, mais nous pouvons [illegible] [illegible] le [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

permanente par l'ancien Conseil spécial, mais, si le [illegible] n'en avait duré, d'autres fois auraient pu [illegible]

Nous ne voulons pas [illegible] question politique. Si vous croyez [illegible] remplir, je suggérerai M. Vigier, M. Cartier, M. [illegible], M. Nelson. Cela qui vous contenterait le [illegible] jamais été fait, et [illegible] la circulaire de sir Allan M. Nab, [illegible] ne faisons la chasse [illegible] avoir eu depuis du Haut-Canada, [illegible] M. Vigier [illegible] Pourquoi le nom de M. Vigier [illegible] député le plus instruit dans les [illegible] a été [illegible] a été [illegible] M. Cartier, sa nomination serait probablement bien reçue. [illegible] de constituer ses opinions, mais [illegible] et libéral. M. Lafontaine était [illegible] de M. Lafontaine [illegible] à l'extrémité la plus reculée d'un comté qui compte une population de 20,000 [illegible] Dans les [illegible] M. Cartier, qui [illegible] nous aurait convenu, le pouvoir [illegible] et M. Nelson aussi. [illegible] dans les [illegible] Lafontaine ainsi que dans les vôtres. Je ne dois pas vous [illegible] ce que j'en pense. Malheureusement [illegible] il se trouverait [illegible] députés plus forts et plus capables [illegible] quelques-uns le proposer quelque nombre [illegible] odieuse. Je crois donc que [illegible] voir l'équilibre et concilier tout de [illegible] y entrer dans la chambre, il ne devrait pas être question [illegible] n'avais [illegible] à moi. Ma place est au milieu de [illegible] et de sincérité. Je sais [illegible] pas [illegible] ce qu'on pense. Malheureusement [illegible] pensent qu'il vaut mieux, [illegible] la politique [illegible] la politique française [illegible] quelquefois, mais j'espère [illegible] nous comprenne—ce doit être [illegible] à Kingston quelques [illegible] invités à [illegible] Quelques heures de [illegible] correspondance écrite

Vous voyez tout de suite, sans doute, que le point de l'annihilation du Bas-Canada tel qu'il existait auparavant, [illegible] favoris. Les torys de Montréal ont donc vu se réaliser [illegible] rêve et [illegible] qu'ils ont été tenus en respect, car ils ont tout pouvoir sur [illegible] nos lois, nos intérêts, nos sentiments mêmes, et cela sans appel ni révision. Et cependant [illegible] ils le sont, ils vont chanter [illegible] qu'ils [illegible] ; quant à moi, je n'ai pas même le supposer. Or, le Bas-Canada, comme communauté [illegible] plus anglais de naissance, a été livré à ce parti qui se dit exclusivement anglais. On [illegible] chaque jour qu'un pareil système [illegible] et l'on nous dépouillera de nos droits et de notre existence politique [illegible] Que faire, vous à cela? On aura des *bruits de bottes* pour le Bas-Canada, c'est-à-dire [illegible] et du pacte, la *carte anglaise*, suivant qu'il pourrait le convenir pour [illegible] en avoir la fantaisie pour nous intéresser, par [illegible] sur tous les points, de décider et juger pour nous, de faire la loi [illegible] qu'il leur conviendra, et que les *bruits de bottes* seront toujours [illegible] Je n'ai la légitimation de la trahison, de la violence et du meurtre dans [illegible] et de tout ce à quoi l'on peut recourir pour conserver les [illegible] qui [illegible] sont attribué le monopole. Je ne puis croire et ne croirai jamais non plus, [illegible] il y [illegible] que telles sont les vues du gouvernement. Si cela était, [illegible] une chose à conjurer. Il en résulterait des [illegible] de confiance et de haine, qu'aucune [illegible] et l'affection ne [illegible] si faciles à guérir. Il n'y aurait pas de peuple plus facile à gouverner et à maintenir dans l'affection et la confiance, si seulement le gouvernement le voulait.

Nos droits politiques respectés, et la juste source où tirer de nos institutions [illegible] — à savoir qu'elles ne soient [illegible] de notre propre consentement — voilà quels sont les meilleurs et probablement les seuls moyens d'assurer pour toujours cette union, et cette [illegible] *l'esprit de loyauté*. C'est la seule voie que j'estimerai de tous mes efforts à rechercher les hommes qui sont en pouvoir à choisir. Je conseillerai le respect envers la couronne, de garder en échange que les partis intolérants et intéressés cessent [illegible] sur l'autel sacré de la loyauté, et qui sont [illegible] l'honneur de l'avoir [illegible]. Si je [illegible] adopter une autre ligne de conduite, par ma part toutes mes [illegible] publiques, mais j'aurais tout mon pouvoir pour l'aider, et en [illegible] de l'épreuve le [illegible] pierre une pierre. Je suis aussi du lieu et des [illegible] pourvu que vous les [illegible] vérifiez avec soin; ils stipulent à nous rendre [illegible] et contents, alors que [illegible] toutes nos facultés et nos [illegible] vers un [illegible] qui est la paix, la justice et la prospérité. Efforçons-nous d'obtenir [illegible] ces [illegible] et ces institutions, et puissions-nous pour appuyer [illegible] qui nous aidera et nous protégera. J'ai encore un autre [illegible] à faire: c'est que l'on conseille au chef actuel de l'exécutif d'adopter cette [illegible] de conduite.

Pour en arriver là, il est nécessaire de remplacer *quelques hommes*. J'ai confiance en M. Baldwin et en M. Daly. Vous connaissez aussi les autres gentlemen du Haut-Canada. Les deux autres [illegible] sont [illegible] de la [illegible] auquel nous sommes [illegible] de bon cœur; ils [illegible] à cette chose de l'action ministérielle [illegible] l'empire. L'union [illegible] *chasser le peuple* [illegible] leur [illegible] ait quelque chose par [illegible] trop élevé [illegible] depuis été [illegible] sans qu'il y ait en [illegible] de plus de leur part, dit-on, quant à ce qui est de MM. Orton et Day. Ce que vous pouvez avoir à dire de MM. Draper et Sullivan vous regarde. Maintenant, si vous nourrissez l'espoir que le résultat de notre première session pourrait amener un changement dans le Conseil exécutif, en remplaçant les hommes [illegible] par d'autres plus capables, plus [illegible], plus [illegible] et plus populaires, [illegible] prêts à respecter tous et à rendre justice à tous, je suis tout disposé à [illegible] avec vous. Si les fonctionnaires [illegible] continuent à leurs traitements, oh bien, qu'ils continuent à les toucher et [illegible] de profiter du pouvoir de faire le mal, et que des avis honnêtes soient donnés au [illegible] sur [illegible] les choses qui [illegible] le bien-être du peuple; qu'une *[illegible]* remplace les [illegible] de l'esprit de parti, et je [illegible] que bon [illegible] entre nous [illegible] développer le gouvernement, tout en [illegible] d'obtenir [illegible] et réparation, soit au moyen de la législation provinciale, soit par [illegible] adressées aux autorités impériales.

Permettez-moi [illegible] mes vues, et [illegible]. Les [illegible] vous [illegible] le *gouvernement responsable*, tel que vous l'entendez, ou quelque chose d'approchant, nous sera offert et accordé? Quelle [illegible] d'un [illegible] [illegible] ne [illegible] responsable envers les [illegible] exécutive, [illegible], qui [illegible] se [illegible] en toute manière respectueuse envers l'[illegible], et prêt [illegible], au lieu de cela, composer cette branche [illegible] pour [illegible] de la [illegible] *responsable* [illegible] vis-à-vis d'[illegible] mêmes? Ayez [illegible] qu'il n'y ait pas de malentendu sur les mots en parlant de gouvernement responsable.

Je souhaite de tout mon cœur vous avoir donné satisfaction en vous exposant ainsi mes idées. Je le répète, nous serons facilement compris. Vous, les réformistes, vous êtes nos seuls amis naturels. Nous avons été trop [illegible] dans nos [illegible] vers la liberté et la réforme—parlons [illegible] et mal réussi—pour [illegible] quelles aient été—pour nous joindre maintenant à ces hommes d'une autre foi politique. C'est du moins l'idée que [illegible] et l'attitude que prendront probablement mes [illegible], — attitude indépendante de l'exécutif, mais qui ne lui est pas hostile et nous laisserait même prêts à l'aider et l'appuyer s'il voulait écouter nos [illegible] et nous offrir dans ses conseils la [illegible] [illegible] la confiance publique.

Il pourrait se faire, si j'en avais le temps, que je vous communique encore par lettre quelques idées sur le fonctionnement [illegible] du *gouvernement responsable*.

Cette longue lettre [illegible], et j'espère, [illegible]. Excusez mon anglais, car je sais qu'un grand nombre de mes expressions ont dû être très mal tournées.

Naturellement, cette lettre est secrète,—mais je n'ai pas d'objection à ce qu'elle soit communiquée à quelques amis. À quelques amis de confiance, si cela peut être utile.

S'il vous paraît qu'il y a de [illegible] entre les [illegible] deux pouvoirs—ce qui, [illegible] ne [illegible] ne [illegible] les choses. Ce que [illegible] sais pas pour [illegible] autres mais. [illegible] vous, et à [illegible] Pour ma part, [illegible] de [illegible] litique.

M. Huot et M. Pinet me prient de les rappeler à votre bon souvenir amical.

Croyez-moi, toujours, cher monsieur,

Votre dévoué,

A. N. MORIN.

P. S. Où devrons-nous descendre, en arrivant à Kingston? Pourriez-vous nous transmettre quelque renseignement de nature à nous servir dans le rapport du trajet et de l'économie?

A. N. M.

NOTE C.

Nous reproduisons littéralement les "transactions" qui suivent sans changer en rien l'épellation, l'accentuation, la ponctuation et les expressions.

TRANSACTIONS BETWEENE ENGLAND AND FRANCE RELATEING TO HUDSONS BAY, 1667.

The Sieur de Lyon, and Yeomen of the Bedcham. Commissioners appointed by the Most Christian King with the Lord of Sunderland, the Earle of Bridgewater, and Lord Ashley for Executing the Treaty of Neutrality in America

The Most Christian King having imployed the Sieur Ralbonne his Ambassador Extraordinary at this Court and the Sieur de Lyon Yeoman of the Bedchamber in Ordinary to the Queene Mother, who should be appointed by his Majesty in relation to the differences that have arisen or may arise touching the limits in America, and particularly the Bay of Hudsons Streights, by reason of the Neighbourhood of the Colonies of both Crownes, as likewise in relation to the Treaty of Neutrality in America, his Majesty hath appointed the Earle of Sunderland Lord President of his Councill and principall Secretary of State, the Earle of Bridgewater Lord Privy Seale and one of his Majesties Principall Secretaries of State and the Lord Ashley Chancellor of the Exchequer and Treasurer to treate with the said French Commissioners. Their Lordships and the said Commissioners met at the Lord Chancellors House in Yorke Buildings, where after the Commissions for the Execution of the Treaty of Neutrality in America and Hudsons Bay, and the Letters of Credence from the King of France to his Majesty in favour of his Ambassador and Commissioners were read, the Lord Chancellor made a Speech to the Commissioners in Relation to the Differences between the Subjects of both Crownes in Hudsons Bay, and the Complaints which the English Company had received by the Invasion of the French, which the preceding Papers and the Commissions of the French Commissioners are as followes.

At a meeting the 15th May, 1667. Memorandum, other papers to the Majesties Ambassadors Lordships and Commissioners of the French Comand.

To the Kings Most Excellent Majesty:

Petition of the Adventurers of England trading to Hudsons Bay.

The humble Petition of the Governor and Company of Adventurers of England trading into Hudsons Bay, most humbly sheweth,—

That the Ports and Places within Hudsons Bay in America were first discovered by the subjects of the Imperial Crowne of this Kingdome, demonstrated, planted and settled by, only by the Royall Authority and Commissions of our Imperiall Kings.

That the Petitioners have traded in the said parts above Twenty Years and in that time have expended Four Hundred Thousand pounds sterling in severall and

making Forts and Factories there, and in settling a trade and other necessaries thereunto within the limits of their Charter, and have now arrived here very considerable Peticoners of the same, which if they should will prove a very great loss to Your Majesty and this Kingdome and will be only to the Petitioners.

All which is humbly submitted to your Majesty's most serious consideration.

And the Petitioners humbly pray, that your Majesty will be graciously pleased to grant them your Royall assistance and Protection, and that your Majesty will command and direct such letters to be sent to the Governor of the Forts and Factories they have to visit, especially to the Governor and Company of Moscovia Merchants Christian Majesty and that His most Christian Majesty may be pleased to give effectuall order to the Governor of Canada or Quebec to cause restitution to be made and deliver up to the Petitioners or their Agents all the Forts, Factories, ships and whatever else they have taken from the Petitioners in Hudsons Bay and for the more sincere and effectuall performance of the same, that his most Christian Majesty may now, before the departure of the Petitioners ships this present year send to your Majesty a positive mandate to be by the Petitioners owne ships this expedition, commanding all the subjects of His most Christian Majesty which are found in the Bottom of the Bay, or any other the Dominions or Territories of the Petitioners on sight thereof to Quitt and surrender all the said places with all that did to them belong and to depart from thence and leave the quiet and intire possession of ye same to ye Peticoners their Agents, Factors and servants and that letters or such like of like Crowne may for ye future enjoy or make use ye Peticoners in their Rights, possessions and Trade, and that ye Petitioners may have ye sole Trade of Hudsons Bay, according to ye purport and gracious intention of your Majtys Royall charter.

And yor Peticoners (as in duty bound) shall ever pray &c.

CHURCHILL GOVERNOR.

Memorialls of ye Comitee of Hudsons Bay Company to their Lordships.

Your Lordships have doubtless heard of (as well as all Europe admired at) the many Insults committed by ye French on his Majestys subjects in Hudsons Bay in ye years last past in the time of peace and good Correspondence between the Two Crownes, wherefore this Company have not only addressed themselves to his Majesty by Petition, but have been acquainted with the Companys several Memorialls of Grievances and Petitions to his Majesty to cause restitution to be made of the said Merchandizes and Forts taken from them, and also for reparation of the vast damages they have sustained thereby; nor can your Lordships (we hope) be ignorant of the Kings most gracious answer to our Petition delivered (as necessary we should be sure of a speedy redress) to which most his Honour was concerned with our Interest, which was a further assurance to both, which Royall assurance from his sacred Majesty hath not only much encouraged our despondent spirits that we have againe prepared for the yearly sending Provisions and other necessaries to our servants in the Bay (if any survive their miseries) as well as new Cargoes of Merchandize, for our Trade with the natives, the happy success whereof we do intirely owing to your Lordships Favour and dispatch, and we cannot but acknowledge it as the first good step to ye prosperity of our Company, that your Lordships have so kindly inclined His Majesty to referr the Companyes Affairs to persons of soe much real worth Honour and Integrity.

Wee are sufficiently sensible that it is our Duty to wait your Lordships leaves and to attend your Honours and Commands in all things but we humbly beg leave also to assure you that the Ceremony of our Affaires is so urgent in this Juncture, that we are compelled to make this humble address to have your Lordships consideration of these preliminary propositions, vizt:

1st. That it hath been the Company's care to dispatch their ships for the Bay in the Beginning of May, by reason those seas are commonly open at the Year to come and come, and if they have not already despatched, have been hindered by stress in and Loss their voyage.

2dly. That this Year by reason of the Severe Winter Your Lordships are carving upon, We have delayed our Expedition as much as possible, but nevertheless we have contracted by Charter Party with the owners and Masters of those ships which we hire, that they

Trade therein to the Honour and profit of this Kingdome, and the Increase of Your Majestyes Customes and Subsidies, and never more Peaceable or more necessary to Trade therein, untill the yeare 16[illegible] when the Subjects of Your Majesty, Your Dominions and Countryes in the Streights of Gibraltar, Mediterranean Sea, and Coasts of Barbary, and other parts of the Dominions of Your Majesty, or Your Royall Father of blessed memory, were by the Turkish Pirates and Rovers of Algiers, Tunis, and Tripoli, in a most barbarous manner distressed and many of them miserably enslaved, and their Ships and Goods taken from them, for the Redemption of which Captives Your Majesty, Your Royall Father and Brother of blessed memory, and Your Majesty's Ambassadors Sir Sackville Crow, Sir Thomas Roe, Sir Thomas Rowe, Sir Peter Wyche, Sir John Finch, Sir Thomas Baines, Sir Thomas Hyde, Sir Thomas Fanshaw, Sir Thomas Bendish, Sir Thomas Allen, Sir Thomas Harvey, Sir Thomas Maynard, Sir Thomas Grantham, Sir Thomas Allen, Sir Thomas Bendish, Sir Thomas Allen, Sir Thomas Bendish, Sir Thomas Allen, Sir Thomas Bendish

shall safely be ready at the [illegible] the 25th day of this Instant month of May, by [illegible] which time I doe daily hope there, We shall accordingly break our Charter Party and pay great Demurrage for the same, but also pay a Ransome for the Ships and Goods on board as is aforesaid.

Now because we are [illegible] all differences, betwixt us and the French (and [illegible] by Proclamation) the Company hereby do Declare, and the part [illegible] that they take up [illegible] ships time to come [illegible] departure of our ships as per est we can only order [illegible] your Lo[illegible] will make your passage safely to Hudson from the French Plantations [illegible] to avoyd a French in the Bay to be sent in our [illegible] consideration, [illegible] deliver us all the ships, Fac[illegible] and merchandize, &c., which they [illegible] from us last year at the Bottom of the Bay.

This we the humble [illegible] your Lordships, because they never made any claime [illegible] but [illegible] when they destroyed Fort Prince Rupert, is there by implication [illegible] the Interest [illegible] Treaty was only for a good Correspondence and a peaceable [illegible] Nations. And this we hope your Lordships will [illegible] to the [illegible] of the Company that it would be [illegible] Charge [illegible] there were not a supply of Provisions from England [illegible] Country, [illegible] Dividend [illegible] because the [illegible] confirming the [illegible] of Nonsuch, and consequently will [illegible] as also for [illegible] and men [illegible] themselves to the mercy of the French (who have already treated his Majesty's subjects so ill) [illegible] to oppose their violence.

All which we most humbly submit to your Lordships serious and timely consideration.

E. Dering, Dep. Gov[illegible] Jo. Banckwell, Wm. Young, Richd. Cradock, Jo. Letten, Stephen Pate, Nic. Hayes [illegible] Cradock.

Hudson's Bay House in Little Saint Helens London 13th May 1687.

Les Droits de la Maniere sur la Baye de Hudson.

Memorial to the French Commissioners touching Hudson's Bay.

La premiere Navigation de l'Anglois dans laquelle est la Baye de [illegible] par le Capitaine Hudson, [illegible] Commission du Roy Henry Septiesme.

En [illegible] Hudson, sujet de Sa Majesté, trouva dans les [illegible] la Baye de Hudson, en prit possession et donna des noms à [illegible] Baye et les Destroits, par lesquels ils ont toujours [illegible] dans les cartes qui en ont este faites tant dans les [illegible] que Angloises.

En l'an 1612 le Capitaine [illegible] Anglois, fit un voyage dans les Destroits et dans la Baye [illegible] de diverses places (et particulierement de la Riviere de la Pour[illegible] Forces volontairement du Roy Jacques premier et [illegible] Compagnie passerent l'hyver Port Nelson dans un [illegible] appellé Nelson.

En 1631 [illegible] par ordre du Roy Charles premier [illegible] la Baye, il entra, il alla dans la riviere de Port Nelson [illegible] par le Chevalier Thomas Button [illegible] Baye, declarant le Droit de la Possession [illegible] de les Pays vers le dit Endroit, New-North-Wales.

En 1667 [illegible] dans cette Baye et entra dans l'Embouchure [illegible] nommant la Riviere de Rupert à [illegible] Rupert qui est le principal des interessez [illegible] y a fait à qui il donna le nom de Charles [illegible] pris possession de ladite Riviere

et des Terres voisines il y établit le commerce et une bonne correspondance avec les naturels du Pays.

En 1669 le capitaine Newland entra dans le Port Nelson et [illegible] le Titre et droits de Sa Majesté, sur cette Rivière et Terres Voisines, où y portant les armes du Roy comme vous pouvez voir par les marques sur les arbres de la porte.

En 1670 le Roy [illegible] Charles accorda à [illegible] une Charte pour [illegible] une compagnie leur donnant pouvoir et privilège de trafiquer [illegible] dans les autres dans la Rte Bay, Island, Terre, Rivière et [illegible] qui sont dans les quelles environs de la Bay et mers [illegible].

En 1672 la Compagnie envoya [illegible] Bayley [illegible] Gouverneur de leur Factories établies dans [illegible] dite Baye, avec quelques [illegible] Bay [illegible] de Canada, entretint une bonne correspondance avec les [illegible] Nations [illegible] leur rendre ou tort fait par le Commandant ou par ses gens, [illegible] Baye, [illegible] marque ou on [illegible] Port [illegible] de la Baye, et en 167[illegible] Bayley et voya un navire appellé l'Happy as Port Nelson pour y [illegible] y retirer [illegible] commo fit aussy le capitaine Draper, en 1684, qui y envoya un vaisseau nommé l'Albemarle.

En 1682, les Agents et les Facteurs de la Compagnie hivernèrent au Port et travaillaient à établir une Factorie dans le Port Nelson et [illegible] travaillez par la premiere fois par les François nouvellement établis [illegible] et une [illegible] de vingt ans durant lequel temps ils [illegible] fait une dépense de près 200,000 £ sterling, tant pour bastir des Forts que pour établir leur Factories.

Le Droit de Sa Majesté sur la Baye de Hudson et Port Nelson a toujours aussi été conservé, sans interruption ni contestation quelconque, depuis l'an 1682, a été aussi confirmé par le Traité conclu entre Sa Majesté et le Roy Très Chrétien [illegible] Novembre 1686 par lequel il est stipulé que les deux Rois auront et tiendront tous les Domaines, Droits et Prerogatives dans les mers, détroits et autres eaux de l'Amérique d'une maniere aussi ample et entendue qu'ils en jouissent alors.

Et comme ce qui a été établi et confirmé le Droit de Sa Majesté sur les Lieux qui sont dans la Baye et dans le Détroit de Hudson, aussi l'établissement et la confirmation sur celles dont les marchands François se sont depuis quelque tems emparés, comme celles Places, la signature du Traité estoient réputées par les mêmes parties [illegible] la Possession des sujets de Sa Majesté, la dite saisie étant sans contestation contraire à tous de paix, par conséquent ne peut estre reputée une juste et légitime [illegible] selon l'intention veritable du Traité.

HIS MAJTY'S RIGHT TO HUDSONS BAY.

Translation of ye Memorial to the French Commissaries touching Hudsons Bay.

The Northern part of America, wherein Hudsons Bay is comprized, was discovered in the Year 14[illegible] by Sr. Sebastian Cabot by particular Commission from King Henry the 7th.

In the Year 1[illegible] Mr. Henry Hudson [illegible] sailed into the streights and Bay of Hudson, & [illegible] Rivers, giving names to several places thereof by which they have since been called and knowne in the maps of those parts, as well foreign as English.

In the Year 1612 Sr. Thomas Button [illegible] sailed into the said streights and Bay, took possession of several places particularly of the River of Port Nelson and Territories thereunto belonging in the name of his late King James the first, and called the said River and Port wherein they then wintered by the name of Port Nelson from the Christian of the ship who [illegible] sailed, whose name was Nelson.

In the Year 1631 Capt. Luke Fox by command of his late Majesty King Charles the first made a voyage to Hudson's Bay and [illegible] other places within the said Bay, he entered the River of Port Nelson and finding there a [illegible] which had been erected by Sr. Thomas Button with an Inscription [illegible], he set up the said [illegible]

againe with a new inscription declareing his Majestys Right and Possession and then named the adjacent Countries up in the said River New North Wales as its called to this day in the Maps of America.

In the Year 1667 another voyage was made to the said Bay by one Zachary Gilham an Ingl[illegible] who [illegible] River in the Bottom of the Bay & Built Prince Rupert River in Honour of Prince Rupert who was principally concerned in that expedition with [illegible] & Built a Fort [illegible] Fort in Honour of his late Majesty [illegible] & Charles Fort & the abovesaid Rivers entered into a good [illegible] Possession of the Countries.

In the Year 1670 Capt. Gillam [illegible] Port [illegible] Hudsons Right thereto by a [illegible] Arrows [illegible] of his sovereignty.

In the Year 1670 His Majesty was pleased [illegible] Royal charter to incorporate the said Adventurers giveing them power to [illegible] all others within the said straights called Hudsons Bay and within all the Lands and Territories, Rivers and Islands in and about the Coasts and Bay.

In the Year 1672 Charles Bayly was sent by the Company as Governor of the Factories within the said Bay, with whome Mr. St. Francois Dauterman Governor of Canada, kept a good Correspondence, without complaint of any injury done by the Company or their Agents in settling of commerce or building of Forts in the Bottom of the Bay.

In the year 1679 Capt. Draper in one of the Companies ships entered the River of Port Nelson.

In the Year 1682 the Company's Agents and Factors built a Fort and were settling a Factory in Port Nelson which they were fixed and [illegible] by the French, the Adventurers having expended [illegible] for Twenty Years last past in building of Forts and Factories within the Limits of their bounds.

His Majesties Right to Hudson's Bay and Territories thereunto belonging being thus deduced without any Interruption or dispute, until the Year 1682, it receives confirmed by subsequent Treaties, and particularly by the Treaty concluded between his Majesty and the Most Christian King at [illegible] November, 1686, where in it is stipulated that both Kings, shall have and retain to themselves all the Dominion, Rights and Preeminences in the [illegible] Bays, Roads and Waters, in as full and ample manner as of Right belonged to them, and in such manner as they then possessed the same, which as it certainly establishes and confirms a Right in His Majesty to those Places in Hudson's Bay and straights wherein the English were then actually possessed, so doth it likewise of those places which were lately seized by the Merchants of France, which by the said Treaty, were declared by both parties to be in the [illegible] Majesty, in such condition as they were in before the late hostilities, as lately hapned having been contrary to the Treaty of Peace and therefore cannot be deemed a Right and Possession of the French after the Genuine intention of the Treaty.

Lastly if any objection shall be made to the Facts and arguments herein set forth to prove his Majesty's Title to the Lands and Territories thereunto belonging or if any Right shall be pretended by the French to those places, the Company of Adventurers must humbly pray that leave and opportunity may be given them to make their reply, not doubting to give His Majesty full satisfaction therein.

Réponse.

Answer of ye French Commrs. to the Memoire.

Copie du Memoire remis par Messrs les Commissaires de Sa Majesté Britannique touchant le Baye de Hudson.

Les parties septentrionales de l'Amérique dans laquelle est la Baye d'Hudson fut découverte environ l'an 1497 par le

Copies qui est appellé dans toutes les anciennes cartes, la Coste de Labrador a été ainsi

Espace.

morial touchant Hudson's Bay.

nommé par les Rois grands qui ont tâché [illegible] longtemps avant que les Anglois y eussent esté.

On voit par les Registres que le dit Sebastien Cabot y a esté employé par occasion comme les autres Navigateurs en cherchant un passage à l'Ouest pour aller aux Indes, ce sont des faits connus par tous les Cosmographes. Les François y ont esté en divers temps, bien qu'on n'ait jamais creu que ces voyages peussent servir de Titre.

Henry Hudson y a seulement resté dans le District de la nouvelle France de Canada comme plusieurs autres l'ont fait, mais il est constant que cette petite possession n'y a point donné lieu qui en fasse mention ni que jamais elle ait esté reconnue par les Peuples.

Le droit qu'on veut prendre par les cartes modernes ne peut aussi valablement, car ce sont des ouvrages qui ne font point foi par eux-mêmes de la possession des Souverains, ceux qui les font ne cherchent que le moyen de gagner pour en avoir un plus grand débit, et prennent les dernières nouvelles qu'ils trouvent sans s'informer d'où elles viennent.

Si on veut chercher des sortes de preuves, les François en font voir par plusieurs Relations imprimées à Londres avec privilège que cette Isle a esté découverte par eux, et quand même les Anglois les auroient devancés, ce qui finiroit la contestation, il faut sçavoir qu'il est pas convenu par aucun traitté entre les deux Nations en examinant les titres qui seront produits par les Commissaires du commerce, ceux de la Couronne de France seront mis en ligne.

Les François ont toujours eu en ces temps-là toutes ces terres et [illegible] les [illegible] par les Procès-Verbaux [illegible] Champlain qu'il en prit possession [illegible] ceux qui sont cinq cents lieues par delà, jusques des Iroquois et de [illegible] Sonnay et y fit des Croix et autres qui ont été continuez. Ainsi [illegible] qui est d'autres Particuliers [illegible] paroist qu'après le voyage de Chevalier Thomas Button en 1612 les Anglois n'y sont retournez qu'en 1631 et qu'alors qu'ils n'ont jamais esté [illegible] pays pour

chevalier Sebastien Cabot en vertu [illegible] commission du Roy Henry Septiesme.

En l'an 1610 Henry Hudson estoit de St Quentin, dans les Détroits et dans la Baye de Hudson en prit possession et donna des noms à divers lieux dans la Baye et les Détroits par les quels il passa, mais ces noms ne furent connus et connus depuis ce temps là dans les cartes qui ont esté faites tant chez les François qu'en Angleterre.

En l'an 1612 le chevalier Thomas Button, Anglois, fit un voyage dans l'Entrée et dans la Baye, il donna part possession de divers lieux et particulièrement de la Rivière du Port Nelson et des Terres voisines au nom du Roy Jacques premier et donna le nom de la Rivière et le Port au Roy et en Croix [illegible] Port Nelson [illegible] du vaisseau qui s'appelloit Nelson.

Réponse.

s'y établir mais seulement par occasion et comme il a été dit cy-dessus pour chercher un passage du Comté de l'Ouest pour aller aux Indes.

A l'égard du Fort de Nelson, Bay avant y avoir mouillé par occasion, dit qu'il n'y a jamais eu aucun établissement, mais qu'en l'année 1682 qu'il y vivoit, il y avoit presque les Français y estoient établis sur la rivière de Bourbon, et vivoient certaine qu'ils n'y ont pris cet établissement n'y qu'ils n'ont pas eu dessein de s'y établir en tems de Guerre qu'ils n'ont eu le pouvoir de leur donner ordre de le faire qu'en l'année 1683 par les Lettres du Roy Charles Second.

Cette croisière par cette raison que par les Français est d'une grande préjudice qu'ils ont été les premiers occupans de ces Terres.

Le nom de New North Wales donné à cette contrée en 1681 ne peut servir contre la première possession des Français qui est depuis l'année 1610 et ce qui en lieu là ne peut avoir aucun rapport avec celuy de Nelson en estant éloigné d'environ 400 lieues. On convient qu'en ce tems là les Anglois entrèrent dans la Rivière qu'ils nommèrent Rupert, et ils ont bâti ensuite un Fort, mais ce n'estoit si peu connu qu'ils furent obligez de s'y faire ii traduire par les nommez Gresseliers et Radisson Français habitans de Canada qui quelque tems par la première fois la Compagnie Françoise qu'ils servoient.

Il n'est pas vray semblable que la trahison de ces deux hommes puisse servir de titre contre la Compagnie Françoise qui en fut ses plaintes en ce tems là et a continué depuis à demander raison de cette usurpation les Anglois qui savoient en Europe peu de tems après, ont fait negliger la poursuite de celle-cy, dont la Compagnie Françoise ne s'est jamais désistée.

Les Français n'ont eu connoissance de cette prise de possession qu'elle pourroit avoir aucun lieu, quand elle seroit véritable, puisque les Français estoient les premiers occupans de ces Terres, et qu'il n'y avoit point de guerre entre les deux Roys et qu'au contraire le Traité de Bréda fait en 1667 les maintient dans leur ancien Droit.

En 1631 le Capitaine Luc Fox fit un voyage à Hudsons Baye par ordre du Roy Charles premier et entre plusieurs Lieux de la dite Baye où il entra, il alla dans la Rivière du Port Nelson et trouvant là une Croix qui y avoit été plantée par le Chevalier Thomas Button, il la releva et en renouvella l'inscription, declarant le Pays et les parages pour Sa Majesté y avoit; et nomma entre les Pais de cette Rivière New North-Wales.

En 1667 Zacharie Gillam Anglois fit un autre voyage dans cette Baye et entra dans l'Embouchure de cette Rivière qui est au fond de la Baye et la nomma la Rivière Rupert à l'honneur de son Altesse le Prince Rupert qui estoit le principal des Interessez dans cette Expedition, le dit Gillam fait construire un Fort à qui il donna le nom de Charles à l'honneur du Roy d'Angleterre ayant pris possession de la dite Rivière et des Terres voisines il y establit le Commerce et vint en bonne correspondence avec les naturels du Pais.

En 1682 le Capitaine Newland entra dans le Port de Nelson et declara les Terres et Rivières de Sa Majesté sur cette Rivière et Terres voisines en y plantant les armes du Roy comme une marque de sa Souveraineté sur les dits lieux.

Réponse.

Cette connoissance faite de part & d'autre par le Traité de Bréda qui a terminé les différends des deux Roys touchant la Baye d'Hudson, la Terre-Neuve, l'Acadie, &c. par le dit Traité de Bréda du 31 Juillet 1667, ne peut point être contraire au droit des premiers occupans, que les François ont par un Titre indubitable.

La negotiation qu'il y avoit eu en ce tems-là entre les deux Roys pour un Traité Général de Commerce, en cette affaire devoit encore comprendre celui qui donna l'ordre à Mr. Jean de Lauzon de ne point entreprendre rien contre les Anglois dans cette Etablissement jusqu'à nouvel Ordre.

Il a déja été dit ci-dessus que les François bâtirent un Fort proche d'un lieu appellé Nelson, sur la Rivière de Bourbon et que les Anglois n'y sont venus que pour eux, leur premier Droit et celuy de l'Etablissement qu'ils venoient d'y faire, les obligea de repousser les Anglois qui les y venoient troubler, et la Compagnie Françoise demande toujours satisfaction de l'enlevement de ce Fort et de tous ses effets pillés en 1683 par la Trahison du nommé Radisson.

Le Traité de Nov. de Novembre 1686 seroit plus favorable aux François qu'aux Anglois, si on vouloit s'en tenir à la lettre, mais il semble que les deux Roys estant convenus de décider la chose au fond sur les pièces et Titres qui seront rapportez par les deux Commissaires de Commerce, il ne s'agit à présent que d'examiner ces Titres et de rendre la chose en connoissance de cause à qui il appartiendra.

En 1670 le Roy donna sa Charte aux Etats de la Baye et en compagnie avec Compagnie les droits de justice et privilèges de traiter, tant avec les Indiens, Terres, Rivières et Lacs qui sont situez dedans qu'hors cette Baye et les Détroits.

En 1672 le Chevalier envoya Charles Bayly gouverneur de la Province de la Baye avec Mr. de Frontenac Gouverneur de Canada entretenir la bonne correspondance avec l'Anglois et rendre d'abord son Fort nommé par les Anglois Comparée ou par ses Agents qui y estoient sont sous Commerce entretenu dans le fond de la Baye et en 1673 le dit Bayley envoya un Vaisseau à Port Nelson au Port Nelson pour y trafiquer et y faire un Etablissement comme il avoit fait le Capitaine Draper et le Pigi y envoya un autre sous la conduite d'Allemarle.

En 1682 les Agents et Facteurs de la Compagnie retirent un Fort et travaillèrent à rétablir une Factorie dans le Port Nelson, quand ils furent troublez par les François qui les chassèrent et y demeurèrent jusqu'à la Paix de Ryswick en 1697 que les Anglois y retournèrent et y firent un Etablissement comme auparavant et

Réponse.

sion des sujets de Sa Majesté, la dite saisie estant sans contradiction comme en tems de Paix, par laquelle ils peut estre remise sans acte et par ainsi la possession selon l'intention véritable de Traité.

Premier privilège. Le Comte de Frontenac, Gouverneur pour le Roy du Nouveau Canada, produit : Copie collationnée (1) d'un Contract passé devant Mes. Rageot et son confrère Notaires au Fort de Québec le 15 Octobre 1675 par lequel Sa Majesté accorde pour trente années à Jean Bourdon, Sieur de Dombourg, Conseiller du Roy en son Conseil Souverain de la Nouvelle France, la concession de la Coste de la Mer depuis le Cap de Caux jusques au Cap de St. Mathieu en 1754 et 1755 [illegible] Baye du Nord et Canada qui a esté depuis appellée Baye d'Hudson et autres.

2°. Lettres patentes du Roy Henry le Grand de l'année 1603, par lesquelles il establit le Sieur de la Roche, Gentilhomme Xaintongeois, Seigneur des pays de Canada, Hochelaga, Terres froides, Labrador, le long de la Coste de la Mer, Riviere de Norembegue et Terres adjacentes [illegible] Lettres patentes en forme de Commission, sont confirmatives de l'accord et traité en termes formels que les dites terres n'estoient habitées en ce tems là par aucun sujets des princes Chrestiens.

3°. Les Actes d'une possession de Monsieur [illegible] pour le Sieur de Caën, qui y ont fait actuellement leur commerce [illegible] 1621.

4°. Les Lettres Patentes du Roy [illegible] Decembre de l'an 1627 qui forme vne nouvelle compagnie à la pesche [illegible] Pays nouveau, tant le long des costes depuis la Floride que les Roys ses predecesseurs avoient habitée et rangent les costes de la mer jusqu'au destroit de Davis [illegible] depuis l'Isle de Terre neuve tirant vers le grand Lac dit la mer douce et au delà que de la des Terres et le long des Rivieres qui y passent, et se rendent dans le fleuve St. Laurens et dans tous les autres fleuves qui se jettent à la mer. Dans lequel espace de pays est compris cette étendüe de la Baye du Nord de Canada appellé par les Anglois Hudson.

5. Un Acte tiré des registres du Conseil Souverain de Québec en date du 26 avril 1650 signé Levasseur secrétaire du dit Conseil par lequel il paroit que le nommé Jean Bourdon commandant en Canada, dans le dit Canada, tant le costé du Nord de Canada, entra et fit de nouveaux actes de prise de possession de la dite Baye.

6. Les Certifficats du Sieur de la Vallière Gouverneur et du Sieur Dalibar Ordonnateur qui prouvent qu'en l'année [illegible] Baye du Nord le Chevalier Louis exprès Québec pour entrer dans [illegible] des François et pour demander [illegible] par Terre avec le dit Sieur de la Vallière [illegible] compagnie.

7. Une commission du Sieur d'Argenson pour [illegible] Nouvelle-France en date du 10 Janv. 1658, pour [illegible] Cantare de se transporter avec cinq hommes au fond de [illegible] Nord de Canada, par en conséquence de la requisition [illegible] qui estoient revenus à Québec pour le demander secours, les conduire et [illegible] Acte est aussi joint un certificat de Guillaume Caron, portant qu'il [illegible] Baye, et fait planter de [illegible] les Terres du Fond de la [illegible] armes du Roy gravées en cuivre et [illegible] deux pieces de pistal [illegible] Grand Arbre.

8. Le procez verbal du Sieur de la Chesnaye [illegible] de possession.

9. Les Lettres Patentes des [illegible] de la Baye du Nord [illegible] à la Couronne [illegible] Terres sur la Coste [illegible]

10. Autres lettres Patentes [illegible] ayant establi une nouvelle Compagnie [illegible] Baye du Nord [illegible]

(*) Collection, [illegible] Tome I. p. 1[illegible] Note.

France avec la même estendue que Louis 13 l'avoit accordé à la Compagnie qui fut establie en 1627.

11. Un Procez Verbal fait en l'année 1671 par le Sieur de St. Lusson envoyé par ordre du Roy à Ste. Marie du Saut chez les Outaouas, où se rendirent toutes les nations de plus de cent lieues à la ronde, remarquables par leurs voyages, commerce volontaires, et à la domination de ce Monarque. Le Procez Verbal y porte ensuite la Croix et y est plantée les armes de Sa Majesté. Ce Procez Verbal comprend toutes celles des Outaouas, Outchestaut &c. Kilistinons, Assinipoulacs, Nadouessis de toutes les Terres du Nord et de la Mer de l'Ouest, comme aussi les Sioux et du Lac des Illinois, comme il est amplement porté dans ledit Procez verbal de prise de possession.

Réponse.

Memd. of Damages exhibited by the English Company with the Answer of ye French Commissrs. thereunto

La Compagnie Françoise de Canada soutient et prouvera que les Anglois n'ont eu aucun Establissement ni Factorie dans le Port de Nelson avant l'année 1682. Voilà le fait qui le certifient veritable et qui servira de Réponse à ce qui est dit cy a costé.

En l'année 1682 la dite Compagnie François équippa deux vaisseaux à Quebec, sur lesquels estoient Radisson et des Groseilliers, qui avoient obtenu en France le pardon de la Prison qu'ils avoient faite en France 1661, en introduisant les Anglois à la Rivière qu'ils appellent Rupert et autres lieux circumvoisins dans la Baye du Nord de Canada.

Ces deux vaisseaux estant arrivez dans la ditte Baye descendirent à la Rivière appelée Bourbon où ils avoient auparavant estably un Commerce par terre avec les Sauvages des environs qui les y reçurent bien et leur facilitèrent le logement d'un Fort et d'un magasin qu'ils y establirent pour commencer leur commerce avec les dits Sauvages.

Trois jours après cet Establissement il y relacha une Barque de Boston montée de dix hommes que les François reçurent comme amis et quatre jours après on vit paroistre au bas de la Rivière un grand vaisseau de Londres dont les Anglois de la Barque de Boston estoient partis parce qu'ils n'avoient point de Commission comme ils l'ont avoué depuis. Le Capitaine du dit Navire de Londres dit qu'il estoit venu là pour s'y establir, car quoy les François luy prétendent leur avoir Droit sur ces Terres et que outre cela il s'y trouvoient premiers occupans.

Copie de l'Ordre remis par Messrs. les Commrs. du Roy d'Angleterre au sujet des Procedures faites par la Compagnie de Hudson Bay.

Un Fort à la Rivière de la Chaudière et autres lieux circonvoisins de Canada équippé par les Princes et Seigneurs et Marchands de la Compagnie du Port Nelson, où le Lieutenant Bonnaire, ses Officiers et Provisions et ruinèrent la Factorie que la Compagnie y avoit establie, etant eux prisonniers à Canada le Sr. Bridger Gouverneur de la Factorie et 16 autres personnes sujet de Sa Majesté.

De plus la Compagnie perdit au même temps le navire nommé le Prince Rupert commandé par Zacharie Gilman avec ses effets, provisions et munitions, le dit Gilman et cinq autres personnes ayant péri avec le vaisseau et dix autres ayant été faits esclaves par cette Invasion de se retirer dans les bois où ils moururent de faim et de misère. Ces Dommages estant supputez avec toute la moderation possible montent à la somme à plus de vingt mil Livres Sterling de perte aux Interessez.

Réponse.

Ils en estoient dans cette croyance. Lorsque les Glaces [illegible] coupèrent les cables [illegible] le Fleut d'aller en largue, ce qu'il fit heureusement, les gens de [illegible] sauvez à Terre dans des [illegible] demandèrent des [illegible] qui le leur accordèrent, et leur donnèrent mesme vne barrique des Vivres pour se retirer où ils voudroient aller.

Vne partie des Francois qui estoient dans le dit Fort ou la Riviere de Hayes après avoir laissé les Gens [illegible] pour la Garde de leur Poste et pour continuer leur commerce avec les Sauvages s'en retournerent à Quebec avec la Barque de Boston et [illegible] que le Gouverneur de la Nouvelle-France fit relascher, quoiqu'elle fut sans Commission et par consequent sujette à confiscation.

Messieurs les Commissaires pourront juger par les faits cy-dessus, et par leurs Anglois qui en ont connoissance, le droit tenoit [illegible], si [illegible] Baye est bien fondé [illegible] pretendus Dommages et Interests qu'elle doit avoir soutiert en cette occasion.

Il a deja esté repondu à cette plainte que les François n'ont fait entreprise contre les Anglois en 1684 et [illegible] leurs vaisseaux ayant trouvé les [illegible] établis par Radisson ne toucherent ni à leur Fort ni à leurs Habitations qu'ils possedassent contre toute sorte de Droit et de Raison et se contenterent d'entrer dans une petite Riviere nommée La Gorgousse à demie lieu de la où [illegible] obligez de passer l'hyver et [illegible] s'en retournerent ensuite à Quebec.

Ce vaisseau n'a pu estre pris par les François lesquels au contraire demanderent la restitution des Agrez Portugais et autres munitions enlevées à vn Batiment François.

En 1684 les Francois en vertu d'une Commission du [illegible] Gouverneur de Canada, entrerent avec deux vaisseaux et cinquante hommes dans la Riviere Baye et allerent au Fort [illegible], où ils entrerent avec main forte et y trouverent vn Pavillon de celuy de la Compagnie de la Grande Bretagne et par ce moyen [illegible] le Commerce de la Compagnie avec les Indiens, ce qui est [illegible] aux Interessez de la dite Compagnie.

Au mois de [illegible] les [illegible] vaisseaux sous le commandement [illegible] contre [illegible] de la Compagnie [illegible] Marchand de Pennsylvanie [illegible] Barnes Maistre, qui alloit rendre [illegible] Port Nelson [illegible] et Provisions, qui estoient de grande [illegible] pour le service et pour l'avancement des Batisemens et Factories des [illegible] et s'en estant emparez ils l'amenerent à Quebec en Canada avec le Maistre, l'Equipage et 14 Passagers qui [illegible] François, ce qui a causé vne perte à la Compagnie de moins de cinq [illegible] Livres Sterl. [illegible] aussi aux proprietaires du Vaisseau, par

Réponse.

La Compagnie de Canada ne connoit point n'ayant pû prendre aucun en Acadie ni en France de Mons. Denys, qui étoit l'enlevement qui fut fait en Canada de son Fort, Mais il y a grande apparence la Rivière de Canada pour Canada, Preston ayant dit à ceux qui étoient que cette affaire ne regardoit point le Roy son Maistre ne s'en soucia point, Mais ces marchands, Elle prit la Resolution au mois de juin de l'année 1628 n'ayant point assez de vaisseaux pour reprendre son Fort de la Rivière Bourbon, Convoyer 90 hommes par Terre aux Forts Rupert, Monsipi et Chechedawan, auquels ils se rendirent les maistres et en leverent les marchandises qu'ils y trouverent pour Rembourser de ce que la Compagnie d'Hudson leur avoit enlevé aud. Fort de la Rivière de Bourbon en l'an 1628,

Et à l'egard de Pertes Dommages et Interests soufferts de part et d'autre, Elle consent volontiers qu'ils soient jugez et liquidez par Trois des Commissaires nommez par les deux Roys. Il reste à souhaiter pour l'utilité des deux Compagnies que leurs Commissaires entrent chacun dans leurs ports pour faire leur commerce sans se traverser les uns les autres, ce procedé n'estant bon à Pratiquer avec des sauvages qui par cette division leur vendent plus cher leurs Pelleteries.

Sa Majesté très Chrestienne a donné en dernier lieu ses ordres pour empescher les courses de ceux qu'on appelle Coureurs de Bois ou Gens sans aveu qui commettent ces desordres. Lorsque Sa Majesté Britanniq en aura donné de semblables de sa part, le Commerce entre les deux Compagnies en ira beaucoup mieux.

la perte de leur Bâtiment et de son fret, gages et loüés du maistre et de l'equipage, de trois de deux cents cinquante cinq pistoles.

Et en effet les Français de Canada prirent [illegible] par Terre trois Forts [illegible] Rupert, Monsipi et Chechedawan, [illegible] la Rivière de Bourbon, [illegible] Pretton, et maintenant que les Interessez ayant des vaisseaux pour s'en servir dans leur commerce avec leurs autres, Ils enleverent aussi les effets qui se trouverent dans un petit vieux Fort [illegible] Rivière de Bourbon, [illegible] de Sa Majesté pour les aller perir ni emmener, et par ainsi [illegible] plusieurs autres qu'ils trouverent dans le tout prisonniers. Cette prise se monte à plus de cinquante mil Livres Sterling.

De plus les Français de Canada ont depuis cinq ans été visité et fréquenté dans les limites mentionnez et prescrits dans la Charte de la Compagnie se rendant aux Environs, et ayant leurs Factoreries s'attirant chez eux avec le commerce des Pelleteries avec les sauvages de la Baye, par où la Compagnie a perdu du moins dix mille pieces de Castor à raison de la valeur de vingt sols [illegible]

Le tout des susdites pertes monte à cent cinquante mil livres cinq cent cinquante cinq Livres Sterling.

To which Papers of the French Commissaries Sir Wm. Trumbull delivered the reply following:

Reply to the Answer given by the French Commissaries to the Memorial concerning the Rights of the Crown of Great Britain to the Bay of Hudson and of the Dutch to the Navigation of the River Canada, and the Violences of the French Towards the Subjects of both Crowns, and the Reasons alledged by the French for justifying the Right and Title of the Company of Canada.

Reply to the Answer of the French Commissrs to ye

Sr. Sebastian Cabot discovered this part of America now in question, not by chance, but by particular Order from King Henry the seventh in quality of Great Prince of England. It would be easy to

Memorial touching Hudson's Bay.

prove the discovery and taking possession before ye Subjects had yet footing in that Country, shall take place to prevent the Right thereof which they never yet undertook to do to the prejudice of His Majestys Title.

It is not necessary to put in the Memorials made by the said Cabot or by Hudson, seeing the French never began to make any till ye year 1612, above twelve years after the English had discovered and erected Forts upon the Rivers, for the immediate Protection of the same and Hudson's Streights themselves.

There is not a tenth part of the Islands, Lakes or Rivers, yet the names given in them to Places and Countrys are continually changed to that of the Property.

It would seem very strange that had they come sooner to the Bay they might make protestations to the Colony and would have sent Memorials and Petitions to Paris (framed by the King's authority and Commissions to the Captain in Canada) in which are sought some but little mention for the first part of Accounts.

It hath been observed that ye French never made any apparent settlements in the Bay and Streights of Hudson before that which they made by Force of Armes in the year 1682.

In Capt Penny Hudson in the year 1670 &c. Thos. Button in 1612 and Capt Luke Fox in 1631 have made no less than two or three Voyages by Order of the Commissioners of their Soveraigns, this is not to be accounted for those Discoveries from private Voyages made within that time in which they had no other Order, they did but only take possession, but continued the same and kept Possession in token of the soveraignty of their Princes, and the names which have been since imposed, there needed not the least Memorial or Petition to be made to maintain His Majtys Right which other nations never disputed.

As to the Cross planted and erected by the English Captains the Truth of it is beyond all dispute, the Erecting of Crosses being the usual Custom of the Church in every Religious or Publick Act of Taking Possession, and as all Histories mention, and nothing was ever excepted to the Cross but the continuance into the Taking Possession.

The name of the North Wales given by Sir Thomas Button to the large Inland Country after a formal Possession taken of it, does not require to be thought sufficiently Justify His Majesty's Right to those parts, since there is Reason for other nations to name Countrys, Provinces, Islands, Rivers, Lakes &c. in the solemn manner to establish the Right of the Soveraign and the Crown, and for the service their respective Nations, that the Names which have been imposed men. The Voyages and Discoveries made the Possessions in the Indies over the Colonys [illegible] Expeditions or Voyages, and [illegible] made [illegible] time of Foreigners [illegible] service of the English nation.

It hath been made to appear that the French never had any right to those Countries, so that no Treaty or Articles make nothing for them, but rather Confirm His Majesties Right and Title.

The Right to the Bay and Streights of Hudson being thus plainly made out, it will not be necessary to prove the Majesties Title to the Coast, Countries and Lord Nelson, which are but members or a natural part of the Dominions of His Majesties continent under the same.

It is observed in the Year 1612, Capt. Nelson going to Port Nelson, that the French never came into that River [illegible] to that place, and that the French never came into that river [illegible] before the Year 1682, when they first began to build a small [illegible] subjects after having by mere violence committed great Loss and Damage to the English nation. Resolved that the two French [illegible] Western Coasts of Hudson Bay visited by the Subjects [illegible] Bourbon being given it upon the spot. But it can [illegible] Authority Witness that these ships arrived after ye Treaty [illegible]

young Gaillard was rector being his Majesty's subject who had no need of commission to verify his Majesty's Right and who the Lords did not owne the English Company was nevertheless made ye Forth Protection of England, and as a real act to ye Crowne, might establish the same Right for his nation as the French ship pretended to use for theirs.

This late taking of Possession on which there is noe necessity of founding our Right was seconded how[ever] by the arrival of another vessell from England whereon Gaillard departed was manned, at which time Mr. Bridgar Governour for the English Company made demand to ye French His Majestys Right and Title and the Priviledges of the Company to the Trade of that Country. Notwithstanding which, those new comers possessed by a strength of Men both the River and the Fort and destroyed or took their vessells with what they had on board, tho' in time of peace and within the Possessions of the Crowne of England, which never were disputed there before even in time of warr.

Tis acknowledged that ye Grant or Letters given by His Majesty to ye English Company do not of themselves give any Right, but ye establishment of a Company priviledged for so Considerable Commerce and the Actual Trading they have Maintained with ye Inhabitants in pursuance of the said Grant or Letters, the Forts they have built in several[l] places and the Factories they have kept at so vast a charge, do plainly shew that his Majesty was not deceived but that ye grant was founded in his owne Right which has been yett further confirmed by this last taking of possession and ye Continual Exercise of the same under His Royall Authority.

The English Company doth not think fitt to make any demand to answer the Damages sustained by the French in their persons what they did on that occasion was against the Intrusion of the French and in pursuance of the Powers and Priviledges granted them by his Majesty for the Trade of those parts.

What is here meant is little to the purpose in regard to ye late Treaty or to his Majestys former or present Title whereof the Dispute and proceedings by such ways in time of peace and under the notion of a Treaty of good Correspondence seeme very extraordinary and may prove of dangerous Consequence.

As to the Titles pretended by the French Crowne, the Commission given by King Francis the 1st [illegible] in respect to those Countries, there never been any Actual Possession taken and in other [illegible] Patents can signify nothing [illegible] His Majesty's Right, so that [illegible] whatsoever can be objected from those things to his Majesty's Actual Possession and Title as he hath it to the Lands [illegible] by Charter of Grant and Letters Patents comprehend all that the Crowne of England possesses or hath possessed or ye Continent of America, besides which [illegible] Islands, which pretend to [illegible] in the least cropp or diminish His Majesties Right. Now if the Crowne of France should insist on Title of that nature, there would be no security to his Majesties subjects in America. Carolina Pensilvania and other places possessed by his Majesties subjects even since the Treaty at Breda would be in Danger should the French [illegible] to surprize them, after which it would not be different [illegible] to all the [illegible] discoveries or even to remove that rare on by French hath received the Crowne made some Contract with the Indians. It is much more just and reasonable to rely upon Actual Possession and upon possession taken in view of all the World and which have continued for a long time together and are too clearly proved by the Violence of the French to their attempts in the Year 1682 and 1686.

As to the Damages complained by the subjects of France the English Company maintains they are not [illegible] and to [illegible] by their offer see manifest no occasion.

It shall not be ye part of ye Company of Hudsons Bay, in their Actions and those of ye Company of Canada, not keep within their respective Bounds, the one pretending only to the Trade of the Bay and streights above mentioned, and the other keeps to that of Canada and the Great Lakes, Factories of the English Company be restored and their Goods made good by ye first discoverers, Possessors and Traders thither, being the Lawfull Lords of Countries and this for above Twelve Years together before ever the French there had attach

ing it or troubling the Trade of the English within the Bounds of your said Country, for otherwise they may subjects of England Trust to a Treaty of Neutrality in case of a Rupture it remain time of peace they themselves beneath of their possessions and estates without such future Reparation and satisfaction as your Majesty violent and objections require.

Réplique à la Response donnée par Messrs les Commissaires de France au mémoire des droits de la Baye de la Grande Terre appelée sur la Baye et Détroit. Pour les Dames ce que les sujets de sa Majesté ont acquis par la Voye de l'Europe ensemble la Response aux Pièces par Eux produites pour la Justification des Droits de la France sur le même Pais et Détroit.

Réplique à la Réponse donnée par les Commissaires au Mémoire présenté par Messrs les Chevalier Hudsons Baye.

Le Chevalier Sébastien Cabot découvrit cette partie de l'Amerique dont il est Question sous le Regne de Henry 7me en qualité de Grand Pilote d'Angleterre. Il estoit de son Devoir de faire cette découverte et la marque possession seulement que les Anglois aient mis le pied dans le Pais. Si s'avisoient d'en vouloir ci parler le Droit, ce qu'ils n'ont jamais entrepris de faire au préjudice des Terres de Sa Majesté. Il n'est pas necessaire de prouver des Etablissements faits par ledit Chevalier Cabot en ces Climats, puisque les François n'ont jamais connu ces Terres avant l'année 1603 puis 42 ans après que les Anglois y eurent fait planter leurs Croix et estoit sous la protection particuliere de Sa Majesté qui en estoit Gouverneur. On ne peut pas s'establir un droit certain sur les contrées par les noms qu'elles donnent aux Pais souvent par des choses convenables à la proprieté.

Il paroit trait fort etrange qu'il l'on avoit eu il y a quelques années la pensée de former des pretentions sur cette Colonie on est voulu permettre qu'on imprimast à Paris des Cartes de la au Dauphin de France même avec privilege du Roy très Chretien dans lesquelles on ne voit que des noms anglois pour toute cette partie de l'Amerique.

Il a de plus été fait que les François n'ont jamais fait aucun Etablissement apparent sur la Baye et Détroit de Hudson avant celui qu'ils firent à main armée en l'année 1682.

Si le Capitaine Barry Rut en 1610, le Chevalier Thomas Button en 1612 et le Capitaine Luc Fox en 1631, en fait des voyages et établissements dans ces Pays et Détroits par les ordres exprès de leurs Souverains, ce ne doit pas être quand ils s'en est point fait d'autres par d'autres. Les Voyages et des autres n'ont jamais donné seulement possession, n'ont pas même quelques marques et y laissé aucunes traces et le contraire de la vérité est de leurs propres journaux contre les termes [illegible] depuis. Il est [illegible] qu'il n'est pas [illegible] si considérable que le Droit de Sa Majesté que d'autres n'ont pas disputé.

Pour ce qui est de la Croix plantée et relevée par les Commissaires Anglois la verité en est incontestable et cette erection de Croix a été pratiquée par les Anglois dans tous les lieux soumis de Terres publiques en font foy et [illegible] ces en pareilles occasions, et [illegible] jamais [illegible] avant [illegible] sur les [illegible] possession dont les Croix estoient les [illegible] et [illegible].

Le nom de Nouvelle Walles qu'a donné le Chevalier Thomas [illegible] Pais visités après une [illegible] possession formelle de la Baye et Détroit [illegible] asses le Droit de Sa Majesté sur ces Pais compris et ne [illegible] aucun moyen aux autres [illegible] pretentions, comme au de [illegible] de Sa Majesté, Elle [illegible] que se fit en 1667 est sur le mêmes solement [illegible] des Anglois [illegible] pas notoire le même et valable pour [illegible] que l'arrest des mêmes des Commissaires Anglois ou quelques [illegible] Les Venitiens pretendent [illegible] parce que Cabot [illegible] Les Genois [illegible] parce que Colomb [illegible] Il n'est guere [illegible] ni de

Voyage ni même de Cowpasse où il n'y eût quelque relation de Nations Etrangeres. Il suffit que ces gens n'ont pas esté Forces ni assujettis Sujets au service de la Nation Angloise.

Au reste on doit voir que les François n'ont jamais eu aucun droit sur le Pays en Question, de sorte que la prise de Port Royal ne fait rien pour ou est justifié également le Droit de Sa Majesté.

Telle est la chaîne si bien établie sur le Droit et Détroits de Hudson il n'est pas nécessaire d'en rapporter les preuves de ses Titres sur la Rivière, Cette et port de Nelson qui n'est qu'à quelques lieues de cet vaste pays la préférence dans l'étendue de Domaine de Sa Majesté sont bien connus. Il est même inutile de redire qu'en l'année 1612 le Capitaine Nelson y entra en Personne et y hyverna jusqu'à Juin, il y laissa son nom et que les François ne sont jamais entrés dans cette Rivière et rade avant que quand ils commencerent d'y bâtir un petit fort sur les Ruines des Sujets de Sa Majesté et sans leur avoir donné aucune des violences extraordinaires des pertes et Dommages qu'ils ont causés à la Nation Angloise. On avoue bien que les deux vaisseaux Anglois abandonnés en l'an 1682 à la Coste d'Ouest de la Baye de Hudson appellée par les Indiens Kichichouway, le nom de Bourbon y ayant été donné sur le champ. Mais on peut aussi prouver par des témoignages authentiques que ces vaisseaux y avoient été apportés seulement de Boston, envoyé par le jeune Gillam sujet de Sa Majesté qui n'avoit pas besoin de Vaisseaux pour faire voir le Droit de sa Majesté en cas, et qu'il n'y auroit aucune prise de Canada qui n'abandonnoit toujours sous la Protection Royale de Sa Majesté Guerre et Commerce de la Couronne, pouvoit oublier le nom de ceux pour Sa Majesté que les Canadiens François prétendoient faire pour le leur.

Cette nouvelle prise de Possession par laquelle il n'a pas prétendu établir son droit, fut encore accompagnée par la prise d'une Barque de trente tonneaux montée par Guillaume le Page quand le dit Le Page [illegible] par des Canadiens Anglois déclarant aux [illegible] de Sa Majesté qu'ils [illegible] Compagnie pour le commerce [illegible]. Ils [illegible] ces vaisseaux accompagnés par Pachenat ou par Charpentier les deux Capitaines Page et Elwright eurent ordre de leur vaisseau [illegible] qu'il resteroit [illegible] Port et sur le Domaine de la Couronne d'Angleterre, qu'on [illegible] jamais entendu auparavant n'être en tems de guerre.

On sçait bien que la Concession ou Lettres du Roi octroyées à la Compagnie Angloise ne peut simplement donner un droit, mais l'Acte [illegible] Charge une privilège pour un Commerce si considerable et le Commerce entre cette Nation et les Naturels du Pays est [illegible] de cette concession. Les efforts qu'elle a faits et plusieurs années, et les Factories qu'elle a entretenues à ses frais avec de grandes Dépenses, font bien voir que Sa Majesté est fondée en son Droit, qu'elle a cependant [illegible] pour cette raison et exercice continuel d'actes faits sur la Terre de son Autorité Royale.

La Compagnie Angloise n'a pas voulu permettre tenir compte aux François des dommages qu'ils souffrirent en l'an 1682 parce qu'elle n'a agi en cette occasion que [illegible] des François qu'en cette [illegible] les Pouvoirs et Privileges donnés par le Roy pour le Commerce de tous ces Pays.

Il importe peu à [illegible] de Sa Majesté à quoi on se rapporte ou au dernier Traité ou à son ancien et premier droit, dont le Contenu et Preuves par des voyes de fait en tems de Paix et sous l'ombre d'un Traité de bonne foi et paisibles paroissent fort extraordinaires et peuvent avoir de fort dangereuses suites.

Pour Reponse aux Titres produits par Messrs les Commissaires de France, on dira que la Commission du Roy France le premier n'est d'aucune valeur à l'egard des Pais en question, n'y ayant point eu de Possession actuelle et même toutes les autres Lettres patentes mentionnées ne peuvent bien opérer au préjudice de Sa Majesté puisqu'on ne sauroit empêcher que tout autre Prince donne à ses Gouverneurs, Agents et Compagnies tels titres qu'il leur plaira. Ce que les Rois Henry le Grand et Louis Dixe ont donné aux leurs, comprenoit tout ce que la Couronne d'Angleterre a possédé et possede en la Terre ferme de l'Amerique et plusieurs Grandes Isles

ce qui pourtant ne peut rien diminuer du droit de Sa Majesté. Et si Messieurs les Commissaires n'en veulent point, il y a de cette nature, il n'y aura point de sujet pour les sujets de Sa Majesté dans l'Amérique, et il pourrait toujours arriver que la Caroline, la Pensylvanie et autres Provinces, par la suite du temps, même depuis le Traité d'Utrecht, si les Français s'avisaient à propos de vouloir prendre après quelque temps de nouvelles résolutions, ne fussent découvertes et de prouver même en quelque sorte l'antériorité avec les Indiens qu'ils auront trouvé. Mais il n'y a pas lieu de se borner sur des découvertes actuelles et sur la première possession, et tout le nord est couvert dont la Continuation pendant une longue suite de temps est trop clairement prouvée par la violence même des Français en ce qu'ils ont entrepris en l'année 1682 et 1686.

Pour ce qui est de l'Acte soutenu par les sujets de la France, la Compagnie Angloise soutient qu'elle n'est point tenue à les en dédommager après une invasion si manifeste.

Il ne tiendra pas à la convenance de la Baye d'Hudson que ses agents et ceux de la Compagnie de Canada ne puissent désormais Postes l'une ne prétendant qu'au Commerce de la Baye et les autres seulement, suivant que l'autre le voudra, ainsi que celuy de Canada et que le Fort, Habitations, Loges et Etablissements de la dite Compagnie Angloise soient restitués et mis en état, suivant la considération de la première découverte, la première occupation, possession et autres de souveraineté, et la Province contiendra de ces deux Etablissements ainsi que les Français seront obligés à les attaquer en troublant le commerce des Anglois dans la dite Compagnie puis qu'ils auront commerce les sujets d'Angleterre sera rétablie par le Traité de Neutralité entre Rupture, si en tems de paix ils sont obligés de leurs possessions et leurs Biens sans une Réparation entière et satisfaction telle que demandent des Procédés si violents et si injustes.

Who seupon the French Commissioners delivered the Paper following:—

DEUXIEME MEMOIRE de la Compagnie Françoise pour servir de Réponse à la Réplique fournie par la Compagnie Angloise.

1°. La Compagnie Françoise n'a rien à répondre à ce qui a été établi par la Compagnie Angloise sur les costes de la Baye d'Hudson par des Actes d'Hostilité commis par les Anglois par les Baye, comme la Compagnie Angloise l'a dit elle-même, et qu'elle a reçu en ce Traité par la Compagnie Angloise. Actes d'Hostilité qui ont été la cause de la possession des Terres, le commencement de la Guerre et l'Hostilité entre les deux Compagnies qui a été [illegible].

2°. C'est par ces causes [illegible] que la Compagnie Françoise a été obligée de faire saisir par les Commandants des Vaisseaux du Roy [illegible] Fort de Nelson, et [illegible] de Hudson.

3°. Le sieur, les Commissaires [illegible] ont été obligés de faire les Forts d'autres Rivières des Costes qui sont de la Compagnie Françoise, comme prédit a été fait.

4°. Pour parler des Anciens Titres qui ont été cités en ce Traité, l'Etablissement de la Compagnie Françoise en l'année 1627 qui a été [illegible] par d'autres [illegible] autorisé par le Roy en [illegible] 1628. Edit du Mois de Mars 1628. de Louis XIII, qui a donné [illegible] de Québec [illegible] tout le Pays de la Nouvelle [illegible] de la Grande Mer Arctique par le détroit et de la Mer [illegible] jusques à la Mer du Sud, et dans les terres et Rivières qui [illegible] et se déchargent dans [illegible] et qui [illegible] la Mer.

5°. Il est certain que la Compagnie Angloise [illegible] Mer Arctique Septentrionale, et [illegible] Français, [illegible] de la Mer [illegible] Caroline, [illegible] et [illegible] Français [illegible] Terre [illegible] étant demeurés par le Traité de 1632, les Français [illegible] Anglois [illegible] Anglois ne peuvent [illegible] sur les costes de [illegible] Terre des costes du Golfe [illegible] Français [illegible] ne doivent être [illegible] dit Traité.

6° Chacun sait que les Colonies ne peuvent s'établir dans terre [illegible] qu'avec le bois et les [illegible] que celui qui en est [illegible] y appartient.

7° La Compagnie [illegible] ayant [illegible] les Sauvages dans [illegible] commerce, envoya d'abord [illegible] ou sa concession s'étendoit pour en prendre possession, comme il sera justifié par les pièces et connoissances [illegible] Montreal, en attendant [illegible] dans les suites.

Acte tiré des Registres du Conseil Souverain de Québec du 26 avril 1656.

8° En l'année 1653, Elle envoya vn de ses vaisseaux commandé par Jean Bourdon, dans toutes les costes du Nord de Canada, lequel entra et fit de nouveaux actes de prise de possession dans la Baye appellée présentement Baleine, mais comme il estoit plus commode à la dite Compagnie de faire ses Establissements du costé de la Terre que du costé de la mer à cause de la facilité qu'elle avoit par le moyen du Lac et des Rivières de transporter les Pelleteries à Québec, Elle n'en fit pour lors aucun du costé de la mer dans la dite Baye, ayant toujours en veue d'y venir de proche en proche comme Elle a fait.

Cette Rivière des François est remarquée sur une Carte imprimée à Londres.

9° Pour cet effet en l'année 1661 Elle fit bâtir vn Fort sur la Rivière Nemiskau appellée par les Anglois la Rivière des François, située à douze degrez de la Baye d'Hudson, à deux ou trois lieues de la Rivière appellée des Iroquets.

Le Gouverneur de la Nouvelle-France y envoya le Sieur de la Valière avec cinq soldats et le pere Ribblon missionnaire suivant les Certificats rapportez.

10° Cette même année 1661 les sauvages de cette Baye vinrent exprès à Québec pour confirmer la déclaration qu'ils avoient cy devant faite de vivre sous la domination des François. Ils demandèrent un Missionnaire pour les instruire et vn chemin pour les conduire ce qui leur fut accordé.

Commission du Sieur Davaugour pour [illegible] Gouverneur de Nouvelle-France en datte du 10e May 1663 et les Certificats du Sieur Couture.

Lettres de reunion du mois de mars 1663

11° En l'année 1663 les dits sauvages [illegible] à Québec pour demander du secours, et quelques [illegible] pour les conduire et assister dans leurs chasses, le Sieur Couture Missionnaire y fut envoyé avec cinq hommes [illegible] sur les Terres du fond de la Baye vne Croix et les armes du Roy gravées sur vne plaque de cuivre.

12° En la dite année 1663 Sa Majesté remit à la Couronne la propriété de toutes les Terres de la Nouvelle-France par la cession de la Compagnie des Indes Occidentales, qui comprenoit toutes les Terres qui y avoient esté concedées par l'Edit de 1627.

Edit d'Etablissement de la Compagnie des Indes Occidentales du mois de may 1664.

13° En [illegible] Sa Majesté [illegible] vne nouvelle Compagnie des Indes Occidentales à laquelle il concéda toutes les mêmes Terres qui avoient esté concedées à la precedente Compagnie.

14° En 1665 Il fut établi vn Fort et vne Factorie sur le Lac appellé Superieur ou de Tracy.

Traite des 22 may 7 Juillet et 13 Decembre 1665.

15° En la même année 1665 toutes les Nations Iroquoises se mirent par un Traité éternel sous la protection de la Loüeze.

Procez verbal de prise de possession du 17 Octobre 1666.

16° En l'année 1666 le sieur du Bois prit possession au nom de Sa Majesté de tous les Forts des Iroquois.

Procez verbal de prise de possession de 1671.

17° En 1671, le Sr de la St Lusson fut envoyé par ordre du Roy à Ste-Marie du Sault chez les Outaouacs, où se rendirent les 17 Nations qui habitent ces Climats de l'Europe, lesquelles se soumirent volontairement à la Domination de Sa Majesté. Comme Nations qui habitent celles des Outaouacs, des Lacs de Hiron, et supérieur, des Terres de Nord et de la Baye d'Hudson, celle de la Baye des Puans et de [illegible] Puans.

Actes de 9e et 10e juin 1672 portant Prise de Possession de la Baye de Hudson avec les cérémonies prescrites en pareilles occasions.

18° En 1672 le Père Albanel Missionnaire, et le Sieur de St-Simon envoyés par le Roy prirent de nouveau Possession de la Terre ci-dessus [illegible] Fleuve St. Laurens, jusques au Lac dit la Mer de l'Ouest, et les y rendirent à la Reine de Angleterre, appellée par les Anglois la Rivière de Rupert, où la Compagnie s'étoit établie [illegible] pour y faire leurs Pelleteries. Le Père Albanel [illegible] St. de St. Simon y planta une croix et y enleva avec les armes de [illegible] consentement du Capitaine Kraston chef de ces Anglois [illegible] Nord et le Fond de la Baye. Ils allerent ensuite à la Rivière de Bourbon [illegible] la même chose du consentement du capitaine Stelle [illegible] Commissaire.

19° En l'année 1673 il fut bâty un Fort à Cataracouy sur le Lac Ontario, un autre au haut du Lac des Hurons et un autre sur la Rivière de Outaouas, un sur le Lac de Piscoutagamy et un autre entre les Outaouas et les Assinipoels.

On establit avec ces Forts des Factories pour recevoir la pelleterie des sauvages.

La Compagnie Françoise ayant ainsi établi solidement son Commerce du costé de Terre et ayant fait construire plusieurs vaisseaux pour étendre sa Navigation fit bâtir un Fort et une Factorie sur la Rivière appellée Bourbon auprès du Port Nelson.

20° Il a été dit cy dessus que les Anglois n'avoient pris aucun Etablissement en ce lieu là avant la dite année 1682, qu'ils y vinrent avec la paix de Breda en pour se mettre à couvert du mauvais temps et quelques [illegible] ils passerent en Canada de la terre y relacha et ses cables ayant été coupez par accident il y fut [illegible] et bien loin que les Anglois y ayent été maltraitez par les Francois ils y ont reçû toute sorte de secours. Ce sont des Faits constans et faciles à prouver.

21° Messieurs les Commissaires jugeront si cy dessus tous les moyens et toutes les preuves possibles en bonne forme la Compagnie Angloise a raison de dire que les François n'ont eu aucune connaissance de ces Pays là avant l'année 1672.

22° A l'egard de ce que la dite Compagnie dit pour autoriser son Etablissement dans la Rivière appellée Rupert, qu'elle a été établi de la Paye, qu'elle en a obtenu des lettres de concession de S. Majesté Britannique en 1670 la Compagnie Françoise répond que cet Etablissement [illegible] par cette [illegible] aux droits naturels [illegible] de la Compagnie Angloise, qui [illegible] que les Concessions des Rois ne préjudicient point contre une possession [illegible] contestant que la dite Compagnie Françoise prouve une possession [illegible] et [illegible].

23° Et à l'egard de ces [illegible] sans y avoir été troublés on a veû qu'aussitôt que les François en ont eu connaissance, Monsieur de Frontenac pour lors Gouverneur de la Nouvelle France en a fait plainte au chef de la Colonie des Anglois qui répondit qu'il n'était [illegible] que pour [illegible] et offrit de faire [illegible] le commerce des François, de quoy le dit Sieur de Frontenac donna avis à Sa Majesté. Elle en fit ses plaintes à l'Ambassadeur de Sa Majesté Britannique qui étoit pour lors en France, lequel promit d'en écrire pour accorder la [illegible] mais diverses autres affaires plus importantes [illegible] entre les deux Rois, on remit à regler celle là dans un autre temps, ainsi cet Etablissement ayant été fait depuis le Traité de Breda, et ayant été ouvert en dernier lieu par des Commissaires de part et d'autre pour terminer les affaires de l'Amerique qui sont en contestation, il n'y a rien qui empêche les François de demander avec justice la possession de toutes ces Terres comme leur appartenant de droit.

24° L'ancienne possession et le Droit des François [illegible] sur toutes les Terres des environs de la Baye d'Hudson [illegible] à la [illegible] des François, font d'avoir été depuis [illegible] Rivière de Rupert [illegible] la Rivière de Forbin auprès du Port de Nelson et leurs magasins pillés sans que le sieur

de Compte, l'un des Interessez en la Compagnie Françoise de Canada, qui vint expres en France et en Angleterre pour en demander raison, n'en peut obtenir aucune justice ni d'autre reparation que celle qu'il vit par les marchands. Ce qui a obligé la Compagnie [illegible] de faire voir par les Memoires que vous trouverez cy joints par les Anglois, et par les [illegible] qu'ils ont fait [illegible] des Terres qui sont sur les costes de la Baye de Hudson, la reunion de Port Royal, et Marchandises qui leur ont esté prises en Isle par les Anglois à Canada.

25e De tout ce qui est contenu en tous ces Memoires, il paroit que les François ont de tems en tems fait des Etablissements considerables, et se sont toujours dans les lieux qu'ils pretendent leur appartenir, qu'ils n'ont jamais este empeschez de le faire ni troublez que lorsqu'on est venu les y chasser par violence et voye de fait, d'un lieu où ils avoient autant de Droit que celuy où quelques-uns des autres Forts dont la possession ne leur est pas contestée ni pretendue par les Anglois. Que cette violence faite par les Anglois n'a pas dû estre exercée en pleine paix.

Que ce qui a esté fait par les François dans la prise des Forts des Anglois en l'année derniere, est de droit naturel, par lequel il est permis de repousser la Force par la Force et d'agir par voye de faite contre ceux qui s'en servent les premiers.

Answer to the 2nd Memorial of the French touching Hudson's Bay.

In answer to which His Majesties Commissioners delivered the paper following: ANSWER to the last paper delivered by the Deputy of the French touching the Rights pretended of ye English Company of Hudson's Bay.

The Commissioners [illegible] to which they [illegible] upon the many Grants and Commissions [illegible] which have not been [illegible] to the prejudice of others that [illegible] discovery and Settlement possession on their side. It is agreed on all hands that his Majesty only are possessed of such a Right to the Coasts [illegible] and streights of Hudson, and whatever charter or grant may have been made or [illegible] sake of Religion with [illegible] Majesties Commissioners [illegible] prejudice to the Right of the Crown of France, as to the time of the discoveries of America and that it belongs to the first discoverer to be ready made by any other Nation [illegible] not possessed by the Discoverer the same [illegible] of the English and [illegible] Hudson's Bay's Territory and property of his Subjects.

Memorial of the French touching Carolina and Pensylvania

[illegible] to [illegible] the Insufficiency of Commissions [illegible] full power [illegible] positive [illegible] already alledged His Majesties Commissioners [illegible] in America [illegible] founded upon [illegible] should upon [illegible] and sovereignty [illegible] the French Paper, the Treaty concerning Canada [illegible] either southward [illegible] the French to [illegible] the Coasts of Canada and that of Hudsons Bay are two distinct Provinces and have no relation, nor [illegible] bourhood has any [illegible] they were possessed [illegible] pertaining to, and [illegible] that it will not [illegible] of Canada which would [illegible] that entertainment [illegible] the end of the late Treaty of Neutrality [illegible] warr it will be look't upon as the occasion of the worst effects of warr in the time of

peace, if soe notorious an Invasion should remaine unpunisht or satisfaction refused for the Losses that have been sustained.

All that are conversant with ye Genius of the Indians well know their wandering and variable Dispositions, and it is easy to perceive in his Majesty's Commissions and Capitulacions of that people, which go very much cross to the Interest and pretentions in those parts, but it is enough to say that the Resolution of the Councell is founded upon Right. The English do not pretend that the Indians had from Europe or the Bay and Streights of Hudson before the Year 1682, but they assert that the French have not only been acquainted with and envied the Prosperity of the Trade and settlement of the English, and often attempted to make the same in their Commerce with the Indians, which nevertheless they could never compass in any part of this Coast made upon his Majesties subjects in 1682 which is averred to be the first peaceable settlement of the French upon the Bay after Twelve Yeares uninterrupted possession of the English Company of that name.

It is a Certaine Maxime that the French stand in need of Arguments to obtaine their Ends since they have not used the service of the Gresset and Radisson made use of and paid by the English, when it is well known that the most Glorious Conquests and Discoveries of the world, have in all times been Compassed only with the help of strangers without diminution of the Right of the Prince, such whose Interest the same was made.

It may well be that Monsr. Frontenac might have some Complaint of the English but did the French ever openly question the Rights of the English to the Bay or Interrupt their Trade till the Year 1682. The possession of soe Rich and too great a Consequence to have been passed in silence upon any pretence for soe long an Interval of time as Twelve Yeares. It will not be believed that ye French did not think it reasonable for other reasons to make their Complaint before the Commissioners at Breda, or the Ambassadors at Ryswick in the Year 1686. Upon further reflection it is to be hoped the Most Christian King will disown this method of requisition and it being possessed which is not fit to be used by good neighbourhood, and soe contrary to the Interest and Honour of France.

Finally, His Majestie cannot refuse himself to assert the Undoubted Rights of Right that are Founded by Treaties and the Laws of Nations, and on which the French have availed their Interest even in the Law of Nature. Nay even if they had not hopes to have received from ye Justice of the Most Christian King (who hath disowned the whole proceedings of his Subjects) full satisfaction for the Injury and Losse they have sustained by the Hostile Subjects, which have been often complained of by ye Envoys of his Majesty Envoy in the Court of France and is now expected with Instructions from the Company's before Dept out of possession of their Property by Conquest and Trade Commerce in those parts may soon prepare the Damages.

Réponse au dernier Mémoire des Commissaires touchant les Limites d'Hudson.

Reponse au dernier Memoire de la Compagnie Françoise de Canada touchant les Detroits et Demandes de l'Ambassadeur d'Espagne.

La Commission de Commerce ne peut [illegible] dans ce qui a été [illegible] Detroits et Lettres Patentes [illegible] Mémoire [illegible] de la Decision de [illegible] que les sujets de S. M. Chrétienne sont seuls en possession de [illegible] Detroit d'Hudson, et que tous les voyages qu'ils peuvent y avoir faits auparavant, ou les acquisitions qu'ils y auroient pu faire depuis, ne peuvent point prévaloir contre les droits que les Anglois ont acquis par la Concession de leur Majesté qui leur a été confirmée par le traité de Ryswick, et par la possession actuelle en laquelle ils sont. Et que si même avant l'année 1682. Il avoit été [illegible] par quelque autre nation sur ledit Détroit, dont on ne demeure d'accord, qu'elle puisse avoir eu les pouces de la Compagnie Françoise.

De telles Entreprises tout-à-fait ne peuvent avoir été faites qu'après que les Anglois en ont été les maîtres et doivent par conséquent être regardées par des attentats manifestes à la Souveraineté de Sa Majesté et à la propriété de ses sujets.

Il a été fait mention de la Caroline et de la Pensylvanie, pour faire voir seulement, l'insalubrité de l'air de ces contrées, où les Anglois, qui n'ont eu aucun précédés ni suivis d'aucuns établissements valables ni jouissance.

Une telle possession, tardive de trop peu d'importance, n'a pu pour la croire tant soit peu bien fondée qui n'eût subsisté en même temps en vue on a désiré que les susdits Plantations de Sa Majesté les autres Provinces et Pays de l'Amérique fussent toujours sujettes aux prétentions de pareilles usurpations des François qui auroient encore pour fondement un exemple aussi considérable que celui et le roi, si pour des raisons comme celles-ci la Couronne d'Angleterre vouloit abandonner une si grande étendue de ses Terres et Domaines.

Le Traité de l'année 1632 ne fait aucune distinction ou concession des Droits des Anglois sur aucuns Pays ou Provinces de l'Amérique comme il est rapporté par le Mémoire François. Ce Traité ne contenant pareillement le Canada sans qu'il y soit parlé d'aucun autre pays soit au Costé du Sud, ou du Costé du Nord, n'étant pas besoin d'éclaircissement la dessus ni de concession des François pour asseurer le Droit de Sa Majesté, et l'on auroit aisément répondu à la plus grande partie du mémoire des François en leur soutenant par des preuves incontestables que le Pays de Canada et celuy de la Baye d'Hudson sont deux Provinces différentes et ou elles n'ont eu aucun rapport entre elles, beaucoup moins celuy du voisinage, comme on le peut voir par les Cartes anciennes et modernes, les Anglois même lorsqu'ils estoient en possession de Quebec, n'ayant jamais reputé les Costes de la Baye et Detroit de Hudson pour une partie du Canada. Et il y a aussi lieu d'espérer que ces Pays là ne seront point mentionnez dans le departement ou on croit avec assurement une sorte de Prétension qu'on ne doit point attendre de l'Amitié et bonne Correspondance des deux Couronnes et qui detruiroit entierement l'intention des derniers Traités de Neutralité, tant qu'il est de maintenir la Paix en tems de Guerre, il seroit perdu à l'égard des Anglois les plus fâcheux effets de la Guerre en tems de Paix. Si une invasion si manifeste demeurait impunie et qu'on refusât de faire satisfaction aux sujets de Sa Majesté pour les dommages qu'ils ont soufferts.

Tous ceux qui ont eu affaire avec les Indiens savent combien ils sont inconstants et variables, et il seroit facile de produire des commissions et des Capitulations de ces peuples faites en faveur de Sa Majesté qui touchent de fort près l'interest et les prétensions des François en cette partie du monde, mais il suffit de dire que les Actions ni les Resolutions de ces Sauvages ne peuvent donner un droit étably.

La Compagnie Angloise ne pretend rien de plus que les François n'ont eu aucune connoissance de la Baye et Detroit de Hudson avant l'an 1672 et n'ont bien pensé à l'une que par la connoissance qu'ils en ont eue, et Pervis qu'ils ont toujours depuis longtemps à la prosperité des Anglois en ces pays là ils ont souvent entrepris de soustraire et ruiner leur Commerce avec les Indiens auquel point ils n'ont jamais pu porter une atteinte considérable avant l'année 1682 qu'on croit pouvoir justement mettre le premier pretendu Etablissement des François sur la Baye d'Hudson, qui ne fut fait que la Compagnie Angloise de ce nom avoit joui d'une possession paisible pendant douze ans consecutifs.

Il paroit evidemment que les François ont une grande disette de raisons pour soutenir leur droit, puisqu'ils insistent sur les services de Groseliers et de Radisson que les Anglois ont employez et payez dans les occasions, d'autant qu'il est très certain que les plus grandes connoissances et decouvertes qui avoient été faites dans le monde, ont esté de tout temps connues avec l'aide des Etrangers, mais que cela en rien diminué les droits ou Prince sous la Bannière duquel elles ont esté faites.

Il peut estre vray que Monsieur de Frontenac ait fait quelques plaintes contre les Anglois, mais les François ont-ils jamais contesté ouvertement l'établissement et le Droit des Anglois dans la Baye de Hudson ou trouble leur commerce avant l'an 1682 la Possession de ce Commerce étoit d'une très grande conséquence pour avoir

est été oublié ou passé sous silence pendant douze ans pour les considérations qu'on allegue.

Il est bien plus juste de croire que les Français n'ont pas jugé pour d'autres raisons qu'ils fussent tenus encore de faire leurs Établissements de pesche ni de s'estendre sur les Costes appartenant à la Compagnie Angloise ou espérer que les Français seroient tolérés par de grandes transactions, à se départir de ces manières d'agir. Mais ce ne peut être le dessein si peu raisonnable au fait, voisinage et si contraire à l'intention et à la lettre des Traités.

Enfin les sujets de Sa Majesté en rapportent à toutes les Constitutions de Droit qui sont établies par les Traités et par le Droit le Gens le moins peut encore aussi bien que les Traités doivent servir de droit naturel, s'ils n'avoient pas espoir de recevoir de la Justice du Roy Très Chrétien une entière satisfaction des Torts et des Pertes qu'ils ont soufferts par l'invasion des Français qui a été faite sans l'aveu de leur Souverain. Cette juste et souvent répétée demande par les mémoires reiterés de l'Envoyé de Sa Majesté à la Cour de France, et on l'attend présentement avec impatience, afin qu'après des procédés si violents, les sujets de Sa Majesté qui se trouvent destitués de leurs Biens ne souffrent pas de plus longs delays des Dommages irreparables.

Whereupon his Majesties Commissioners having fully debated the matter with the Commissioners of France on the 16th of August 1687, their Lordships desired ye said French Commissioners to make some proposall in writeing to be sent to Hudsons Bay Company for their answer thereto which proposall was accordingly delivered as follows:

Proposal of the French Commissioners in order to an accomodation.

Les deux Compagnies de l'Amérique septentrionale ne pouvant convenir en faveur de la propriété de la Baye d'Hudson, Il semble que pour parvenir à un accommodement convenable aux deux Nations la Compagnie Françoise pourroit retirer les Trois Forts qu'Elle prit l'année dernière à la Compagnie Angloise au fond de la Baye et que la dite compagnie remit en même temps à la Françoise le Fort et Magazins de Nelson qui furent pris sur les Français en l'année 1683.

Et qu'en consequence de cet accommodement il fust reglé et fixé des Limites dans toute cette partie de l'Amérique en sorte que les deux compagnies ne puissent empieter à l'avenir l'une sur l'autre et que chacune de son costé fit va commerce utile sans se troubler et sans aucun de ces embarras qui ne sont que trop souvent arrivez au préjudice des sujets des deux nations.

La compagnie d'Hudson Bay n'a jamais fait vn commerce si utile que pendant le tems qu'elle n'occupoit que les trois Forts du Fond de la Baye, les Pelleteries y sont à beaucoup meilleur marché parce que les sauvages de ce costé là n'ont point de chemin à faire pour les transporter presque au lieu de leur habitation que d'un costé du Port Nelson, il faut que les sauvages viennent de fort loin. Cet accommodement est le expedient qui paroist le plus convenable pour l'avantage des deux compagnies dans la Résolution où les deux Roys sont de ne se point estendre l'vn à l'autre la propriété de la Baye entiere.

Si la compagnie Angloise a quelque autre expedient à proposer qui puisse mieux convenir aux deux Nations sur ce fondement qu'aucun des deux Roys ne veut oster la propriété de la dite Baye, Il en peut dresser vn memoire qui sera de nouveau examiné par Messrs les Commissaires.

To which the Hudsons Bay Company Returne ye Answer following

Answer of ye Comp. of Hudsons Bay to the proposall of ye French Commissioners for an accomodation.

The Hudsons Bay Company having received a paper containing a proposall of an expedient made by the French Commissioners for Exchange the three forts surprized by them in the Bottom of ye Bay, for the Fort of Port Nelson, altho' the said proposall in it self seems reasonable, & soon as the Lords and therefore can expect noe formall Answer, yet that they may know the said English Company's Resolutions, they answer

That the Hudsons Bay Company having made out his Majesty's Right and Title to all the Bay within Hudsons streights, with the Rivers, Lakes &c. Creeks therein and the Lands and Territories thereto adjoyning which Company had a Port No[illegible] out of the same, and the said Company did first and properly settle thereby established part of their Trade and to the satisfaction of the Lord Commissioners appointed by His Majesty to examine this matter It cannot but seem strange and unreasonable that the French [illegible] sisters should now come to offer the said Company their own which they have by violence in invasion for another part of their own Land the French do not never can have any colour or Right to.

That both places by a Proper and Genuine Construction of the last Treaty of the Year 1[illegible] as well as by Antient Right, must alone and belong to His Majesty of Great Britain.

That the Hudsons Bay Company having evidently made out his Majesties Right and consequently their owne and done all which He has been required on their Parts, having nothing more now but with all Humble submission to move and expect his Majesty's Justice for the restitution of their Places and full satisfaction for their Damages as they have been exhibited to the Rt. Honble. the Lords Commissioners.

And whereas the said Paper doth so often repeat that both Kings are resolved not to part with the entire possession of the Bay, the Right only remaining in his Majesty soe as much as any Limits or Bounds are in Question, there seems only a stiffness in the French to try to get them by Treaty which they can never make out by Right

But the said English Company cannot but hope better from the Justice of his most Christian Majesty, who I never doubted but on the Appeal of his Subjects Proceedings in this affair in our plantations, will not impugne the good Correspondence that is between the Two Crowns.

Upon the whole matter the Hudsons Bay Company cannot comprehend any ground of an Expedition now intended against His Majesty's Rights and Possessions in that part of America, since the Treaty of Utrecht, Peace and many Years established and the French themselves have not attempted any Invasion, but the French will come now to repossess the Bay which they confidently say is their own and to share with it for half or more Right and Property with them. But the said English Company humbly hope that this will not hereby cast the reserve upon His Majesties Royal Word and Protection.

[illegible] Humbly represented to Her Majesty in Council by the Hudsons Bay Company to be laid before Her Majesty and Council. Hudsons Bay [illegible] Company [illegible] by the Merchants of London Trading thereto [illegible] lost by the French [illegible] Majesty [illegible] enjoyment of their Bay.

Whereupon their Lordships were pleased to report their opinion to His Majesty as follows.

Their Lordships report to His Majesty touching the Hudsons Bay and other matters and the Dispute with the French in America

We your Majesty's Council have considered the several Papers and Evidences laid before us by the Lords Commissioners appointed by Your Majesty to examine the differences between Your Majesty's Subjects trading to Hudsons Bay and the Canada Traders, and have also heard the Counsel on both sides at several days appointed for that purpose, and are humbly of opinion that Your Majesty's Title to the Bay and Straights of Hudsons Streights is clearly proved by the Grant of King Charles the Second, and that the Encroachments complained of by the Company are an Infringement of Your Majesty's Rights and Property granted by the said Charter, which by several Acts of Parliament have been confirmed to the Company, and that the Company have been in the quiet possession of the Trade and Territory granted by the said Charter for many years before the Treaty of Utrecht, which by express words in the 10th Article of the Treaty is confirmed to them as absolutely as if the same were inserted in the Treaty, and that the Company have not been disturbed in the possession of their Trade and Territory granted by the said Charter by the French, or any other Persons, since the Treaty of Utrecht, except by the Invasion complained of in the Memorial, which was made in time of Peace, and before any War was declared between Your Majesty and the French King, and that the Company have been in the quiet

and to the sole Trade thereof, soe it may be fit for your Majty. to support the Company of Hudsons Bay in the Possession and undisturbed Enjoyment of their Priviledges and Trade, will be Treated, Entertained, and Protected by the Subjects of this Kingdom, and to continue in the possession of the same, or of any fort or place of Trade within the said Bay or Streights.

Wherein the French Comissioners are to declare that they are ready to doe all that is necessary for the full and perfect Execution of the Treaty of Peace in America, Which humbly presume that your Majesty is pleased to order and impower us to declare, That the Treaty now under Consideration may be the best meanes to remove the Controversies that happen between the two nations.

All which is most humbly submitted,

Ye 16th of November 1687.

Memdm.

Vide p. 74

His Majesties Commrs. and ye Comissioners of the Commissionated to treate concerning Differences in America being met, their Lordships delivered to the French Commissioners a Memorial, declareing his Majtys. pleasure touching the late Hostilities and that his Majesty had commanded the restoring and re-settling of the Forts in America. Whereupon the French Commissioners desired time to answer to such particulars as they were not instructed in, and the restoring of the King their Master's Subjects and Forts to the possession of the Subjects of both Kings in America, as they were in the yeare 1678, before the Treaty which the Lords Commissioners have not power to Adjust.

A Generall Memorial of the Lords Commissioners concerning Hudsons Bay.

His Majesties Commissioners upon the Treaty of Commerce and Peace in America, have received his Majesty's orders to represent to the French Ambassador that he is informed his owne Ministers and Subjects have disturbed his Subjects in the Bay and Streights of Hudson, and have seized upon and detained severall ships and goods belonging to his Subjects trading in those parts, which Forreign Ships have been supported by the Authority of the French King against other his Subjects, and that the Subjects of France have built severall Forts in Hudsons Bay. His Majesty doth expect that the Ambassador should give him such satisfaction in the premises as may well become the Friendship and Alliance between the two Crowns, and that the Subjects of both Kingdoms may live in Peace and Amity, and have free and equall Liberty to the sole trade of their severall Plantations and Colonies in America, as they have enjoyed the same heretofore.

We are also ordered to desire that Commissioners may be forthwith given us to meet and Treate with such as shall be appointed by the French King for the Adjusting of Limits between the Dominions of both Crowns in America, and doeing every thing that may conduce to the preserving all Friendship and Correspondence between the two nations.

Mémoire General de Messieurs les Commissaires d'Angleterre touchant la Baye d'Hudson.

Les Commissaires Deputés de Sa Majesté pour l'execution du Traité de Neutralité en Amerique, remettent entre les mains de Leurs Excellences les Commissaires de la part du Roy en Angleterre, qu'Elle a nommés pour traiter avec eux, le present Memoire, contenant les plaintes de ceux de la Nation Angloise trafiquans dans la Baye de Hudson, et les ordres que Sa Majesté Britannique a donnés pour faire cesser le desordre qui regne dans ce commerce. Ils prient Leurs Excellences de leur procurer tant à l'Amiable que par Justice, la reparation des torts qui en avoient eté la occasion durant plusieurs années, qu'ils ont été à plusieurs autres sujets de Sa Majesté Britannique, et qu'ils ont été obligés de faire valoir de la Baye d'Hudson. Sa Majesté croit que les Interêts de la dite Compagnie ne doivent point être separés de ceux de tous les Commissaires d'Angleterre en general, car sur leur propre Droit et [illegible]

toutes la Baye et Detroits de Hudson, que sur le Commerce de ladite Baye et Detroits à l'exclusion de tous autres et de toutes autres choses et choses autorisées par les Traités faits entre les Couronnes de France et de la Grande Bretagne, et que tout le restitution des Trois Forts dont il sera question dans un mois.

Les dits Commissaires de France ayant aussi fait voir à Monsieur les Commissaires de France, que Sa Majesté leur a donné plein pouvoir de traiter avec eux de règlement des limites de France et de la Grande Bretagne en Amérique et de faire en même temps tout ce qui pourra contribuer à prévenir les sujets de dispute entre les deux nations. Fait à Whitehall ce 16e jour de Novembre 1687.

Their Lordships having in pursuance of his Majestys Pleasure, agreed upon an Instrument with the French Commissaries for the cessation of Acts of Hostility and determining the Limits in America which Instrument is as followes:

Instrument agreed on with ye French Commissrs for cessation of Acts of Hostility and determining the Limits in America.

Whereas the most serene and mighty Prince James the Second King of Great Britaine and the most Christian King have thought fit to constitute Commissioners vizt, the said King of Great Britain the Rt. Honble Earle of Sunderland President of His Majestys Privy Council and one of the Principall Secretarys of State, Charles Earle of Middleton also Principall Secretary of State, and Sidney Lord Godolphin Lord of his Majestys Privy Councill and one of the Commissioners of his Treasury on the part of the said King of Great Britain and the said Christian King the Sieur Barillon Marquis d'Amoncourt Counsellor in all his Councils in his Councils of State in ordinary and in Ambassador Extraordinary as likewise ye Sieur Dusson de Bonrepaus Counsellor in all his Councils Master in Ordinary of his Royall Chamber and Intendant Generall of ye Marine Affaires for ye execution of ye Treaty concluded ye 16th of November in ye year 1686, for ye putting an end to all Controversies and disputes that have arisen or may hereafter arise between the subjects of both Crowns in America as also to settle and adjust many other Points and Articles of the Colonys, Limits, Lands and Territories belonging to the said Kings and Governments by Commissioners or otherwise therein as the said Treaties respectively do direct etc. We the above named Councillors by Vertue of the powers granted unto us by the said Kings our Masters, Do by these presents Instrument for their Majesties promise and stipulate that until the [illegible] day of [illegible] next ensuing the date hereof forwards untill their said Majesties Pleasure shall be further known and such orders in relation to the matters hereinafter mentioned shall be given by their Majesties or either of them as shall be requisite [illegible] either Kingdom Dominion Province or Country [illegible] to Invade or attack any Fortresses Colonies or Dominions or Territories of the Subjects of the other in any part of the World whatsoever nor shall any Ships or Vessells under Commission or Pretence of Authority or Letters of Marque or Reprisall for the Future be sent out by either Party for any Controversie that shall arise between them or any other Cause whatsoever but all Acts of Hostility by Sea or Land shall cease under the Penalties aforesaid.

And to the end this Instrument may have the better effect. We do Likewise agree that the said several Kings shall immediately send their orders in that behalfe to their respective Governors in America, and that a Copy thereof to be also forthwith delivered to the other Party In Witness whereof We have Mutually hereunto set our hands and seales Given at the Palace at Whitehall ye 16th day of December 1687.

SUNDERLAND P. [L.S.]
MIDDLETON [L.S.]
GODOLPHIN [L.S.]
BARILLON D'AMONCOURT [L.S.]
DUSSON DE BONREPAUS [L.S.]

Latin Instrument agreed on with ye French Commissrs for Cessation of Acts of Hostility and determining the Limits in America

Quando quidem Serenissimo et Potentissimo Principi Jacobo Secundo Magnæ Britanniæ Regi et Serenissimo ac Potentissimo Principi Ludovico Decimo Quarto Galliarum et Navarræ Regi Christianissimo vicinis, fœdi Commissarios ad conferendum cum aliis Commissariis Majestatis Suæ Britannicæ Regis Domini Roberti Comitis de Sunderland Præsidis Consilii sui privati et primarii Status secretioris atque Cubiculi Regii Domini Godolphin Equitis aurati Consiliarii intimi et alterius Secretarii Christianissimi nostri Regis Domini Nicolai Brulart de Sillery Marchionis de Puysieux Baronis de Crouy Ordinarii in Consilio suo Status et Legatorum suorum extraordinariorum et Domini Francisci Dusson de Bonrepaus Consiliarii Status in omnibus consiliis, Locumtenentis Ordinarii cubiculi sui et præfecturæ provinciæ maritimarum, pro Executione Tractatus de 16 Novembris anni hujus conclusi ad sopiendas et determinandas quascunque Controversias et differentias quæ inter subditos nostros pro Coloniis in America jam exortas sint aut in posterum exoriri possint, ac etiam ad limitandos et stabiliendos respective limites Coloniarum, Insularum, Terrarum et Regionum subditorum nostrorum Regna in America sitarum et Provincias utrinque Regis respective potentiæ vel ab iis Regibus dependentium, nos Commissarii supradicti virtute mandatorum nobis a supradictis Regibus Dominis nostris concessorum per præsentes has tractatus Ipsorum nostrorum primarium conventiones et stipulationes quod respectat primum

undecimum diem Januarii anno Domini 16^{88} et deinceps retro die usquedum Præfati Serenissimi Regis aliqua super hac re de novo mandata, declarationes vel scripto probibitum omnino sit singulis præsentis vel Gubernatoribus Coloniarum, Insularum, Terrarum et Regionum quæ subditorum Regis Domini in America sunt, ullum Hostilitati Actum exercere commandatumve cuiquam Regis subditorum, vel eos aggredi, neque sub quo cunque pretextu dicti projecti vel Gubernatores permittant ut vi ulla ipsi in terram vim Scenæ faciant, prædas agant, ac etiam de ea re ita erunt, sub obligatione personæ bonorum orte de damnis ex ton contravent me dicta satisfacere neque hæc faciant alij quicunque sub [illegible] pœnis.

Quoque stipulatio hæc eatli melior modo esse aut sicuti [illegible] venimus quod dicti Serenissimi Reges mandata sua hac in parte [illegible] primum projectis, respective in America mittent, authentica quæ [illegible] utrique versiones partium, ad quamprimum etiam curabunt.

In quorum fidem præsentes manibus nostris et sigillis [illegible] subsignavimus et munivimus.

Datum in Palatio Regio de Whitehall [illegible] die Decembris An. Dn. 16^{87}.

SUNDERLAND P.	(L. S.)	BARILLON D'AMONCOURT	(L. S.)
MIDDLETON	(L. S.)		
GODOLPHIN	(L. S.)	DUSSON DE BONREPAUS,	(L. S.)

The Letter appointed to be written to ye severall Governors in pursuance of the said Treatys is as follows:—

Circular Letter to ye Governrs for preventing Acts of Hostility between the English and French in America

Trusty and wellbeloved, We greet you well. Whereas for the composing of severall disputes and differences that have arisen between our subjects and the subjects of our [illegible] the most Christian King in America, and for the prevention of further occasions of controversy in those parts, We have [illegible] thought fit to constitute and appoint Commissioners [illegible] the Commissioners appointed by our said good Brother the [illegible] for the purpose aforesaid, as also to settle and determine the [illegible] Colonies, Islands and Territories within our respective Dominions or [illegible] us in America for the accomplishment whereof a further time will be requisite by

regard of the distance of those places, from whence the returns of petitions can be received. We have likewise ordered, that [illegible] Governor or Commander in Chief and such as have power under the Great Seal of those Colonies for ye preventing [illegible] ye Subjects [illegible] to our Royal Prerogative and the Rights of our Crown and Dignity, and to the Laws and Statutes of this our Realm of England, and the Subjects [illegible] from you as Governor to any of those Colonies by any Order of Council or Proclamation [illegible] understanding how to govern themselves in the most Christian like manner, permitting any hurt to be done to the Indians or Natives, until the 25th day of January 1687 and after that time, we will send you new orders under our Sign Manual.

It is Our Pleasure that you endeavour a good Correspondence with the Governors and Officers of our Royal Navy in those parts, and that you take their due Complaint to be brought unto you against you in that behalfe that we may [illegible] wee, from our Court at Whitehall this 22d day of January 1687 in the Third Yeare of our Reigne.

By His Majtys Command
Sunderland; P.

To the Governor of New York
and the rest of his Majesties Governors in ye Plantations.

NOTE D.

LISTE DES LIVRES, ETC., [illegible] PAR NOMS DES DONATEURS.

Angus (W. [illegible]) Montreal. Charters [illegible], Oregon. *Turf Hand Book* McLean.

Assiniboia, [illegible] Council. Rapports annuels de l'[illegible] de Montréal, 1841 à 1842.

Baddeley [illegible], *Guardian Gazette*. Collection de [illegible] Charles [illegible] Head, [illegible] de la [illegible] du Canada.

Bell [illegible], Montréal. [illegible] Relation, 1752.

[illegible]

Brunet [illegible]. *Discours* [illegible]

[illegible]

Wells [illegible] Boston. [illegible], 1850, 1 vol. Gilt.

Bibbs (Geo. [illegible], Ky.). *Account of Expenses Settlements in America* Elliott Cooke, 1764, 2 vols.

Black (J. [illegible] D.), Montreal. Collection des rapports annuels de la municipalité de Montréal.

Beymer [illegible], Grenville, Ecosse. Factum du procès d'Alexander, comte de Stirling, Banks, 1832.

Buck (E. P.), Ottawa. Rapport de l'association des cultivateurs fruitiers d'Ontario.

Buckland (J. [illegible]), Toronto. Rapports de l'association des cultivateurs fruitiers d'Ontario, pour 1870 et 1871, complets et brochés.

Coffin (C. [illegible]). Guerre de 1812, par le commodore Coffin.

Dartnell (J. Taylor), Montreal. *Proceedings, Church Missionary Society* 1783.

Dewe (Fr.), Ottawa. Cartes originales d'Ontario-ouest et de la Colombie-Britannique.

Draper (Dr. Lyman C.). Collections historiques et catalogues de la société historique de l'Etat du Wisconsin.

Dymond (A. H.). Rapport des commissaires agricoles d'Ontario, pour 1881, avec appendice de [illegible] pages.

Feasta (Wm. [illegible] P.). Winnipeg. Rapports du régistraire adjoint d'Ecosse, 1881 à 1886.

GRANT (General U.S.) Anecdotes du général Grant; Edward C. Marshall.
HALL (John), Montréal. Brochures.
HINCKS (Sir Francis). Collection de brochures et de lettres originales.
HOMES (Dr.). Albany, N.Y. Collection de documents relatifs à l'Etat de New-York.
JESSEL (Sir George), Londres, Ang. Rapports sur les archives publiques; rapports de la commission des documents historiques et papiers d'Etat.
JOHNSTON (W. H.), Ottawa. Almanach de Québec, pour 1820.
KING (Thos. D.), Montréal. *Hazard's Box*, Buckingham. *Upper and Lower Canada*, R. Montgomery Martin. *The Great Fire in St. John, N.B.*, George Stewart, jun. *Montreal Pictorial Press*, Needham. *Tales of the Sea*, John Fraser. Rapports de la société des Arts, de Secours, et diverses brochures.
KOLLMER (Karl). Almanach allemand, publié à Halifax en 1789.
LAVAL UNIVERSITY. Collection d'annuaires et autres documents.
LETT (W. P.), Ottawa. *Recollections of Bytown and Its Old Inhabitants.*
MONTREAL HARBOUR COMMISSIONERS. Collection de rapports et autres documents relatifs au port et au chenal.
PATON (Allan Park), Greenock, Ecosse. *Graphic narrative of Adventures in America* J. McAlpine, 1780. *Agricultural State of Canada*, Adam Fergusson, de Woodhill, 1852.
SHERWOOD (George), Ottawa. *Federative Union of the British North American Provinces*, Henry Sherwood, 1851.
SMALL (H.B.), Ottawa. *Transactions of Parties*, sur un chirographe d'Etchemin, 2e volume—documents qui ont rapport au Canada. Exploration de Dawson entre le lac Supérieur et la rivière Rouge. Collection Paléographique.
TACHÉ (C.J.), Ottawa. Histoire de la batellerie du lac. Collection de 150 barges.
TAYLOR (Sir Henry), Bournemouth, Angleterre. Quatre lettres originales de sir T. Fred Elliot, en date de 1855 et 1856, sur la confédération politique du Canada.
WATTS (J.W.H.), Ottawa. Rapports de l'Académie royale du Canada; sa fondation et autres documents.
WHITE (Richard), Montréal. Collection de brochures.
WILLIAMS (Rév. Dr.), Goderich. *History of Missions in Canada*, Playter. *Life and Times of Anson Green*, Nelles. *Exposition Expounded*, rév. John Carroll.

CATALOGUE.

DOCUMENTS MANUSCRITS.

Correspondance militaire.

Caisse militaire, de 1793 à 1845 24
(La caisse militaire fut transférée au commissariat, et sous ce dernier titre on trouvera le reste des documents à ce sujet.)
Armé ; documents divers, 1792 à 1870 9
Réclamations pour pertes, 1812 à 1870 18
Nouvelle Écosse, 1756 à 1859 3
Divers documents impériaux, 1763 à 1837 2
Allocations aux commandants, 1793 à 1844 3
Canaux, 1800 à 1845 25
Guerre de 1812 ; événements qui l'ont précédée et réclamations qui en ont résulté, 1803 à 1834 20
Relations avec les États-Unis, 1787 à 1844 3
Guerre civile aux États-Unis, préparatifs militaires, racolage, etc., 1861 à 1866 4
Féniens, 1865 à 1870 3
Volontaires et milice, 1794 à 1870 33
do licenciement des, 1783-1859 23
Troupes canadiennes, 1805 à 1841 3
Fencibles du Nouveau-Brunswick, 1793 à 1845 2
Régiment de Terreneuve, 1824 à 1834 2
Marine provinciale, 1780 à 1845 21
Régiment de De Meuron, 1813 à 1818 1
Régiment de De Watteville, 1812 à 1816 1
Aide militaire, en cas d'émeute, 1800 à 1870 4
Queen's Rangers, 1709 à 1804 1
Vétérans royaux, 1807 à 1855 2
Carabiniers royaux canadiens, 1819 à 1870 10
Malles, 1797 à 1845 4
Service télégraphique, 1795 à 1854 1
Transports, 1760 à 1865 9
Marine, 1799 à 1845 1
Nord-Ouest, 1800 à 1870 3
Sauvages, 1767 à 1845 25
Commissariat, 1788 à 1870 59
Tableau de l'état-major employé à Terreneuve, 1846 à 1847 ; à l'Île du Prince Édouard, 1775 à 1870 ; à la Nouvelle-Écosse, 1859 à 1869 ; Nouveau-Brunswick, 1824 à 1860 1
Postes et casernes, 1801 à 1870 87
(*Voir* aussi sous le titre : Artillerie et Génie.)
Artillerie et génie, 1785 à 1870 115
Arpentages, 1811 à 1845 1
État-major, 1793 à 1871 30
Horse Guards, 1789 à 1833 22
Cavalerie, 1804 à 1840 11
Rapports sur la situation politique, 1849, 1870 3
Rapport de médecins, 1787 à 1870 29
Rébellion, 1837, 1838 8
Aubains, 1796 à 1816 1

A reporter 645

Report	645
Cours martiales, 1759 à 1870	15
Aumôniers, 1792 à 1870	13
Demandes de secours, 1797 à 1845	6
Sorel et les Loyalistes, 1787 à 1869	1
Terres à Sorel, 1762 à 1845	5
Propriétés à Québec et dans le Bas-Canada, 1765 à 1844	6
do Montréal, 1775 à 1841	2
(Pour les trois titres précédents, voir aussi : Artillerie et Génie.)	
Terres et chambellanats du Haut-Canada, 1795 à 1845	7
Gouvernement civil du Haut-Canada, 1792 à 1845	4
Gouvernement civil, 1841 à 1870	4
Prisons militaires, 1846 à 1870	19
Artillerie royale, 1788 à 1870	25
Brigade de cavalerie, 1793 à 1870	6
Train militaire, 1862 à 1867	2
Demi-solde, 1757 à 1845	36
Retraités, 1831 à 1870	9
Nominations, mémoires, etc., 1786 à 1870	14
Colons, 1791 à 1850	15
Déserteurs, 1845 à 1870	5
Comptes, mandats et [illegible] 1795 à 1820	14
Régiments royaux :—	
I. 1797 à 1855	4
II. 1838 à 1851. III. 1794 à 1863. IV. 1794 à 1857. V. 1798 à 1867	1
VI. 1793 à 1847	3
VII. 1793 à 1868	1
VIII. 1800 à 1859	3
IX. 1804 à 1858. X. 1842	1
XI. 1830 à 1840. XII. 1758 à 1861	1
XIII. 1833 à 1861. XIV. 1841 à 1842	1
XIV. 1843 à 1855	1
XV. 1817 à 1858	6
XVI. 1814 à 1868	7
XVII. 1850 à 1867	7
XVIII. 1839 à 1850. XIX. 1847 à 1849	1
XIX. 1850 à 1862	1
XX. 1848 à 1851	2
XX. 1852 à 1865. XXI. 1793 à 1852	1
XXII. 1837, 1838. XXIII. 1846 à 1853	1
XXIII. 1828 à 1867	7
XXIV. 1827 à 1843	7
XXV. 1804 à 1867	1
XXVI. 1799 à 1855	2
XXVII. 1805 à 1870	1
XXVII. 1814 à 1850. XXVIII. 1844 à 1869	1
XXIX. 1796 à 1869. XXX. 1824 à 1861	1
XXX. 1862 à 1865	4
XXXII. 1790 à 1867	4
XXXIV. 1838	1
XXXIV. 1839 à 1853. XXXV. 1803 à 1862. XXXVI. 1841 à 1856	1
XXXVII. 1811 à 1843	9
XXXIX. 1814 à 1864	2
A reporter	940

Report	940
Regiments royaux :—	
XL. 1815 à 1832. XLI. 1799 à 1801	1
XLI. 1802 à 1815	6
XLI. 1816 à 1872. XLII. 1808 à 1855	1
XLIII. 1808 à 1832	2
XLIV. 1814 à 1820. XLV. 1842 à 1865. XLVI. 1847 à 1868	1
XLVI. 1845 à 1856	1
XLVII. 1787 à 1874	3
XLVIII. 1803. XLIX. 1802, 1805	1
XLIX. 1804 à 1810	1
XLIX. 1811 à 1820. L. 1856. LI. 1865	1
LII. 1818 à 1846	1
LII. 1847 à 1864. LIII. 1856 à 1870	1
LIV. 1809 à 1858	2
LVI. 1840 à 1854. LVII. 1815 à 1859. LVIII. 1814 à 1849	1
LIX. 1814. LX. 1787 à 1796	1
LX. 1797 à 1840, 1861 à 1868	13
LX. 1869 à 1870. LXI. 1865 à 1870. LXII. 1814 à 1862	1
LXIII. 1864 à 1866. LXIV. 1815 à 1865	1
LXV. 1799 à 1841	1
LXVI. 1827 à 1855	3
LXVI. 1854 à 1860. LXVII. 1850 à 1855	1
LXVIII. 1818 à 1820	5
LXVIII. 1835 à 1845. LXIX. 1853 à 1870	1
LXX. 1814 à 1841	7
LXXI. 1824 à 1865	7
LXXIII. 1809 à 1841	1
LXXIV. 1818 à 1828	1
LXXIV. 1841 à 1847. LXXV. 1805	1
LXXVI. 1814 à 1857	5
LXXVII. 1846 à 1875. LXXVIII. 1822 à 1850	1
LXXIX. 1828 à 1861	6
LXXX. 1814 à 1815. LXXXI. 1839	1
LXXXI. 1841 à 1870	1
LXXXI. 1846 à 1865. LXXXII. 1814 à 1843	1
LXXXII. 1844 à 1867	1
LXXXIII. 1793 à 1798	1
LXXXIII. 1839, 1840. LXXXIV. 1846 à 1870	1
LXXXV. 1857 à 1874	2
LXXXVI. 1845. LXXXVII. 1852. LXXXVIII. 1814 à 1867. LXXXIX. 1812 à 1815	1
LXXXIX. 1816 à 1852	1
XC. 1813 à 1847. XCI. 1811. XCII. 1820 à 1848. XCIII. 1814 à 1859	1
XCIII. 1859 à 1870	2
XCVI. 1810 à 1832. XCVII. 1795 à 1851. XCVIII. 1807 à 1848	1
XCIX. 1811 à 1855	4
C. 1805 à 1817, 1855 à 1868	8
CI. 1808, 1809. CII. 1814 à 1823. CIII. 1812 à 1814	1
A reporter	1052

Report		1052
Régiments royaux :—		
CIII. 1814 à 1819	1	
CIV. 1841 à 1851	4	
Royal Marines, 1815 à 1843. *Royal Navy*, 1840 à 1867	1	
7 *Hussars*, 1838 à 1892	1	
Coldstream Guards, 1805 à 1842. *Scots Fusiliers*, 1862. 13 *Hussars*, 1820, 1900. 6 *Dragoons*, 1803. 21 *Dragoons*, 1846 à 1850. 24 *Dragoons*, 1807	1	
1 *Dragoons*, 1838 à 1841	1	
19 *Dragoons*, 1841 à 1921	1	
Grenadier Guards, 1835 à 1904	1	
		1,063

DOCUMENTS CIVILS ET MILITAIRES (MÊLANGES).

Mandats, 1780 à 1816	81	
Pièces justificatives, certifiées et signées, département du gardien général, 1787 à 1795	80	
Comptes généraux de do. 1787 à 1794	2	
Mandats supplémentaires, 1791 à 1795	1	
Reçus de Comptes, 1808 à 1840	1	
Rapports du conseil, 1803 à 1808	1	
Observations de l'Inspecteur, 1803 à 1806	1	
Comptes des marins sur les lacs, 1813 à 1814	1	
Correspondance avec le receveur général, 1745 à 1808	1	
Pièces justificatives, département des sauvages, de génie et de l'armée, 1753 à 1763	5	
Comptes de do, 1790 à 1805	16	
Procurations, 1781 à 1810	6	
do papiers concernant les, 1802 to 1804	1	
		197

MANUSCRITS DIVERS.

Loyalistes de l'Empire-Uni, vieille liste, donnant leurs noms et résidences	1	
Copie d'une pétition à lord Dorchester contre le procureur général, 1787	1	
Copie de l'introduction aux observations sur la déposition verbale et écrite de M. Morlet, dans l'enquête sur l'administration de la justice, dans le district de Québec, ordonnée le 16 mai 1787, par le gouverneur en conseil, à la suite d'une adresse du conseil législatif	1	
Interrogatoire de deux prisonniers faits par les Français à la Pointe Couronne ; pas de date. (Français)	1	
Réflections sur le Canada, vraisemblablement écrites vers l'époque de la conquête. (Français)	1	
Lettres de M. Montmollin, Vicaire-général, à l'évêque de Québec, écrites de Montréal en 1775, 1776 et 1777. (Français)	1	
Memoire de F. Amable Berthelot, de Québec, sur la guerre de 1775. (Français)	1	
Notes sur les événements de 1837, par un insurgé anonyme, datées de la prison de Montréal, 1838. (Français)	1	
Notes prises à Terrebonne par F. H. Lemaître, notaire, 1831, 1832. (Français)	1	
A reporter	9	1,260

Report	9	1,260
Journal tenu aux Trois-Rivières, par M. Badeau, notaire, commencé le 18 mai 1775. (Français)	1	
Journal tenu pendant le siège du Fort St-Jean, en 1775, par M. Foucher, ancien notaire, de Montréal. (Français)	1	
Registre des baptêmes et sépultures à Fort Pont Chartrain du Détroit, depuis 1704	2	
Liste des officiers employés à ditto, de 1702 à 1774	1	
Esquisse de l'établissement de Glengarry, par l'évêque Macdonald, de Kingston	1	
Le comté de Prestonac, Miss Harman, (essai couronné)	1	
Collection de lettres données par l'hon. sir Francis Bernard	1	
Collection de lettres adressées à Sir Charles Bagot, pendant qu'il gouverneur général du Canada ; donnée par Sir Josselin Bagot, des *Grenadier Guards*	1	
Correspondance et autres documents acquis des héritiers du col. Claus, du département des sauvages, y compris des lettres des Johnsons, Nimcon, des officiers du département des sauvages, de Butler, de DePeyster et autres, encore non reliés, formeront	3	
Registre des baptêmes, mariages et sépultures, dans la Mission de Saint-Antoine, Richibouctou	1	
Divers documents relatifs aux affaires des sauvages, 1745 à 1825, encore non reliés, formeront	1	
Mémoires sur les Découvertes au Nouveau Monde, 1661 à 1674	1	
		24

COLLECTION HALDIMAND.

Correspondance avec sir Jeffrey Amherst, 1758 à 1777	1	
do do le général Gage, 1758 à 1763	4	
do do le brigadier Stanwix, le général Abercrombie, le général Murray et le colonel Robertson, 1758 à 1775.	1	
Rapport du général Murray sur Québec, 1762	1	
Opérations du gouverneur Murray à Québec	1	
Correspondance avec le brigadier Barton, 1760 à 1765	1	
do do sir W. Johnson, et documents relatifs aux affaires des sauvages, 1759 à 1774	1	
Correspondance avec le brigadier Taylor, et autres, au sujet des affaires des sauvages, 1755 à 1774	2	
Correspondance avec les gouverneurs des provinces, 1765 à 1774.	1	
Lettres et comptes relatifs aux affaires de l'artillerie à Pensacola, 1764 à 1775	1	
Comptes de Pensacola, etc., 1767 à 1775	1	
Ordres généraux et lettres concernant la garnison de Niagara, 1759 à 1774	1	
Correspondance avec MM. Wallace Ross et Cie, 1765 à 1778	1	
do do le major F. Hutcheson, 1766 à 1778	1	
Documents relatifs au gouvernement des Trois-Rivières et aux forges qui s'y trouvent, 1760 à 1787	2	
Documents relatifs aux cours martiales, etc., 1758 à 1759	1	
Ordres généraux et instructions, 1763 à 1777	1	
Instructions concernant les officiers d'artillerie et les casernes de Québec, 1767 à 1771	1	
Comptes et documents relatifs à Long Meadow, Maryland, 1766	1	
A reporter	21	1,284

Report	24	1,284
Journal d'expéditions d'exploration, cartes et plans, 1750 à 1789	1	
Grand-livre des mandats émis par le général Haldimand, pour 1773 à 1774	1	
Mandats émis par le général Haldimand pour dépenses imprévues et extraordinaires, 1775	1	
Copies de lettres du général Haldimand, en sa qualité de commandant en chef, 1778 à 1784	1	
Correspondance avec lord Dartmouth, 1773 à 1775	1	
do do lord Barrington, secrétaire au département de la guerre, 1764 à 1777	1	
Correspondance des ministres avec les généraux Amherst, Gage et Carleton, 1776 à 1778	1	
Lettres de sir Guy Carleton, 1775 à 1778	2	
Ordres et instructions au général Haldimand, 1778	1	
Lettres du général Haldimand à lord George Germaine et à la Trésorerie, 1777 à 1779	1	
Lettres de lord George Germaine, 1777 à 1779	1	
do des ministres au roi, 1778 à 1784	1	
do de la Trésorerie, 1777 à 1778	2	
do du Conseil de l'Amirauté et du comité de l'artillerie, 1778 à 1785	1	
do de la Trésorerie et correspondance avec le département de la guerre, 1778 à 1785	1	
Lettres au ministère, 1778 à 1779	5	
do à la Trésorerie, 1778 à 1785	1	
do au secrétaire de la guerre, à l'artillerie, l'Amirauté et la chambre de commerce, 1778 à 1786	1	
Lettres des secrétaires du général Haldimand, 1779 à 1784 à diverses personnes, 1778	1	
Lettres à diverses personnes, 1778	1	
Lettres particulières, 1784	1	
Lettres à diverses personnes, 1781 à 1791	1	
Lettres à diverses personnes, 1757 à 1777	3	
Lettres au général Haldimand, en sa qualité de gouverneur de Québec, 1778 à 1784	6	
Lettres au général Haldimand, avant sa nomination comme gouverneur de Québec, 1758 à 1774	1	
(En réalité, ces lettres furent écrites après que Haldimand eût cessé d'être gouverneur.)		
Procès-verbaux du Conseil exécutif, Québec, 1778 à 1784	2	
Lettres du bureau de l'adjudant général à Québec, 1778 à 1782 ..	3	
Ordres généraux par sir Guy Carleton et le général Haldimand, 1776 à 1778	1	
Ordres généraux, par le général Haldimand, 1778 et 1784	1	
Registre des commissions militaires, 1778 à 1784	1	
do navales et militaires, 1778 à 1782	1	
Mandats pour le service ordinaire de l'armée, 1777 à 1784	2	
Relevé des mandats pour service extraordinaire de l'armée, 1778 à 1784	1	
Registre des mandats pour service extraordinaire de l'armée, 1778 à 1784	6	
Relevé des mandats pour service extraordinaire de l'armée, 1778 à 1784	1	
Correspondance avec H. T. Cramahé et H. Hamilton, lieut.-gouverneurs de Québec, 1778 à 1784	1	
A reporter	82	1,284

Report	82	1284
Correspondance avec les officiers commandant à Michillimakinak et Niagara, 1777 à 1778	2	
Correspondance avec les officiers commandant à Michillimakinak, 1778 à 1785	3	
Correspondance avec les officiers commandant à Niagara, 1777 et 1778	2	
Correspondance avec le colonel Guy Johnson, 1778 à 1783	1	
Lettres du lieutenant-colonel Campbell et autres, 1778 à 1784	2	
Lettres au lieutenant-colonel Campbell, 1778 à 1783	1	
Correspondance avec le lieutenant-colonel D. Claus, 1778 à 1784	1	
Commission et instructions à sir J. Johnson, 1782 et 1783	1	
Rapports sur les nations indiennes	1	
Correspondance avec les officiers commandant à Detroit, 1776 à 1783	1	
Correspondance et documents relatifs au Détroit, 1772 à 1784	2	
Correspondance avec les officiers commandant à l'île Carleton, à Oswégo, et à Cataraqui, 1781-1783	1	
Lettres des officiers à l'île Carleton, 1778 à 1784	1	
do aux officiers commandant à l'île Carleton, 1779 à 1785	1	
do des do à Montréal 1778 à 1784	1	
do do do au Fort St-Jean, 1780 à 1784	1	
do aux do do 1778 à 1784	1	
do des do à Sorel, 1778 à 1784	1	
do aux do do 1778 à 1782	1	
Correspondance avec les officiers de la marine royale, 1778 à 1783	1	
Lettres des officiers de la marine provinciale, 1778 à 1780	1	
do aux do do 1778 à 1784	1	
Documents divers relatifs à do 1775 à 1784	1	
Lettres à sir G. Carleton 1782 à 1785	1	
Correspondance avec sir G. Clinton, sir Guy Carleton et autres officiers, 1777 à 1783	1	
Lettres aux gouverneurs de la Nouvelle-Ecosse et aux officiers commandant à Halifax, 1778 à 1784	1	
Lettres des officiers de la légion allemande, 1778 à 1784	2	
Correspondance avec le colonel Maclean et les officiers de l'artillerie, 1778 à 1784	1	
Rapport de la artillerie en Canada, 1779 à 1784	1	
Correspondance avec le lieutenant-colonel Rogers et le major Rogers, 1779 à 1784	1	
Lettres aux officiers des loyalistes, 1778 à 1784	1	
Correspondance avec le colonel Gugy, relativement aux loyalistes, 1778 à 1781	1	
Correspondance avec le colonel Cuyler et autres, 1781 à 1784	1	
Arpentages, etc., en vue de l'établissement des loyalistes, 1782 à 1784	1	
Correspondance avec le colonel de Tonnancour et autres, aux Trois-Rivières, 1778 à 1784	1	
Lettres du capitaine Sherwood et du Dr Smyth, 1777 à 1784	4	
do do do 1780 à 1783	1	
do do sur le service secret, 1780 à 1781	1	
Documents relatifs à l'intelligence secrète, 1775 à 1782 (vol. 2)	1	
Journal du colonel de la Balme, 1779	1	
Portefeuille pris à un sergent rebel	1	
Correspondance avec le colonel T. Carleton et autres, 1778 à 1784	1	
A reporter	134	1284

Report	134	1284
Rapports et documents relatifs au département du quartier-maître général à Québec, 1775 à 1786	1	
Etats des provisions de munitions à Québec et expédiées aux postes de la région supérieure, 1775 à 1776	1	
Comptes des dépenses publiques et contrats relatifs au Commissariat, 1776 à 1785	1	
Factures de cargaisons au Commissariat, etc., 1779 à 1787	1	
Documents et comptes du département du receveur général, Québec, 1777 à 1786	2	
Correspondance avec le directeur général des postes, Hugh Finlay, 1775 à 1787	2	
Statistiques du commerce de Québec, 1766 à 1786	1	
Correspondance avec le major X. Cox, lieutenant-gouverneur de Gaspé, 1774 à 1786	1	
Correspondance avec James Monk, procureur général, 1779 à 1784	1	
Lettres du juge en chef Peter Livius, 1777 à 1778	1	
Documents relatifs à Pierre du Calvet et Bayer Pilon, 1775 à 1786	1	
Documents relatifs à Pierre Guillaume, 1771 à 1787	1	
Dossiers des affaires relatives à [illegible] (1776) et au sloop particulier "[illegible]," 1777 à 1784	1	
Mémoires relatifs à l'honorable John Cochrane, 1778 à 1784	1	
Correspondance avec l'honorable J. Cochrane et David Gordon, 1779 à 1784	1	
Correspondances et documents relatifs à l'honorable J. Cochrane et à des affaires d'argent, 1779 à 1784	1	
Procédure dans l'affaire du général Haldimand vs l'honorable J. Cochrane, 1779 à 1784	2	
Mémoires des officiers civils, 1778 à 1784	1	
do du Corps Provincial et des loyalistes, 1777 à 1785	1	
do des citoyens du Canada, 1777 à 1785	1	
do des habitants français du Canada, 1778 à 1784	2	
Formule de mandats, commissions, etc., 1776 à 1784, et listes des officiers dans les différents départements, 1780 à 1784	1	
Liste de plans	1	
Inventaire général des documents relatifs au Canada	1	
Journal particulier du général Haldimand, 1758 à 1779	2	
		164

COLLECTION BOUQUET.

Livre de copies de lettres du général Bouquet, 1757	1	
Correspondance avec le général Amherst, 1759 à 1763	1	
Instructions du gouvernement au général Amherst, 1763	1	
Lettres au général Gage, 1763 à 1775	1	
Correspondance avec le comte de Loudoun et le brigadier-général Forbes, 1757 à 1758	1	
Correspondance avec le colonel Washington, 1758	1	
Correspondance du capitaine Orry, 1758 à 1764	2	
Correspondance générale (Vols. 1 et 3), 1754 à 1760	2	
Lettres au colonel Bouquet, 1761 à 1763	5	
Lettres du colonel Bouquet à diverses personnes, 1757 à 1759 (Vol. 1)	1	
A reporter	16	1448

Report		16	1448
Lettres à différentes personnes, 1760 à 1764		2	
Comptes et états divers, 1758 à 1762		1	
Documents relatifs aux affaires des sauvages, 1755 à 1765		1	
Ordres publiés du général Amherst et du colonel Bouquet, 1761 à 1765		1	
Ordres généraux et de régiment, 1757 à 1764		1	
Documents divers, 1757 à 1765		1	
Livre de caisse, Caroline du sud, 1757 à 1758		1	
Inventaire des effets appartenant au feu brigadier général Bouquet, 1765		1	
			25

PROVINCE DE QUÉBEC.

Documents officiels.

Assemblée Législative—			
Journals 1867-8, 1880, 1881		3	
Sessional Papers, 1869, 1870, 1881-2 (2) 1883 (?)		6	
		—	9
Rapports des départements—			
Commissaire de terres de la couronne :			
Anglais, 1868, 1871, 1872, 1874 à 1882		12	
Français, 1868, 1870 à 1881		13	
Travaux de Colonisation 1851 à 1863		2	
Sub-division du Bas Canada en paroisses, etc., 1853 à 1861		1	
Explorations et arpentages, 1858 à 1863		1	
		—	29
Agriculture :			
Français, 1868, 1869, 1877, 1879, 1880, 1881		6	
Anglais, 1880, 1881, 1882		3	
		—	9
Comptes publics :			
Anglais, 1868 à 1882		17	
Français, 1868 à 1876, 1879 à 1882		13	
		—	30
Instruction publique :			
Anglais, 1857, 1860 à 1863, 1872-3, 1874, 1875-6, 1876-7, 1878, 1878-9, 1879, 1879-80, 1881-2		20	
Français, 1853, 1854, 1859, 1865 à 1868, 1872, 1873-4, 1877, 1877-8, 1878-9		12	
		—	32
Ecole Sainte-Anne, rapports, etc.			1
Prisons, Asiles, etc. :			
1859 à 1867, 1867-8, 1869, 1871, 1872, 1874-5, 1876-7		13	
Quebec Lunatic Asylum, 1872-3, 1874, 1875		5	
Quebec Marine Hospital, 1853		1	
Reformatory School, 1874		1	
		—	19
Statuts :			
Edits et Ordonnances, 1540 à 1756		3	
Index to Statutes, 1856		1	
A reporter		4	129 1473

Report		4 129	1473
Table of Provincial Statutes, 1857.....	1		
Statutes from 1792 to 1873, 1875 to 1882 (in 1879, 1875 and 1876 there were two Sessions).....	17		
Lower Canada Municipal Act 1860-61-63.....	1		
	—	23	
Code Civil du Bas Canada, 1865.....	1		
Commentaires sur le Code, Lemaître, 1873. (Vol 1...)	1		
Bibliothèque du Code Civil, Lorimier et Villebon, 1871	2		
Code Civil Annoté, de Bellefeuille, 1875.....	1		
Analytical Index to the Civil Code, 1867.....	1		
	—	6	
Travaux des Commissaires de Codification des Statuts. Premier rapport, 1882.....	2		
Judicial Reform, Codification of the Statutes, 1882.....	1		
	—	3	
Lois des Magistrats, 1853. 1863		2	
Abstract of Judicial Statistical Returns, 1859 to 1881 22 in.....		1	
Official Gazette, 1869 to 1882		27	
Debates, Official Report, 1879 to 1881.....		3	
Seigniorial Tenure. Third Report of the special Committee on, 1852...	1		
Papers and documents relating to, 1852 to 1856	8		
	—	9	
Rapports et brochures sur les chemins de fer		20	
		223	

Matières générales.

Alexander (Col. Sir Charles E.) Salmon Fishing in Canada, London. Longmans, Green & Co. 1860. 8vo.....	1		
Beaubien (Henri des Rivières). Traité sur les lois civiles du Bas-Canada. Montréal. Ludger Duvernay, 1832. 8vo...	3		
Beers (Geo W.) Over the Snow, or the Montreal Carnival. Montreal. W. Drysdale & Co., 1883. Small 4to.....	1		
Bender (P.) Literary Sketches. Montreal. Dawson Brothers, 1881. 8vo.....	1		
Bibaud (M.) Histoire du Canada. 2nd ed. Montréal. Lovell & Gibson, 1843. 12mo	2		
Bibaud (Jeune.) Dictionnaire des hommes illustres. Montréal. Bibaud & Richer, 1857. 8vo	1		
Bigot (François.) Intendant de Justice etc. en Canada, accusé. Mémoire de la défense. 2nd part. No title. 426	1		
Bouchette, (Joseph.) Description topographique de la province du Bas Canada. Londres. W. Faden. 1815. 8vo.	1		
Bourgeois, (Marguerite.) Vie abrégée. Montréal. Cadieux et Derome, 1882. 8vo.....	1		
Bourgeoys (Sœur.) Sa vie. Villemarie, 1853. 8vo.....	2		
Brasseur de Bourbourg (l'Abbé.) Histoire du Canada. Paris. Lagnier et Bray, 1852. 8vo.....	2		
Bressani (Le P. F. J.) Relation abrégée des Missions dans la Nouvelle-France. Montréal, John Lovell, 1852. 8vo.	1		
A reporter	17	223	1473

Report	17	223	1473
BRUNET (Alexandre). Histoire abrégée de la Mère Sophie Barat, fondatrice du Sacré Cœur de Jésus. Montréal. Cadieux et Derome, 1883. 8vo.....	1		
CADASTRES des Seigneuries de la Couronne. Québec, George Desbarats, 1863. 4to.....	1		
CADASTRES des Seigneuries de Montréal, numéros 1 à 132. Québec. Derbishire et Desbarats, 1863. 4to.....	3		
CADASTRES des Seigneuries de Québec, numéros 1 à 110. Québec, George Desbarats, 1863. 4to.....	2		
CADASTRES des Seigneuries des Trois-Rivières. Québec, Derbishire et Desbarats, 1863. 4to.....	1		
CANADIAN ANTIQUARIAN. Montreal, H. Rose & Co. Vols 7 to 11. July 1878 to October 1882. 8vo.....	5		
CANADIAN MAGAZINE. Montreal, N. Mercer, 1823, 1824, 8vo..	3		
CARTIER (Jacques) Relation originale du voyage au Canada en 1534 et Bref récit et succincte narration de la Navigation faite en 1535 aux Iles de Canada, Hochelaga, Saguenay et autres. Edition. Paris, Tross, 1863, 8vo.	2		
CASGRAIN (l'Abbé H. R.) Histoire de la Mère Marie de l'Incarnation. Québec, C. A. Demers, 1864. 8vo....	1		
Histoire de l'Hôtel-Dieu de Québec. L. Brousseau, 1878. 8vo.....	1		
CHAMPLAIN (Samuel de) Œuvres, 1632. Réimpr., Québec, Geo. Desbarats, 1870. 6 volumes in 3.....	2		
CHARLEVOIX (le P. de). Vie de la Mère Marie de l'Incarnation. Paris, P. G. Lemercier, 1735. 8vo.....	1		
Histoire de la Nouvelle France. Paris, Nyon fils, 1744. 4 to.....	3		
CRESPEL (R. P. Emmanuel, Récollet). Voyage au Nouveau-Monde, et histoire intéressante du naufrage du P. Crespel. Amsterdam, 1751. 12 mo.....	1		
DAINVILLE, (D.) Beautés de l'Histoire du Canada. Paris, Bossange frères, 1821. 12 mo.....	1		
DANIEL (l'Abbé). Notice biographique sur le Chevalier Benoist et sur plusieurs familles Canadiennes. Montréal, E. Sénécal, 1865. 8vo.....	1		
DAWSON (S. E.) Hand Book for the City of Montreal. Dawson brothers, 1862. 8vo.....	1		
DIÉRÉVILLE. Relation du voyage du Port Royal de l'Acadie ou de la Nouvelle France. Amsterdam, 1710. 12 mo.	1		
DRAPEAU (Stanislas) Colonisation du Bas Canada 1851 à 1861. Québec, L'Aurore Canadienne, 1862. 8vo.....	1		
DURHAM (Earl of) Reports and despatches. London. Ridgways, 1839. 8vo.....	1		
DUSSIEUX (L.) Le Canada sous la domination française. Paris, Ch. Tanera, 1855. 8vo.....	1		
FAILLON (l'Abbé) Histoire de la Colonie Française en Canada. Villemarie, Bibliothèque paroissiale, 1865. 4to.	3		
FERLAND (l'Abbé J. B. A.) Histoire du Canada. Québec, A. Côté, 1861. 8vo. (Le 1er volume seulement, le 2e manque)	1		
FOYER CANADIEN, Québec, 1863 à 1865. 8vo	3		
GAGNON (Ernest) Chansons populaires du Canada. Québec, R. Morgan & Cie., 1865. 8vo.....	1		
A reporter	59	223	1473

Report.....	59	223	1473
GRAY (Hugh) Letters from Canada, written in 1806, 1807, 1808. London, Longman, 1809. 8vo.....	1		
GUÊPES CANADIENNES, Edited by Aug. Laperrière. Ottawa, N. Bureau, 1881, 1882. 8vo.....	2		
HARRISSE (H.) Bibliographie de la Nouvelle France, Paris, Tross, 1872. 8vo.....	1		
HAWLINS (Alfred). Picture of Quebec, Quebec, Neilson & Cowan, 1834. 8vo.	1		
HAWKINS (Ernest). Annals of the Diocese of Quebec. London, 1849. Small 8vo.....	1		
HAWLEY (W.U.) Quebec, Montreal, Herald and New Gazette Office, 1829. 12mo.....	1		
HENNEPIN (R.A. Louis). Nouvelle découverte d'un très grand pays situé dans l'Amérique, entre le Nouveau Mexique et la Mer Glaciale. Utrecht, Guillaume Broedelet, 1697. 12mo.....	1		
Nouveau voyage d'un pays plus grand que l'Europe, &c. Utrecht: Antoine Schouten, 1698. 12mo.....	1		
HOCHELAGA DEPICTA. Montreal. William Greig, 1839. 12mo.....	1		
Holmes (Charles). Notre Dame de Montréal. Montréal. J. B. Rolland, 1870. Small 8vo.....	1		
JÉSUITES, JOURNAL des, de 1636 à 1662. Réimp. Québec, Léger Brousseau 1871 4to.....	1		
JÉSUITES, LETTRES des, de 1671 à 1672. Réimp. Québec, Aug. Côté, 1858. 8vo.....	3		
JOURNAL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE, avec le JOURNAL DE L'ÉDUCATION, 1857 à 1879. Montréal et Québec, publié par le départ. de l'Instruction publique, P.Q. 8vo.....	25		
JUCHEREAU DE ST.-IGNACE (Sœur Françoise) Histoire de l'Hôtel Dieu de Québec. Montauban, 1874. Petit 8vo.....	1		
KIDD (Adam) The Huron Chief &c., Montreal Herald and New Gazette, 1830. 12mo.....	1		
L'ABELLIA. Publié au Collège Séminaire de Québec, 1848-1862 folio. 10 volumes reliés en.....	3		
LAFITAU (Le P.) Moeurs des Sauvages amériquains, Paris, Saugrain, 1724. 4to.....	2		
Le même ouvrage, Paris, Saugrain 1724. 12mo.....	4		
LA HONTAN (Le Baron de) Nouveaux Voyages dans l'Amérique Septentrionale. La Haye. S. Honoré. 1704. 12mo.....	2		
LA POTHERIE (Bacqueville de) Histoire de l'Amérique Septentrionale. Paris Jean-Luc Nion et François Didot. 1722. 8vo.....	4		
LE BEAU. Ses aventures ou voyage curieux et nouveau parmi les sauvages de l'Amérique Septentrionale. Amsterdam, Herman Uytwerf. 1738. 12mo.....	2		
LEBLOND (Ariel) Vie de Mgr. Mayer et commencement de la Colonie de Montréal. Montréal. Cadieux & Derome, 1883. 8vo.....	1		
LECLERCQ (Father Christien) First Establishment of the Faith in New France. 1691. Translation, New York, John G. Shea, 1881. 4to.....	2		
A reporter.....	121	223	1473

Report.....	121	223	1473
LE MOINE (J. M.) Les Oiseaux du Canada Québec. J. D. Brousseau, 1861. 12mo.....	2		
Maple Leaves, 1st series. Quebec, Morning Chronicle 1863. and 3rd series, Quebec, Hunter Rose & Co., 1865.....	2		
Album Canadien, Québec. "Canadien," 1870. 8vo...	1		
L'Album du Touriste, Québec, A. Coté, 1872. 8vo....	1		
Maple Leaves (new series) Quebec, A. Coté, 1873. 8vo.....	1		
The Tourist's Note Book, Quebec, F. H. Garant & Co., 1876. Small 4to.....	1		
Quebec Past and Present. Quebec, A. Coté & Co., 1876. 8vo.....	1		
Chronicles of the St. Lawrence. Montreal, Dawson Brothers, 1878. 8vo.....	1		
Picturesque Quebec, a sequel to Quebec Past and Present. Montreal, Dawson Brothers, 1882. 8vo.....	1		
LESCARBOT, (Marc). Histoire de la Nouvelle-France, 1615-1629. Réimp. Paris, Tross, 1866. 8vo.....	3		
LONDON MAGAZINE. London, T. Astley, 1749. 8vo.....	1		
LOUISIANE. Mémoires Historiques. Paris, 1753. 12mo...	2		
MAGUIRE AND GREGOR. Discussion between these gentlemen at Montreal in 1838. Montreal, J. Curran, 1839. 8vo.	1		
MARGRY, (Pierre). Les Navigations Françaises du XIVe au XVIe siècle. Paris, Tross, 1867. 8vo.....	1		
Mémoires et documents pour servir à l'histoire des Origines françaises dans l'Amérique Septentrionale. Paris, Maisonneuve & Cie., 1879-1881. 8vo.....	4		
MARQUETTE (Le P.) et Sr JOLLIET. Voyage et découverte de quelques pays et nations de l'Amérique Septentrionale, 1681. Réimp., Paris, 1845. 8vo.....	1		
MARRIOTT (Advocate General). Plan of a Code of Laws for the Province of Quebec. London, 1773. 8vo.....	1		
MARTIN (Dom Claude). La vie de la vénérable Mère Marie de l'Incarnation, Première supérieure des Ursulines de la Nouvelle France. Paris, Louis Billaine, 1677. 4to.	1		
MARTIN (R. P.) Les Jésuites Martyrs du Canada. Montréal, Cie d'Imprimerie Canadienne, 1877. 8vo.....	1		
MASERES (Francis). A collection of several commissions and other public instruments, &c., relative to the state of the Province of Quebec, since the Conquest. London. W. & J. Richardson, 1772. 4to.....	1		
Occasional Essays on Various Subjects. London. Robert Wilks, 1809. 8vo.....	1		
MEILLEUR (J. B.) Nouveau Grammaire Abrégée. St-Charles. A. C. Fortin, 1863. 12mo.....	1		
Mémorial de l'Education du Bas-Canada. Québec, Léger Brousseau, 1876. 8vo.....	1		
MÉMOIRES des Commissaires du Roi et de ceux de Sa Majesté Britannique sur les possessions et les droits respectifs des deux Couronnes en Amérique. Paris, Imprimerie Royale. 1755-57. 4to.....	4		
A reporter.....	156	223	1473

Report	156	223	1473
Mission du Diocèse de Québec de 1858 à 1865. (Québec. Fréchette & Cie. 8vo	3		
Montreal Corporation. Annual Reports from 1841 to 1852. (1881 wanting). 8vo	19		
Exhibition programme for 1882. Small 8vo	1		
McGill College. Pamphlets relating to. Montreal. J.C. Beckett, 1860, 8vo	1		
O'Callaghan (E. B.) Documentary History of the State of New York. Albany. Weed Parsons & Co. 1849-1851. 8vo	4		
Colonial History of New York. Albany. Weed Parsons & Co., 1856-1881. 4to	13		
Opinion Publique. Montréal. Burland, Desbarats & Cie. 1870 à 1883. Folio	14		
Ordonnances Synodales et épiscopales du Diocèse de Québec. Québec. Léger Brousseau. 1875. 8vo	1		
Parkman (Francis). Conspiracy of Pontiac, Boston. Little Brown & Co., 1870. 8vo	2		
France et Angleterre dans l'Amérique du Nord.			
1. Pioneers of France in the New World. Boston, Little, Brown & Co., 1871. 8vo	1		
2. The Jesuits in North America. Boston. Little, Brown & Co., 1870. 8vo	1		
3. Discovery of the Great West. Boston. Little, Brown & Co., 1871. 8vo	1		
4. The Old Regimen in Canada. Boston. Little Brown & Co., 1874. 8vo	1		
5. Count Frontenac and New France. Boston. Little, Brown & Co., 1875. 8vo	1		
The Oregon Trail. Boston. Little, Brown & Co., 1872. 8vo	1		
Pouchot. Memoir upon the late war in North America between French and English, translated from the original edition. Yverdon, 1781. F. B. Hough, Roxbury, Mass., 1866. 4to	2		
Rameau (E.) La France aux Colonies. Paris. A. Jouby, 1859. 8vo	1		
Relations des Jésuites. Voir Jésuites.			
Répertoire National, 1848. Par de Gaspé. 8vo	1		
Revue Canadienne. Montréal 1864 à 1882. (1876, 1878, 1880 n'y sont pas). 8vo	16		
Richardson (Major). The Canadian Brothers. Montreal. Armour & Ramsay, 1840. 12mo	2		
The Guards in Canada. Montreal. H. H. Cunningham, 1848. 8vo	1		
Roger (Charles). History of Canada. Quebec. P. Sinclair, 1856. Vol. 1. the only volume published. 8vo	1		
Sagard (Gabriel). Histoire du Canada. 1636. Réimp. Paris. Tross, 1865. 8vo	4		
Le Grand Voyage au pays des Hurons, 1632. Réimp. Paris. Tross, 1865. Grand 8vo	1		
Sandham (Alfred). Ville Marie. Sketches of Montreal. Montreal. George Bishop & Co., 1870. 8vo	1		
A reporter	250	223	1473

Report.....	250	223	1473
SANDHAM (Alfred). McGill College and its Medals. 187....	1		
SANGSTER (Charles). The St. Lawrence and the Saguenay. Kingston. John Creighton and John Dan, 1856. 12mo	1		
SIEGE OF QUEBEC, 1759. London. J. Robinson, 1759. 8vo	1		
SILLIMAN (Benjamin). Tour between Hartford and Quebec in 1819. New Haven, Conn. S. Converse, 1824. 8vo	1		
STATE TRIALS. The late rebellion in Lower Canada. Montreal. Armour & Ramsay, 1839. 8vo	2		
STEWART (James). Attorney-General for Lower Canada. Memorial to Lord Viscount Goderich, Secretary of State, with accompanying documents. 1831. Folio...	1		
SULTE (B.) Album de Pétroglyphes des Trois Rivières, 1634-1721. Avec *fac similés* des documents originaux. Montréal. G. Desbarats, 1881	1		
TAILHAN (R.P.J.) *Nicolas Perrot.* Mémoire sur les Sauvages de l'Amérique Septentrionale. Leipzig et Paris. A. Franck, 1864. 8vo	1		
TANGUAY (l'Abbé C.) Répertoire Général du Clergé Canadien. Québec. C. Darveau, 1868. 8vo	1		
Dictionnaire Généalogique des Familles Canadiennes, 1608 à 1760. Montréal. E. Senécal, 1871. 8vo	1		
THELLER (E.A.) Canada in 1837-8, with personal adventures of the author. Philadelphia. Henry F. Anners, 1841. 12mo	2		
THOMAS (C.) The Eastern Townships. Montreal. John Lovell, 1866. 8vo	1		
TRANSACTIONS of the Literary and Historical Society of Quebec for 1829, 1831, 1843, 1855, 1862, 1863, 1863-4, 1864-5, 1865-6, 1869-70, 1870-71, 1871-2, 1872-3, 1873-4, 1874-5, 1875, 1876-7, 1877-8, 1879, 1879-80, 1880-81, 1881-2, 1882-3. 8vo. 24 numbers about	6		
UNIVERSITÉ LAVAL. Annuaire, 1861-2 à 1882-3. 25 numéros environ	5		
URSULINES DE QUEBEC. C. Darveau, 1863. 8vo	2		
WALKER (Sir Hovenden). Journal or full account of the late expedition to Canada. London, 1720. 8vo	1		
(Collection de pamphlets, reliés et non reliés, dont la liste n'est pas encore faite.)	—— 278	——	501

PROVINCE DE CANADA.

Documents Officiels.

Assemblée Législative :			
Journaux (Folio) 1841 (vol 1, 3 pp.); 1842-1873 (2 app.); 1844-5 (2 app.); 1846 (3 pp.); 1847 (2 app.); 1848, 1849 (3 app.); 1850 (2 app.); 1851 (2 app.).	30		
1841 à 1851, Index Général	1		
1852 à 1866, do	1		
	32		
A reporter.....	32	.....	1974

Report	32	....	1974
8vo. Volumes—1854. 1854-5 (parties 1, 2 avec index); 1856, 1857 (10 app.); 1858 (1 et 2 et 9 app.); 1859 (5 app.); 1860 (4 doc. de la sess.); 1861 (3 doc. de la sess. Vol. 1 manque); 1862 (5 doc. de la sess.); 1863 (5 doc. de la sess.); 1863, 2e sess. (1 doc. de la sess.); 1864 (3 doc. de la sess. Vol. 3 manque); 1865 (3 doc. de la sess.); 1865, 2e sess. (2 doc. de la sess.); 1866 (4 doc. de la sess.) 8vo	72		
		104	
Summary of proceedings of the Assembly, 1852, 1854, 1857-62		3	
Report of Committee on Public Income and Expenditure, 1850		1	
Conseil Législatif:			
Journaux—1841, 1842, 1843 (2 doc. de la sess.); 1844-5 (2 doc. de la sess.); 1846 (3 doc. de la sess.); 1847 (3 doc. de la sess.); 1848 (1 doc. de la sess.); 1849 (3 doc. de la sess.); 1850 (2 doc. de la sess.); 1851 (4 doc. de la sess.); 1852	30		
1854-5 (Pas de Journal. 3 doc. de la sess.); 1856 (6 doc. de la sess.); 1857 (10 doc. de la sess. et carte avec 5 et 10); 1858 (9 doc. de la sess.); 1859 (4 doc. de la sess.); 1860 à 1863. 1863 2e sess. à 1866. (Pas de doc. de la sess. depuis 1860) 8vo	46		
		76	
Rapports des départements.			
Post Master General, 1855 to 1867		8	
Public Works 1856 to 1867	7		
Ottawa Buildings (F. et A.)	2		
Public Buildings	1		
		10	
Public Accounts, 1852 to 1866	9		
Report of Financial Commission (F. et A.) 1863	2		
Estimates, 1852 to 1856	2		
		13	
Trade and navigation, 1850 to 1867		13	
Fisheries, 1858 to 1867		2	
Militia, 1856 to 1867		1	
Agriculture, 1854 to 1867		6	
Crown Lands, 1850 to 1867	6		
Maps of 1861	1		
		7	
Asylums, &c., 1859 to 1867		2	
Blue Books, MS., containing Miscellaneous Statistics and Reports, 1850, 1852, 1853, 1855		4	
Political appointments, election returns, &c., 1841 to 1863		2	
Miscellaneous Information, 1852 to 1855		1	
Statutes—1847, Vol. II. Reserved Acts, 1852. Draught of Revised Statutes, 1852-3, pts. 1, 2. 1854-5, pts. 1, 2. 1857 to 1859. Consolidated Statutes and Statuts Refondus, 1859. 1860 to 1865 (2 Sess. in 1865)		20	
Canada Gazette, 1852 to 1854. 1856 to 1858. 1865 to 1867		13	
A reporter	286		1974

Report..... .... 286 1974

Matières générales.

Bigsby (John J.) The Shoe and Canoe; Travel in the Canadas. London, Chapman & Hall, 1850. 8vo..... 2
Bonnycastle (Sir Richard H.) The Canadas in 1841. London, Henry Colburn, 1841. 12mo..... 2
Canada and the Canadians in 1846. London, Henry Colburn, 1846. 8vo..... 2
Brown (James Lo.). Canada and the Colonists. Edinburgh, A. & C. Black, 1851. 8vo..... 1
Cartes annexées au Rapport Géologique. Toronto, 1857. 4to.. 2
Christie (Robert). History of Canada. Quebec, T. Cary & Co., 1848. 12mo..... 6
Garneau (F. Jl.), Histoire du Canada, 4e éd. Le quatrième volume contient une notice biographique par M. P. J. O. Chauveau, une table analytique par M. B. Sulte, et un poème par M. Louis Fréchette. Montréal, Beauchemin & Valois, 1882. 8vo..... 4
Hogan (J. Sheridan). Canada. Prize Essay. Montreal, John Lovell, 1857. 8vo..... 1
Hunter (W. S.) Panoramic Guide from Newport to Quebec. Boston, J. P. Jewett, 1857. 12mo..... 1
Eastern Townships Scenery. Montreal, C. E. W. S. Hunter, 1860. 8vo..... 1
Kingsford (William). Canadian Canals. Toronto, Rollo & Adam, 1865. 8vo..... 1
Lillie (A.) Canada, Physical, Commercial and Social. Toronto, MacLear & Co., 1875. 8vo..... 1
Monthly Review, devoted to the Civil Government of Canada. 1841. 8vo..... 1
Morris (Alexander). Canada and her resources. Prize Essay. Montreal, John Lovell, 1858. 8vo..... 1
Playter (George F.) History of Methodism in Canada. Toronto, Anson Green, 1862. 12mo..... 1
Prince of Wales' Tour through British America. Montreal, John Lovell. 8vo..... 1
Robinson (John Beverly). Canada and the Canadian Bill. London, J. Hatchard & Son, 1840. 8vo..... 1
Roy (J.) History of Canada. Montreal, Thomas Campbell, 1858. 12mo..... 1
Russell (W. Howard). Canada, its defences, &c. Boston, Burnham, 1865. 12mo..... 1
Smith (W. H.) Canadian Gazetteer. Toronto, H. & W. Roswell, 1846. 8vo..... 1
Canada, past, present and future. Toronto, Thomas McLear, 1852. 8vo, 2 vols. in..... 1
Standing Orders of the Legislative Council of Canada. Montreal, J. C. Becket, 1847. 8vo..... 1
Tachè (C. J.) Canada. Prize Essay, 1855..... 1
Traill (Mrs. C. P.) Canadian Settler's Guide. Toronto, 1855. 8vo..... 1 36 322

A reporter..... 2296

Haut-Canada.

Documents Officiels.

Report ...			2296
Assemblée Législative :			
Journaux—1821, 1831-32, 1832-33, 1836 (Appendix);			
(Appendix for 1837, 1838, 12 App ...	9		
General Index, 1825 to 1840 ...	1		
		—	10
Conseil Législatif :			
Journal, 1839 ...		1	
Report on the Public Departments ...		1	
Statuts :			
Revised Statutes of U. C., 1792 to 1841 ...	2		
Relating exclusively to U. C., 1850 ...	1		
Laws of Grammar and Common Schools ...	1		
Act respecting Municipal Institutions in U. C., 1850.	1		
		—	5
London Township, Miscellaneous Statistics, *MS.*, 1829 to 1841 ...			1
King's College University, Toronto, their report on, 1851 (F. and E.) ...			2
			— 20

Matières générales.

Backwoods of Canada. Being letters from the wife of an Emigrant Officer. London, Charles Knight, 1836. 12mo ...			1
Bell (Rev. William). Hints to Emigrants in a series of letters from Upper Canada. Edinburgh, Waugh & Innes, 1824. 12mo ...			1
Bettridge (William). The Church in Upper Canada, with documents. London, W. E. Painter, 1838. 8vo ...			1
Canadian Journal from 1850 to 1856. Toronto, Printed for the Canadian Institute. 8vo ...			11
Canniff (William). History of the settlement of Upper Canada. Toronto, Dudley & Burns, 1869. 8vo ...			1
Church (The) in Canada. Journal of visitation by the Lord Bishop of Toronto in 1842. London, 1845. 8vo ...			4
Fergusson (Adam). A Practical Sketch of Canada. Capar. U.S. Tullis, 1852. 12mo ...			1
Gourlay (Robert). General Introduction to Statistical Account of Upper Canada. London, Simpkin & Marshall, 1822. 8vo ...			1
Hawkins (Francis). Annals of the Diocese of Toronto. London, 1848. Small 8vo ...			1
Head (Sir Francis Bond). Speeches, Messages and replies, as Lieut.-Governor. Toronto, H. Rowsell, 1836. 8vo ...			1
Narrative of his Administration of Upper Canada. London, John Murray, 1839. 8vo ...			1
Howison (John). Sketches of Upper Canada. Edinburgh, Oliver & Boyd, 1821. 8vo ...			1
A reporter ...		25	20 2296

Report.....	25	00	2396
JAMESON (Mrs.) Sketches in Canada. London, Longman, 1852. 8vo., 2 parts.....	1		
LAMOND (Robert). A Narrative of the rise and progress of Emigration to the [illegible] of Upper Canada. Glasgow. J. [illegible], 1831. 8vo.....	1		
LINDSEY (Charles). Life of W. Lyon Mackenzie, with an account of the Canadian Rebellion. Toronto. P. R. Randall, 1862. 8vo.....	2		
MAGRATH (T. W.) Letters from Upper Canada, Edited by Rev. T. Radcliffe. Dublin. W. Curry, 1833. Small 8vo.....	1		
MOODIE (Susanna). Roughing it in the Bush, or Life in Canada. London. Richard Bentley, 1852. 8vo.....	2		
MACKENZIE (W. L.) Seventh Report on Grievances, 1832. Toronto. M. Reynolds, 1835. 8vo.....	1		
NOTES upon CANADA, by a Traveller in 1835. Toronto. W. J. Coates, 1835. 8vo.....	1		
PICKERING (Joseph). Inquiries of an Emigrant; Narrative of an English Farmer, who traversed the U. S. and Canada from 1824 to 1830. London. Effingham Wilson, 1832. Small 8vo.....	1		
RIVOI (M. L. C.) Voyages to the Sept Mers. Paris. Victor Dalmart, 1855. 8vo.....	1		
ROLPH (Dr. Thomas). A brief account, with observations on the West Indies, with a statistical account of U. C. Dundas, U.C., 1836. 8vo.....	1		
STEEL'S Book of Niagara Falls. Buffalo. Oliver G. Steele, 1840. 12mo.....	1		
STRICKLAND (Major). Twenty Years in Canada West. London. Richard Bentley, 1853. 12mo.....	2		
TALBOT (Lieut. Allen). Five Years' Residence in the Canadas. London. Longman, 1824. 8vo.....	2		
TUPPER (Ferdinand Brock). Family Records, containing Memoirs of Sir Isaac Brock, &c. Guernsey. Stephen Barbet. 1835. 8vo.....	1		
UPPER CANADA. A short topographical description. London. W. Faden, 1799. 8vo.....	1		
YORK GAZETTE. 1811-18[illegible]. Folio.....	2		
	—	46	
		—	66

PROVINCE D'ONTARIO.

Documents Officiels.

Assemblée Législative:			
Journals—1867-68, 1869, 1870-71 (2 Sess. pap.); 1871-72, 1873 (Sess. pap. 1 an 2); 1874.....	10		
Index from 1867 to 1874.....	1		
Journals—1875-76, 1877 to 1882 (6 Sess. papers with 1882).....	13		
	——	24	
Rapports des départements:			
Agriculture and Arts, 1868 to 1881.....	14		
Agricultural Commission, 1881; Report and Appendices.....	5		
	——	19	
		—	—
A reporter.....	43	...	2362

Report	43		... 2362
Education, 1867 to 1881, 15 m	8		
Registration Reports, 1874, 1876 to 1880	6		
Insurance, 1875 to 1881	3		
Asylums and Prisons, 1871-72, 1872-73, 1874, 1876, 1878, 1879, 1880, 1881	8		
Crown Lands, 1867 to 1881; 15 reports in	4		
Boundaries of Ontario, Dudley, 1878	1		
do do Mills, 1878	1		
	—	6	
Licence Reports, 1870 to 1881	4		
Division Courts, 1878 to 1880	1		
Emigration, 1880-81	1		
Fruit Growers' Association, 1869 to 1881. 13 years bound in	5		
Philadelphia Exhibition, 1876	1		
Statutes—1877-8, 1878-9, 1879, 1870-71, 1871-72, 1873, 1874, 1874 (2nd Sess.) 1875-6	9		
Revised Statutes, 1877	2		
Statutes, 1877 to 1882	5		
	—	16	
Gazette, Official, 1878 to 1881	28		
Palæontology (Nicholson), 1874, 1875	2		
	—	132	

Matières générales.

Betteune (A.N.) Memoir of the Right Rev. John Strachan. Toronto. Henry Rowsell, 1870. 8vo	1		
Bystander Monthly Review, 1880-1881. Toronto. Hunter, Rose & Co. 8vo	2		
Canadian Monthly, 1878 to 1882. Toronto. Rose, Belford Co. 8vo	8		
Carroll (Rev. John). Exposition Expounded. Toronto. Methodist Book Room, 1881. 8vo	1		
Green (Rev. Anson). His Life and Times, written by Himself. Toronto. Methodist Book Room, 1877. 8vo	1		
Hoyen (Franklin B.) The Thousand Islands. Syracuse, N.Y. Davis, Bardeen & Co., 1880. 8vo	1		
Scadding (Henry). Toronto of Old. Toronto. Adam Stevenson & Co., 1873. 8vo	1		
Timperlake (J.) Toronto, past and present. Toronto. Peter A. Goss, 1877. 8vo	1	16	
		—	148

Nouvelle-Ecosse.

Documents Officiels.

Assemblée Législative:			
Journal—1828, 1839, 1851, 1854-5, 1856 to 1862, 1864 to 1866, 1868 to 1871, 1880, 1881, 1883	23		
Conseil Législatif:			
1880, 1882	2		
Statuts:			
1847, 1873, 1876	3		
A reporter	28		... 2510

Report		28 ...	2510
Correspondence on Constitutional questions between the House of Assembly and the Lieut. Governor, 1859 to 1861. No title	1		
Census of 1861	1		
Nova Scotian Archives, Edited by Thomas B. Akins, 1869. 8vo.	1		
	— 31		

Matières générales.

Campbell (Duncan). New Scotia. Montreal. John Lovell, 1873. 8vo	1		
Campbell (J. R.) History of the County of Yarmouth. St. John, N. B., J. & A. McMillan, 1876. 8vo	1		
Conduite des Français Justifiée. Observations sur un écrit Français intitulé: "Conduite des Fran[illegible] à l'égard de la Nouvelle Ecosse." Utrecht, 1756. 12mo	1		
Différends des Couronnes de la Grande Bretagne et de la France touchant l'Acadie, etc. Francfort et à La Haye, 1756. 12mo	1		
Histoire Géographique de la Nouvelle-Ecosse. Londres, 1755. Lettres et Mémoires pour servir à l'histoire naturelle, civile et politique du Cap Breton. Londres, 1760. Ces deux ouvrages sont reliés en un seul volume. 12mo	1		
Moorsom (Capt. W.) Letters from Nova Scotia. London. H. Colburn and R. Bentley, 1830. 12mo	1		
Moreau (M.) L'Acadie Française. Paris. Jean Téchener, 1873. 8vo	1		
Morse (Lt.-Col. Robert, R.E.) General Description of the Province of Nova Scotia, 1784, with maps, copied from the papers in the British Museum. Ms. pages, 208, and	2		
Réplique des Commissaires Anglais, ou mémoire présenté par les Commissaires de Sa Majesté aux Commissaires de Sa Majesté Très Chrétienne, le 25 janvier 1755, concernant la Nouvelle-Ecosse ou l'Acadie. La Haye. Pierre de Hondt, 1756. 12mo	1		

Stirling Peerage:

Banks (Sir T. C.) Analytical Statement of the case of Alexander, Earl of Stirling and Dovan. London. James Cochrane & Co., 1832. 8vo	1		
Hayes (John L.) Vindication of the Rights and Titles, political and territorial, of Alexander, Earl of Stirling and Dovan, and Lord Proprietor of Canada and Nova Scotia. Washington. Gideon & Co., 1852. 8vo	1		
Lockhart (Philemon). Narrative of the Oppressive Law Proceedings, &c., to overpower the Earl of Stirling and subvert his hereditary rights, &c. Edinburgh. [illegible]	1		
Rogers (Rev. Charles). Memorials of the Earls of Stirling and of the Family of Alexander. Edinburgh. William Paterson, 1877. 8vo	2		
Swinton (Archibald). Report of the Trial of Alexander Humphrys or Alexander, claiming the title of Earl of Stirling, &c., for the crime of forgery. Edinburgh. Thomas Clark, 1839. 8vo	1		
	—	—	—
A reporter	6	10	31 2510

Report.....		6	10 31	2510
TUNBRIDGE (William). Trial of Alexander Humphrys or Alexander Stirling Lizzie, Earl of Stirling, for forgery. Edinburgh. Blackwood, 1820. 8vo.....	1			
	— 7			
		— 17		
			—	48

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Documents Officiels.

Assemblée Législative :				
Journaux—1786-1797, 1798-1817, 1817-24, 1825-30, 1830, 1831-33, 1836, 1836-37, 1837, 1837-38, 1839 to 1852, 1852-5, 1855, 1854, 1856, 1856-7, 1857-8, 1859, 1861 to 1872, 1877.....	65			
Conseil Législatif :				
Journaux—1792-1830, 1834-36, 1845, 1862 to 1867, 1871, 1872.....	12			
Statuts :				
1872.....	1			
School Laws.....	1			
	— 2			
Recensement 1840, 1861.....	2			
		— 81		

Matières générales.

ATKINSON, (Rev. W. Christopher). New Brunswick. Edinburgh. Anderson and Bryce, 1844. 8vo.....	1			
BAILEY. (See Geological pamphlets).....				
BEAVEN, (Mrs. F.) New Brunswick. Life in the Backwoods. London. George Routledge, 1845. 12mo...	1			
GEOLOGICAL PAMPHLETS. 8vo.....	1			
Mines and Minerals of New Brunswick (Bailey), 1864.				
Southern New Brunswick (Jones), 1865.....				
New Brunswick (Hind), 1865.....				
HIND. (See Geological Pamphlets).....				
STEWART, (George Jun.) The Great Fire in St. John, N.B., 20 June, 1877. Toronto. Belford Brothers, 1877. 8vo.	1			
	— 4			
		—		85

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ACTS of the General Assembly from the Establishment of the Legislature to the 57th year of the Reign of George III. (1773 to 1817.) Charlottetown. James Bagnall, 1817. 4to.....	1			
CENSUS for 1871. 4to.....	1			
CAMPBELL (Duncan). History of Prince Edward's Island. Charlottetown. Bremner Brothers, 1875. 8vo.....	1			
	—			3
A reporter.....				2646

Colombie Britannique.

Report..... 2646

Harvey (Arthur). British Columbia. Ottawa. G. E. Desbarats, 1867. 8vo..... 1

Hazlitt (William Carew). The Great Gold Fields of Cariboo, British Columbia and Vancouver Island. London. Bentley, 1862. 12mo..... 1

Horetzky (Charles). Canada on the Pacific. Montreal, Dawson Brothers, 1874. 8vo..... 1

Langevin (Hon. H. L.) Report on British Columbia. Ottawa. Taylor, 1872. 8vo. (P. et A.)..... 1

Rattray (Alexander). Vancouver Island and British Columbia. London. Smith, Elder & Co., 1862. 8vo.... 1 — 5

Nord-Ouest.

Documents Officiels.

Reports of Select Committee of Senate on Rupert's Land and Red River, 1870..... 1

Select Committee, British House of Commons, on Hudson's Bay Co., 1857. F.C..... 1

Charges against Hon. E. B. Wood, politicians and party, 1862... 1

Census of Red River Colony (MS.), 1831 to 1849..... 1

Census of Manitoba, 1870 (MS.) 1870..... 1 — 5

Matières générales.

Anderson (Lord Bishop). Charge delivered to the Clergy of Rupert's Land. London. Thomas Hatchard, 1850. Pamphlet with the author's autograph..... 1

Ballantyne (R. M.) Hudson's Bay. London. W. Blackwood, 1848. 8vo..... 1

Begg (Alexander). Red River Treaties. Toronto. Hunter, Rose & Co., 1871. 8vo..... 1

Colton (C.) Tour of the American Lakes, and among the Indians of the North-West Territory, in 1830. London. Frederick Westley, 1833. 8vo..... ... 2

Dawson (Rev. Moses S.) Strength of the North-West Territory. Ottawa. Times Office, 1870. 8vo..... 1

Dixon (George). Voyage autour du Monde et principalement à la Côte Nord-Ouest de l'Amérique, fait en 1785, 1786, 1787 et 1788. (Traduction). Paris. Maradan, 1789. 4to..... 1

Dobbs (Arthur). An account of the Countries adjoining the Hudson's Bay. London. J. Robinson, 1744. 8vo. 1

Dugast (M.) L'Eldorado du Nord-Ouest. Montreal. Cadieux & Derome, 1883. 8vo..... 1

Ellis (Henry). A voyage to Hudson's Bay. London. H. Whitridge, 1748. 8vo..... 1

Fitzgerald (James Edward). Hudson's Bay Company and Grant of Vancouver Island, with author's autograph. London. Trelawney Saunders, 1849. 8vo..... 1

A reporter..... .... 11 5 2631

Report..... 11 5 2 51

FRANCHÈRE (G.) Voyage à la Côte Nord-Ouest de l'Amérique Septentrionale en 1810-11-12-13 et 1814. Montréal. C. R. Pasteur, 1820. 8vo..... 1

GOSPEL'S TRANSLATION into the Language of the Esquimaux Indians on the Coast of Labrador. London. W. McDowall, 1813. 12mo..... 1

HALL (E. Hepple). Lands of Peace in Manitoba and North-West Territory. Toronto. Hunter, Rose & Co., 1880. 8vo..... 1

HEARNE (Samuel). A Journey from the Prince of Wales's Fort in Hudson's Bay to the Northern Ocean, in the Years 1769, 1770, 1771 and 1772. London. A. Strachan, 1795. 4to. 1

HIND (Henry Youle). The Canadian Red River, Assiniboine and Saskatchewan. London. Longman, Green & Co., 1860. 8vo..... 2

LACOMBE (Le Rév. Père Alex.) Dictionnaire de la Langue des Cris. Montréal. Beauchemin & Valois, 1874. 8vo..... 1

MACOUN (John). Manitoba and the Great North-West. Guelph, Ont. The World Publishing Co., 1882. 8vo..... 1

MACKENZIE (Alexander). Voyages through the Continent of North America in 1789 and 1793. London. T. Cadell, Jr., 1801. 4to..... 1

MCKENZIE (Thomas). A Voyage to the Hudson's Bay during the summer of 1812. London. Sir Richard Phillips & Co., 1819. 8vo..... 1

MARTIN (R. M.) Hudson's Bay Territories and Vancouver's Island. London. T. & W. Boone, 1849. 8vo. 1

MULLER (S.) Voyages from Asia to America for completing the discoveries of the North-West Coast of America; a translation from the High Dutch. London. T. Jefferys, 1764. 4to..... 1

PETITOT (Le Rév. P.) Monographie des Dènè-Dindjié. Paris. Ernest Leroux, 1876. 8vo..... 1
Monographie des Esquimaux Tchighit. Paris, Leroux, 1876. 4to..... 1
(Ces deux ouvrages sont traduit par Douglas Brymner. 8vo.) 1
Esquisse d'une grammaire de la langue Inuok. 8vo... 1
— 4

ROBSON (Joseph). An account of Six Years' Residence in Hudson's Bay. London. J. Payne and J. Bouquet, 1752. 8vo 1

ROYAL CHARTER for incorporating the Hudson's Bay Co., 1670. London, 1816. Small 8vo..... 1

RUPERT'S LAND, Report of the synod of the Diocese of, for 1867 and 1868. Cambridge. J. Palmer. 2 pamphlets, 8vo 1

RYERSON (Rev. John). Hudson Bay. Toronto. G. R. Sanderson, 1855. 12mo 1

SELKIRK SETTLEMENT—

SELKIRK (Earl of). Letter to the Earl of Liverpool on the subject of the Red River Settlement in 1817, 1818 and 1819. No date nor publication. Probably [illegible] on the necessity of a [illegible] Defence, which was published in London, 1808. 8vo. 1

A reporter..... 1 2 5 51

Report	1	32	5	2651
NORTH-WEST PROCEEDINGS. A Narrative of occurrences in the Indian Countries of North America, since the Connection of the Right Hon. the Earl of Selkirk with the Hudson's Bay Co. London. No date, 1817. 8vo.	1			
STATEMENT respecting the Earl of Selkirk's settlement of Kildonan upon the Red River; its destruction in 1815, and in 1816, and the share of Governor Semple, &c. London. No date. 8vo.....	1			
Same title. Enlarged and varied. London. John Murray, 1817. 8vo.....	1			
PIÈCES touchant la Colonie de Lord Selkirk sur la Rivière Rouge, sa destruction en 1815 et 1816, traduit du précédent. Montréal. James Lane, 1818. 8vo.....	1			
REPORT of the Trials of Charles de Reinhard, Archibald McLellan and others for murder committed in the Indian Territories. Montreal. James Lane, 1819. 8vo	1			
REPORT of the Proceedings Connected with the disputes between the Earl of Selkirk and the North-West Company. Montreal. James Lane, 1819. 8vo.....	1			
	—	7		
TACHÉ (Mgr.) Sketch of the North-West of America. Montreal. John Lovell, 1870. 8vo.....	1			
TUCKER (S.) The Red Men in the North. First establishment of Christianity in Rupert's Land. London. James Nisbet & Co., 1851. 8vo.....	1			
TYTLER (Patrick Fraser). The Northern Coast of America and the Hudson's Bay Territories. London. T. Constable & Sons, 1854. 8vo.....	1			
WEST (John). Journal during a residence at the Red River Colony, British North America, in the years 1820, 1821, 1822 and 1823. London. L. B. Seeley & Son, 1824. 8vo....	1			
Avec plusieurs brochures dont la liste n'est pas faite.	—	11	43	
	—	—	48	

CANADA.

Documents Officiels.

Chambre des Communes:

Journaux—1867-1868 (2 Sess. papers); (1869, 6 Sess. papers); (1870, 6 Sess. papers); 1871, (6 Sess. papers); 1872, (7 Sess. papers); (1873, 6 Sess. papers); (1874, 6 Sess. papers); (1875, 8 Sess. papers); 1876, 8 Sess. papers); 1877, (appx. and 2 Sess. papers); 1878, (11 Sess. papers); 1879, (10 Sess. papers); 1880, (appx. and 11 Sess. papers); (1881, 7 Sess. papers); 1882, (10 Sess. papers); 1883, (12 Sess. papers and 2 Maps.)	147	
(Quand l'année est entre parenthèses, cela signifie qu'il n'y a pas de journaux).		
Sénat:		
Journaux—1867-68, 1871, 1876, 1877, 1878, 1879 (Duplicata pour chaque année), 1882, 1883.....	14	
A reporter.....	161	2699

Report	161	2693
Débats:		
On Confederation, 1865 (F and E.)	2	
Of the Senate, 1875 to 1882 (F and E.)	10	
Of the House of Commons, 1875 to 1882 (F and E.)	25	
	37	
Rapports des Départements:		
Postmaster General, 1867 to 1882	16	
Public Works, 1867 to 1882 (L.)	11	
1870 to 1876 (C.)	7	
General Report, 1867 to 1882, (with Maps)	2	
	20	
Canals and Railways, 1879 to 1882	4	
General Report, 1879	1	
Commission, 1871	1	
Various Reports	6	
	12	
Public Accounts, 1868 to 1882	15	
Auditor-General, 1879 to 1882	4	
Trade and Navigation, 1867 to 1882	16	
Marine and Fisheries, 1868 to 1882 (Supplements)	49	
Record of Proceedings, Halifax Fisheries Commission, 1877-78	2	
Abstracts and Results of Magnetic and Meteorological Observations, at the Magnetic Observatory, Toronto, 1841 to 1871	1	
	52	
Militia, 1868 to 1882	15	
Interior, 1875 to 1882	10	
Extract from Surveys, &c., Manitoba, Keewatin and North-West Territories, 1878 and 1882	2	
Select Committee on the Boundaries between Ontario and the unorganized Territories, 1880	1	
	13	
Geology Reports of Progress, 1844, 1845, 1846, 1847, 1853-56, 1857 to 1863, 1878, 1882 (General), 1863 to 1882	18	
Maps to accompany reports	5	
Mineral Resources, 1848 to 1868	1	
Select Committee, 1875. Economic Minerals, 1862 to 1876	1	
Petroleum in Gaspé (Hunt)	1	
Paleozoic Fossils	1	
Mesozoic Fossils, 1876-1879	1	
Organic Remains: Decades I to IV	1	
Fossil Plants, 1871, 1873	1	
Micro-Paleontology	1	
North-West and Pacific, 1869, 1877 to 1879, 1881	1	
	32	
Inland Revenue, 1869 to 1879, 1875 to 1882, with supplements bound in	19	
Agriculture, 1867 to 1882, bound in	8	
Insurance. Report of the Superintendent, 1875 to 1882	8	
A reporter	428	2693

Report		428	2699
Railways:			
Intercolonial, 1850 to 1868, and Maps	3		
Commissioners' Reports, 1871, 1872	2		
The Intercolonial, a History, 1858 to 1876 (Fleming)	1		
	6		
Canadian Pacific, 1873	1		
Reports, 1872, 1874, 1876 to 1880	7		
Description of Route (Tassé)	1		
Articles of Agreement	1		
Report of Commission, 1881	3		
(Mr. Sandford Fleming's letter, respecting the Commission is bound in Volume III.)			
	13		
Canals. Commission	1		
Welland, 1872, tenders for, 1882	2		
Baie Verte, 1873. (Reporter, 1; Chief Engineer, 2)	1		
Canal Enlargement, 1876	1		
Navigation of the St. Lawrence (Chief Engineer), 1874	1		
Carillon Dam and Locks, 1873 and 1879	1		
General Report, 1880	1		
	8		
Exhibitions:—			
Paris. Canada and the Exhibition of 1855 (F and E)	2		
London, 1862	1		
Vienna, 1873. Reports	4		
Philadelphia, 1876. Report 1; Awards 6	7		
Sydney, N.S.W., 1877	1		
Paris, 1878. Handbook, 1; Reports, 4	5		
Sydney, 1879. Melbourne, 1880-81. Report of Commissioners	1		
	21		
Potato of Canada, from 1824 to 1882	5		
Census of Canada, 1851-52	2		
1861-62	2		
Abstract, 1850 to 1880	1		
1870-71, Abstracts, 1608 to 1876, and 1665 to 1871	5		
1880-81	1		
	11		
Emigration pamphlets, bound	10		
Agricultural, do containing reports of diseases of Cattle (Duncan); the Manchester potatoes (Fleck); Colorado potato beetle (Brymner)	1		
Miscellaneous returns	11		
			514

Matières diverses.

Board of Trade. Dominion, proceedings, 1871 to 1879. 8vo, bound in	2		
Bouchette (Joseph). British Dominion in North America. London. Longman, Rees & Co., 1832. 4to	3		
Canadian Handbook. Montreal. M. Longmore & Co., 1867. 8vo	1		
Canadian Illustrated News from 1869 to 1880. Montreal. Burland, Desbarats Co. Folio	14		
A reporter	20	514	2699

Report		20	511 2099
Collins (J. E.) Sir John A. Macdonald. Toronto. Rose Publishing Co., 1883. 8vo	1		
Gooch (John). Manual of the Constitution of Canada. Ottawa. G. E. Desbarats, 1867. 8vo	1		
Howe (Joseph); Annand (William). Letters to the Earl of Carnarvon. Objections to Union of British North American Provinces. London. Eyre & Spottiswoode, 1867. Folio	1		
Journal of Commerce. Montreal. M. S. Foley & Co., 1875 to 1883. 4to	16		
Laperrière (Arg.) Positions of the Speakers of the Legislative Assembly and House of Commons from 1841 to 1872. Ottawa. Times Office, 1872. 12mo	1		
Lovell (John). Gazetteer of British North America. Montreal. Lovell, 1873. 8vo	1		
Mackenzie (Alex.) Life and Speeches of George Brown. Toronto. Globe Printing Co. 8vo	1		
Mechanics' Magazine from 1873 to 1882. Montreal. Barland. 4to	10		
Monetary Times. Toronto. 1871 to 1883. 4to	17		
Mathews (J.) A Colonist on the Colonial Question. London. Longman, Green & Co., 1872. 8vo	1		
O'Leary (Peter). Travels and Experiences in Canada, The Red River Territory and United States. London. J. B. Day. No date (1874). 8vo	1		
Parliamentary Companion	13		
Small (H. Beaumont). Carnicles of Canada. Ottawa. G. E. Desbarats, 1868. 8vo	1		
Smith (Goldwin). Political Destiny of Canada. Toronto. Willing & Williamson, 1878. 8vo	1		
Supreme Court Reports	6		
Manual of Practice	1		
	7		
Year Book of Canada, 1867 to 1878	13		
Other papers, &c., not yet catalogued, about	10	116	636

Miscellanies.

Alexander (Sir James E.) L'Acadie, or seven years' explorations in British America. London. Henry Colburn, 1849. 8vo	2		
American Gazetteer. London, 1798. 8vo	1		
Anderson (David). Canada, or a View of the Importance of the British American Colonies. London. J. M. Richardson, 1814. 8vo	1		
Anderson (James). Church of England in the Colonies. London. Rivington, 1856. Small 8vo	3		
Annual Register. London, 1758 to 1881. 8vo	124		
Indexes, 1758 to 1782, 1783 to 1819. 8vo	2		
	126		
Avezac (d'). Navigation Terre Neuviens de Jean Sebastien Cabot. Paris. E. Dumaud, 1860. (pamphlet 8vo)	1		
A reporter	134		3329

Report.....134 3329

BACK (Captain). Arctic Land Expedition in the years 1833, 1834 and 1835. Paris. Beaudry's European Library, 1836. 8vo..... 1

BARCLAY (Captain). Agricultural Tour in the United States and Upper Canada. London. W. Blackwood, 1842. 8vo 1

BARROW (John). Histoire Chronologique des Voyages vers le Pôle Arctique. Traduit d'un ouvrage publié à Londres en 1818. No title. 8vo..... 1

BEACH (Allan L.) New York State Centennial Celebrations. Albany. Weed, Parsons & Co. 8vo..... 1

BEAUFOY (Col.) The Possibility of Approaching the North Pole. London. F. & J. Allman, 1818. 8vo..... 1

BEAUMARCHAIS (P. A. de.) Observations sur le mémoire justificatif de la Cour de Londres, 1779. With presentation in the author's handwriting. 8vo..... 1

BEAUVOIS (E.) Les Derniers Vestiges du Christianisme précité du 10e au 14e siècle dans le Vinlande et le Groenland. Les porte-croix de la Gaspésie et de l'Acadie. Paris. Moquet, 1877. 8vo..... 1

BORRETT (George Tuthill), Out West. Letters from Canada. London. Groombridge & Sons, 1836. 8vo..... 1

BOUCHETTE (Joseph). Time Tables at the most important places. Toronto. 1837. Small 8vo..... 1

BROUGHAM (Henry). An Inquiry into the Colonial Policy of the European Powers. Edinburgh. 1803. 8vo..... 2

BUBBLES OF CANADA, by the author of the Clockmaker (Haliburton). London. Richard Bentley, 1839. 8vo..... 1

BUCHANAN (Isaac). Industry of Canada. Montreal. John Lovell, 1864. 8vo..... 1

BUCHANAN (James). Sketches of the History, &c., of the North American Indians. London. Black, Young & Young, 1824. 8vo..... 1

BUCKINGHAM (James S.) Canada, Nova Scotia, New Brunswick, &c. London. Fisher, Son & Co. 1843. 8vo..... 1

BUIES (Arthur). Le Lendemain Canadien. Montreal. 1868. (10 numbers)..... 1

BURKE (Edmund). European Settlements in America. London. R. & J. Dodsley, 1760. 8vo..... 2

Sixth edition, enlarged. London. Dodsley, 1777. 8vo 2

Letters and Speeches on Parliamentary Affairs (a collection of various dates, from 1777)..... 1

CARMICHAEL (Sir James). Precis of the Wars in Canada, from 1775 to 1814. London. Tinsley Brothers, 1862. 8vo..... 1

CARVER (J.) Travels through the Interior parts of North America in 1766, 1767 and 1768. London, 1778. 8vo..... 1

CATLIN (George). North American Indians. London.

Chatto & Windus, 1876. 8vo..... 2

Album with 31 lithographs of Indian Life..... 1

3

CHASTELLEUX (Marquis de). Travels in North America in 1780, '81, '82. London. G. G. J. & J. Robinson, 1787. 8vo 2

CHURCH (The). 1838 to 1840. Cobourg, U.C. R. D. Chatterton. Folio..... 3

C. H. C. (See Winter's Rambles through Canada).

A reporter.....165 3329

Report.....195 3329

COBBETT (William). Letters on the late War between the United States and Great Britain. New York. J. Belden & Co., 1815. 8vo..... 1

COFFIN (William F.) The War of 1812. Montreal. John Lovell, 1864. 8vo..... 1

COLONIAL Policy of Great Britain considered with relation to the North American Provinces. London. Baldwin, 1814. 8vo 1

CONGRESS of the U. S. of America in 1789. Acts passed at the first Session. Philadelphia. J. Stephens, 1791. 8vo..... 1

COOK & CLERKE. Voyage performed in search of a North-West Passage, between the Continents of Asia and America. London. G. Robinson, 178.. 8vo..... 2

CUSHING (Caleb). Treaty of Washington. New York. Harper Brothers, 1870. 8vo..... 1

DEWART (Edward Hartley). Selections from Canadian Poets. Montreal. John Lovell, 1864. 8vo..... 1

DOUBLET DE BOISTHIBAULT. Voyage des Hyperes et des Abetaquis à Notre Dame de Chartres. Chartres, Nourry-Coquard, 1857. 12mo..... 1

DOUGLAS (William). British Settlements in North America. London. R. J. Dodsley, 1755. 8vo..... 2

DRAKE (Benjamin). Life of Tecumseh. Cincinnati. E. Morgan & Co., 1841. 12mo..... 1

DRAPER (Lyman C.) King's Mountain and its Heroes. Cincinnati. Peter G. Thomson, 1881. 8vo..... 1

DUDLEY Observatory, Annals. Albany. Weed, Parsons & Co., 1866. 8vo..... 1

DUNCAN (John M.) Travels through parts of the United States and Canada in 1818 and 1819. Glasgow. University Press, 1823. 8vo..... 2

ELGIN (James, Eighth Earl). Letters and Journals. Edited by Theodore Walrond. London. John Murray, 1872. 8vo 1

EMIGRATION. Remarks on the Earl of Selkirk's observations. Edinburgh. John Anderson, 1806. 8vo..... 1

EVEREST (Rev. Robert). Journey through the United States and Canada. London. John Chapman, 1855. 8vo..... 1

EXCURSION through the United States during the year 1822-23, by an English gentleman. London. Baldwin, Cradock & Joy, 1824. 8vo..... 1

FERGUSSON (Victor). Tour in Canada. Edinburgh. Blackwood, 1833. 8vo..... 1

FISHERIES Exhibition. Official Catalogue. London, 1883. 8vo. 1

FLETCHER (Robert). England and her Colonies. London, Longmans, 1857. 8vo..... 1

FRANKLIN (John). Narrative of a Second Expedition to the Shores of the Polar Sea, in 1825, 1826 and 1827. Philadelphia. Carey, Lea and Carey, 1828. 8vo..... 1

FRASER (John). Tales of the Seas. Montreal. Lovell, 1870. 8vo 1

GALT (John). The Canadas, comprehending topographical information for the use of emigrants and capitalists. The documents furnished by John Galt and compiled by Andrew Picken. London. Effingham Wilson, 1832. 8vo..... 1

GERMAN Almanac for Nova Scotia. Halifax. 1789. Small 4to..... 1

A reporter..... 193 3329

Report.....192

GORDON (William). History of the Independence of the United States of America. London. 4 v. 8vo..... 4

GOURLAY (Robert Fleming). The Banished Briton. Nepaunian. Life, writings, &c., of Robert Gourlay. Boston. Samuel N. Dickinson, 1841. 8vo..... 1

GREAT BRITAIN in respect to Neutral Trade during the present war. London. J. Ridgway, 1808. 4to..... 1

GUERIN (Leon). Les Navigateurs Français. Paris. Delloye-Lepicard & Morizot, 1845. large 8vo..... 1

HAKLUYT (Richard). The principal navigations, voyages and discoveries of the English nation. London. Christopher Barker, 1589. folio..... 1

HATCH (Colonel W. S.) The War of 1812. Cincinnati Printing Co., 1872. 12mo..... 1

HEAD (Sir George). Forest Scenes and Incidents in North America. London. John Murray, 1855. 8vo..... 1

HEURES DE NOTRE DAME. Bordeaux, Chez la Veuve de J. de la Court. 1748. Small 4to..... 1
(This little work was picked up among the spoil after the Siege of Fronteinac [Quebec] in 1759.)

HISTORICAL MANUSCRIPTS COMMISSION Reports (1 to 8, with Appendices). Folio..... 14

JAMES (William). An entire History of Occurrences of the late War between Great Britain and the United States of America. London. 1818. 8vo..... 2

JARVIS FAMILY, the Descendants of the First settlers of the name in Massachusetts and Rhode Island, and more recently in other parts of U.S. and British America. Hartford, 1879. 8vo 1

JONES (Rev. Peter). History of the Ojebway Indians. London. A. W. Bennett, 1861. 8vo..... 1

LE SAGE. Les Aventures de M. Robert Cavalier, dit de Beauchêne, Capitaine de Flibustiers dans la Nouvelle France. Maestricht, 1780. 8vo..... 2

LONG J. Voyages chez différentes Nations sauvages de l'Amérique Septentrionale. Paris. Bastien and Prieur, 1793. 8vo. 1
(A translation).

LONGUEVARNE (de). Histoire Impartiale des événements militaire et politiques de la dernière guerre dans les quatre parties du Monde. Paris, 1756. 12mo..... 3

LOSSING (Benson J.) Pictorial Field Book of the War of 1812. New York. Harper Brothers, 1869. 8vo..... 1

LOWNDES (William Thomas). Continuation by H. G. Bohn. Bibliographer's Manual. London. George Bell & Sons, 1864. 8vo..... 4

LYELL (Charles). Travels in North America.' New York. Wiley & Putnam, 1845. 8vo..... 2

LYON (Captain G. F.) Private Journal during the recent Voyage of Discovery under Captain Parry. London. John Murray, 1824. 8vo..... 1
A brief Narrative of an unsuccessful attempt to reach Repulse Bay. London. John Murray, 1825. 8vo..... 1

MADISON (James). Manifeste du Congrès Américain (10 février, 1815), ou cause et caractère de la dernière guerre d'Amérique. Paris. Plancher, 1816. Small 8vo..... 1

A reporter.....237

	Report..... 237	3329
MACGREGOR (John). Commercial and Financial Legislation of Europe and America. London, Henry Hooper, 1841. 8vo	1	
MAFFLIDE (Nicolay). Les Plus Belles Lettres et le Caractère de la Canada. Tours, Alfred Mame et fils, 1858. 8vo.....	1	
MARSHALL (Edward C.) The Acting Officers of General Grant and their contemporaries. New York, Sheldon & Company, 1869. 12mo.....	1	
MARTIN (R. Montgomery). History of the Province of Lower Canada. London, J. Ridgway, 1837. 8vo.....	2	
MEMORIAS presentadas por parte de Don Antonio de Vizcaino, y Don Francisco de Leyde, et D. Alphonso [illegible] sur les droits du Roy Catholique en Nouvelle Terre, 21 Juin, 1750. 4to.....	1	
MEMORIAL. Contenant les points de vue pour servir de réponse aux observations envoyé par les [illegible] d'Angleterre dans les contrées [illegible]. 1755. 12mo.....	1	
MERCIER (François). Voyage [illegible]. Paris, 1790. 8vo.....	19	
MILTON (Viscount) and CHEADLE (W. B.). The North-West Passage. London, Cassell, Petter & Galpin, 1865. 8vo...	1	
MURRAY (Hon. Amelia M.). Letters from the United States, Cuba and Canada. New York, G. P. Putnam & Co., 1856. 8vo.....	1	
MURRAY (Hugh). Political Survey. Edinburgh, Oliver and Boyd, 1844. 8vo.....	3	
MCALLISTER (J.) [illegible] et Amérique, &c., in America (Reprint, [illegible]). Philadelphia, Mesplet, 1780. 8vo.....	1	
MCCLURE'S Discoveries. The North-West Passage. London, John Bell, 1856. 8vo.....	1	
MACDONALD (C. C.) Sketches of Highlanders, their settlement in North America. St. John, N.B. Henry Chubb & Co., 1843. 8vo.....	1	
MACKENZIE (William L.) Sketches of Canada and the United States. London, Effingham Wilson, 1833. 8vo.....	1	
MACKINTOSH (J.) The Character of Admiral Lord Anson. Cadell & Davies, 1811. 8vo.....	1	
MACTAGGART (John). Three Years in Canada. In 1826-1827. London, Henry Colburn, 1829. 8vo.....	2	
NAPOLEON Bonaparte. Recueil de pièces officielles, Traités de Paris, [illegible] Amsterdam, 1820 [illegible]. Avec supplement to 1815. London, [illegible]. 8vo.....	6	
NEW YORK Assembly. Journal of the [illegible]. Albany, Weed, Parsons & Co., 1845. 8vo.....	1	
NEW YORK STATE. Eclectic Medical Society. Transactions for 1868. Albany, Argus Company, 1868. 8vo.....	1	
NEW YORK STATE. Colonial History. Albany, Chas. Van Benthuysen & Sons, 1856. 8vo.....	1	
NEW YORK STATE. Annual Report of State Engineer and Surveyor for 1845. Jerome B. Davis, 1845. 8vo.....	1	
O'REILLY (Bernard). Greenland, the Adjacent Seas, and the North-West Passage to the Pacific. London, Baldwin, 1818. 4to.....	1	
PHIPPS (Constantine J. [illegible]). A Voyage towards the North Pole undertaken by His Majesty's command, 1773. London, J. Nourse, 1774. 4to.....	1	
A reporter..... 237		3329

Report 287 3329

PICKEN (Andrew). The Canadas. See GALT (John), 1832.

PONCHAT (M. P. Fr. de). Mémoire sur les systèmes grammaticaux de la langue de quelques nations Indiennes de l'Amerique du Nord. [By A. Pinkerton.] Paris, 1838. 8vo.... 1

POUSSIN (G. T.) L'Amérique. Paris, W. Coquebert, 1841. 8vo... 1

PUBLIC RECORD OFFICE, London:

Reports of Commission, 1800 to 1819, with Appendix. London. Folio 2

Reports of the Deputy Keeper of Records. 1840 to 1861. 22 vols. Some bound in 13

Indexes. 1840 to 1861, 1862 to 1878. Folio..... 2

1862 to 1882. 21 reports. 8vo. in..... 18

State Papers. Colonial..... 5

Various Papers bound in..... 1

39

RAE (W. Fraser). Columbia and Canada. New York. G. P. Putnam's Sons, 1879. 8vo... 1

RAYNAL (Abbé). A philosophical and political History of the British settlements and trade in North America. (Translation). Edinburgh. C. Elliot, 1779. 8vo..... 1

History of the Settlements and Trade of Europeans in the East and West Indies. (Translation). Edinburgh. W. Gordon, 1782. 12mo..... 6

REGISTRY HOUSE, Edinburgh:

Reports of Deputy Clerk Register of Scotland, 1837 to 1868; bound in..... 3

Treasury Minutes regulating the various offices, 1841. 1

Reports of the Commissioners on the state of the Registers of Lay Patronages in the Counties and Burghs of Scotland, 1863.

Report of Parliamentary Committee on Writs, Registration (Scotland) Bill, 1868 (the two Reports bound in one)..... 1

5

RICHARDSON (Major). Movements of the British Legion. London. Simpkin, Marshall & Co., 1847. 8vo..... 1

Personal Memoirs. Montreal. Armour & Ramsay, 1856. 8vo 1

War of 1812. Published in 1842. 8vo..... 1

ROBIN (M. l'Abbé). Nouveau Voyage dans l'Amérique Septentrionale en 1781, et Campagne de Rochambeau. [By M. le Comte de Rochambeau.] Philadelphie, 1782. 8vo 1

ROEBUCK (John Arthur). The Colonies of England. London. John W. Parker, 1849. 8vo 1

ROSS (The Hon. Hamilton Fitzgerald). Personal Narrative of Travels in the United States and Canada, in 1842. London. W. H. Ainsworth, 1847. 8vo 1

ROSS (Sir John). Second Voyage in search of a North-West Passage, 1829-33, with an Appendix. London. A. W. Webster, 1835. 4to..... 2

SANITARY CONFERENCE of Washington of 1881. Washington. Government Printing Office, 1881. 8vo..... 1

SAVINGS BANKS, New York. Annual Report, 1879. Albany. Charles Van Benthuysen & Sons, 1880. 8vo..... 1

A reporter 353 3682

Report 353 3329

SCHERER (J. B.) Recherches Historiques et Géographiques sur le Nouveau Monde. Paris, 1777. 8vo 1

SEGUR (Count de). Memoirs and Recollections. London. Henry Colburn, 1825. 8vo 1

SHILLINGLAW (John J.) Arctic Discovery. London. William Schoberl, 1851. 8vo 1

SMITH (M.) British Possessions in North America. Baltimore. P. Munro, 1814. Small 8vo 1

SOULÉS (Fr.) Histoire des troubles de l'Amérique Anglaise, écrite sur les mémoires les plus authentiques. Paris. Buisson, 1787. 8vo. 3 in 2

STEVENS (Henry). The Cabots, John and Sebastian. Boston, Daily Advertiser, 1870. Small 4to 1

SYDENHAM (Lord Charles). Memoir of his life. London. John Murray, 1843. 8vo 1

THOMPSON (David). History of the late War between England and the United States of America. Niagara. T. Sewell, 1832. 12mo 1

TORCY (M. de). Mémoires pour servir à l'histoire des Negociations depuis le Traité de Ryswick jusqu'à la paix d'Utrecht. London. Nourse et Vaillant, 1756. 12mo 3

TOWNSHIP LAWS. A brief view of. Toronto. W. J. Coates, 1835. 12mo 1

TRAITÉ DE PAIX entre les Rois de France et d'Angleterre. Paris, 1605. 8vo 1

TRAITÉS DE CONFÉDÉRATION entre les Rois de France et d'Angleterre et particulièrement celui de Saint Germain-en-Laye, 1632. 4to 1

TRAITÉ DE PAIX entre les couronnes de France et d'Angleterre, conclu à Breda, le 31 juillet, 1667. 4to 1

TREATIES OF PEACE, alliance and commerce between Great Britain and other Powers, from 1688 to the present time. London. J. Almon, 1772. 8vo 2

TREMENHEER (Hugh Seymour). A Tour in the United States and Canada. London. John Murray, 1852. 8vo 1

TREVELYAN (George Otto). The Early History of Charles James Fox. London. Longmans, Green & Co. 1881. 8vo 1

TRIFLES FROM MY PORTFOLIO. Upper and Lower Canada, by a Staff Surgeon. Quebec, W. Neilson, 1839. 8vo (2nd vol) 1

TURGOT (Ministre d'Etat et autres). Mémoires sur les Colonies Américaines, 1791. 8vo 1

UNITED STATES AND CANADA, as seen by Two Brothers in 1858 and 1861. London. Edward Stanford. 8vo 1

VANCOUVER (George). A Voyage of Discovery to the North Pacific Ocean and round the world. London. John Stockdale, 1801. 8vo 6

Voyage de découverte à l'Ocean Pacifique et autour du monde exécuté pendant les années 1789, 1791, 1792, 1793, 1794 and 1795. Traduit par P. F. Henry. Paris. Dufart, an X (1801). 8vo 5

WACOUSTA, by the author of Tecumseh. London. T. Cadell, 1832. 12mo 3

WAR BETWEEN the United States of America and Great Britain. New York. John Low, 1815. 12mo 1

A reporter 354 3683

Report	391	232
WARBURTON (Eliot). Hochelaga: or England in the New World. London. Henry Colburn. 8vo	2	
WINTER'S Russian Church Census. by C. H. C. Dublin: W. Brady, 1846. 12mo	1	
WISCONSIN State Historical Society. Historical Collections and Reports. Madison, Wis. 1855 to 1858. 8vo	9	
Catalogue of Library, Madison, Wis. 8vo	5	
	14	
LIVRES BLEUS IMPRIMÉS.		408
Papers relating to Her Majesty's Colonial Possessions	22	
Reports on the present state of Her Majesty's Colonial Possessions	9	
do on the past and present state of do	8	
Statistical Abstracts of the present and past state of do	7	
do Tables of the past and present state of do	6	
do Abstracts of the United Kingdom	2	
do Abstracts, Foreign Countries	3	
do Tables do do	3	
do Abstracts of British India	1	
Miscellaneous Statistics of the United Kingdom	4	
Agricultural Returns of Great Britain, and Reports of Colonial Kinds	7	
Report on the Mercantile Commission (Imperial)	5	
Information for Emigrants	1	
	6	
Report of the Commissioners on the Treatment of Immigrants in British Guiana	1	
Reports from Her Majesty's Consuls	17	
do do Secretaries	4	
Papers relative to the operations of the Police in Australian Colonies	1	
Reports of the Registrar-General	10	
Navigation and Shipping	6	
Trade of United Kingdom with Foreign Countries	4	
	131	
GEOGRAPHIE.		53
Vol. A. THE ATLANTIC NEPTUNE. 1781	1	
Liste détaillée des cartes et cartes marines:		
Canso Harbour	1	
Basin of Minas	1	
Saunders, Inhabited Cape & Harbours	1	
Egmont Harbour	1	
Cape George and Antigonish Harbour and the Barn	1	
Block House, Watch Point, Point Amherst and Great Lake	1	
Six Views on the Nova Scotian Coast	1	
Partridge Island	1	
Richibucto and Buctouche	1	
River St. Lawrence, Quebec to Anticosti, and Anticosti to St. Georges Bay, Newfoundland	1	
Mingan Harbour, River St. John, Quarry Island	1	
Do. Quarry Island to Sta. Geneviève Island	1	
Bay of Seven Islands	1	
Harbour and Bay of Gaspé and Malbaie	1	
A reporter	14	1	384

Report	14	1	3863
Island of Bonaventure and Cape Rosier and to Little Pabos	1		
Bay of Chaleurs	1		
River St. Lawrence, Quebec to Isle aux Coudres	1		
Plans of Portsmouth, York and Gloucester, Virginia, established by Lord Cornwallis, with Outworks by Washington and Count Rochambeau, besieged in the capitulation by Lord Cornwallis, 19th October, 1781	1		
(The positions of the different Armies are given, with a table of reference.)			
Part of Hudson's River, showing Fort Montgomery and Fort Clinton, and the positions of the ships sent to the passage of His Majesty's Forces under Sir Henry Clinton	2		
Charleston Harbour, with part of James' Island and Defences	1		
New York from the Atlantic to New York, with a sketch of operations under Lord Howe in 1776	1		
Sketch of the Back from Ogeechee, in South Carolina, 16th August, 1779	1		
River St. Lawrence, from Beauport by Point to Cook Cove	1		
River St. Lawrence, from Quebec, Point Orleans to Point Levy, with plans of Intrenched Camps of the French and Canadians, and Works of the British under Wolfe, in 1759	2		
View of Quebec	1		
River St. Lawrence, from Chaudiere to Lake St. Francis	1		
Montreal Island, Isle Perrault, Lake St. Peter and from Lake St. Peter to Grand Lore	2		
Miramichi Bay	1		
Harbour of Richibucto and Beacon	2		
Magdalen Islands	1		
Southern coast of the Island of St. John	1		
Cardigan Bay, Pierre Noel Cove to Pierre River	1		
View of Lord's Cove Harbour, Cape Tormentine	1		
St. Ann Bay, Seymour Cove, Indian Bay	1		
Chart, north-east coast of Cape Breton, from St. Ann Bay to Cape Norman	1		
South-east coast Cape Breton	2		
Harbour of Louisbourg	1		
Cartes et vues dans ce volume	41		
Vol. B. The Atlantic Neptune. 1781		1	
The coast of Nova Scotia, New York, Jersey, the Gulf and River of St. Lawrence from Lake Ontario to Newfoundland, 1777	1		
Views of Port Passage and Grand Passage, Bay of Fundy	2		
Port Habitmand and Fort Amherst	1		
Gambier Harbour and Liverpool	1		
King's Bay, Lunenburgh Bay and Harbour	1		
A reporter	6	2	3868

Report	6	2	350
Egmont Harbour and view	1		
Keppel, Knowles, Tangier, Spencer's and Dean Harbours, with views	1		
Spry Harbour, Port Cumberland, Port North, Port Parker, Beaver Harbour and Chignecto Bay, with views	1		
White Islands Harbour, Port Shoreham, Liverpool Harbour, Hopson Harbour and view of Port	1		
Sandwich Bay, Port Clarence, Conaigne County Harbour, Port Richibucto, Pictou Harbour	1		
Northumberland Straits, Bay Verte to Pictou Island	1		
St. George's Bay, Gut of Canso, Bay of Chedabucto	2		
Port Hood	1		
Port Hood, view of	1		
George's Bay, view of Pitt or Cliffs	1		
Frederick Bay, Basin near Harbour to Pictou Harbour	1		
Pictou Harbour, Pictou Island to St. George	1		
Northumberland Straits, Bay Verte to Bay Verte	1		
Port Sandwich to Conaigne	1		
Sable Island	1		
Sable Island, view	5		
Chart, with all the soundings, shewing Sable Island (on a large scale) 1765	2		
Sable Island, additional views	4		
View of the Narrow Sand Hill, Sable Island	1		
Cartes et vues dans ce volume	31		
Vol. C. The Sea Coast of Nova Scotia (no date), about 1775	1		
Chart of soundings round Sable Island, with sailing directions	2		
Chignecto Bay	1		
Annapolis Royal, St. Mary's Bay, and view of Goldfiver's Hole	1		
Chart, southwest part of the Bay of Fundy	1		
Southwest coast of Nova Scotia	1		
Barrington Bay	1		
Ports Amherst and Halifax	1		
Port Campbell	1		
Port Mills to Liverpool	1		
King's Bay and Lunenburgh Bay	1		
Mecklenburgh Bay, Prince Harbour	1		
Charlotte Bay, Margaret's Bay	1		
Leith Harbour, Prospect Harbour, Bristol Bay, Sambro Harbour, with view	1		
South east coast of Nova Scotia	1		
Halifax Harbour, with views, Egmont Harbour, with views	1		
Keppel to Dome Harbours, with views	1		
Spry Harbour to Fleming River, with views	1		
White Island to River St. Mary	1		
Sandwich Bay	1		
Tor Bay	1		
Whitehaven, with view	1		
Canso Harbour to White Point, with view	1		
A reporter	23	3	3

Report	22	3	3868
Crow Harbour, with view	1		
Milford Haven, with view	1		
Conway Harbour, Port Aylesbury, Bay of Rocks	1		
East Entrance of Louisbourg Harbour, with view	1		
Gut of Canso	1		
Port Hood	1		
Ramsheg Harbour to Cape George	1		
Cartes et vues dans ce volume	30		
Vol. D. The Atlantic Neptune, 1781		1	
Coast of Nova Scotia, &c., 1779	1		
Nova Scotia West, Bay of Fundy and Northumberland Straights (*sic*)	1		
Nova Scotia East, Cape Breton and Sable Island	1		
Bay of Fundy, River St. John, Greville Cove to Cape Spencer, with view	1		
Views of the Wolves, the Grand Manan, and the West of St. John River	3		
Isthmus of Nova Scotia, Chignecto Bay, Minas Channel, and Basin of Minas	1		
Chignecto Bay, and Pay Verte	1		
Annapolis Royal, and St. Mary's Bay	1		
View of Annapolis Royal	1		
Townshend Bay	1		
River St. John to Beaver Point, with Mascus Island	1		
Bay of Fundy (West), part of Tusket Island and Cape Sable	1		
Barrington Bay to Daniel Bay	1		
Ports Amherst and Hadlimand	1		
Port Campbell, Boiler Bay to Port Amherst	1		
Port Mills	1		
Stormont River to Liverpool	1		
Liverpool Bay and Harbour	1		
Port Jackson	1		
Kings Bay, Lunenburgh Bay and Harbour, to Mecklenburgh Bay	1		
Views, Cape Prospect, Cape Sambro, Hespatagreen, The Ovens, Cape Sable	2		
Entrance to Parrington Bay	5		
Mecklenburgh Bay, Prince Harbour, to Crown Point	1		
Charlotte Bay	1		
Leith Harbour, to Sambro Harbour	1		
S. E. Coast, Nova Scotia, Bristol Bay, to Rangel Islands	1		
do do Keppel Harbour, to Wreck Inlet	1		
Bay of Chedabucto	1		
Halifax Harbour, Sambro Harbour, to Rocky Inlet, with views	1		
Halifax Harbour and Bedford Basin	1		
do Fresh Water River to the Narrows. This map shows all the wharfs, batteries and dock yards along the harbour front	1		
Views of Halifax	6		
Egmont Harbour	1		
A reporter	45	4	3868

Report	45	4	3800
Keppell Harbour to Dease Harbour	1		
Views of Cape [illegible], Entrance to Keppell Harbour, Entrance to Hancock Inlet, Entrance to Admiralty Inlet, Entrance to Prince Regent Inlet, and Entrance to Port Leopold	6		
Sury Harbour, Cumberland River	1		
White Head Harbour to Entrance to Port Mary	1		
Sandwich Bay	1		
Tor Bay, with views	1		
Whitehaven, with views	1		
Carew Harbour, Carew Harbour, and Dease Inlet to White Point	1		
Crow Harbour	1		
Lemon Passage, Bay of Exploits to St. Peter's Island	1		
Cheddabucto Bay to Cape Dauphin	1		
Conway Harbour, Port Aveston, and Pigeon Cove	1		
Views of the entrance to Port Mary, Bay of Exploits River, Entrance to Port Aveston, Entrance of Port Blandford, Entrance to Smith's Sound, the Gilling (?) Islands at the entrance of Clode Sound, and the Bear's Head	8		
Gut of Canso, part of Cape Breton, and the Madame Isles	1		
Gut of Canso, from Cape Canso to Port Hawkesbury	1		
Frederick Bay, Cape Canso to Fourchu Harbour	1		
Views of Spanish Bay	4		
Views: Port Hawkesbury and Gut of Canso	2		
Cartes et vues dans ce volume	79		

(Dans les quatre volumes A, B, C, D, [illegible] seulement indiquées; [illegible] voie à suivre pour les [illegible] permettre de [illegible] des cartes et des cartes marines [illegible])

Vol. E. The American Atlas, [illegible]			1
North and South America	3		
Pacific Ocean [illegible]	1		
North America, with the West India Islands, according to the Treaty of Paris of 1763, by which the Provinces [illegible] are ceded to the Empire	2		
The Continent of North America	1		
The British Empire in North America	1		
The River St. Lawrence, from Port Frontenac to Lake Ontario (with views, &c.)	1		
The Gulf of St. Lawrence	1		
The Island of St. John, divided into Counties and Parishes; the Lots granted by Government, with list of Proprietors, &c.	1		
The Island of Newfoundland	1		
The Banks of Newfoundland	1		
Nova Scotia and Cape Breton	1		
New England Provinces and Divisions of Counties and Townships, &c.	2		
A reporter	16	5	1800

Report	16	5	3963
New York and New Jersey, divided into Townships, Counties and Townships, [illegible] by French Governors between Lake Champlain and Montreal	1		
Lake Champlain, including Lake George, etc., 1762	1		
The Province of [illegible], according to the Royal Proclamation of 7th October, 17[illegible]	1		
Pennsylvania	1		
Virginia and Maryland	2		
North and South Carolina, showing Indian Frontiers, Roads, Boundaries, Townships and other Divisions	2		
Florida, East and West	1		
The River Mississippi from the Balise to Fort Chartres	1		
Bay of Honduras	2		
South America	1		
The Straits of Magellan	1		
Cartes dans ce volume	39		

Collections.

Cartes.

Vol. F. Nouvelle France et Canada, de 1593 à 1720	1		
1593.—Amérique par [illegible]	1		
1632. Nouvelle-France, par Champlain	1		
1650. Canada, par Sanson	1		
1660. Amérique, Carte de	1		
1683. Nouvelle France, par Henri Jaillot	1		
1685. Nouvelle-France, par Jaillot	1		
1690. Nouvelle France	1		
1695. Rade de Québec	1		
1700. Canada, by Delisle	1		
1720. Canada	1		
1720. Canada	1		
1720. Canada	1		
1720. Fleuve Saint Louis	1		
1720. Description du Canada	1		
1720. Chasse de [illegible]	1		
1720. Amérique Septentrionale	1		
1730. Louisiane	1		
1740. Baie de Hudson et Labrador	1		
1740. Canada	1		
1740. Canada	1		
1744. Fond de la Baye de Hudson	1		
1744. Carte de la baye de Hudson	1		
1744. Fort Dauphin	1		
1744. Partie de l'Amérique Septentrionale	1		
1750. Découverte au Nord de la Mer du Sud	1		
1750. New Foundland.—Cape Breton	1		
1754. Carte dressée par le sauvage—Ochagach	1		
1755. Partie orientale du Canada par Lotter gedruckt apud Jeffreys)	1		
A reporter	28	6	3963

Report	28	6	3868
1755. Partie occidentale de la Nouvelle-France par Bellin	1		
1755. Canada, Louisiane et Terres anglaises par Danville, contenant quatre feuilles	1		
1755. Nouvelle France par de Vaugondy	1		
1756. Nouvelle France par Nolt	1		
1760. British and French plantations in North America	1		
1760. New France and	1		
1760. Map Province of New York and New Jersey	1		
1760. Province of Quebec	1		
1760. River St. Lawrence	1		
1760. Siege of Quebec	1		
1760. Chart of the River St. Lawrence	1		
1760. Plan of the seat of War at and near Quebec	1		
1760. Plan of Quebec	1		
1760. Five great Lakes	1		
1760. French settlements in North America	1		
1760. English colonies in North America	1		
1760. New Orleans	1		
1760. New England and New Scotia	1		
1760. River Mississipi	1		
1760. Plan of the town and fortifications of Montreal	1		
1760. British and French settlements in North America	1		
1760. Fall of Niagara	1		
1760. Quebec	1		
1762. Cours du fleuve St. Laurent	1		
1762. Fleuve Saint Laurent; partie orientale de l'Amérique Septentrionale	1		
1763. New Map of North America, from the latest discoveries	1		
1770. Map of Quebec	1		
1776. Seat of War, North America	1		
1778. Ile de Terre-Neuve	1		
1778. Plan de l'Ile St. Jean	1		
1780. Cours du fleuve St. Laurent	1		
1780. Suite du cours du fleuve St. Laurent	1		
1780. Carte du cours St. Laurent	1		
1780. Lacs du Canada	1		
1780. Louisiane	1		
1786. New Map of Nova Scotia	1		
1794. Lake Champlain	1		
1794. British Colonies in North America	1		
1795. Canada	1		
1820. Possessions Anglaises dans l'Amérique du Nord	1		
Cartes et vues dans ce volume	68		

Cartes marines.

Vol. G. Canada—De 1795 à 1798		1	
1695. Fleuve St. Laurent	1		
1744. Baie de Chaleur jusqu'au [illegible]	1		
1760. Town and [illegible] of Halifax	1		
1760. Navigation de Terre-Neuve à New York	1		
A reporter	4	7	3868

	Report.....	4	7	3868
1766.	Isle Magdelaine — côte St. Laurent.....	1		
1775.	Banks of Newfoundland.....	1		
1778.	Plan du port [illegible].....	1		
1778.	Isle Royale, plan particulier.....	1		
1778.	Grand Banc de Terre-Neuve.....	1		
1778.	Détroit de Canseau.....	1		
1778.	Baye de Chedabouctou.....	1		
1778.	Port Rustigouche.....	1		
1778.	Partie Orientale Méridionale de Terre-Neuve...	1		
1778.	Entrée méridionale du Golfe St. Laurent.....	1		
1778.	Rivière St. Laurent.....	1		
1778.	Côte occidentale de l'Ile de Terre-Neuve.....	1		
1778.	Détroit de Belle Isle.....	1		
1778.	Plan de l'Ile St. Jean.....	1		
1779.	Plan de la baie de Gaspareaux.....	1		
1779.	Plan de la baie de Néricheac et port Toulouse....	1		
1779.	Plan de l'Isthme de l'Acadie.....	1		
1779.	Plan de la Rivière du Port Royal en Annapolis.	1		
1779.	Plan du port de Chibouctou.....	1		
1779.	Le Golfe St. Laurent.....	1		
1779.	Rivière St. Jean.....	1		
1780.	Baie des Chaleurs.....	1		
1780.	Carte de l'Ile Royale.....	1		
1780.	Carte des Côtes orientales de l'Amérique Septentrionale.....	1		
1784.	Carte réduite de l'Ile de Terre Neuve.....	1		
1786.	Chart of the Gulf St. Lawrence.....	1		
	Cartes marines dans ce volume.....	80		
Vol. II.	Petit Atlas Maritime. Par le S. Bellin, Ingénieur de la Marine. Vol. I. Amérique Septentrionale et Isles Antilles. Il y a trois autres volumes qui ont trait à d'autres parties du monde.....		1	
1764.	Le Globe Terrestre.....	1		
"	L'Amérique et les Mers voisines.....	1		
"	La Baye de Hudson.....	1		
"	Les Païs du Canada en général.....	1		
"	Partie orientale du Canada et Fleuve St. Laurent	1		
"	Les cinq grands Lacs du Canada.....	1		
"	Partie du Fleuve St. Laurent et la Traverse.....	1		
"	Bassin de Québec et Isle d'Orléans.....	1		
"	Ville de Québec.....	1		
"	Fleuve St. Laurent depuis Québec jusqu'à Montréal et carte du Lac Champlain.....	1		
"	Isle de Montréal et environs.....	1		
"	Carte de la Rivière du Détroit et Plan de la Ville	1		
"	Isle de Terre-Neuve et Golfe de St. Laurent.....	1		
"	Détroit de Belle Isle.....	1		
"	Isles et Port du Miscau.....	1		
"	Isles Miquelon et St. Pierre et Coste voisins.....	1		
"	Les Isles St. Pierre et Miquelon.....	1		
"	Isle de St. Pierre.....	1		
"	Rade et Port de St. Pierre.....	1		
	A reporter.....	19	8	3868

	Report	19	8	2803
1764.	Port de Plaisance	1		
"	Havre, St. Jean dans l'Isle de Terre-Neuve	1		
"	Isle Royale et Passage de France	1		
"	Port de Louisbourg	1		
"	Ville de Louisbourg	1		
"	Le Port Dauphin	1		
"	Acadie, Isle St. Jean et Passage	1		
"	Port Royal, Canada ou Annapolis	1		
"	Baye de Chedabouctou et Village	1		
"	Nouvelle-Angleterre, Nouvelle-York, Pensilvanie, etc.	1		
"	Baye de Baston	1		
"	Ville de Baston	1		
"	Baye de New-York et Isle de Long	1		
"	Ville de New-York ou Manate	1		
"	Environs de Philadelphie	1		
"	La Virginie	1		
"	La Caroline	1		
"	Baye et Ville de Charles Town	1		
"	La Nouvelle Georgie	1		
"	Baye St. Augustin dans la Floride	1		
"	Carte générale de la Louisiane et du Mississipi	1		
"	Coste de la Louisiane depuis	1		
"	Baye de Pensacole	1		
"	Cours du Fleuve Mississipi depuis la Mer jusqu'au dessus de la Nouvelle Orléans et coste voisine	1		
"	Embouchure du Fleuve Mississipi	1		
"	Plan de la Nouvelle Orléans	1		
"	La Riviere Rouge et Partie occupée du Mississipi	1		
"	Le Golfe du Mexique	1		
"	Les Isles Bermudes	1		
"	Les Isles Lucayes	1		
"	L'Isle de Cube	1		
"	Port et Ville de la Havane	1		
"	Baye de Matanzes	1		
"	Baye Marmon	1		
"	Baye de St. Yago	1		
"	Entrée de la Baye de St. Yago et son Fort	1		
"	Isle de la Jamaique	1		
"	Baye de Kingstown, dans l'Isle de la Jamaique	1		
"	Ville de Port Royal	1		
"	Ville de Kingstown	1		
"	Le Port Antonio	1		
"	L'Isle de St. Domingue	1		
"	Les Dehors occupés de St. Domingue	1		
"	La Plaine du Cap et ses Environs	1		
"	La Rade du Cap	1		
"	La Ville du Cap	1		
"	Baye de Boyadel ou Port Dauphin	1		
"	La Partie Françoise de St. Domingue	1		
"	Environs de Leogane et du Port au Prince	1		
"	Plan du Port au Prince	1		
	A reporter	69	8	3803

	Report	69	8	3868
1764.	Le Petit Goave	1		
"	La Baye de St. Louis	1		
"	Carte des Bayes du Mesle, des Flamands et de Cavaillon	1		
"	Carte de l'Isle à Vache	1		
"	La Ville de st. [illegible]	1		
"	L'Isle de Porto Rico et [illegible] Croix	1		
"	Port et ville de St. Jean de Porto Rico	1		
"	Carte des [illegible] Vierges	1		
"	L'Isle de St. Thomas [illegible] Vierges	1		
"	Carte générale des Petites Antilles	1		
"	Les Antilles, 1ere Partie	1		
"	Les Antilles, 2eme Partie	1		
"	Les Antilles, 3eme Partie	1		
"	Isle de St. Christophle	1		
"	Isle de Nieves	1		
"	Isle d'Antigue	1		
"	Isle de la Grenade [illegible]	1		
"	Partie occidentale de la Martinique	1		
"	Partie orientale de la Martinique	1		
"	Environs [illegible] de la Martinique	1		
"	L'Isle de la Grenade	1		
"	L'Isle [illegible]	1		
"	Partie septentrionale de la Martinique	1		
"	Partie Méridionale [illegible] Martinique	1		
"	Le Cul de Sac [illegible] de la Martinique	1		
"	L'Isle de Ste. [illegible]	1		
"	Le Cul de sac [illegible] Isles [illegible]	1		
"	Le Cul de Sac [illegible] dans cette Isle	1		
"	L'Isle de la Grenade	1		
"	L'Isle de St. Vincent	1		
"	Le Port de Charlotteau dans l'Isle de St. Vincent. Map and plan	1		
"	L'Isle de la Grenade	1		
"	Le Port Louis [illegible]	1		
	Cartes et plans dans ce volume	102		
	Atlas général contenant plusieurs cartes marines et cartes parmi lesquelles [illegible]	1		
	A Chart of the World, showing the Most discoveries of Capts. Cook, between 1768 and 1779			
	A Map of North America, by Thos. Kitchin, about 1769			
	A Map of the West Indies			
	A Map of the United States of America, agreeable to the Peace of 1783			
	A Map of British Dominions in America, by Thos. Kitchin, about 1770			
	A Map of the British Colonies in North America			
	Album containing 5 views of Montreal and [illegible]	1		
	Album containing 12 views in New Brunswick, with description of lands. 1850-1849	1		
	A reporter	11		3868

Report.....		3868
Album de l'Histoire des Trois-Rivières, publié par Benjamin Sulte, Montréal. Geo. E. Desbarats, Ltée. Contenant 12 cartes, vues, etc.....	1	
	—	12
Grand Total.....		3880

(En outre nombre de brochures, etc., non encore catalogués. Nous avons l'intention d'en publier une liste complète dans notre prochain rapport en y ajoutant seulement les documents et volumes reçus après l'impression de ce rapport.)